

MITSUBISHI L200

Manuel du Conducteur



Avant-propos

FA02A-Qb

Merci d'avoir choisi une MITSUBISHI comme nouveau véhicule.

Ce Manuel du Conducteur vous permettra de mieux comprendre et d'apprécier pleinement les remarquables possibilités offertes par ce véhicule.

Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires pour l'utilisation et l'entretien appropriés de votre véhicule, afin que vous puissiez en tirer le maximum de satisfaction.

MITSUBISHI MOTOR SALES Europe B.V. se réserve le droit d'apporter toutes modifications dans la conception ou les caractéristiques de ses produits et/ou d'y apporter des adjonctions ou des améliorations sans aucune obligation de les installer sur les produits fabriqués antérieurement.

Il est impératif que le conducteur observe strictement les lois et réglementations en vigueur concernant les véhicules automobiles.

Le texte du présent manuel est en principe conforme aux lois et réglementations en vigueur, mais il n'est pas exclu que certaines données contreviennent à certains amendements apportés ultérieurement aux lois et réglementations concernant les véhicules.

Veuillez laisser ce Manuel du Conducteur dans le véhicule au moment de la revente. L'acheteur en aura besoin et pourra à son tour tirer profit de tous les renseignements utiles qu'il contient.



MITSUBISHI MOTOR SALES
Europe B.V.

Les mentions **DANGER** et **ATTENTION** apparaissent tout au long de ce manuel.

Ces intitulés sont des rappels à la prudence et attirent l'attention sur des instructions dont le non-respect risque d'entraîner des blessures corporelles ou des dommages au véhicule.



DANGER

Indique un risque de blessures très graves ou de mort si ces instructions ne sont pas respectées.



ATTENTION

Attire l'attention sur des risques ou des imprudences susceptibles d'entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Autre symbole important:

REMARQUE: Attire l'attention sur des renseignements utiles.

***: indique un équipement optionnel.**

Il peut différer suivant la classification de vente; voir le catalogue de vente.

Table des matières

Renseignements généraux

Verrouillage et déverrouillage

Sièges et ceintures de sécurité

Instruments et commandes

Démarrage et conduite

Pour une conduite agréable

Soins à apporter au véhicule

Mesures d'urgence

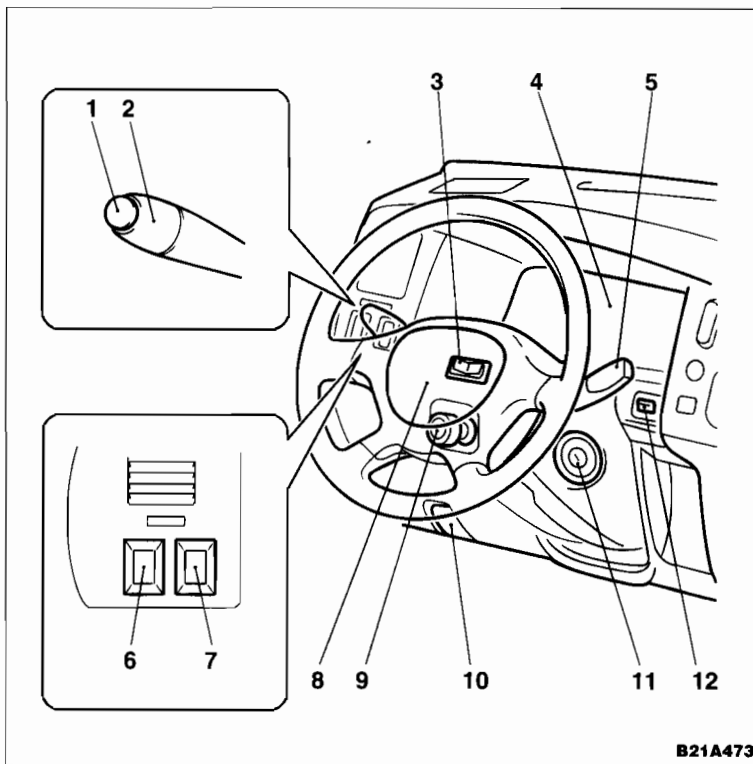
Entretien

Caractéristiques techniques

Vue générale - Instruments et commandes

FB21APDc

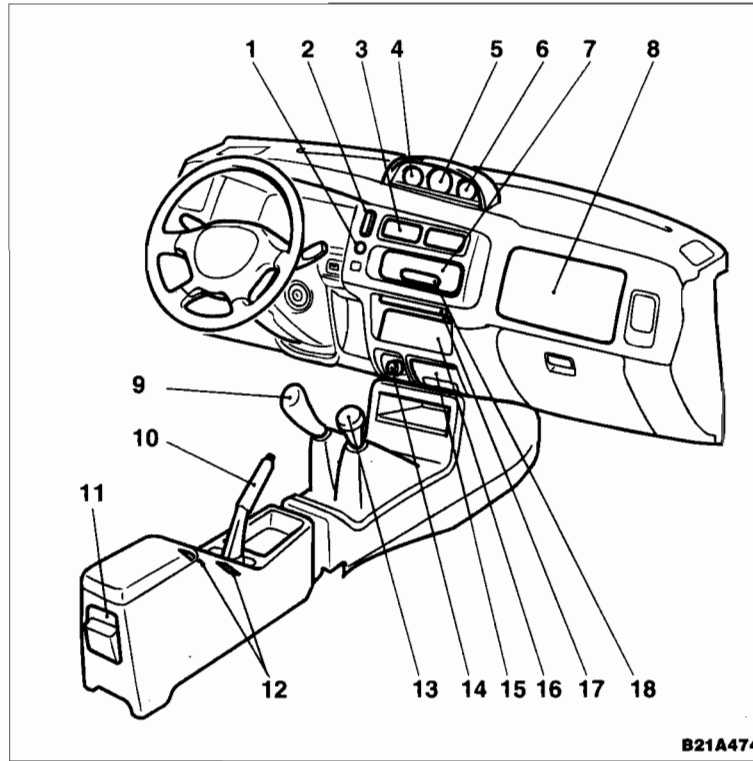
- 1 - Interrupteur de lave-phares* → p. 4-17
- 2 - Commande combinée de phares, d'inverseur de feux de route/feux de croisement et de clignotants → p. 4-11
- 3 - Interrupteur de verrouillage du différentiel arrière* → p. 5-25
- 4 - Instruments et jauges → p. 4-2
- 5 - Interrupteur d'essuie-glace et de lave-glace avant → p. 4-15
- 6 - Interrupteur de feu antibrouillard arrière* (sauf*1) → p. 4-19
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique* → p. 5-42
- 7 - Rhéostat (contrôle de l'éclairage des instruments)* → p. 4-20
Interrupteur de feu antibrouillard arrière*1 → p. 4-19
- 8 - Système de retenue supplémentaire - coussin gonflable de sécurité (pour le siège du conducteur)* → p. 3-24
Commande de l'avertisseur sonore → p. 4-20
- 9 - Manette de commande des gaz* → p. 5-14
- 10 - Levier d'ouverture du capot → p. 2-7
- 11 - Contacteur d'allumage → p. 5-9
- 12 - Commutateur de réglage de la portée des phares* → p. 4-14



B21A473

NOTE: *1 - Les véhicules équipés de rétroviseurs extérieurs électriques avec contrôle à distance ne sont disponibles qu'en option

Instruments et commandes



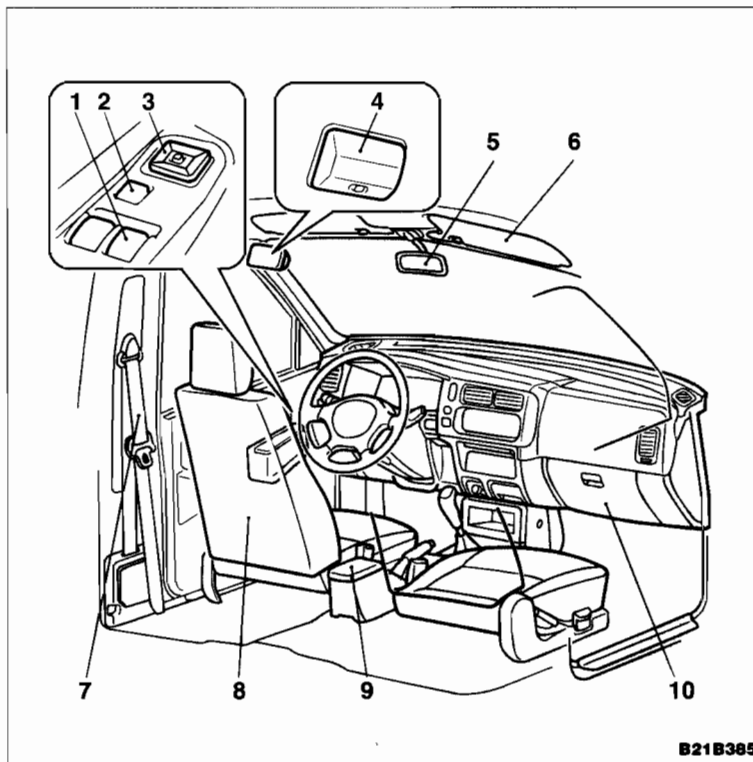
- 1 - Interrupteur de dégivrage de la lunette arrière*
→ p. 4-18
- 2 - Interrupteur des feux de détresse → p. 4-18
- 3 - Ventilateurs → p. 6-18
- 4 - Inclinomètre* → p. 4-4
- 5 - Thermomètre* → p. 4-5
- 6 - Voltmètre* → p. 4-5
- 7 - Chauffage/Climatisation → p. 6-19, p. 6-24
- 8 - Système de retenue supplémentaire - coussin gonflable de sécurité* (pour le siège du conducteur) → p. 3-24
- 9 - Levier de changement de vitesse ou levier de sélection → p. 5-15, p. 5-17
- 10 - Levier du frein de stationnement → p. 5-33
- 11 - Chauffage arrière* → p. 6-30
- 12 - Interrupteur de siège chauffant* → p. 3-8
- 13 - Levier de transfert (4RM uniquement) → p. 5-21
- 14 - Allume-cigare → p. 6-33
- 15 - Cendrier → p. 6-34
- 16 - Audio* → p. 6-2
- 17 - Porte-gobelet → p. 6-37
- 18 - Horloge numérique → p. 6-35

B21A474

Intérieur (Simple cabine)

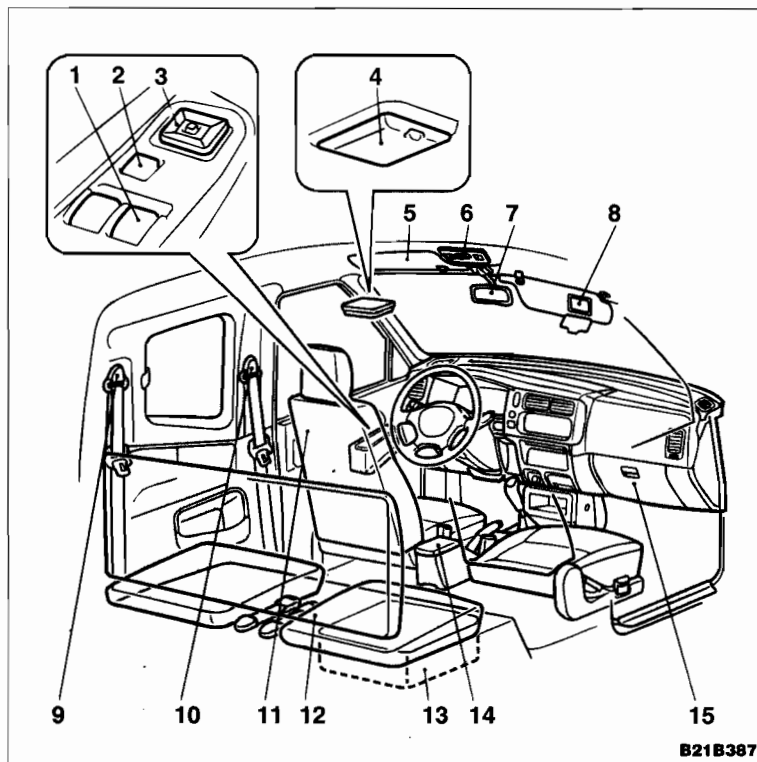
FB21BPDd

- 1 - Commande de lève-vitres électriques* → p. 2-9
- 2 - Interrupteur de blocage* → p. 2-11
- 3 - Rétroviseurs extérieurs à commande électrique*
→ p. 5-42
- 4 - Plafonnier → p. 4-20
- 5 - Rétroviseur intérieur → p. 5-41
- 6 - Pare-soleil → p. 6-32
- 7 - Ceintures de sécurité → p. 3-9
- 8 - Sièges → p. 3-3
- 9 - Vide-poche de console centrale* → p. 6-36
- 10 - Boîte à gants → p. 6-36



B21B365

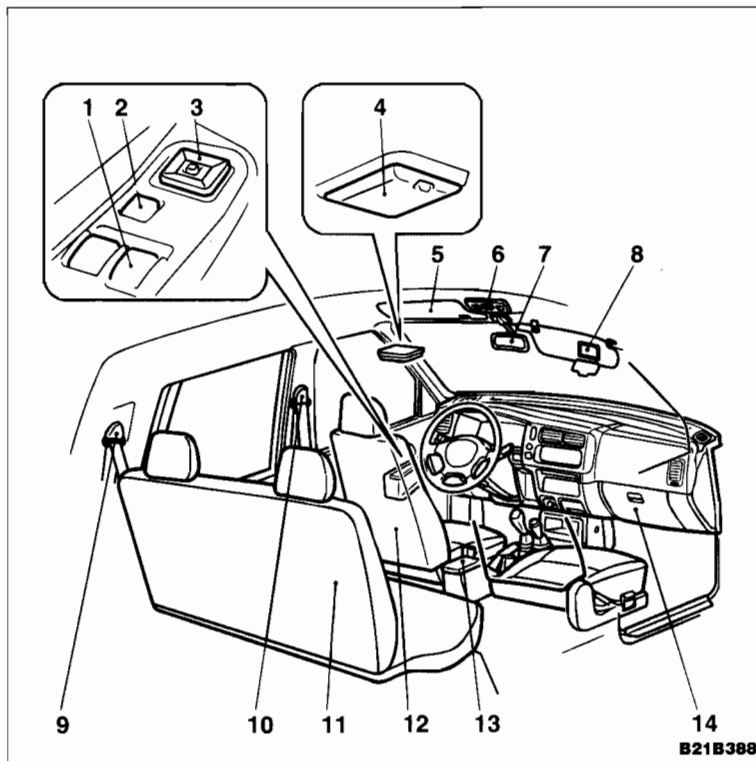
Intérieur (Cabine club)



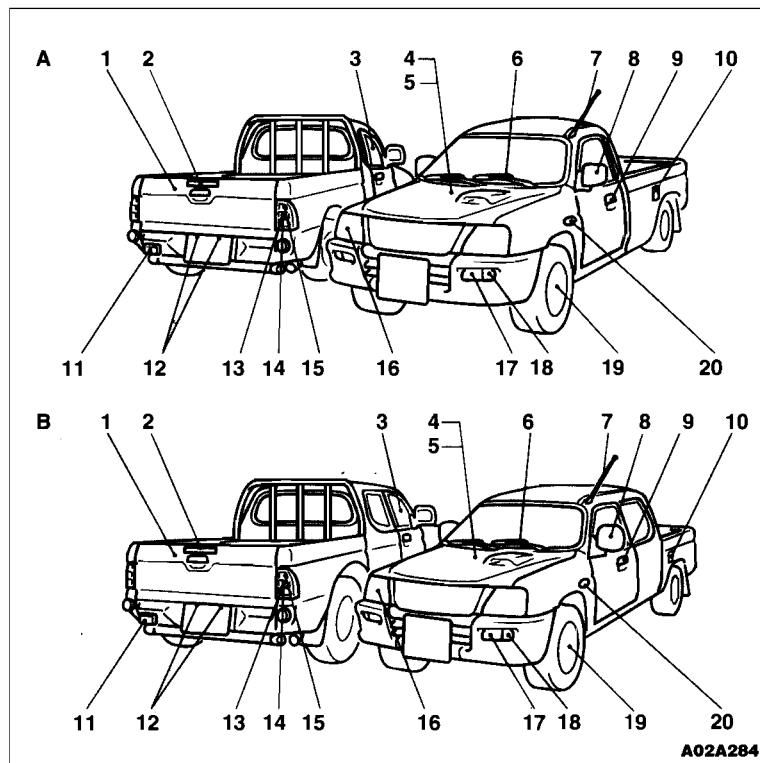
- 1 - Commande de lève-vitres électriques* → p. 2-9
- 2 - Interrupteur de blocage* → p. 2-11
- 3 - Rétroviseur extérieurs à commande électrique*
→ p. 5-42
- 4 - Plafonnier → p. 4-20
- 5 - Pare-soleil → p. 6-32
- 6 - Lampe personnelle* → p. 4-21
- 7 - Rétroviseur intérieur → p. 5-41
- 8 - Miroir de courtoisie* → p. 6-32
- 9 - Ceintures de sécurité → p. 3-9
- 10 - Ancrages réglables des ceintures de sécurité
(pour sièges avant)* → p. 3-11
- 11 - Siège avant → p. 3-3
- 12 - Siège arrière → p. 3-5
- 13 - Vide-poche secret → p. 6-37
- 14 - Vide-poche de console centrale* → p. 6-36
- 15 - Boîte à gants → p. 6-36

Intérieur (Double cabine)

- 1 - Commande de lève-vitres électriques* → p. 2-9
- 2 - Interrupteur de blocage* → p. 2-11
- 3 - Rétroviseur extérieurs à commande électrique*
→ p. 5-42
- 4 - Plafonnier → p. 4-20
- 5 - Pare-soleil → p. 6-25
- 6 - Lampe personnelle* → p. 4-21
- 7 - Rétroviseur intérieur → p. 5-41
- 8 - Miroir de courtoisie* → p. 6-25
- 9 - Ceintures de sécurité → p. 3-9
- 10 - Ancrages réglables des ceintures de sécurité
(pour sièges avant)* → p. 3-11
- 11 - Siège arrière → p. 3-3
- 12 - Siège avant → p. 3-5
- 13 - Vide-poche de console centrale* → p. 6-36
- 14 - Boîte à gants → p. 6-36



Extérieur (Simple cabine, Cabine club)



- 1 - Hayon → p. 2-12
- 2 - Feu stop en position surélevée* → p. 8-39
- 3 - Commandes de lève-vitres électriques* → p. 2-9
- 4 - Compartiment moteur → p. 10-25
- 5 - Capot moteur → p. 2-7
- 6 - Essuie-glace et lave-glace avant → p. 4-15
- 7 - Antenne → p. 6-18
- 8 - Rétroviseurs extérieurs → p. 5-41
- 9 - Verrouillage et déverrouillage → p. 2-4
Système d'entrée sans clé* → p. 2-5
- 10 - Trappe d'accès au bouchon du réservoir à carburant → p. 5-3
- 11 - Feux antibrouillard arrière
(du côté conducteur uniquement)* → p. 8-39
- 12 - Eclairage de plaque d'immatriculation → p. 8-38
- 13 - Feux stop et feux de position arrière → p. 8-38
- 14 - Feux de recul → p. 8-38
- 15 - Clignotants arrière → p. 8-38
- 16 - Phares → p. 8-36
- 17 - Clignotants avant → p. 8-37
- 18 - Feux de position → p. 8-37
- 19 - Chaînes à neige → p. 9-13
Permutation des pneus → p. 9-12
Changement des roues → p. 8-16
Pression des pneus → p. 9-12
- 20 - Clignotants latéraux → p. 8-37

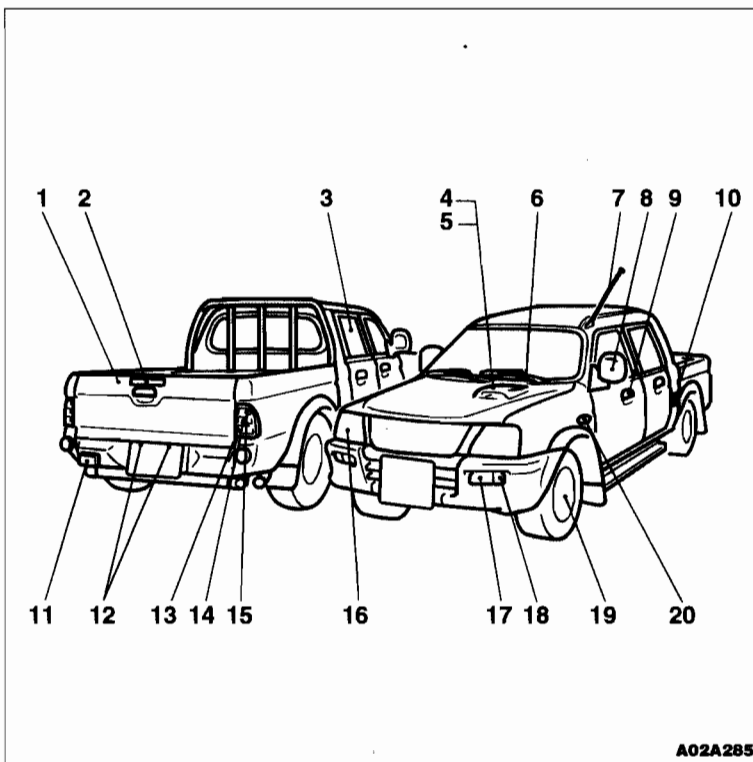
A - Simple cabine

B - Cabine club

A02A284

Extérieur (Double cabine)

- 1 - Hayon → p. 2-12
- 2 - Feu stop en position surélevée* → p. 8-39
- 3 - Commandes de lève-vitres électriques* → p. 2-9
- 4 - Compartiment moteur → p. 10-25
- 5 - Capot moteur → p. 2-7
- 6 - Essuie-glace et lave-glace avant → p. 4-15
- 7 - Antenne → p. 6-18
- 8 - Rétroviseurs extérieurs → p. 5-41
- 9 - Verrouillage et déverrouillage → p. 2-4
Système d'entrée sans clé* → p. 2-5
- 10 - Trappe d'accès au bouchon du réservoir à carburant → p. 5-3
- 11 - Feux antibrouillard arrière
(du côté conducteur uniquement)* → p. 8-39
- 12 - Éclairage de plaque d'immatriculation → p. 8-38
- 13 - Feux stop et feux de position arrière → p. 8-38
- 14 - Feux de recul → p. 8-38
- 15 - Clignotants arrière → p. 8-38
- 16 - Phares → p. 8-36
- 17 - Clignotants avant → p. 8-37
- 18 - Feux de position → p. 8-37
- 19 - Chaînes à neige → p. 9-13
Permutation des pneus → p. 9-12
Changement des roues → p. 8-16
Pression des pneus → p. 9-12
- 20 - Clignotants latéraux → p. 8-37



Installation des accessoires

FB24A-Cb

Veuillez consulter votre concessionnaire agréé MITSUBISHI avant d'installer un accessoire, quel qu'il soit.

- (1) L'installation d'accessoires, d'équipements en option, etc. peut uniquement s'effectuer dans les limites des lois en vigueur dans votre pays, et en respectant les instructions et avertissements contenus dans les documents officiels accompagnant le véhicule.

Seuls les accessoires agréés par MITSUBISHI peuvent équiper votre véhicule.

- (2) Le montage incorrect de composants électriques risque de provoquer un incendie. Avant toute installation, veuillez consulter dans le présent manuel la section "Modifications/Transformations des circuits électriques ou d'alimentation en carburant".
- (3) Si vous utilisez un système de communication tel qu'un téléphone cellulaire ou un radiotéléphone à l'intérieur de votre véhicule, vous devez installer une antenne externe indépendante. Si vous utilisez votre téléphone cellulaire ou votre radiotéléphone uniquement sur une antenne interne, cela peut interférer avec le système

électrique et perturber la fiabilité et le fonctionnement normal du véhicule.

- (4) N'utilisez pas de pneus et de jantes qui ne satisfont pas aux caractéristiques techniques. Référez-vous à la section "Caractéristiques techniques" pour les informations concernant les dimensions des pneus et des jantes.
- (5) Ne manquez pas de lire ce chapitre avant de procéder à l'installation et à la première mise en service de pièces ou d'accessoires sur votre véhicule.

Points importants !

Compte tenu du nombre important de pièces de rechanges et d'accessoires proposés sur le marché par différents fabricants, il n'est pas possible - non seulement pour MITSUBISHI MOTOR SALES Europe B.V. mais également pour tout concessionnaire agréé MITSUBISHI - de garantir si l'installation ou le montage de telles pièces ou accessoires n'est pas de nature à altérer la sécurité de conduite de votre véhicule MITSUBISHI.

Même si de tels accessoires ou pièces détachées peuvent être officiellement autorisés ou s'ils sont conformes aux normes de production et d'installation, il n'est pas établi que leur utilisation n'affectera pas la sécurité de conduite de votre véhicule.

Seules les pièces d'origine (les pièces détachées d'origine MITSUBISHI aussi bien

que les accessoires MITSUBISHI) qui ont été recommandés et fournis par un revendeur agréé MITSUBISHI et qui ont été montés ou installés sur votre véhicule par un concessionnaire agréé MITSUBISHI peuvent garantir la sécurité optimale de votre véhicule. Les dispositions qui précèdent concernent aussi les modifications qui peuvent être apportées à votre véhicule MITSUBISHI conformément aux spécifications de production.

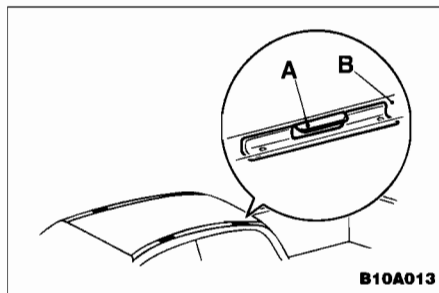
Dans de tels cas et pour votre propre sécurité, vous ne devriez procéder à de telles modifications qu'en accord avec les recommandations d'un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Modifications / Transformations des circuits électriques ou d'alimentation en carburant

FB11A-Ac

MITSUBISHI offre toujours des véhicules sûrs et de qualité. Pour continuer à garantir la qualité d'origine et le niveau de sécurité de ce véhicule, il est important que toute installation d'accessoires et toute modification des circuits électriques ou d'alimentation en carburant soient réalisées conformément aux directives de MITSUBISHI.

Nous vous invitons à consulter un concessionnaire agréé MITSUBISHI avant de procéder à l'installation d'accessoires ou à la modification de ces circuits, car le non-respect de certaines précautions entraînerait un risque d'incendie.



Moulures de toit*

FB10A-Fb

Utilisez les appliques (A) lors de l'installation de la galerie de toit.

Il y a des pattes de fixation (A) en dessous de la moulure d'évacuation de l'eau (B).

REMARQUE

- (1) Utilisez un toit MITSUBISHI d'origine, les pattes de fixation à utiliser ayant une forme spéciale. Pour les détails, consultez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.
- (2) Pour la charge au toit, consultez la page 10-18.

Pièces d'origine

FB05A-Fi

N'employez jamais de pièces qui ne sont pas d'origine.

MITSUBISHI a tout mis en œuvre pour vous présenter un véhicule remarquablement réalisé et offrant les meilleurs niveaux de qualité et de fiabilité. Evitez de porter préjudice à cette qualité et à cette fiabilité en utilisant des pièces détachées qui ne sont pas d'origine.

Employez toujours des pièces MITSUBISHI d'origine, conçues et fabriquées pour garantir à votre véhicule MITSUBISHI un niveau de performances optimal. Le fonctionnement des composants du véhicule peut s'avérer moins efficace en cas d'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine.

L'emploi de pièces n'étant pas d'origine peut entraîner l'annulation de la garantie couvrant le véhicule. MITSUBISHI ne pourra être tenu responsable de tout dysfonctionnement ou panne de votre véhicule, imputable à l'utilisation de pièces autres que des pièces MITSUBISHI d'origine.

Un concessionnaire agréé MITSUBISHI vous proposera l'avis approprié d'un personnel compétent et qualifié ainsi que le montage professionnel des pièces d'origine.

Les pièces MITSUBISHI d'origine se reconnaissent à ce sigle et sont disponibles chez tous les concessionnaires agréés MITSUBISHI.



Consigne de sécurité concernant les huiles moteurs usagées

FB12A-A

DANGER

- (1) **Les contacts prolongés et répétés avec la peau peuvent entraîner des ennuis de peau, comme une dermatite et même un cancer.**
- (2) **Eviter que l'huile n'entre en contact avec la peau. Si cela se produit, bien se laver.**
- (3) **Ranger les huiles hors de portée des enfants.**

La protection de l'environnement

Il est interdit de polluer les égouts, les eaux de surface, les conduites d'eau et/ou le sol. Pour évacuer les huiles usagées, il convient d'utiliser l'équipement obligatoire de dépôt et d'entreposage d'huile qui se trouve dans chaque garage. En cas de doute, contacter les autorités communales ou provinciales.

L'alcool au volant

FB25A-Aa

La conduite en état d'ivresse est l'une des causes les plus fréquentes d'accidents. Votre aptitude à conduire peut être fortement diminuée même lorsque votre taux d'alcool dans le sang reste sensiblement inférieur à la limite autorisée. Si vous buvez, ne conduisez pas. Faites-vous emmener par un conducteur désigné qui ne boit pas, appelez un taxi, un ami, ou utilisez les transports publics.

DANGER

Rouler quand on a bu peut entraîner un accident. Lorsque vous avez consommé des boissons alcoolisées, votre perception est moins nette, vos réflexes sont plus lents et votre capacité de jugement est amoindrie.

NE BUVEZ JAMAIS D'ALCOOL AVANT DE PRENDRE LE VOLANT!

Techniques de conduite en sécurité

FB26A-Cb

La sécurité routière et la protection contre les blessures ne peuvent être assurées à cent pour cent. Nous vous recommandons cependant d'accorder une attention toute particulière aux points suivants:

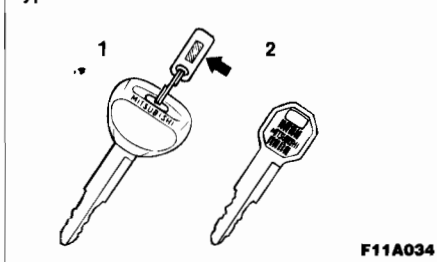
- (1) Avant de démarrer le véhicule, assurez-vous que vos passagers et vous-même avez bouclé votre ceinture de sécurité.
- (2) Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance avec la clé sur le contact et des enfants dans la voiture. Les enfants pourraient jouer avec les commandes et provoquer ainsi un accident.
- (3) Assurez-vous que les bébés et les jeunes enfants sont correctement retenus, afin de vous conformer aux lois et réglementations en vigueur et de leur assurer une protection maximale en cas d'accident.
- (4) Si vous désirez faire une petite sieste, coupez le moteur. En effet, si le moteur continue à tourner pendant votre sommeil, une manipulation inconsciente du levier de vitesse (ou du levier de sélection si vous possédez une voiture à boîte de vitesses automatique) ou un enfoncement involontaire de la pédale d'accélérateur risquerait d'entraîner un mouvement inopiné du véhicule ou un accident

d'un autre genre. En outre, si vous gardez par inadvertance le pied sur l'accélérateur, le moteur peut surchauffer, tout comme le circuit d'échappement ou d'autres éléments, ce qui risque de provoquer un incendie accidentel. Si la ventilation du véhicule est mauvaise, vous risquez également d'être empoisonné par les gaz d'échappement.

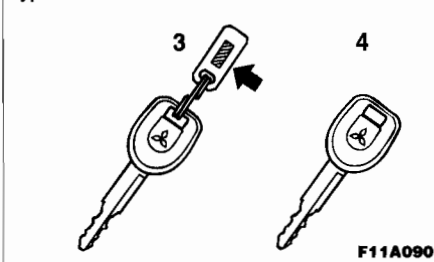
Verrouillage et déverrouillage

Clés	2-2
Système antidémarrage électronique "Immobilizer"	2-3
Portières	2-4
Système d'entrée sans clé	2-5
Protection "enfant" des portières arrière (Double cabine).....	2-6
Verrouillage central des portières.....	2-7
Capot moteur.....	2-7
Commandes de lève-vitres manuelles	2-9
Commandes de lève-vitres électriques	2-9
Vitre de custode (Cabine club)	2-12
Ridelle	2-12

Type 1



Type 2



Clés

FF21ABM

Sans système électronique d'immobilisation

(Type 1)

- 1 - Clé principale
- 2 - Clé d'appoint*

Avec système électronique d'immobilisation

(Type 2)

- 3 - Clé principale (Noir)
- 4 - Clé d'appoint (Gris)*

Deux clés principales sont fournies. Les clés conviennent pour toutes les serrures. Gardez-en une de secours dans un endroit sûr.

Une clé d'appoint est fournie (pour certains modèles). Elle fonctionne sur toutes les serrures à l'exception de celle de la boîte à gants.

REMARQUE

- (1) Le numéro de clé est gravé sur la plaquette qui accompagne les clés comme indiqué sur l'illustration. Noter le numéro de la clé et ranger la deuxième clé et la plaquette portant le numéro de clé dans des endroits différents de sorte que vous puissiez facilement commander une clé de rechange auprès de votre concessionnaire MITSUBISHI agréé au cas où elles seraient perdues.
- (2) Sur les véhicules équipés d'un système antidémarrage électronique "Immobilizer", le moteur est conçu de telle façon qu'il ne démarrera pas si le code d'identification de la clé ne correspond pas à celui enregistré dans le module électronique antidémarrage. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation des clés, référez-vous au point "Système antidémarrage électronique".

- (3) Ne déposez jamais les clés à proximité d'objets magnétiques ou métalliques afin d'éviter des interférences au niveau du transponder.

Système antidémarrage électronique "Immobilizer"*

FF11C-V

Le système électronique d'immobilisation est destiné à réduire de manière significative les possibilités de vol du véhicule. Le but du système est d'immobiliser le véhicule en cas de démarrage non autorisé. Une tentative valable de démarrage peut uniquement être réalisée (en fonction de certaines conditions) à l'aide d'un code d'identification du système antidémarrage.

REMARQUE

- (1) Dans les cas suivants, le véhicule peut ne pas être en mesure de recevoir le code ID enregistré de la clé. Ceci signifie que le moteur ne démarrera pas même si la clé enregistrée est tournée dans la position "START":
 - Lorsque la clé entre en contact avec un objet métallique ou magnétique.
 - Lorsque la clé entre en contact avec une autre clé d'immobilisation ou avec quelque autre transpondeur.

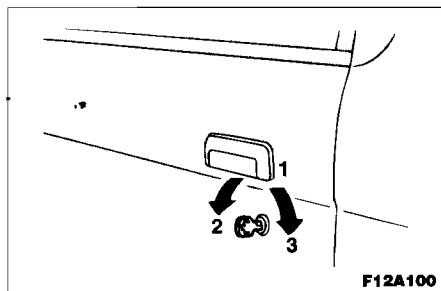
Dans de tels cas, enlevez l'objet mentionné ci-dessus de la clé et remettez la clé dans la position "ACC" ou "LOCK". Essayez ensuite à nouveau de faire démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, consultez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

- (2) Etant donné la présence du transpondeur, veillez à ne pas endommager la clé avec un cutter ou tout autre objet coupant.
- (3) L'équipement de série comprend deux clés principales. Si vous perdez l'une d'elles, commandez-en une dès que possible chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI. Lorsque vous devez faire fabriquer une nouvelle clé, n'oubliez pas d'emmener votre véhicule ET la clé restante chez votre concessionnaire agréé MITSUBISHI. Si vous avez besoin d'une clé de rechange supplémentaire, emmenez votre véhicule et TOUTES vos clés chez votre concessionnaire agréé MITSUBISHI, étant donné que toutes les clés doivent être ré-enregistrées dans le module électronique antidémarrage. L'Immobilizer permet d'enregistrer jusqu'à 8 codes d'identification différents. Vous pouvez donc posséder un maximum de 8 clés de rechange.



ATTENTION

Ne modifiez ou n'ajoutez rien au système d'immobilisation. Toute modification ou le moindre ajout pourrait causer un dysfonctionnement du système d'immobilisation.

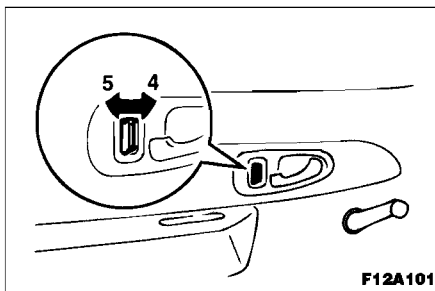


Portières

FF12AAEd

Verrouillage et déverrouillage depuis l'extérieur du véhicule

- 1 - Introduction ou retrait de la clé
- 2 - Verrouillage
- 3 - Déverrouillage

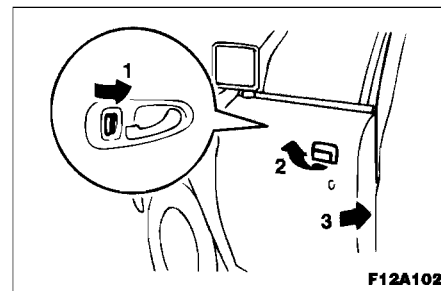


Verrouillage et déverrouillage depuis l'intérieur du véhicule

Levier de verrouillage

- 4 - Verrouillage
- 5 - Déverrouillage

Pour ouvrir la portière, tirez la poignée vers vous.

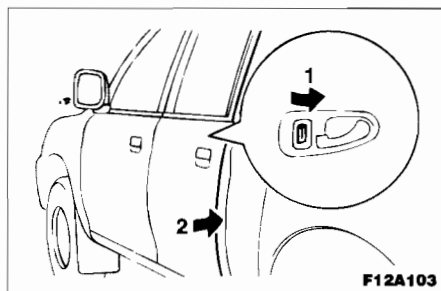


Verrouillage des portières avant sans clé

Placez le bouton de verrouillage intérieur (1) en position "verrouillé" (de telle façon que la marque rouge ne soit pas visible) et fermez la porte (3) tout en tirant sur la poignée extérieure (2).

Mécanisme de "prévention d'oubli de la clé" (Véhicules avec système d'entrée sans clé)

Si le levier de verrouillage de la portière du conducteur est dans la position "verrouillé" et que la portière du conducteur est refermée alors que la clé se trouve toujours dans le contacteur d'allumage, le verrouillage se libérera automatiquement.

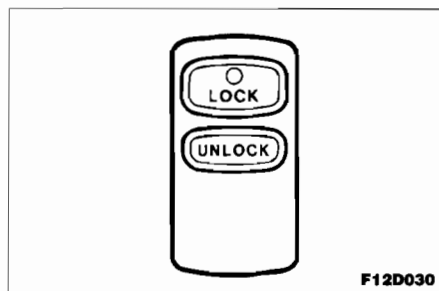


Verrouillage des portières arrière (Double cabine)

Placez le bouton de verrouillage intérieur (1) en position "verrouillé" (de telle façon que la marque rouge ne soit pas visible), et fermez la porte (2).

⚠ ATTENTION

- (1) **Assurez-vous que toutes les portières sont correctement fermées; il est très dangereux de rouler avec des portières mal fermées.**
- (2) **Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.**
- (3) **Veillez à ne pas verrouiller les portes alors que les clés se trouvent toujours dans le véhicule.**



Système d'entrée sans clé*

FF11B-Za

Appuyez sur l'interrupteur de la commande à distance et toutes les portes et le hayon arrière seront verrouillés ou déverrouillés à volonté.

Actionnement de toutes les portes

Pour verrouiller

Appuyez sur l'interrupteur LOCK et toutes les portes seront verrouillées. Lorsqu'ils sont verrouillés avec le plafonnier en position [•], celui-ci et les clignotants clignotent deux fois.

Pour déverrouiller

Appuyer sur l'interrupteur UNLOCK et toutes les portes seront déverrouillées. Lorsqu'elles sont déverrouillées avec le plafonnier en position [•], celui-ci est allumé pendant environ 15 secondes et les clignotants clignotent 4 fois.

REMARQUE

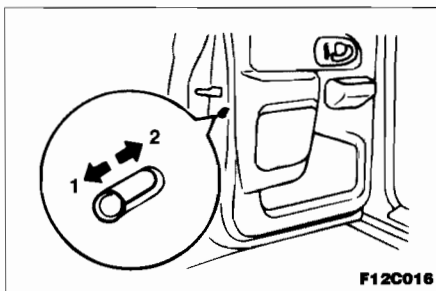
- (1) Le système d'accès sans clé ne fonctionne pas si la clé est laissée dans la serrure, ni si une porte du véhicule est ouverte.
- (2) Si vous appuyez sur le bouton UNLOCK et que vous n'ouvrez pas les portes du véhicule dans un délai d'environ 30 secondes: les portes seront à nouveau automatiquement verrouillées.
- (3) La commande d'ouverture des portes à distance fonctionne dans un rayon d'environ 4 m autour du véhicule. Cependant, la portée du bouton de commande à distance peut varier si le véhicule est situé près d'une tour de transmission d'émissions de TV et de radio ou d'une centrale électrique.
- (4) Si les portes ne peuvent être verrouillées ou déverrouillées après avoir appuyé sur le bouton de la commande à distance, il peut être nécessaire de remplacer la batterie de la commande à distance.

Remplacez la batterie auprès de votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

- (5) Si vous perdez votre commande à distance, veuillez contacter votre concessionnaire agréé MITSUBISHI pour une commande à distance de remplacement.

ATTENTION

- (1) **N'abandonnez pas la commande à distance à un endroit où elle serait exposée à une surchauffe due à l'action directe des rayons du soleil.**
- (2) **La commande à distance est un dispositif électronique d'une grande précision. Faites cependant attention à ce qui suit:**
 - **Evitez de heurter la commande à distance violemment contre d'autres objets ou de la laisser tomber.**
 - **Garder la commande à distance à l'abri de l'humidité en toutes circonstances.**
 - **Ne démontez pas la commande à distance.**



Protection "enfant" des portières arrière (Double cabine)

FF12C-Ra

- 1 - Verrouillage
- 2 - Déverrouillage

Le mécanisme de protection "enfant" prévient toute ouverture accidentelle ou intempestive des portières, spécialement lorsque de jeunes enfants occupent les sièges arrière.

Chaque portière est équipée d'un levier de verrouillage.

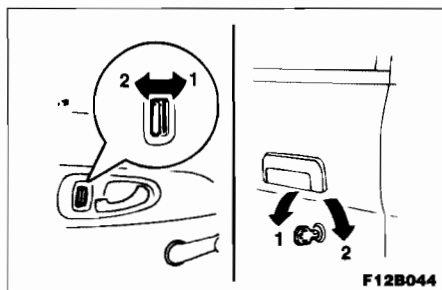
Lorsque le levier est verrouillé, il est impossible d'ouvrir les portes à l'arrière au moyen de la manette intérieure.

Pour ouvrir la portière arrière lorsque le mécanisme de protection est activé, utilisez la poignée extérieure.

Lorsque le levier est en position "déverrouillé", le mécanisme de protection "enfant" n'est pas opérationnel.

ATTENTION

Lorsque vous conduisez avec un enfant sur le siège arrière, veuillez utiliser la protection enfants afin d'éviter une ouverture inopinée de la portière, ce qui pourrait provoquer un accident.



Verrouillage central des portières*

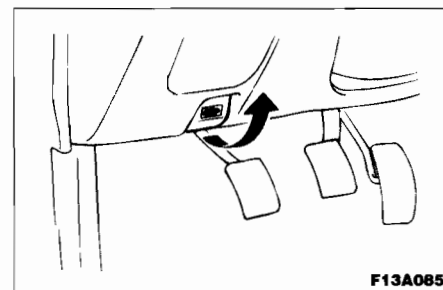
FF02B-Wb

Il est possible de verrouiller et de déverrouiller simultanément toutes les portières, depuis l'intérieur en actionnant le bouton de verrouillage de la portière du conducteur, et depuis l'extérieur en introduisant la clé dans la serrure de la portière du conducteur ou du passager avant.

- 1 - Verrouillage
- 2 - Déverrouillage

REMARQUE

- (1) Chacune des portes peut être verrouillée ou déverrouillée indépendamment des autres, en utilisant le bouton de verrouillage intérieur.
- (2) La succession répétée et prolongée des opérations de verrouillage et de déverrouillage risque d'entraîner l'activation du circuit intégré de protection centralisée des portières, empêchant le système de fonctionner. Dans ce cas, attendez une minute environ avant d'actionner le bouton de verrouillage intérieur ou la clé.

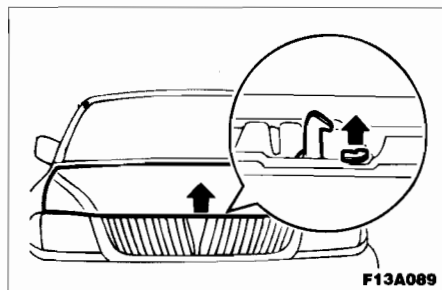


Capot moteur

FF13A-Od

Pour ouvrir

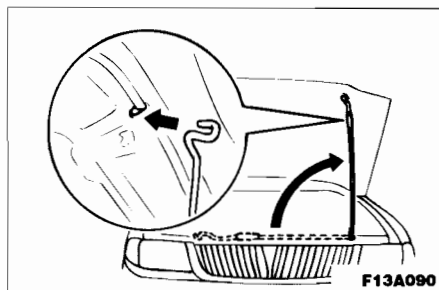
Tirez vers vous la manette de déverrouillage pour ouvrir le capot moteur.



Soulevez le capot tout en poussant le verrou de sécurité.

REMARQUE

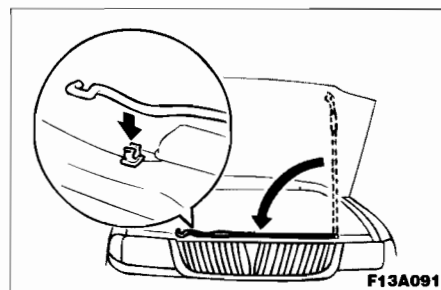
N'ouvrez le capot que lorsque les essuie-glace sont en position de repos.
A défaut, cela peut occasionner des dégâts à la peinture de la carrosserie.



Pour soutenir le capot, introduisez l'extrémité de la béquille dans l'encoche prévue à cet effet.

ATTENTION

- (1) **Notez que la béquille peut se décrocher du capot si le capot est soulevé par un vent violent.**
- (2) **Toujours insérer la béquille dans l'encoche prévue spécifiquement à cet effet. Supporter le capot en un autre endroit pourrait conduire à un glissement de la béquille et provoquer un accident.**



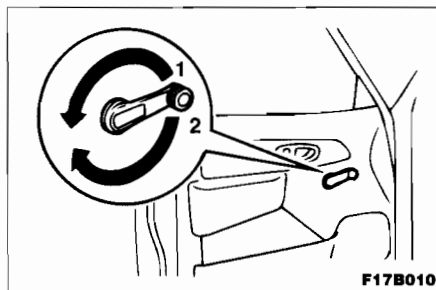
Pour fermer

Déverrouillez la béquille et clipsez-la dans son support.

Abaissez doucement le capot jusqu'à une trentaine de centimètres de sa position fermée, puis lâchez-le.

REMARQUE

- (1) Si le capot ne se referme pas, laissez-le retomber d'un peu plus haut.
- (2) N'exercez pas une trop forte pression de la main sur le capot, vous risqueriez de l'endommager.

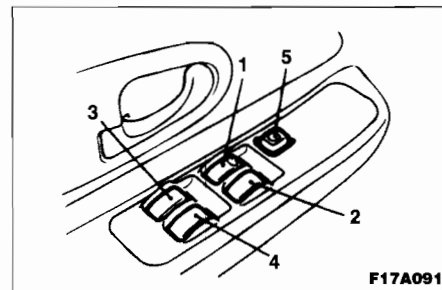


F17B010

Commandes de lève-vitres manuelles*

FF17B-Ac

- 1 - Pour fermer
- 2 - Pour ouvrir



F17A091

Commandes de lève-vitres électriques*

FF17AAd

Les lève-vitres électriques ne fonctionnent que lorsque la clé de contact est en position "ON".

Chaque vitre s'ouvre ou se referme lorsque l'interrupteur correspondant est actionné.

- 1 - Vitre de la portière du conducteur
- 2 - Vitre de la portière du passager avant
- 3 - Vitre de la portière arrière gauche (Double cabine)
- 4 - Vitre de la portière arrière droite (Double cabine)
- 5 - Interrupteur de blocage

ATTENTION

- (1) Faites attention à ne pas vous coincer la main ou les doigts lors de la fermeture du capot moteur.
- (2) Avant de prendre la route, assurez-vous que le capot est convenablement refermé. Un capot mal fermé risque de s'ouvrir brusquement pendant le trajet, ce qui peut être très dangereux.

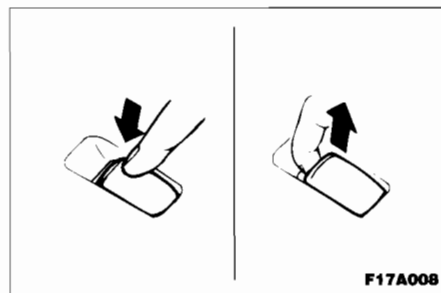
DANGER

- (1) Avant d'actionner les commandes de lève-vitres électriques, assurez-vous que personne ne risque de se coincer la tête, une main, un doigt, etc.
- (2) Ne quittez jamais votre véhicule sans ôter la clé de contact.
- (3) Ne laissez jamais un enfant (ou une personne incapable de respecter les précautions de sécurité pour la manœuvre des commandes de lève-vitres électriques) seul dans le véhicule.

Interrupteurs côté conducteur

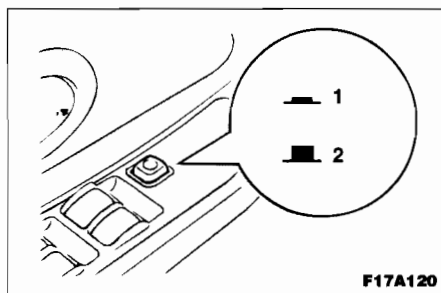
Les interrupteurs côté conducteur commandent le fonctionnement des vitres de toutes les portières. Pour ouvrir ou fermer une vitre, appuyez sur le bouton correspondant. Appuyez sur l'interrupteur pour ouvrir la vitre, et soulevez-le pour la fermer. Si l'interrupteur, commandant la vitre du côté conducteur, est entièrement enfoncé/retiré, la vitre en question s'ouvrira/se fermera automatiquement.

Si vous souhaitez interrompre le mouvement de la vitre à mi-chemin, actionnez légèrement l'interrupteur en inversant la commande pendant une fraction de seconde (relevez-le si la vitre était en train de s'abaisser, et enfoncez-le si elle était en train de se relever).



Interrupteurs côté passager

Les interrupteurs côté passager commandent le fonctionnement des vitres des portières du passager. Appuyez sur l'interrupteur pour ouvrir la vitre, et soulevez-le pour la fermer.



Interrupteur de blocage

Lorsque cet interrupteur a été actionné, les interrupteurs individuels de la vitre passager ne sont plus opérationnels, et le conducteur peut uniquement manœuvrer les vitres des portières avant. Pour le déverrouiller, il suffit d'appuyer à nouveau sur cet interrupteur.

- 1 - Verrouillage
- 2 - Déverrouillage

DANGER

En jouant avec les commandes des lève-vitres, les enfants risquent de se coincer malencontreusement les mains ou la tête. Si des enfants se trouvent à bord du véhicule, n'oubliez pas de pousser sur l'interrupteur de verrouillage des fenêtres pour mettre hors service les interrupteurs des passagers.

Mécanisme de sécurité

Si, en se refermant, la vitre coince la main ou la tête d'un des occupants du véhicule, elle s'abaisse automatiquement.

Néanmoins, assurez-vous que personne ne passe la main ou la tête par la portière lorsque vous refermez la vitre.

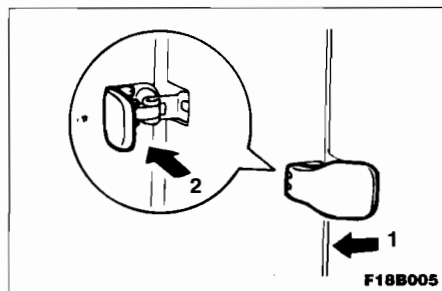
Lorsque le mécanisme de sécurité s'active, la vitre abaissée ne redevient opérationnelle qu'après quelques secondes.

DANGER

Le mécanisme de sécurité change juste avant le moment où la vitre se ferme complètement. Il faut donc être particulièrement attentif à ne pas se laisser prendre les doigts dans la vitre.

REMARQUE

L'utilisation répétée des lève-vitres électriques alors que le moteur est éteint épuise la batterie. N'utilisez donc ces interrupteurs que lorsque le moteur tourne.

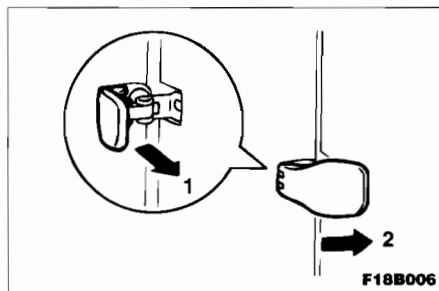


Vitre de custode (Cabine club)

FF18B-E

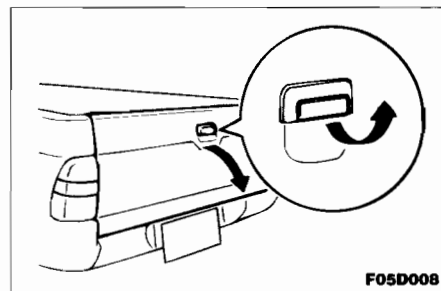
Pour ouvrir

1. Tirer le levier tout au long en direction de la flèche.
2. Pressez le centre du levier pour mettre la vitre en place en toute sécurité.



Pour fermer

1. Tirer le centre du levier vers vous.
2. Lorsque la vitre est fermée, verrouillez-la.



Ridelle

FF05D-Dd

⚠ ATTENTION

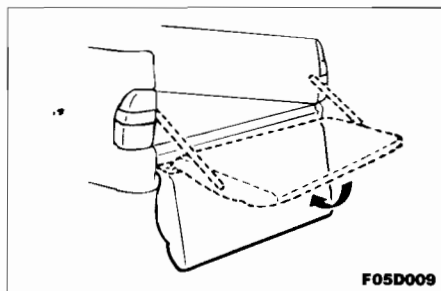
Ne restez pas à proximité du pot d'échappement pendant que vous chargez ou déchargez des bagages. La chaleur du pot d'échappement peut provoquer des brûlures.

Pour ouvrir

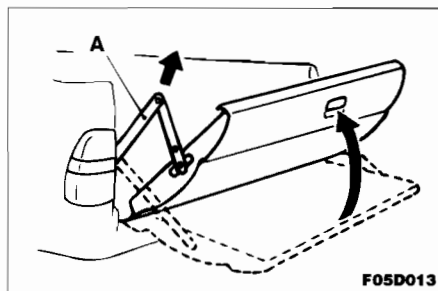
Levez la poignée et abaissez la ridelle.

Pour fermer

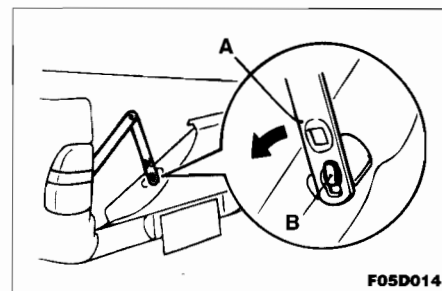
Relevez la ridelle et fermez-la avec suffisamment de force pour qu'elle se mette bien sûrement en place.



La ridelle arrière peut être rabattue à deux niveaux. Pour la descendre au deuxième niveau, procédez comme suit.



1. Ouvrez la ridelle jusqu'à la première position. Ensuite, relevez-la jusqu'à la position montrée dans l'illustration, jusqu'au blocage de l'articulation (A).



2. Défaîte la béquille articulée (A) en alignant le trou de l'articulation sur le crochet (B).
3. Défaîte de la même manière la béquille de l'autre côté et rabattez doucement la ridelle.

REMARQUE

Ne jamais fermer la ridelle avec la béquille gauche non crochetée.

ATTENTION

- (1) Prenez garde à ne pas vous faire pincer les doigts dans la ridelle ou la béquille.
- (2) Ne posez pas d'objet lourd sur la ridelle.

- (3) Avant de prendre la route, assurez-vous que le hayon arrière est convenablement refermé. Si le hayon arrière s'ouvre, des bagages peuvent tomber sur la route et provoquer un accident.

Sièges et ceintures de sécurité

Réglage des sièges avant	3-2
Sièges avant	3-3
Sièges arrière	3-5
Appuie-tête	3-6
Accoudoir	3-7
Sièges chauffants	3-8
Ceintures de sécurité	3-9
Système de retenue pour enfant	3-12
Système de retenue pour femme enceinte ..	3-19
Contrôle des ceintures de sécurité	3-19
Système de retenue supplémentaire (SRS)-airbag	3-20

Réglage des sièges avant

FG21A-Ya

Réglez le siège du conducteur sur une position qui vous permette d'actionner facilement les pédales, le volant et les diverses commandes du tableau de bord, tout en vous garantissant par ailleurs une bonne vision vers l'avant.

DANGER

- (1) Si nécessaire, toujours régler le siège avant de mettre le véhicule en mouvement. Après le réglage, assurez-vous que le siège est correctement verrouillé en position en essayant de déplacer le siège en avant et en arrière sans utiliser le mécanisme de réglage.

- (2) Il est extrêmement dangereux de voyager dans la zone à bagages d'un véhicule. De même, la zone à bagages et les sièges arrière ne devraient jamais être utilisés comme zone de jeu par des enfants. En cas de collision, les personnes ou les enfants voyageant sans ceinture dans ces zones sont plus susceptibles d'être grièvement blessés ou tués.

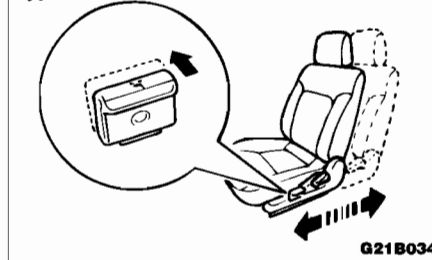
Ne permettez pas à des personnes ou des enfants de voyager dans une zone quelconque du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et ceintures de sécurité et veillez à ce que toute personne voyageant dans le véhicule soit dans un siège et attache sa ceinture de sécurité ou, dans le cas d'un enfant, soit fixée dans un siège pour enfant. Pour leur propre sécurité, ne pas permettre aux enfants de régler les sièges.

- (3) Pour diminuer les risques de blessures en cas de collision ou de freinage brusque, les dossiers du conducteur et des passagers devraient être toujours en position quasi verticale, lorsque la voiture est en mouvement. La protection assurée par les ceintures de sécurité risque d'être nettement moins efficace si le dossier du siège est fortement incliné. En effet, lorsque le dossier est dans cette position, le risque de voir l'occupant glisser sous la ceinture est beaucoup plus important, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

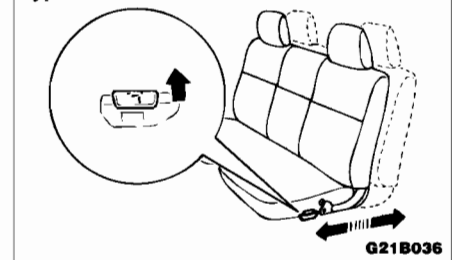
ATTENTION

- (1) Veillez à ce que le siège soit réglé par un adulte, pour éviter tout risque d'accident.
Ne laissez pas manipuler le siège par un enfant.
- (2) Pendant la conduite, n'intercalez pas de coussin ou d'objet similaire entre votre dos et le dossier du siège. L'efficacité de la protection assurée par l'appui-tête sera réduite en cas d'accident.
- (3) Lorsque vous réglez la position ou l'inclinaison du siège vers l'arrière, faites attention aux passagers de la deuxième rangée de sièges.

Type 1



Type 2



Sièges avant

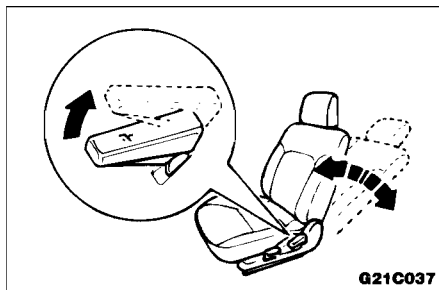
Réglage avant-arrière

FG21B-V

Tirez sur la manette de réglage et déplacez le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée. Après réglage, relâchez la manette de façon à ce que le siège se verrouille en position.

DANGER

Lorsque vous voulez vous assurer que le siège est correctement verrouillé, n'essayez jamais de le faire avancer ou reculer sans utiliser le levier.



Réglage de l'inclinaison du dossier*

FG21C-Bd

Pour modifier l'angle du dossier, inclinez-le légèrement vers l'avant, tirez sur le levier de verrouillage du dossier, puis inclinez à nouveau le dossier vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée. Relâchez le levier; le dossier sera verrouillé en position.

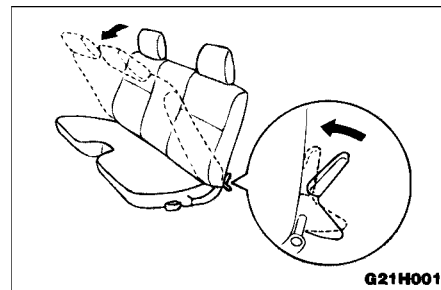
DANGER

Pour diminuer les risques de blessures en cas de collision ou de freinage brusque, les dossiers du conducteur et des passagers devraient être toujours en position quasi verticale, lorsque la voiture est en mouvement. La protection assurée par les ceintures de sécurité risque d'être nettement moins efficace si le dossier du siège est fortement incliné. En effet, lorsque le dossier est dans cette position, le risque de voir l'occupant glisser sous la ceinture est beaucoup plus important, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

ATTENTION

Le mécanisme d'inclinaison du dossier est monté sur ressort; aussi, la manipulation du levier de verrouillage du dossier ramène-t-il brutalement celui-ci dans sa position initiale.

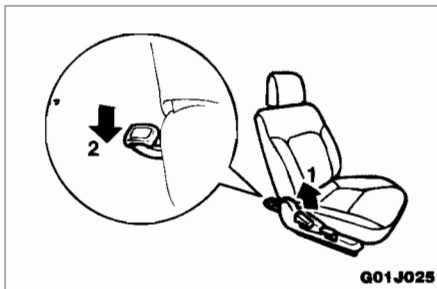
Lorsque vous maniez le levier, appuyez-vous contre le dossier ou retenez-le de l'autre main.



Inclinaison du dossier vers l'avant*

FG21H-Aa

1. Faites glisser le siège au maximum vers l'avant.
2. Poussez le levier et inclinez le dossier vers l'avant.



G01J025

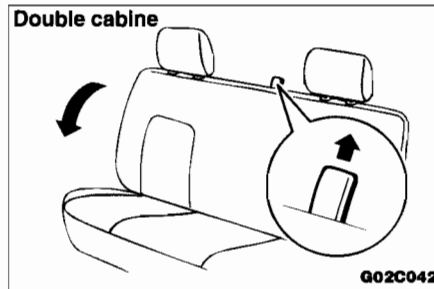
Accès aux places arrière*

FG01J-P

Vous pouvez utiliser le levier pour faciliter l'accès aux places arrière, ainsi que la sortie du véhicule à partir de l'arrière de l'habitacle.

- 1 - Pour entrer ou sortir du véhicule
- 2 - Pour sortir du véhicule (côté passager uniquement)

Lorsque le levier ou la pédale sont utilisés, le dossier va s'incliner vers l'avant, et le siège tout entier va en même temps se déplacer vers l'avant. Pour ramener le siège dans sa position initiale, repoussez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Le siège est réenclenché à sa place.



G02C042

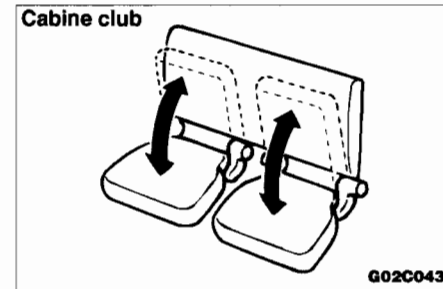
Sièges arrière*

FG02C-R

Pour rabattre les dossiers vers l'avant (Double Cab)

Pour replier le dossier vers l'avant, tirer la sangle au dessus du dossier vers le haut et repliez-le.

Lorsque les dossiers sont redressés, assurez-vous qu'ils sont correctement verrouillés en place.

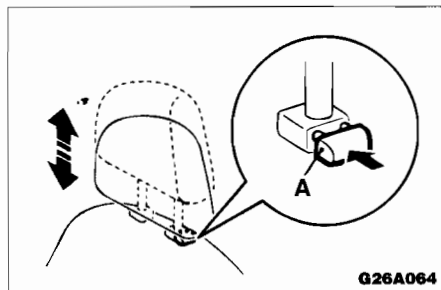


G02C043

Replier les coussins de siège (Cabine club)

Les coussins de droite et de gauche peuvent être repliés séparément.

Pour replier les coussins de siège, il suffit de les relever jusqu'à ce qu'ils se verrouillent. Assurez-vous que le coussin est bien verrouillé lorsqu'il est remis en place.



G26A064

Appuie-tête

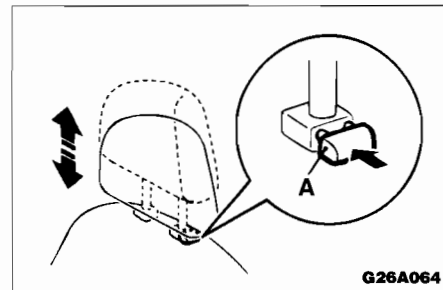
FG26A-Cj

Réglage de la hauteur*

⚠ DANGER

- (1) **Seul un appuie-tête correctement réglé peut vous assurer une protection efficace.**
- (2) **Un coussin ou dispositif similaire ne devrait pas être placé sur le dossier du siège parce qu'il peut augmenter la distance entre votre tête et l'appuie-tête et diminuer l'efficacité de l'appuie-tête.**

Régalez l'appuie-tête en hauteur de façon à ce que sa partie centrale se situe au niveau des yeux; cette position assure la meilleure protection en cas de collision. Toute personne trop grande pour que l'appuie-tête atteigne le niveau de ses yeux lorsqu'elle est assise devrait régler l'appuie-tête le plus haut possible. Pour relever l'appuie-tête, tirez-le vers le haut. Pour abaisser l'appuie-tête, faites-le descendre tout en poussant sur les boutons de réglage de la hauteur (A) dans le sens de la flèche. Après réglage, appuyez sur l'appuie-tête pour vous assurer qu'il est correctement verrouillé en place.

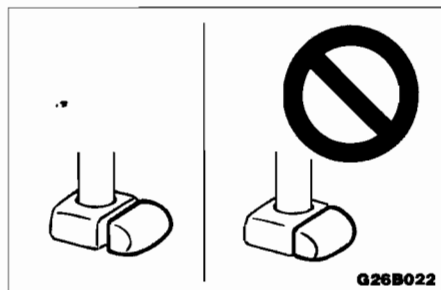


G26A064

Retrait des appuie-tête*

FG26BA0a

Pour retirer un appuie-tête, tirez-le vers le haut tout en appuyant sur le bouton de réglage en hauteur (A). Pour remettre un appuie-tête en place, veuillez tout d'abord à le présenter dans le bon sens, puis introduisez-le dans le dossier tout en poussant le bouton de réglage en hauteur (A) dans le sens de la flèche.



Vérifiez que les boutons de réglage en hauteur (A) sont en bonne position, comme le montre l'illustration, et soulevez également l'appuie-tête pour vous assurer qu'il ne sort pas du dossier.

⚠ DANGER

Il est dangereux de conduire sans appuie-tête ou avec des appuie-tête mal réglés; avant de prendre la route, veuillez toujours à ce que les appuie-tête soient correctement réglés.

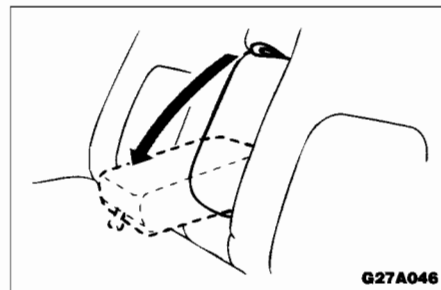
Une erreur en la matière pourrait causer de sérieux dommages en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

Si votre véhicule est équipé d'un appuie-tête de siège arrière, les appuie-tête des sièges avant et arrière sont de tailles différentes.

Lors de la mise en place des appuie-tête, veillez bien à ce que les appuie-tête avant et arrière soient bien fixés sur leur siège respectif.

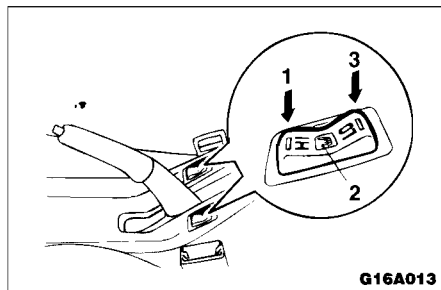
Une erreur en la matière pourrait causer de sérieux dommages en cas d'accident.



Accoudoir*

FG27AAA

Inclinez le repose-bras comme indiqué sur le schéma.



Sièges chauffants*

FG16A-Ga

Les sièges chauffants peuvent être activés en positionnant l'interrupteur sur "ON".

- 1 - Chauffage rapide (pour chauffer un siège froid)
- 2 - Chauffage éteint
- 3 - Chauffage lent (pour garder le siège à température)

⚠ ATTENTION

- (1) Eteignez le chauffage du siège lorsque celui-ci n'est pas nécessaire.
- (2) Placez l'interrupteur en position chauffage fort pour un réchauffement rapide. Une fois le siège réchauffé, réglez en position chauffage faible pour le maintenir chaud. Lorsqu'on est assis sur un siège chauffant, il arrive que l'on ressent de légères variations de températures, dues au fonctionnement du thermostat intégré au dispositif de chauffage. Ces variations n'indiquent en aucun cas que vos sièges chauffants sont défectueux.
- (3) **Les personnes appartenant aux catégories ci-dessous et utilisant les sièges chauffants risquent d'être mal à l'aise du fait d'un excès de chaleur; parfois, elles risquent même de subir de légères brûlures (peau rougeie, ampoules, etc.):**
 - Enfants, personnes âgées, malades.
 - Personnes ayant la peau sensible.
 - Personnes très fatiguées.

- Personnes étant sous l'influence de l'alcool ou ayant absorbé des médicaments à effet soporifique (médicaments contre le rhume, etc.)
- (4) Ne couvrez pas le siège d'une couverture, d'un coussin ou d'autres matières à haut pouvoir isolant; la température risquerait de devenir excessive.
- (5) Si vous remarquez une anomalie dans le fonctionnement du siège chauffant, coupez immédiatement le chauffage.

REMARQUE

- (1) Ne placez jamais d'objets lourds ou pointus (bâtons pointus, aiguilles, etc.) sur le siège.
- (2) Lorsque vous nettoyez le siège, n'utilisez pas de benzène, d'essence, d'alcool ou de solvant organique. Vous risquez d'endommager non seulement la surface du siège, mais également l'élément chauffant.
- (3) Si de l'eau ou tout autre liquide est renversé sur le siège, laissez-le sécher complètement avant de faire fonctionner l'élément chauffant.

Ceintures de sécurité FG28AAPc

Il est essentiel de porter correctement la ceinture lorsque vous conduisez, afin que vos passagers et vous-même soyez protégés en cas d'accident.

⚠ DANGER

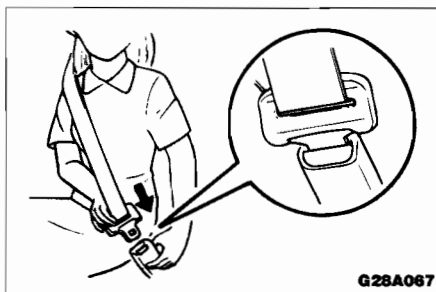
- (1) Ne portez jamais la sangle supérieure sous l'aisselle ou dans une autre position incorrecte.
- (2) Une ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne. Toute autre pratique est dangereuse.
- (3) La ceinture de sécurité offre une protection maximale à son utilisateur lorsque le dossier inclinable est placé en position verticale. Si le dossier est incliné, l'occupant du siège risque de glisser sous la ceinture, particulièrement en cas de collision frontale. Il pourrait alors être blessé par la sangle ou par un choc contre le tableau de bord ou les dossiers.

- (4) Les ceintures de sécurité devraient toujours être utilisées par les personnes conduisant le véhicule ou voyageant dans celui-ci et par tous les enfants grands assez pour porter correctement les ceintures de sécurité.
- (5) Veillez à éviter toute torsade de la sangle lorsque vous bouclez la ceinture.
- (6) Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles lors d'un accident, y compris celui représenté par le déploiement du coussin gonflable du conducteur, le conducteur devrait toujours régler son siège à la position la plus en arrière lui permettant encore d'avoir une bonne visibilité et une bonne maîtrise du volant, des pédales de frein et d'accélération et des commandes du véhicule.



G28A089

- (7) Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux lorsque vous roulez dans ce véhicule, même si vous portez votre ceinture de sécurité. Ceci constituerait un risque grave de blessure pour votre enfant en cas de collision ou de freinage brusque.
- (8) Réglez toujours la ceinture de sécurité de façon à ce qu'elle soit étroitement appliquée sur le corps.



Ceintures de sécurité à 3 points (avec enrouleur à mécanisme de verrouillage par inertie)

Ce type de ceinture ne nécessite aucun réglage de la longueur de la ceinture. Dès qu'elle est bouclée, la ceinture s'adapte librement aux mouvements de l'occupant. Toutefois, en cas de choc soudain ou important, la ceinture se bloque automatiquement de façon à retenir le corps de l'occupant.

Pour boucler la ceinture

Tirez lentement sur la ceinture de sécurité tout en maintenant la broche de fixation.

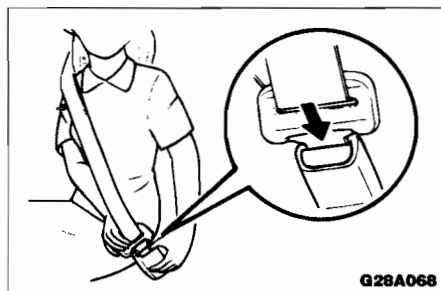
REMARQUE

Lorsqu'il s'avère impossible de dérouler la ceinture de sécurité parce qu'elle est bloquée, tirez-la fermement, puis laissez-la se rétracter. Tirez ensuite à nouveau sur la ceinture, mais cette fois en douceur. Introduisez la broche dans la boucle jusqu'au déclic.

ATTENTION

- (1) La sangle ventrale ne doit pas être placée sur l'abdomen. En cas d'accident, elle risquerait en effet d'exercer sur lui une pression importante, augmentant ainsi le risque de blessure.
- (2) Les ceintures de sécurité ne doivent pas être portées si elles sont torsadées.

Tirez légèrement sur la ceinture pour régler sa tension à votre convenance.

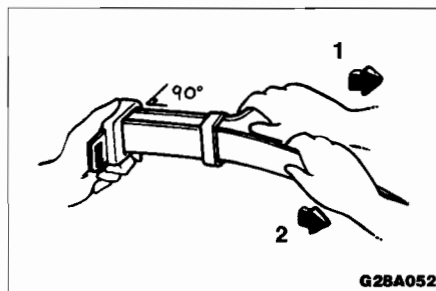


Pour déboucler la ceinture

Saisissez la broche de verrouillage et appuyez sur le bouton situé sur la boucle.

REMARQUE

Etant donné que la ceinture se réenroule automatiquement, mieux vaut garder en main la broche de verrouillage une fois que la ceinture a été décrochée, afin de permettre à cette dernière de se rétracter lentement. Ne pas le faire pourrait causer des dommages au véhicule.



Ceinture abdominale*

Pour régler la ceinture abdominale, tenez la sangle et la plaque de support de la broche perpendiculairement l'une par rapport à l'autre, puis tirez sur la sangle comme indiqué sur l'illustration, de manière à ce que la ceinture s'adapte à la corpulence du passager.

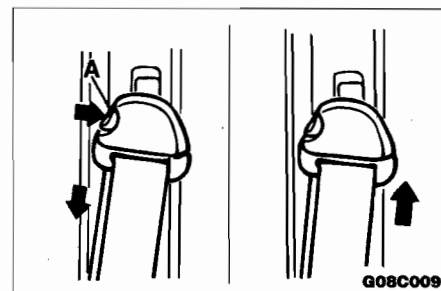
- 1 - Pour tendre la ceinture
- 2 - Pour détendre la ceinture

En tenant la broche de fixation plate, introduisez-la dans la boucle jusqu'au déclic.

REMARQUE

La boucle et la broche de verrouillage de la ceinture abdominale centrale portent la marque "CENTER".

Assurez-vous que la ceinture utilisée par le passager du milieu porte bien cette indication.



Ancrages réglables des ceintures de sécurité* (pour sièges avant)

FG08C-Ca

La hauteur du point d'ancrage des ceintures de sécurité avant est réglable.

Pour déplacer le point d'ancrage vers le bas, appuyez sur le bouton de verrouillage (A). Pour le déplacer vers le haut, faites-le coulisser sans appuyer sur le bouton de verrouillage (A).



ATTENTION

Lors du réglage de la hauteur du point d'ancrage de la ceinture de sécurité, veillez à ce que celui-ci soit suffisamment haut pour que la sangle épouse l'épaule sans toucher le cou.

Systèmes de retenue pour enfant

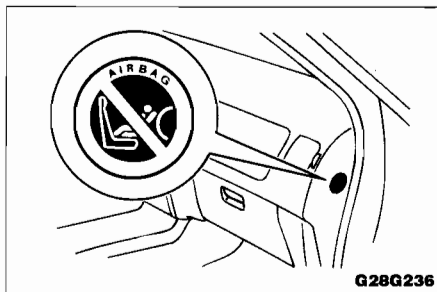
FG28BPUC

Si vous transportez des enfants dans votre véhicule, utilisez toujours un système de retenue approprié à la taille de l'enfant. Ceci est imposé par la loi dans la plupart des pays.

La législation relative à la conduite avec un enfant sur le siège avant diffère d'un pays à l'autre. Respectez la réglementation en vigueur dans le pays où vous utilisez votre véhicule.

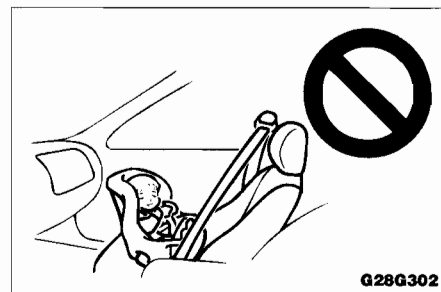
DANGER

- (1) Si possible, faites asseoir les enfants sur les sièges arrières. Les statistiques d'accident montrent que les enfants de toutes tailles et tous âges sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.
(Double cabine, Cabine club)
- (2) Le fait de tenir un enfant dans ses bras ne remplace pas le système de retenue. Un enfant non attaché ou mal attaché risque des blessures très graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- (3) Chaque système de retenue est prévu pour n'être utilisé que par un seul enfant.



Précautions à prendre lors de l'installation du harnais pour enfant dans un véhicule équipé d'un coussin de sécurité (airbag) côté passager avant*

L'étiquette ci-dessus est collée à l'endroit approprié lorsque le véhicule est équipé d'un airbag côté passager avant. Lorsque vous voyez cette étiquette, n'installez jamais de harnais pour enfant placé dos à la route sur le siège avant.



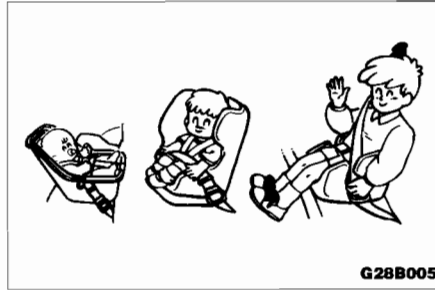
DANGER

- (1) Attention, extrêmement dangereux!

LES SYSTEMES DE RETENUE PLACES DOS A LA ROUTE ne doivent PAS être utilisés sur le siège du passager avant, vu que l'enfant serait trop près du coussin gonflable du passager. La force exercée lors du gonflement du coussin gonflable pourrait tuer ou blesser gravement l'enfant.



- (2) **LES SYSTEMES DE RETENUE POUR ENFANT PLACES FACE A LA ROUTE** doivent autant que possible être utilisés sur le siège arrière. Si toutefois le dispositif doit être monté à l'avant, reculez le siège au maximum.



Nourrissons et enfants en bas âge

Lorsque vous transportez des bébés et des petits enfants dans votre véhicule, suivez la consigne donnée ci-dessous.
Consigne:

- (1) Pour les petits enfants, un siège spécial sera utilisé. Pour de jeunes enfants dont la petite taille obligerait la sangle de la ceinture à passer à hauteur du visage ou du cou, utilisez un rehausseur.
- (2) Le système de retenue pour enfant doit toujours être adapté au poids et à la taille de l'enfant et s'ajuster parfaitement au siège du véhicule dans lequel il est monté.
- (3) Avant d'acheter un siège pour enfant ou bébé, assurez-vous qu'il pourra être fixé correctement sur la banquette arrière du véhicule. En effet, l'emplacement des boucles de ceintures de sécurité dans la banquette arrière entrave

parfois l'installation fiable de certains systèmes de retenue pour enfant.

Si le système de retenue se déplace encore facilement vers l'avant alors que la ceinture est bouclée et tendue, il convient de choisir un autre modèle de système de retenue pour enfant.

⚠ DANGER

- (1) Pour installer un système de retenue pour enfant, conformez-vous aux instructions données par le fabricant du dispositif. Toute négligence à cet égard peut être à l'origine de blessures très graves, voire mortelles pour l'enfant.
- (2) Après installation, poussez et tirez le système de retenue de l'enfant vers l'avant et vers l'arrière et d'un côté à l'autre afin de vérifier qu'il est solidement fixé. Si le système de retenue de l'enfant n'est pas installé solidement, il peut provoquer des blessures à l'enfant ou aux autres occupants en cas d'accident ou d'arrêts soudains.
- (3) Lorsque le siège pour nourrisson ou pour enfant n'est pas utilisé, attachez-le avec la ceinture de sécurité ou sortez-le du véhicule, de façon à éviter tout risque de blessure pour l'enfant.

Aptitude pour diverses positions assises

Simple cabine

Catégorie de poids	Position assise		
	Passager avant		Avant au centre*
	Avec coussin gonflable	Sans coussin gonflable	
0 - Jusqu'à 10 kg (0-9 mois)	X	L	X
0+ - Jusqu'à 13 kg (0-2 ans)	X	X	X
I - 9 à 18 kg (9 mois-4 ans)	L	L	X
II & III - 15 à 36 kg (4-12 ans)	L	L	X

*: Véhicules avec banquette avant uniquement

Cabine club

Catégorie de poids	Position assise		
	Passager avant		Arrière extérieur
	Avec coussin gonflable	Sans coussin gonflable	
0 - Jusqu'à 10 kg (0-9 mois)	X	L	L
0+ - Jusqu'à 13 kg (0-2 ans)	X	X	X
I - 9 à 18 kg (9 mois-4 ans)	L	L	L
II & III - 15 à 36 kg (4-12 ans)	L	L	L

Double cabine

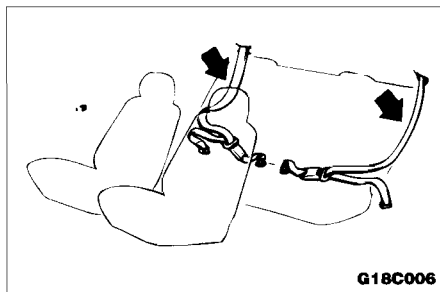
Catégorie de poids	Position assise			
	Passager avant		Arrière extérieur	Avant au centre
	Avec coussin gonflable	Sans coussin gonflable		
0 - Jusqu'à 10 kg (0-9 mois)	X	L	L	L
0+ - Jusqu'à 13 kg (0-2 ans)	X	X	X	X
I - 9 à 18 kg (9 mois-4 ans)	L	L	L	L
II & III - 15 à 36 kg (4-12 ans)	L	L	L	L

Lettres à insérer dans le tableau ci-dessus:

- U - Convient pour systèmes de retenue de catégorie "universelle" agréés pour utilisation dans cette catégorie de poids.
- UF - Convient pour systèmes de retenue face vers l'avant de catégorie "universelle" agréés pour utilisation dans cette catégorie de poids.
- L - Convient pour systèmes particuliers de retenue pour enfants (pièces de rechange MITSUBISHI d'origine).
- B - Système de retenue intégré agréé pour cette catégorie de poids.
- X - Position du siège ne convenant pas pour des enfants de cette catégorie de poids.

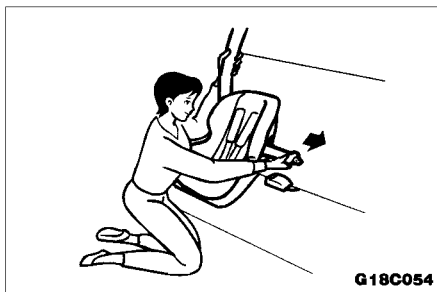
REMARQUE

Il n'y a pas de pièces de rechange MITSUBISHI d'origine applicables à la catégorie de poids "0+-Jusqu'à 13 kg (0-2 ans)".
 Pour plus d'informations, veuillez contacter votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.



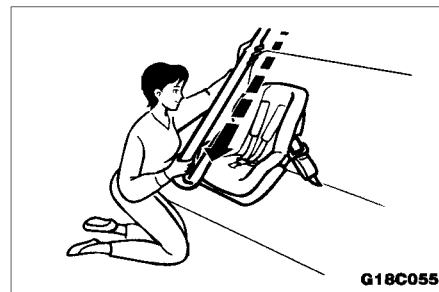
Installation d'un système de retenue pour enfant sur un siège avec ceinture de sécurité à 3 points (avec mécanisme de verrouillage d'urgence/automatique)*

Les ceintures de sécurité à 3 points aux sièges extérieurs peuvent être converties du mode normal de verrouillage par inertie (ELR) en mode de verrouillage automatique (ALR). Le mode de fonctionnement doit être ainsi modifié lorsqu'on utilise un système de retenue pour enfant.

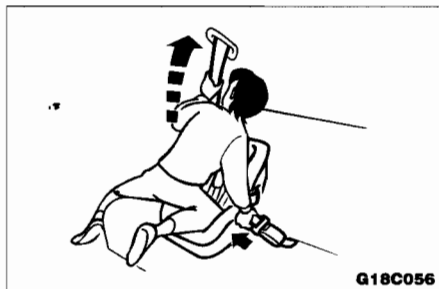


Installation:

- 1 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière comme montré sur l'illustration.
2. Faites passer la ceinture à travers le système de retenue pour enfant conformément aux instructions du fabricant du système de retenue pour enfant, puis insérez la languette dans la boucle.



3. Pour activer le mode ALR, tirez lentement et entièrement la partie épaule de la ceinture jusqu'à l'arrêt, puis laissez la ceinture se rembobiner dans le rétracteur.
4. Après que la ceinture s'est enroulée, exercez une traction par saccades sur celle-ci. Si la ceinture est bloquée, vous ne serez pas capable de la tirer. Si vous pouvez tirer la ceinture, elle n'est pas verrouillée et vous devez répéter ces étapes.



5. Après avoir vérifié que la ceinture est bloquée, saisissez la partie épaule de la ceinture près de la boucle et tirez vers le haut pour enlever tout mou dans la ceinture. Faites attention que si la ceinture n'est pas tendue, le système de retenue pour enfant ne sera pas sûr. Il peut être utile de faire poids sur le système de retenue pour enfant ou de pousser sur le dossier du siège pendant que vous tirez sur la ceinture.
6. Avant de placer l'enfant dans le système de retenue, poussez et tirez le système de retenue dans toutes les directions afin d'être sûr qu'il est bien fixé. Faites cela avant chaque utilisation.

7. Pour désactiver le mode ALR afin d'enlever un système de retenue pour enfant après avoir enlevé l'enfant du système de retenue, défaites la boucle, dégagez la ceinture de sécurité, laissez la ceinture se rétracter entièrement et réenroulez la ceinture.

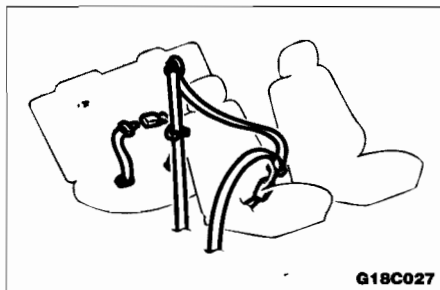
REMARQUE

Si la ceinture de sécurité ne se verrouille pas, réenroulez-la entièrement et répétez les étapes 1 à 6.

⚠ DANGER

- (1) **Avant de placer l'enfant dans le système de retenue, veillez à bien modifier le mode de bouclage de la ceinture et à sélectionner le verrouillage automatique. De cette façon, l'enfant sera toujours solidement attaché au siège par le verrouillage automatique. Si la conversion vers le mode de verrouillage automatique n'est pas effectuée, le système de retenue de l'enfant pourrait se déplacer vers l'avant en cas d'accident ou de freinage brusque, blessant sérieusement l'enfant ou les autres occupants.**

- (2) **Si une personne portant la ceinture de sécurité déplace la partie supérieure du corps de manière significative telle que la ceinture se déroule complètement, le rétracteur peut revenir dans le mode ALR et bloquer, empêchant donc tout mouvement supplémentaire. Si ceci arrive, la personne doit remettre le rétracteur dans le mode ELR en défaisant la ceinture de sécurité et en la réenroulant complètement. La personne doit alors attacher à nouveau sa ceinture de sécurité.**

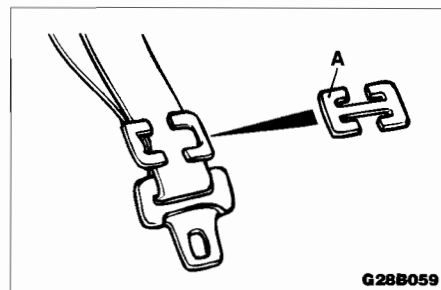


Installation d'un système de retenue pour enfant sur un siège avec ceinture de sécurité à 3 points (avec mécanisme de blocage d'urgence) ou sur une ceinture ventrale*

Pour raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer le système de retenue pour enfant sur un siège comportant une ceinture de sécurité à 3 points avec mécanisme de blocage d'urgence / automatique. Si vous ne pouvez pas éviter l'installation sur un siège équipé d'un autre type de ceinture de sécurité, suivez les instructions données ci-dessous.

Installation:

1. Attachez la ceinture de sécurité afin de fixer le système de retenue pour enfant. Veillez à bien entendre un "clic" lorsque vous insérez la languette dans la boucle.
2. Enlevez tout le mou d'une ceinture ventrale en tirant le tissu à travers le système de réglage de la ceinture. Les ceintures de sécurité à 3 points ne requièrent pas de réglage en longueur, enlevez tout le mou en utilisant la boucle de fermeture.
3. Poussez et tirez le système de retenue pour enfant dans toutes les directions afin de vérifier qu'il est bien fixé en place.



⚠ ATTENTION

- (1) Pour certains types de retenue pour enfant, le clip de blocage (A) doit être utilisé pour éviter des blessures aux personnes en cas de collision ou de manœuvre soudaine. Il doit être adapté et utilisé conformément aux instructions du fabricant du système de retenue pour enfant.
- (2) Le clip de blocage doit être enlevé lorsque le système de retenue pour enfant est enlevé.

Enfants plus âgés

Les enfants ne pouvant plus utiliser un système de retenue pour enfant en raison de leur taille, doivent porter la ceinture de sécurité complète, avec sangle abdominale et sangle supérieure.

La sangle abdominale de la ceinture doit être portée bas sur l'abdomen de façon à ce qu'elle se trouve en dessous de l'ossature du bassin. A défaut, la ceinture de sécurité risque de comprimer fortement l'abdomen de l'enfant en cas d'accident et de le blesser.

ATTENTION

- (1) **Les enfants non attachés risquent d'être éjectés du véhicule en cas d'accident.**
- (2) **Des enfants qui ne sont pas attachés risquent d'être projetés sur les autres passagers.**
- (3) **Ne laissez jamais un enfant seul dans votre véhicule. Lorsque vous quittez le véhicule, emmenez les enfants avec vous.**

Système de retenue pour femme enceinte

FG28C-Ad

DANGER

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris pour les femmes enceintes. Les femmes enceintes devraient utiliser les ceintures de sécurité disponibles. La ceinture de sécurité réduit le risque de blessure aussi bien pour l'enfant que pour la future mère. La sangle abdominale doit être portée en travers des cuisses, bien tendue en travers du bassin, et non à hauteur de la taille. Pour toute question particulière, consultez votre médecin.

Contrôle des ceintures de sécurité

FG28D-Ad

- (1) Vérifiez de temps à autre l'état des sangles et recherchez-y toute coupure, déchirure, effilochure ou trace d'usure éventuelle. Remplacez l'ensemble de la ceinture si elle est défectueuse.
- (2) Nettoyez les sangles sales à l'eau tiède et avec du détergent neutre. Après rinçage à l'eau, laissez sécher à l'ombre. Ne tentez jamais de décolorer ou de teindre une ceinture: cela diminuerait sa résistance.

DANGER

- (1) Si le véhicule a été accidenté, faites examiner les sangles, enrouleurs et ferrures des ceintures de sécurité par un concessionnaire agréé MITSUBISHI. Il est recommandé de remplacer les ceintures de sécurité utilisées au moment d'une collision, sauf en cas de choc très léger, si elles ne sont pas endommagées et si elles continuent à fonctionner normalement.
- (2) N'essayez pas de réparer ou de remplacer une partie quelconque d'une ceinture de sécurité; ce travail doit être réalisé par un concessionnaire agréé MITSUBISHI. A défaut, l'efficacité de la ceinture pourrait être réduite, ce qui risquerait d'entraîner des blessures graves en cas de collision.

Système de retenue supplémentaire (SRS)-airbag*

FG08G-Mb

Ce chapitre, qui traite du système de retenue supplémentaire (SRS), contient d'importantes informations qui concernent directement les coussins gonflables du conducteur et du passager avant.

Les coussins gonflables SRS sont conçus pour compléter l'action de la ceinture de sécurité du conducteur et du passager et protéger ces occupants du véhicule contre les blessures à la tête et au thorax dans certains cas de collisions frontales légères à fortes.

Le système SRS n'est PAS un substitut aux ceintures de sécurité; pour bénéficier d'une protection maximale dans tous les types de collisions et d'accidents, les ceintures de sécurité devraient TOUJOURS être portée par toute personne conduisant ce véhicule ou voyageant dans celui-ci. (Les bébés et les petits enfants étant placés dans des systèmes de retenue pour enfants et les enfants plus grands attachés dans le siège arrière.)

DANGER

IL EST TRES IMPORTANT DE TOUJOURS BOUCLER SA CEINTURE DE SECURITE, MEME SI LA PLACE QUE L'ON OCCUPE EST EQUIPEE D'UN COUSSIN DE SECURITE.

- (1) Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le conducteur et les passagers avant en position correcte, ce qui réduit les risques de blessures lors de collisions et diminue le risque de blessures graves ou mortelles lors du gonflement des coussins gonflables.

Lors d'un freinage soudain avant une collision, un conducteur ou un passager avant non retenu ou retenu incorrectement peut se déplacer vers l'avant en contact direct avec ou à proximité du coussin gonflable, qui peut se déployer lors de la collision.

L'étape initiale de gonflement du coussin gonflable est la plus violente et peut causer des blessures graves ou mortelles en cas de contact avec les occupants du véhicule à ce moment.

- (2) Les ceintures de sécurité réduisent les risques de blessures dans les cas de retournement du véhicule (tonneaux), de collisions avec impact latéral ou arrière et aussi dans les cas de collisions frontales à faible vitesse, parce que les coussins gonflables (airbags) du conducteur et du passager ne sont pas prévus pour fonctionner dans ce type de situations.
- (3) Les ceintures de sécurité réduisent le risque d'être éjecté du véhicule en cas de collision ou de retournement.



DANGER

IL EST TRES IMPORTANT D'ETRE CONVENABLEMENT INSTALLE DANS SON SIEGE.

Un conducteur ou passager avant trop proche du volant ou du tableau de bord durant le déploiement du coussin gonflable peut être tué ou gravement blessé.

Le gonflement du coussin gonflable (airbag) s'effectue très rapidement et déploie énormément de force.

Si le conducteur ou le passager avant ne sont pas correctement assis et retenus, les coussins gonflables peuvent ne pas les protéger correctement et provoquer des blessures graves, voire mortelles, lors de leur gonflement.

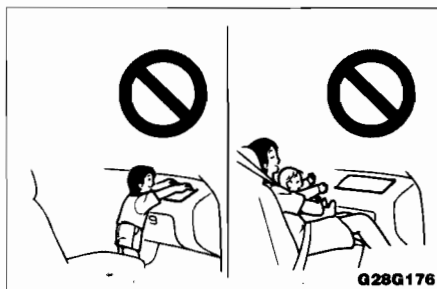
- (1) Avant de prendre la route, réglez le siège du conducteur dans la position la plus reculée possible qui vous permet de conserver la maîtrise totale du véhicule.
- (2) Avant de démarrer, reculez le plus loin possible le siège du passager avant.
- (3) Veillez à ce que tous les occupants du véhicule soient toujours correctement retenus à l'aide des ceintures de sécurité disponibles.

- (4) Leurs ceintures de sécurité étant correctement fixées, le conducteur et le passager avant devraient être assis bien en arrière et en position droite sans s'appuyer contre la fenêtre ou la porte.

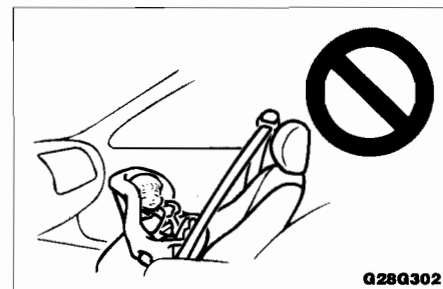


(5) Ne pas s'asseoir sur le bord du siège et ne pas se tenir penché en avant avec la tête ou la poitrine proche du volant ou du tableau de bord. Ne pas poser les pieds ou les jambes sur ou contre le tableau de bord.

(6) Placez tous les bébés et petits enfants sur le siège arrière et correctement attachés à l'aide d'un système approprié de retenue pour enfants. Le siège arrière est le plus sûr pour les bébés et les enfants.



(7) Les enfants et les bébés ne doivent jamais voyager non attachés ni monter sur le tableau de bord ou se trouver dans vos bras ou sur vos genoux. Ils pourraient être gravement blessés ou tués lors d'une collision, y compris en cas de déploiement du coussin gonflable. Ils devraient être assis correctement sur le siège arrière dans un système approprié de retenue pour enfant. Voir la section "Système de retenue pour enfant" de ce manuel de l'utilisateur.



- **LES SYSTEMES DE RETENUE PLACES DOS A LA ROUTE** ne doivent **PAS** être utilisés sur le siège du passager avant, vu que l'enfant serait trop près du coussin gonflable du passager. La force exercée lors du gonflement du coussin gonflable pourrait tuer ou blesser gravement l'enfant.



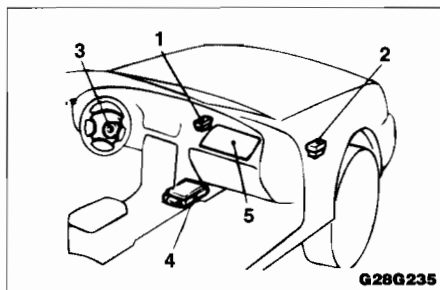
• **LES SYSTEMES DE RETENUE POUR ENFANT PLACES FACE A LA ROUTE** doivent autant que possible ne pas être utilisés sur le siège du passager avant; si toutefois le dispositif doit être monté à l'avant, reculez le siège au maximum. Toute négligence à cet égard peut être à l'origine de blessures très graves, voire mortelles, pour l'enfant.

(8) Les enfants plus âgés devraient être assis sur le siège arrière, portant leur ceinture de sécurité correctement attachée, avec un siège surélévateur approprié si nécessaire.



REMARQUE

L'étiquette ci-dessus est collée à l'endroit approprié lorsque le véhicule est équipé d'un airbag côté passager avant. Lorsque vous voyez cette étiquette, n'installez jamais de harnais pour enfant placé dos à la route sur le siège avant.



Fonctionnement du système de retenue supplémentaire

Le SRS comprend les éléments suivants:

- 1 - Capteur d'impact frontal (gauche)
- 2 - Capteur d'impact frontal (droite)
- 3 - Module de coussin gonflable (pour siège du conducteur)
- 4 - Unité de commande du coussin gonflable
- 5 - Module de coussin gonflable (pour siège du passager avant)

Les coussins de sécurité (airbags) ne fonctionnent que si le contacteur d'allumage du véhicule est positionné sur "ON" ou sur "START".

Lorsque les détecteurs d'impact détectent un impact frontal suffisamment fort, un circuit automatique s'active dans le système

de gonflage, génère un gaz et gonfle les coussins gonflables.

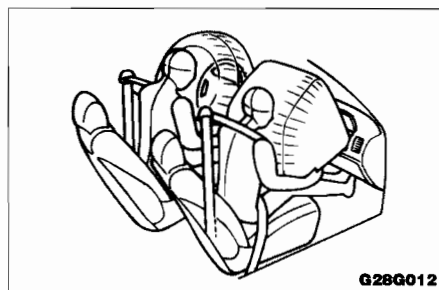
Le déploiement des coussins gonflables produit un claquement sourd et s'accompagne d'un léger dégagement de fumée et de poudre, mais ces manifestations ne sont pas dangereuses et ne sont en aucun cas le signe d'un début d'incendie dans le véhicule. Les personnes souffrant de problèmes respiratoires peuvent ressentir une irritation momentanée due aux produits chimiques utilisés pour produire le gonflement; ouvrez les fenêtres après le déploiement du coussin gonflable, si cela peut se faire en sécurité.

Les coussins gonflables se dégonflent très rapidement après s'être déployés, ce qui limite fortement le risque de restriction de la visibilité.

Le temps nécessaire entre la détection de l'impact par les capteurs et le dégonflement des coussins gonflables après le gonflement est plus court qu'un clignement d'oeil.

ATTENTION

Les coussins gonflables sont gonflés à une vitesse extrêmement rapide. Dans certaines situations, le contact avec les coussins gonflables qui se gonflent peut provoquer de légères coupures, des contusions et blessures similaires.

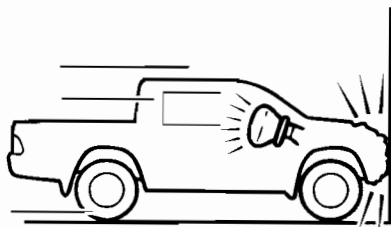


Système de coussins de sécurité gonflables

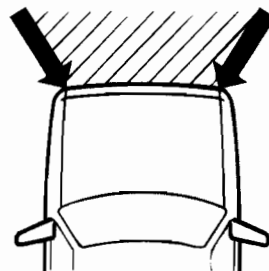
Le coussin de sécurité côté conducteur est logé sous le rembourrage au centre du volant de direction. Le coussin de sécurité côté passager avant se trouve dans le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants.

Le coussin gonflable du conducteur et celui du passager avant ont été conçus de manière à se gonfler en même temps, même si le siège du passager est inoccupé.

1



2



G28L125

Déploiement des coussins gonflables avant

Les coussins gonflables avant SONT CONÇUS POUR SE DEPLOYER lorsque...

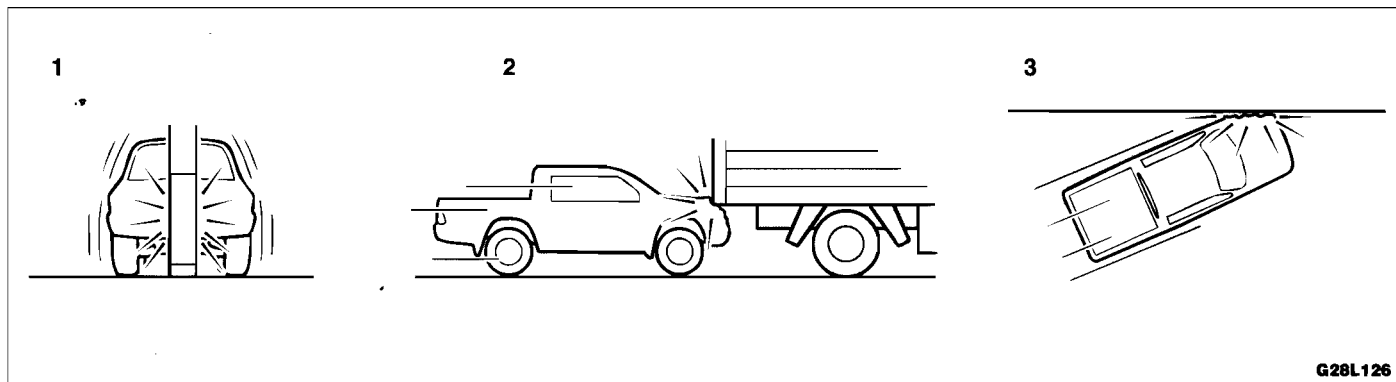
Les coussins gonflables avant sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit un choc frontal modéré à fort. La condition typique est montrée sur l'illustration:

- 1 - Collision frontale avec un mur solide à une vitesse d'environ 25 km/h ou plus
- 2 - Impact frontal modéré à fort dans la zone ombrée entre les flèches

Les coussins gonflables se déploieront si la gravité de l'impact est supérieure au seuil de conception, comparable à une collision à environ 25 km/h lors d'une collision directe avec un mur solide qui ne bouge pas et ne se déforme pas. Si la gravité de l'impact est inférieure au seuil limite ci-dessus, les coussins gonflables peuvent ne pas se déployer. Cependant, cette vitesse limite sera

considérablement supérieure si le véhicule rencontre un objet qui amortit l'impact en se déformant ou en se déplaçant (par exemple, un autre véhicule à l'arrêt, un poteau ou un rail de sécurité).

Comme les collisions frontales peuvent facilement modifier votre position, il est important de toujours porter correctement votre ceinture de sécurité. Vos ceintures de sécurité vous aideront à rester à distance de sécurité du volant et du tableau de bord durant l'étape initiale de gonflement du coussin gonflable. L'étape initiale de gonflement du coussin gonflable est la plus puissante, et peut éventuellement provoquer des blessures graves ou mortelles. De plus, les ceintures de sécurité de votre véhicule sont votre principal moyen de protection en cas de collision. Les coussins gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire) sont conçus pour fournir une protection supplémentaire. Dès lors, pour votre sécurité et celle de tous les occupants, veillez à toujours porter correctement vos ceintures de sécurité.



G28L126

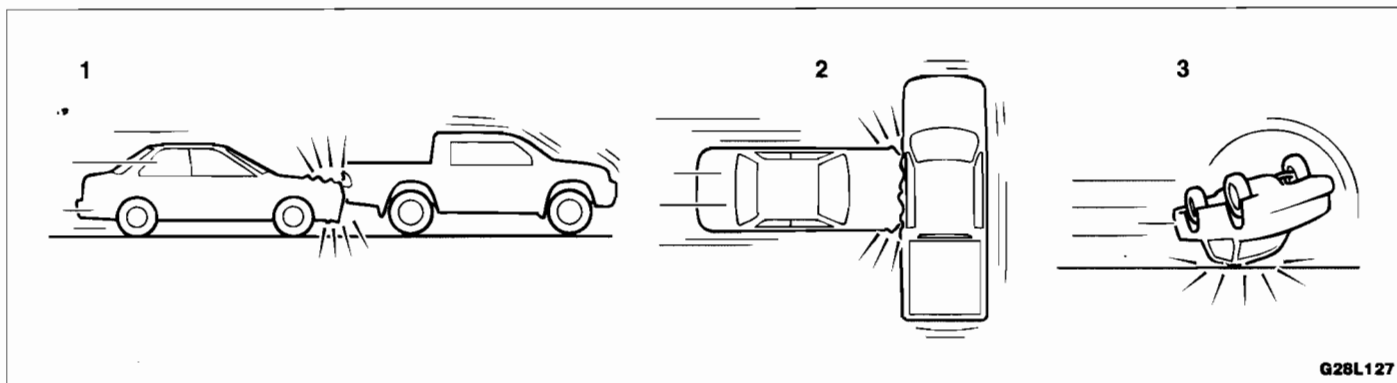
Les coussins gonflables avant PEUVENT NE PAS SE DEPLOYER si...

Dans certains types de collisions frontales, la structure de la carrosserie du véhicule est conçue pour absorber le choc afin de contribuer à la protection des occupants. (La partie frontale de la carrosserie du véhicule peut se déformer de manière significative lorsqu'elle absorbe l'impact.) Dans de telles circonstances, les coussins gonflables peuvent ne pas se déployer, indépendamment de la déformation et des dommages de la carrosserie du véhicule.

Des exemples de quelques conditions typiques sont montrées sur l'illustration:

- 1 - Collision avec un pylône électrique, un arbre ou un autre objet étroit
- 2 - Le véhicule glisse en dessous du châssis arrière d'un camion
- 3 - Impacts avant obliques

Comme les coussins gonflables avant ne protègent pas les occupants dans tous les types de collisions frontales, veuillez à toujours porter les ceintures de sécurité correctement attachées.



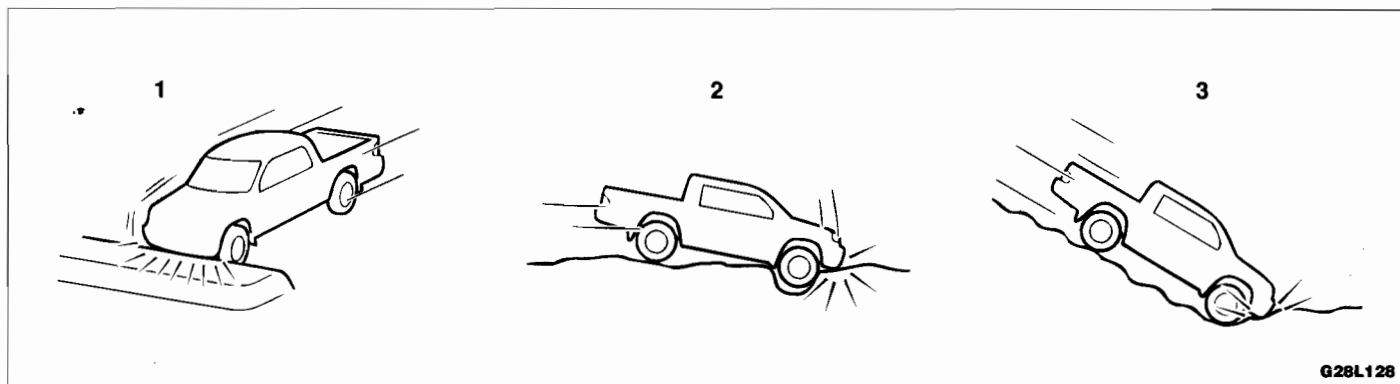
**Les coussins gonflables avant SONT CONCUS POUR
NE PAS SE DÉPLOYER lorsque...**

Les coussins gonflables avant sont conçus pour ne pas se déployer dans des conditions où ils ne peuvent typiquement pas procurer une protection aux occupants.

De telles conditions sont montrées sur l'illustration:

- 1 - Collisions par l'arrière
- 2 - Collisions latérales
- 3 - Renversement ou tonneau du véhicule

Comme les coussins gonflables avant ne protègent pas les occupants dans tous les types de collisions frontales, veuillez à toujours porter les ceintures de sécurité correctement attachées.



G28L128

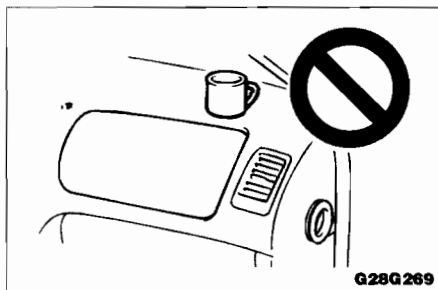
Les coussins gonflables avant PEUVENT SE DEPLOYER si...

Les coussins gonflables avant peuvent se déployer si le plancher du véhicule subit un impact modéré à fort (dommage du bas de caisse).

Des exemples de quelques conditions typiques sont montrées sur l'illustration:

- 1 - Collision avec un terre-plein/îlot surélevé ou une courbe
- 2 - Le véhicule franchit un trou profond/nid-de-poule
- 3 - Le véhicule franchit une pente accentuée et heurte le sol

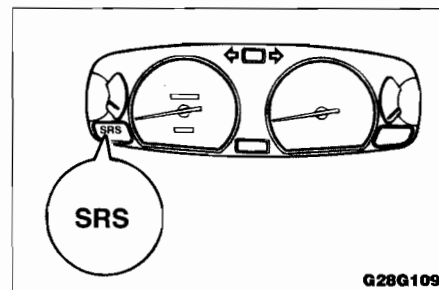
Comme les coussins gonflables avant peuvent se déployer dans certains types d'impacts inattendus qui, comme montré sur l'illustration, peuvent facilement vous faire changer de position, il est important de toujours porter votre ceinture de sécurité correctement attachée. Vos ceintures de sécurité vous aideront à rester à distance de sécurité du volant et du tableau de bord durant l'étape initiale de gonflement du coussin gonflable. L'étape initiale de gonflement du coussin gonflable est la plus violente et peut causer des blessures graves ou mortelles si vous entrez en contact avec celui-ci à ce moment.



⚠ DANGER

- (1) N'attachez rien au couvercle rembourré du volant, tel que de la décoration, des badges, etc. Cela pourrait frapper et blesser un occupant en cas de déploiement du coussin gonflable.
- (2) Veillez à ne placer ni attacher aucun objet sur le tableau de bord au-dessus de la boîte à gants. Cela pourrait frapper et blesser un occupant en cas de déploiement du coussin gonflable.
- (3) Ne fixez pas et ne posez pas d'accessoires sur ou devant le pare-brise. Ces objets peuvent restreindre le gonflement du coussin gonflable ou frapper et blesser un occupant en cas de déploiement du coussin gonflable.

- (4) Ne placez pas de paquets, d'animaux ni d'autres objets entre les coussins gonflables et le siège du conducteur ou du passager avant. Cela pourrait affecter le fonctionnement du coussin gonflable ou provoquer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable.
- (5) Immédiatement après le gonflement du coussin gonflable, plusieurs éléments du système du coussin gonflable sont brûlants. Ne les touchez pas; vous pourriez vous brûler.
- (6) Le système SRS est conçu pour ne fonctionner qu'à une seule reprise. Une fois l'airbag déployé, il ne fonctionnera plus par la suite. Il doit donc être rapidement remplacé, et l'ensemble du système SRS devra être contrôlé par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.
- (7) Si le véhicule est impliqué dans une collision frontale et que les coussins de sécurité ne se sont pas déployés, faites contrôler le système d'activation des coussins par un concessionnaire MITSUBISHI et remplacez-le le cas échéant.



Témoin SRS

Le tableau de bord est équipé d'un témoin vous informant de l'état de fonctionnement du système de retenue supplémentaire ("SRS"). Le système effectue un auto-test et signale toute anomalie au moyen de ce voyant. Lorsque la clé de contact est tournée en position "ON" ou "START", le témoin doit s'allumer puis s'éteindre après plusieurs secondes, pour signaler que le système est opérationnel. Le témoin d'alerte SRS est commun au coussin gonflable du conducteur et au coussin gonflable du passager avant (si installé).

DANGER

La survenance de l'une des situations ci-dessous indique que le système SRS ne fonctionne pas normalement. Dans ce cas, faites-le contrôler immédiatement par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

- Le témoin SRS ne s'allume pas au moment de la mise en marche du véhicule.
- Le témoin SRS ne s'éteint pas après plusieurs secondes.
- Le témoin SRS s'allume pendant la conduite.

Entretien du système SRS

Après 10 ans, l'intégralité du système SRS doit être contrôlée par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

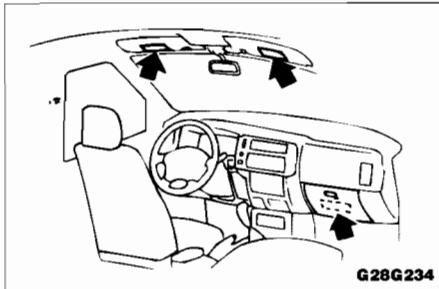
DANGER

- (1) Toute intervention réalisée sur les organes constitutifs du SRS ou à proximité de ceux-ci doit être uniquement effectuée par un concessionnaire agréé MITSUBISHI. Ne laissez personne d'autre entretenir, vérifier, réviser ou réparer le câblage ou l'un des composants du SRS, quel qu'il soit. De même, seul un concessionnaire agréé MITSUBISHI est autorisé à manipuler ou à mettre au rebut tout élément du système SRS. Toute erreur d'intervention sur les organes constitutifs du SRS ou sur son câblage peut provoquer le déclenchement intempestif des coussins de sécurité ou rendre le système inopérant; ces situations peuvent, l'une comme l'autre, entraîner de graves blessures.

- (2) Ne modifiez pas le volant de direction ni tout autre composant du système SRS. Par exemple, le remplacement du volant ou la modification du pare-chocs avant ou de certains éléments de carrosserie peut nuire au bon fonctionnement du SRS et être à l'origine de blessures éventuelles.
- (3) Si le véhicule a été impliqué dans une collision frontale, faites vérifier le système SRS par un concessionnaire agréé MITSUBISHI qui s'assurera de son bon état de marche.

REMARQUE

- (1) En cas de revente du véhicule, nous vous demandons instamment d'attirer l'attention de l'acheteur sur le fait que ce véhicule est équipé d'un système SRS, et de l'inviter à consulter le chapitre correspondant du présent manuel.
- (2) Avant de mettre un véhicule à la ferraille, il est fortement conseillé, pour des raisons de sécurité, de faire désarmer le système SRS par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.



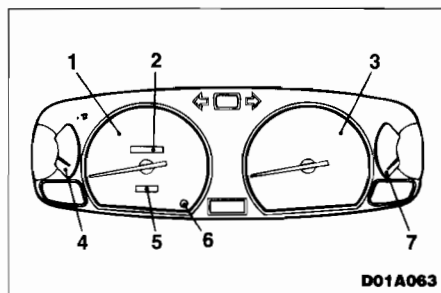
Etiquette d'avertissement

Les étiquettes d'avertissement et de prudence du système de retenue pour le passager se trouvent aux emplacements indiqués sur le schéma.



Instruments et commandes

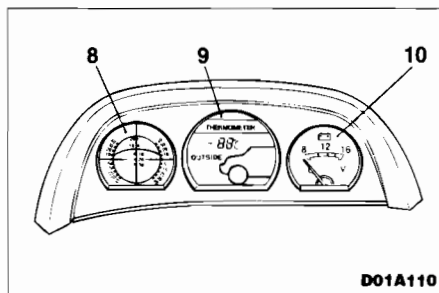
Instruments et commandes	4-2
Indicateur de vitesse	4-2
Compteur kilométrique / Compteur journalier ...	4-3
Compte-tours	4-3
Jauge de carburant	4-3
Thermomètre de température de l'eau	4-4
Inclinomètre	4-4
Thermomètre	4-5
Voltmètre	4-5
Lampes-témoins	4-6
Commodo des phares, d'inverseur feux de route/feux de croisement et de clignotants .	4-11
Commutateur de réglage de la portée des phares	4-14
Interrupteur d'essuie-glace et de lave-glace avant	4-15
Interrupteur de lave-phares	4-17
Interrupteur des feux de détresse	4-18
Interrupteur de dégivrage de la lunette arrière...	4-18
Interrupteur du feu antibrouillard arrière.....	4-19
Rhéostat (contrôle de l'éclairage des instruments)	4-20
Commande de l'avertisseur sonore	4-20
Plafonniers	4-20



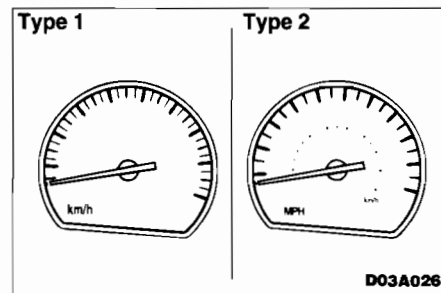
Instruments et commandes

FD01APD

- 1 - Indicateur de vitesse
- 2 - Compteur kilométrique
- 3 - Compte-tours
- 4 - Jauge de carburant
- 5 - Compteur journalier
- 6 - Bouton de remise à zéro du compteur journalier
- 7 - Thermomètre de température de l'eau



- 8 - Inclinomètre*
- 9 - Thermomètre*
- 10 - Voltmètre*



Indicateur de vitesse

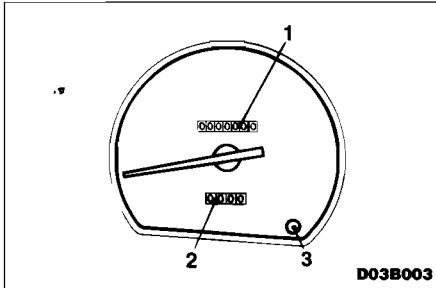
FD03A-Ca

Type 1

L'indicateur de vitesse donne la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h).

Type 2

L'indicateur de vitesse donne la vitesse du véhicule en miles par heure (mph) et en kilomètres à l'heure (km/h).



Compteur kilométrique / compteur journalier

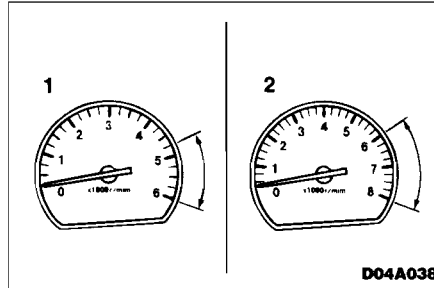
FD03B-Fa

1 - Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance totale que le véhicule a parcourue.

2 - Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance parcourue pendant une période ou un trajet déterminé. Pour remettre l'indication du totalisateur journalier à zéro, pousser sur le bouton de remise à zéro (3).



Compte-tours

FD04A-Ja

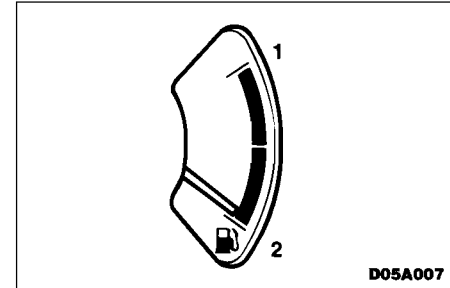
Type 1: véhicules à moteur diesel

Type 2: véhicules à moteur à essence

Le compte-tours indique le régime du moteur (tr/min). Le compte-tours peut vous aider à conduire de façon plus économique et vous avertit également en cas de surrégimes éventuels.

⚠ ATTENTION

Durant le trajet, surveillez le compte-tours afin de vérifier que l'indication de la vitesse du moteur n'atteint pas la zone rouge (vitesse du moteur excessive).



Jauge de carburant

FD05A-Cd

La jauge de carburant indique le niveau de carburant dans le réservoir, quelle que soit la position de la clé de contact.

REMARQUE

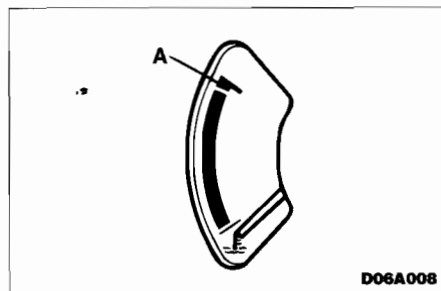
Juste après avoir fait le plein, vous devrez attendre un certain temps après avoir mis le contact pour que la jauge indique le niveau de carburant réel.

1 - Réservoir plein

2 - Réservoir vide

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas votre véhicule lorsque le niveau de carburant est extrêmement bas; toute panne de carburant risque d'endommager votre pot catalytique.



Thermomètre de température de l'eau

FD06A-R

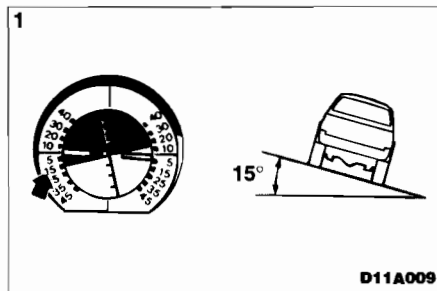
Une fois la clé de contact en position "ON", le thermomètre de température de l'eau indique la température du liquide de refroidissement du moteur.

ATTENTION

Si l'aiguille est placée sur le A (surchauffe) alors que le moteur tourne, le moteur est peut-être en état de surchauffe.

Garez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et procédez aux opérations nécessaires. (Cfr. le point "Surchauffe du moteur", à la page 8-24.)

Lorsque vous conduisez le véhicule, veillez à toujours maintenir la température de fonctionnement à un niveau normal.



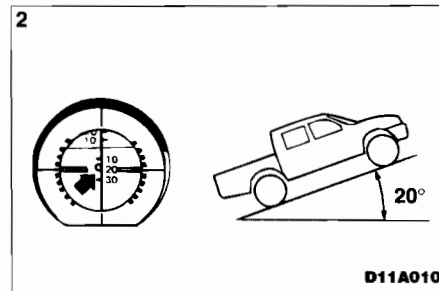
Inclinomètre*

FD11A-D

Cet indicateur montre l'angle d'inclinaison du véhicule, de l'avant vers l'arrière et latéralement.

Exemples

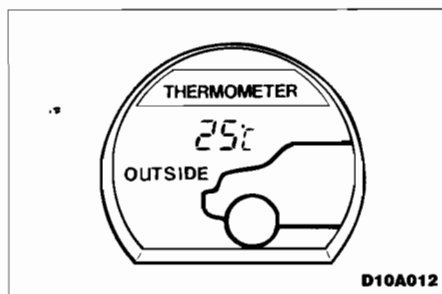
- 1 - Inclinaison latérale
(inclinaison à droite de 15°)



- 2 - Inclinaison de l'avant vers l'arrière
(inclinaison vers l'arrière de 20°)

REMARQUE

L'inclinomètre indique l'inclinaison correcte lorsque le véhicule est à l'arrêt; il peut donner un chiffre légèrement erroné lorsque le véhicule roule.



Thermomètre*

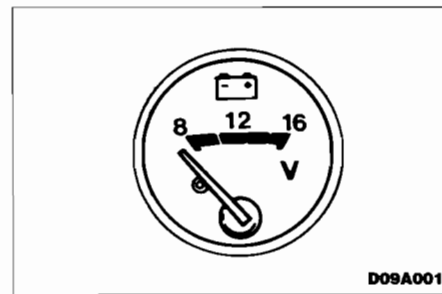
FD10A-Ta

Le thermomètre affiche la température extérieure au véhicule lorsque le contacteur d'allumage est sur "ACC" ou sur "ON".

REMARQUE

- (1) La température extérieure affichée peut différer de la température réelle en fonction des conditions environnementales, des conditions de conduite, etc.
- (2) Les températures extérieures au véhicule qui sont inférieures à -30°C ou supérieures à 70°C entraînent l'affichage d'un message d'erreur (-E $^{\circ}\text{C}$, E $^{\circ}\text{C}$).

Si un message d'erreur est affiché alors que la température réelle se situe entre -30°C et 70°C , prendre contact avec un concessionnaire agréé MITSUBISHI, afin de procéder à un contrôle du capteur du thermomètre.



Voltmètre*

FD09A-F

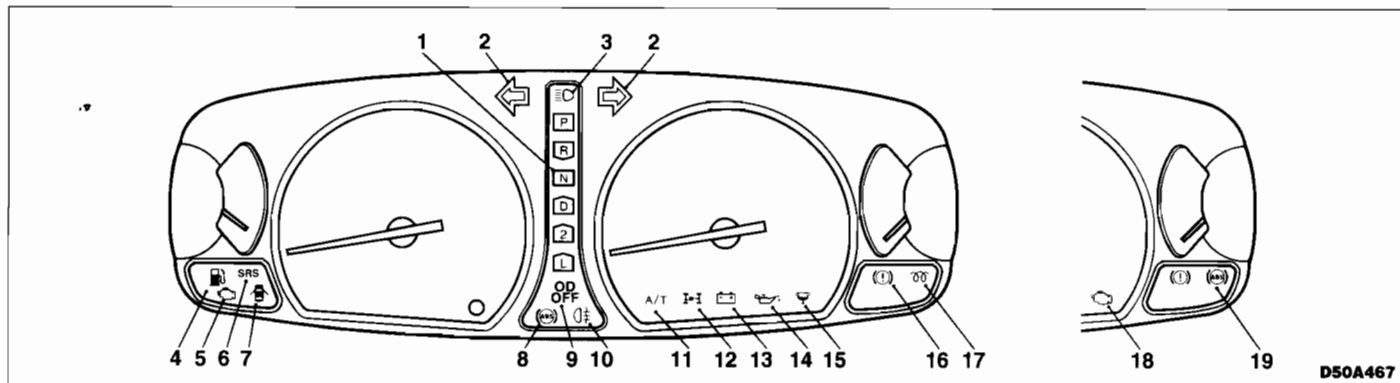
Le voltmètre indique la tension de la batterie.

Lorsque le moteur tourne, le voltmètre doit indiquer une valeur comprise entre 12 V et 16 V.

Si l'aiguille reste en permanence au-dessous de 11 V ou au-dessus de 16 V, il y a une défaillance au niveau de la batterie ou du système de charge. Consulter un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

REMARQUE

Le voltmètre peut indiquer une valeur inférieure à 11 V lors du démarrage du moteur; cela est normal et n'indique pas une défaillance.



D50A467

Lampes-témoins

FD50APDb

- 1 - Témoin d'indication de la transmission automatique (véhicules avec transmission automatique) → p. 5-17
- 2 - Témoins d'allumage des clignotants/des feux de détresse
- 3 - Témoin d'allumage des feux de route
- 4 - Témoin de réserve de carburant
- 5 - Contrôlez le témoin de préchauffage du moteur diesel (véhicules avec moteur diesel)*
- 6 - Témoin d'alerte du système de retenue supplémentaire (SRS)* → p. 3-29
- 7 - Témoins de mauvaise fermeture des portières
- 8 - Témoin d'avertissement du dispositif antiblocage des freins (ABS) (véhicules avec moteur diesel)* → p. 5-38
- 9 - Voyant d'arrêt du surmultiplicateur (véhicules avec transmission automatique) → p. 5-19
- 10 - Témoins d'allumage du feu antibrouillard arrière*
- 11 - Témoin d'avertissement de la température du liquide de boîte de vitesses automatique*
- 12 - Voyant 4WD (véhicules à quatre roues motrices) → p. 5-24
- 13 - Témoin de batterie
- 14 - Témoin de pression d'huile
- 15 - Voyant de filtre à carburant (véhicules Diesel)
- 16 - Témoin d'avertissement des freins
- 17 - Voyant de préchauffage Diesel (véhicules Diesel)
- 18 - Voyant de contrôle du moteur (véhicules à essence)
- 19 - Témoin d'avertissement du dispositif antiblocage des freins (ABS) (véhicules avec moteur à essence)* → p. 5-38



Témoins d'allumage des clignotants - verts

FD52A-Bb

Ces témoins clignotent lorsqu'un clignotant est actionné.

REMARQUE

Un clignotement trop rapide peut indiquer qu'il existe un faux contact au niveau du clignotant actionné, ou que son ampoule est grillée.

Témoins d'allumage des feux de détrese - verts

FD30A-A

Lorsque l'interrupteur des feux de détrese est enclenché, tous les clignotants clignotent en permanence.



Témoin d'allumage des feux de route - bleu

FD51A-Aa

Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont employés.



Témoin de diminution de la réserve de carburant - orange

FD63A-Ta

Ce témoin s'allume lorsque le niveau de carburant présent dans le réservoir passe dans la réserve (9 litres environ). Faites le plein dès que ce témoin s'allume.



ATTENTION

Pour les véhicules équipés d'un pot catalytique, ne pas attendre que le niveau de carburant atteigne le minimum, car cela pourrait endommager le pot catalytique.

REMARQUE

Sur les véhicules Diesel, si le moteur tourne jusqu'à épuisement du carburant, il peut être nécessaire de le faire redémarrer après avoir fait le plein. Cela est dû à l'air pénétrant dans le système de carburant. Il faut donc purger l'air du système. (se reporter à la p. 8-26.)



Témoin de mauvaise fermeture des portières - rouge

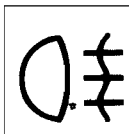
FD56A-Aa

Ce témoin s'allume lorsqu'une portière est mal fermée, voire ouverte.



ATTENTION

Avant de démarrer, assurez-vous toujours que ce témoin est ETEINT.



Témoin d'allumage du feu antibrouillard arrière* - orange

FD74A-B

Ce témoin s'allume lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.



Voyant A/T (transmission automatique)* - rouge

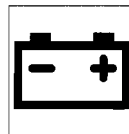
FD73A-Xa

Le témoin d'avertissement de la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'allume lorsque la température du liquide de boîte de vitesses automatique devient anormalement élevée. Normalement, le témoin s'allume lorsque le contacteur d'allumage est placé en position "ON" et s'éteint lorsque le moteur démarre. Si le témoin s'allume, diminuez la vitesse du moteur et amenez le véhicule en un endroit sûr.

Placer alors le sélecteur sur la position "ON" et faire tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Lorsque le voyant s'éteint, le véhicule peut de nouveau fonctionner comme auparavant. Si le voyant ne s'éteint pas, faire réviser votre véhicule par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

REMARQUE

En cas de problème sur le système de commande de la transmission automatique, le voyant A/T clignote. Tant que le voyant clignote, le dispositif de sécurité est activé et de ce fait, la vitesse demeure constante pendant la conduite et l'accélération peut être insuffisante pour démarrer sur un terrain en pente. Si le voyant clignote, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.



Témoin de batterie - rouge

FD54A-La

Ce témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position "ON" et s'éteint après le démarrage du moteur.

⚠ ATTENTION

Si la lampe témoin s'allume pendant que le moteur tourne, il y a un problème dans le système de charge. Dans ce cas, gardez immédiatement votre véhicule dans un endroit sûr et contactez le concessionnaire agréé MITSUBISHI le plus proche.

[Véhicules à moteur à essence]

Anomalie du système de charge.

[Véhicules à moteur diesel]

Courroie d'alternateur rompue ou anomalie du système de chargement. Une courroie d'alternateur rompue entraîne un mauvais freinage.

Enfoncez la pédale de frein plus fortement que d'habitude pour garer le véhicule en un endroit sûr.



Témoin de pression d'huile - rouge

FD25A-Ai

Ce témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position "ON" et s'éteint après le démarrage du moteur. S'il s'allume alors que le moteur tourne, cela signifie que la pression d'huile est insuffisante.

Si le témoin de pression d'huile s'allume alors que le moteur tourne, coupez ce dernier et prenez contact avec le concessionnaire agréé

MITSUBISHI le plus proche, pour qu'il vérifie le véhicule.

ATTENTION

- (1) **Si cette lampe-témoin s'allume alors que le niveau d'huile du moteur n'est pas bas, contactez le concessionnaire agréé MITSUBISHI le plus proche pour vérification.**
- (2) **Ce témoin n'indique pas le niveau d'huile dans le carter. Pour connaître ce niveau d'huile, utilisez la jauge d'huile, moteur coupé.**
- (3) **Si vous continuez à rouler alors que le niveau d'huile du moteur est bas ou que ce témoin reste allumé, vous risquez de griller le moteur.**

REMARQUE

Le témoin d'alerte de pression d'huile ne doit pas être considéré comme un indicateur du niveau d'huile moteur. Le niveau d'huile doit être vérifié au moyen de la jauge d'huile.



Voyant de filtre à carburant - orange **(véhicules Diesel uniquement)**

FD59A-Bc

Ce voyant s'allume lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON" et s'éteint dès que le moteur démarre. S'il s'allume alors que le moteur tourne, cela indique que de l'eau s'est accumulée dans le filtre à carburant. Dans ce cas, retirer l'eau du filtre à carburant.



Témoin d'avertissement des freins - rouge

FD23A-le

La clé de contact en position "ON", le témoin d'avertissement des freins s'allume dans les conditions suivantes:

- (1) Le frein de stationnement (frein à main) est serré.
- (2) Le liquide de frein présent dans le réservoir atteint un niveau trop bas.
- (3) Lorsqu'une défaillance se produit dans le système du servofrein (véhicules Diesel uniquement).
- (4) Si le voyant de frein et le voyant de charge s'allument simultanément pendant que le moteur tourne, il se peut que la courroie de l'alternateur soit cassée (véhicules Diesel uniquement).

ATTENTION

Si le témoin d'avertissement des freins ne s'allume pas lorsque vous serrez le frein à main ou s'il ne s'éteint pas quand vous le desserrez, consultez immédiatement le concessionnaire agréé MITSUBISHI le plus proche.

L'allumage du témoin d'avertissement des freins pendant la conduite est le signe d'une anomalie éventuelle dans le circuit de freinage. Gare immédiatement votre véhicule dans un endroit sûr en procédant comme suit:

1. Si le freinage est médiocre lorsque vous appuyez sur la pédale de frein, exercez une pression plus forte que d'habitude.
2. Si les freins ne répondent plus du tout, réduisez votre vitesse en utilisant le frein moteur, puis tirez lentement le levier du frein à main pour immobiliser le véhicule. Continuez cependant à appuyer sur la pédale de frein, de façon à allumer les feux arrière et à vous signaler à l'attention des automobilistes qui vous suivent.

ATTENTION

Il est dangereux de serrer brusquement le frein à main, car cela risque de bloquer les roues arrière.



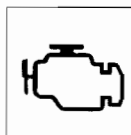
Témoin de préchauffage diesel - orange (véhicules à moteur diesel seulement)

FD58A-Hb

Le témoin s'allume en rouge lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position "ON". Lorsque la bougie de préchauffage devient chaude, le témoin s'éteint et le moteur peut être démarré.

REMARQUE

- (1) Quand le moteur est froid, le témoin de préchauffage diesel reste allumé plus longtemps.
- (2) Si on ne met pas le moteur en marche dans les 5 secondes après l'extinction du témoin du préchauffage diesel, ramener la clé de contact en position "LOCK". Remettre ensuite la clé en position "ON" pour préchauffer à nouveau le moteur.
- (3) Lorsque le moteur est suffisamment chaud, le témoin de préchauffage diesel ne s'allume pas quand on met la clé de contact en position "ON".



Vérifiez le témoin lumineux du moteur (uniquement les véhicules à essence)

FD85AAH

Ce témoin fait partie d'un système embarqué de diagnostic qui surveille les émissions et le moteur. Si un problème est détecté dans un de ces systèmes, cette lampe témoin s'allume. Bien que votre véhicule puisse encore être conduit et ne doive pas être remorqué, le système doit être contrôlé dès que possible chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI. Cette lampe témoin s'allume également pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est tournée en position "ON". Si elle ne s'éteint pas après environ deux secondes, amener le véhicule chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

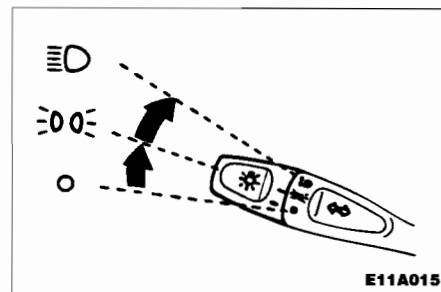
⚠ ATTENTION

- (1) La conduite prolongée avec la lampe témoin allumée peut provoquer des dommages supplémentaires au système de contrôle. Cela pourrait également affecter la consommation de carburant et la maniabilité.
- (2) Si le témoin ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée en position "ON", il est conseillé de faire vérifier le système par un distributeur MITSUBISHI agréé.
- (3) Si la lampe s'allume alors que le moteur tourne, évitez de conduire à vitesse élevée. Lorsque l'on utilise le véhicule avec la lampe allumée, le véhicule peut ne pas accélérer lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur. Si la lampe s'allume alors que le véhicule est à l'arrêt, vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude, la vitesse de ralenti du moteur étant plus élevée que d'habitude et les véhicules avec boîte de vitesses automatique ayant une plus forte tendance à avancer.

REMARQUE

Le module électronique de contrôle du moteur, en charge du système de diagnostic de bord, a mémorisé un certain nombre de facteurs de déficience (particulièrement en ce qui concerne les émissions de gaz d'échappement).

Ces données seront effacées si un câble de batterie est déconnecté, ce qui rendra un diagnostic rapide difficile. Ne déconnectez pas de câble de batterie lorsque le témoin d'indication de contrôle du moteur est allumé.



Commodo de phares, d'inverseur feux de route/feux de croisement et de clignotants

FE11AAKb

Phares

Tournez l'interrupteur pour allumer les phares.

- - Tous phares éteints.
- ☉ - Allumage des feux de position, des feux arrière, de l'éclairage de la plaque d'immatriculation et de l'éclairage du tableau de bord.
- ☉ - Les phares s'allument.

Système de contrôle des feux

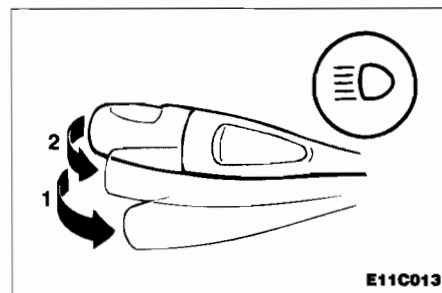
Si la porte du conducteur est ouverte lorsque la clé est retirée du contacteur d'allumage alors que l'interrupteur des phares est en position "☞☛" ou "☞☛", un signal sonore retentira pour rappeler au conducteur d'éteindre les phares.

Coupez l'interrupteur des phares et le signal sonore s'arrêtera.

REMARQUE

- (1) Ne pas laisser les phares, ni d'autres feux, allumés pendant une longue période lorsque le moteur est arrêté. Cela pourrait décharger la batterie.

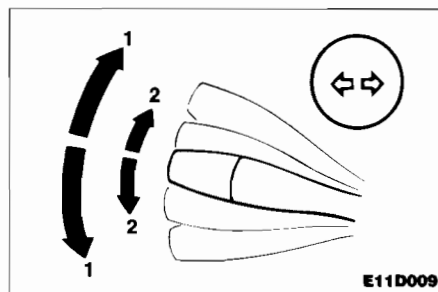
- (2) Lorsqu'il pleut, ou lorsque le véhicule a été lavé, l'intérieur des lentilles devient parfois embué. Ceci est le même phénomène que lorsqu'une fenêtre s'embue les jours de pluie et n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Lorsqu'on allume les phares, la chaleur fait disparaître la buée. Cependant, si l'eau pénètre à l'intérieur de la lampe, veuillez consulter un concessionnaire agréé MITSUBISHI pour contrôle.



Inverseur feux de route/feux de croisement

FE11B-Dd

Lorsque le commodo d'éclairage est en position "☞☛", l'éclairage passe des feux de route aux feux de croisement (ou inversement) à chaque fois que vous tirez sur le commodo jusqu'à la position (1). Si les feux de route sont allumés, le témoin de feux de route s'allume simultanément sur le tableau de bord.



Appel de phares

FE11C-Fd

Les phares s'allument lorsque vous tirez légèrement le commodo vers vous (position 2) et s'éteignent dès que vous le relâchez.

Si les phares sont en position feux de route, le témoin correspondant s'allume simultanément sur le tableau de bord.

REMARQUE

Vous pouvez également faire un appel de phares en plein jour, lorsque le commodo est en position "OFF".

Signalisation des changements de direction et changements de file

FE11D-Ae

Ce commutateur commande les clignotants (la clé de contact doit être en position "ON"). Sur le tableau de bord, le témoin correspondant clignote simultanément.

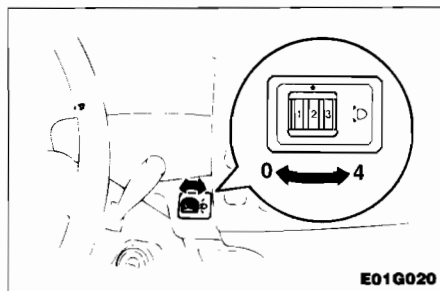
1 - Signalisation des changements de direction

Pour effectuer un virage normal, utiliser la position (1). La manette revient automatiquement en position centrale après le changement de direction.

Toutefois, si le mouvement du volant est peu important, il arrive que la manette ne revienne pas d'elle-même en position centrale. Il faut alors éteindre les clignotants manuellement.

2 - Signalisation des changements de file

Pour changer de file, utiliser la position (2). La manette revient en position centrale dès que vous la lâchez.



Commutateur de réglage de la portée des phares*

FE01GPD6

L'angle que fait le faisceau lumineux des phares par rapport à la route varie en fonction de la charge transportée par le véhicule.

Le commutateur de réglage de la portée des phares permet de régler la distance couverte par les phares (en position feux de croisement), de manière à ne pas éblouir les conducteurs des véhicules venant en sens inverse.

En vous aidant des indications figurant dans le tableau ci-dessous, placez ce commutateur sur la position correspondant au nombre de personnes et au chargement se trouvant à bord du véhicule.

Simple cabine

Configuration véhicule			
Position du commutateur	2WD	"0"	"2"
	4WD	"0"	"4", "2*1"

*1 : Véhicules avec suspension lourde

● : 1 personne

■ : Plein chargement de bagages

Position du commutateur 0-Conducteur seul

Position du commutateur 1-Conducteur + plein chargement de bagages

Position du commutateur 2-Conducteur + plein chargement de bagages

Position du commutateur 3-Conducteur + plein chargement de bagages

Position du commutateur 4-Conducteur + plein chargement de bagages

Cabine club

Configuration véhicule			
Position du commutateur	2WD	"0"	"4", "3*1"
	4WD	Véhicules à moteur à essence	"0"
		Véhicules à moteur diesel	"4", "3*1"
			"0"
			"3", "2*1", *2"

*1 : Véhicules avec suspension lourde

*2 : Modèles GLS

● : 1 personne

■ : Plein chargement de bagages

Position du commutateur 0-Conducteur seul

Position du commutateur 1-Conducteur + plein chargement de bagages

Position du commutateur 2-Conducteur + plein chargement de bagages

Position du commutateur 3-Conducteur + plein chargement de bagages

Position du commutateur 4-Conducteur + plein chargement de bagages

Double cabine

Configuration véhicule				
Position du commutateur	2WD		"0"	"4", "3*1"
	Véhicules à moteur à essence		"0"	"3"
	4WD	Véhicules à moteur diesel	"0"	"4", "3*1"
		Modèles GLS (A/T)	"0"	"3", "2*1"

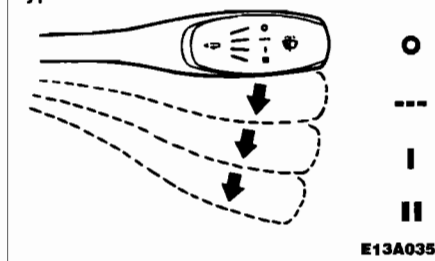
*1 : Véhicules avec suspension lourde

● : 1 personne

■ : Plein chargement de bagages

Position du commutateur 0-Conducteur seul
Position du commutateur 1-Conducteur + plein chargement de bagages
Position du commutateur 2-Conducteur + plein chargement de bagages
Position du commutateur 3-Conducteur + plein chargement de bagages
Position du commutateur 4-Conducteur + plein chargement de bagages

Type 1



Interrupteur d'essuie-glace et de lave-glace avant

FE13A-Yc

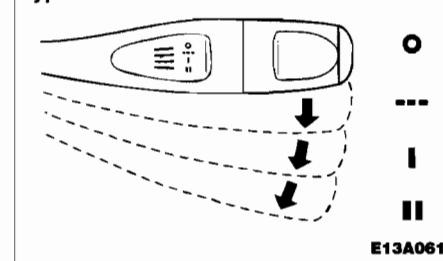
L'essuie-glace et le lave-glace avant sont opérationnels lorsque la clé de contact est en position "ON" ou "ACC".
Déplacez la manette pour mettre les essuie-glace en service ou pour actionner le lave-glace.

Essuie-glace

Type 1

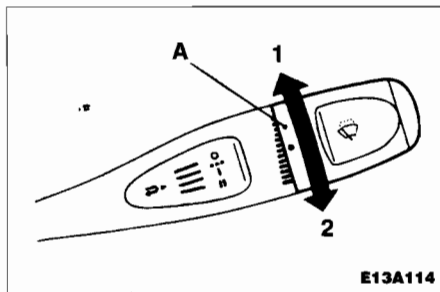
- - OFF - Position repos
- - Fonctionnement intermittent à intervalles d'approximativement 4 secondes
- I - Fonctionnement lent
- II - Fonctionnement rapide

Type 2



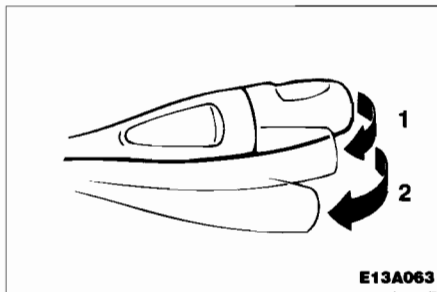
Type 2

- - Arrêt
- - Fonctionnement intermittent
- I - Fonctionnement lent
- II - Fonctionnement rapide



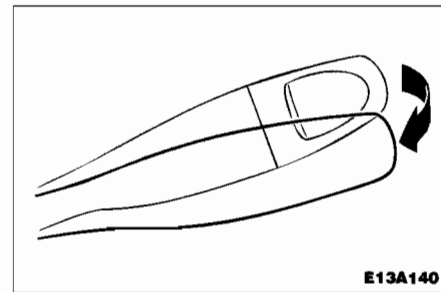
Sur les véhicules équipés de la fonction balayage intermittent (Type 2), l'intervalle entre deux balayages peut être réglé de 2 à 15 secondes en tournant la molette de réglage (A).
Tournez cette molette vers vous pour augmenter la durée des intervalles de balayage intermittent.

- 1 - Rapide
- 2 - Lente



Fonction brouillard

Déplacez le levier légèrement vers vous (1) et relâchez-le et les essuie-glaces seront actionnés une fois. Utilisez cette fonction lorsque vous conduisez dans le brouillard ou par temps de crachin.
Tirer le levier plus loin (2) fera fonctionner le lave-glaces et actionnera également les essuie-glaces plusieurs fois.

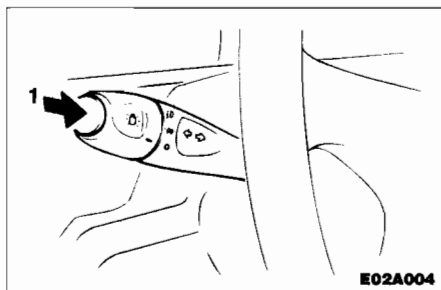


Lave-glace avant

Pour asperger le pare-brise avec le liquide du lave-glace, déplacez la manette dans la direction indiquée par la flèche.
Les essuie-glace fonctionnent automatiquement lorsque du liquide du lave-glace est projeté sur le pare-brise.

ATTENTION

Si le lave-glace est utilisé par temps froid, le liquide de lave-glace pulvérisé sur le pare-brise peut geler, ce qui gêne la visibilité. Dans ce cas, chauffez le pare-brise à l'aide du dégivrage ou du désembueur avant d'utiliser le lave-glace.



Interrupteur de lave-phares*

FE02A-La

Le lave-phares peut être actionné lorsque la clé de contact est en position "ON" ou "ACC" et que la manette des phares est en position "☞☛" ou "☞☞".

- 1 - Appuyez une fois sur le bouton; le liquide du lave-phares sera aspergé sur la glace des phares pendant une demi-seconde environ.

REMARQUE

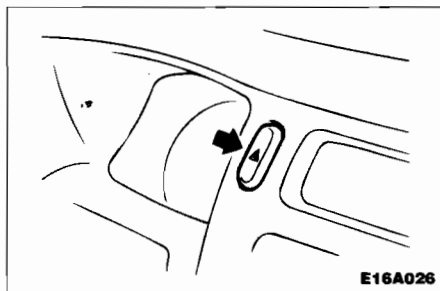
Contrôlez régulièrement vos lave-phares pour vous assurer que le liquide est correctement aspergé sur les phares.

Précautions d'utilisation des essuie-glace et des lave-glace

FE13C-Af

- (1) Si le mouvement des essuie-glace est entravé par le givre ou par d'autres dépôts présents sur la vitre, le moteur électrique risque de griller, même si l'interrupteur a été ramené en position d'arrêt. Si les essuie-glace se bloquent, gardez le véhicule dans un endroit sûr, coupez le contact et nettoyez la vitre pour que les essuie-glace puissent fonctionner normalement.
- (2) Evitez de faire fonctionner les essuie-glace lorsque la vitre est sèche, car cela risque de rayer sa surface et d'user prématurément les balais.
- (3) Par temps froid, assurez-vous que les balais ne sont pas collés à la vitre par le gel avant de mettre les essuie-glace en marche. Si vous essayez de faire fonctionner les essuie-glace alors que le caoutchouc des balais adhère à la vitre, le moteur électrique risque de griller.
- (4) Evitez de vous servir du lave-glace pendant plus de 20 secondes sans interruption. Ne faites pas fonctionner le lave-glace lorsque le réservoir de liquide est vide. Cela risquerait d'endommager la pompe du lave-glace.

- (5) Contrôlez régulièrement le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace, et faites le plein quand il est pratiquement vide. Par temps de gel, n'oubliez pas d'ajouter un produit antigel recommandé pour lave-glace, qui permettra au liquide de ne pas se figer dans le réservoir. Si le liquide gèle, non seulement le lave-glace ne fonctionne plus, mais en outre, certains éléments du système risquent eux aussi d'être endommagés par le gel.
- (6) Par temps froid, le liquide projeté par le lave-glace risque de geler sur la vitre. Pour conserver une bonne visibilité, il convient donc de chauffer la vitre au moyen du dégivreur ou du désembueur avant d'utiliser le lave-glace.



Interrupteur des feux de détresse

FE16A-Dd

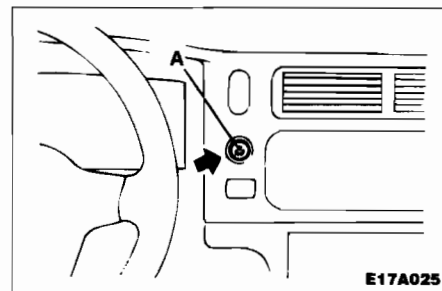
Allumez les feux de détresse lorsque le véhicule doit être garé sur la voie publique en cas d'urgence.

Les feux de détresse peuvent être allumés à tout moment, quelle que soit la position de la clé de contact.

Pour allumer les feux de détresse, appuyez sur l'interrupteur; pour les éteindre, appuyez à nouveau sur l'interrupteur. Lorsque cet interrupteur est enclenché, tous les clignotants ainsi que les témoins de clignotants du tableau de bord clignotent simultanément.

ATTENTION

L'utilisation prolongée des feux de détresse décharge la batterie au point de rendre le démarrage du moteur difficile, voire impossible.



Interrupteur de dégivrage de la lunette arrière*

FE17ABAa

L'interrupteur de dégivrage de la lunette arrière est opérationnel lorsque la clé de contact est en position "ON".

Appuyez sur la touche pour allumer le dégivrage de la lunette arrière.

Pour couper le dégivrage, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur.

Si votre véhicule est équipé d'un minuteur de dégivrage de lunette arrière, celui-ci sera coupé automatiquement après environ 11 minutes.

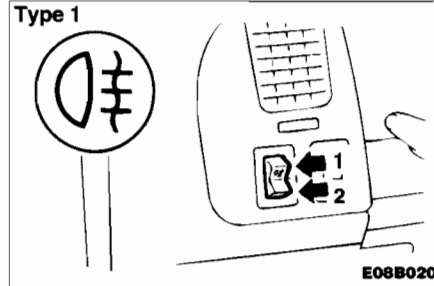
Appuyez sur le bouton de dégivrage pour désactiver le chauffage de la lunette arrière avant l'écoulement des 11 minutes. Le témoin d'indication (A) est allumé pendant le fonctionnement du dégivrage.

Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs dégivrants, cette fonction sera automatiquement activée lors du dégivrage de la lunette arrière.

Consultez "Rétroviseurs à commande électrique" à la page 5-42.

ATTENTION

- (1) **L'interrupteur de dégivrage ne sert pas à faire fondre la neige, mais à éliminer la buée.**
Enlevez la neige de la vitre avant d'utiliser l'interrupteur de dégivrage.
- (2) **Pour éviter de décharger inutilement la batterie, n'utilisez pas le dégivrage de la lunette arrière lorsque vous faites démarrer le moteur ou quand celui-ci est arrêté. Coupez le dégivrage dès que la lunette arrière est dégagée.**
- (3) **Pour nettoyer la face intérieure de la lunette arrière, utilisez un chiffon doux et essuyez délicatement la vitre dans le sens des fils chauffants, en veillant à ne pas les endommager.**
- (4) **Ne laissez pas des objets toucher l'intérieur de la lunette arrière, des fils endommagés ou cassés pouvant en être la conséquence.**



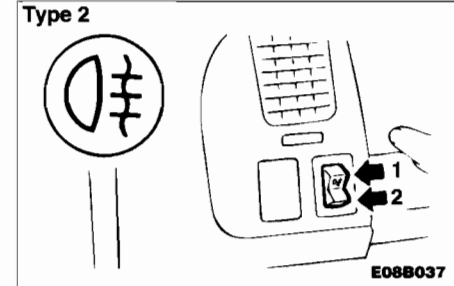
Interrupteur du feu antibrouillard arrière*

FE08B-Ma

Le feu antibrouillard arrière peut être actionné lorsque les phares sont allumés.

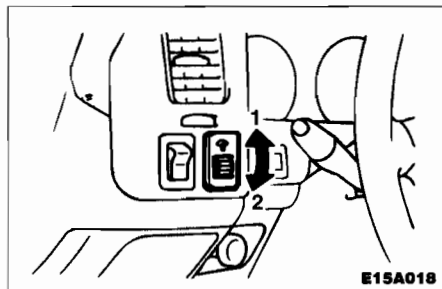
- 1 - Feu antibrouillard arrière allumé
- 2 - Feu antibrouillard arrière éteint

Lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé, le témoin correspondant s'allume également au tableau de bord.



REMARQUE

- (1) Le feu antibrouillard arrière est automatiquement éteint lorsqu'on éteint les phares.
- (2) Dans le cas des véhicules avec Allumage des phares de jour, le feu antibrouillard avant peut être actionné même si l'interrupteur d'éclairage est sur la position "O" (OFF), parce que les feux de croisement des phares, les feux arrières, etc. sont allumés lorsque la clé de contact est en position "ON".
- (3) Le feu antibrouillard arrière est installé uniquement du côté du conducteur.

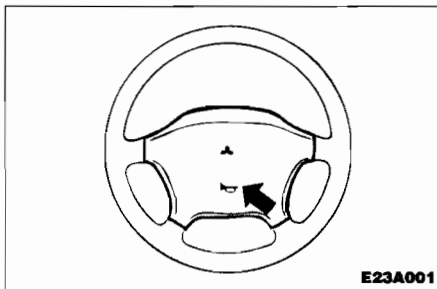


Rhéostat (contrôle de l'éclairage des instruments)*

FE15A-Da

Le rhéostat peut être réglé lorsque le commutateur des feux est activé. Tournez le bouton afin de régler l'éclairage des instruments sur la luminosité souhaitée.

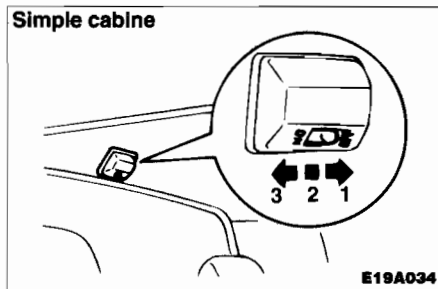
- 1 - Pour augmenter la luminosité
- 2 - Pour réduire la luminosité



Commande de l'avertisseur sonore

FE23A-Ac

Lorsque le contact est en position "ON" ou "ACC", appuyez sur la marque "H" sur le volant pour faire retentir le klaxon.



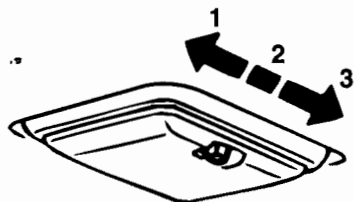
Plafonniers

FE19AAOa

Plafonnier

- 1 (OFF) -Le plafonnier s'éteint.
- 2 (●) -[Véhicules sans système d'entrée sans clé]
Le témoin s'allume lorsque une porte est ouverte et s'éteint lorsque toutes les portes sont fermées.

Double cabine, Cabine club



E19A052

[Véhicules avec système d'entrée sans clé]

Le plafonnier s'allume lorsqu'une porte quelconque est ouverte. Lorsqu'on ferme toutes les portes, le plafonnier s'éteint graduellement durant 30 secondes, puis s'éteint complètement.

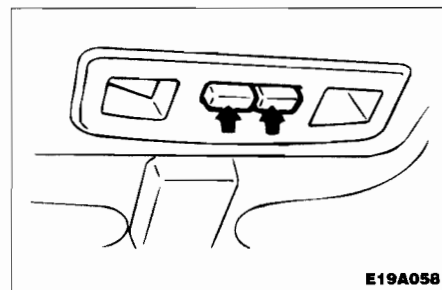
Cependant, le plafonnier s'éteint immédiatement sans diminution d'intensité si:

- Le contacteur d'allumage est actionné en position "ON".
- Toutes les portes sont verrouillées à l'aide de la clé à la porte du conducteur, du bouton de verrouillage de la porte du conducteur, de l'interrupteur de commande à distance ou du système d'entrée sans clé.

REMARQUE

Si la clé de contact est enlevée alors que les portes sont fermées, le plafonnier s'éteint graduellement durant 30 secondes, puis s'éteint complètement.

3 (ON) -Le plafonnier reste allumé.



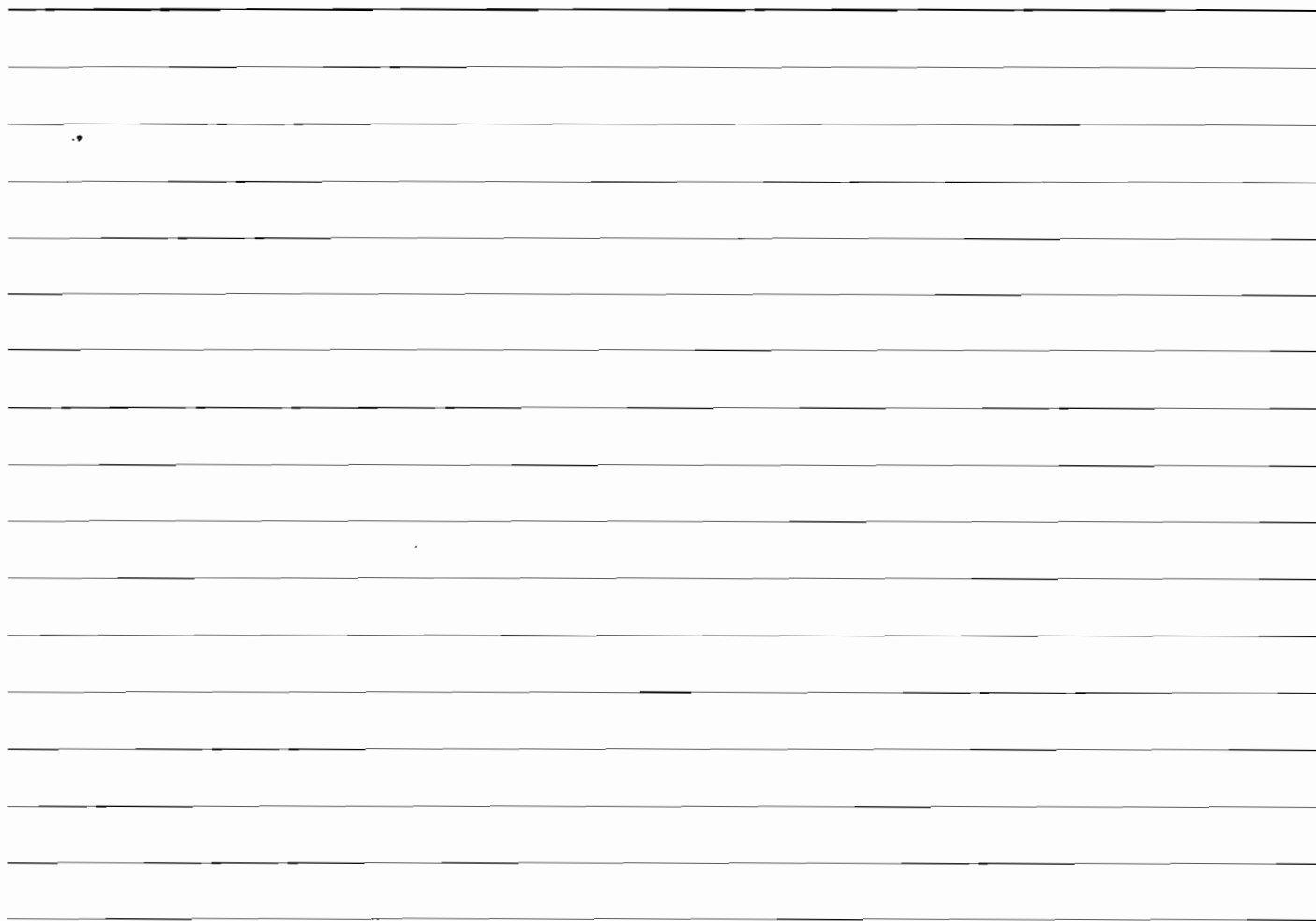
E19A058

Plafonniers de lecture*

Pour allumer le plafonnier, appuyez sur l'interrupteur. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur l'interrupteur.

REMARQUE

Lorsque le moteur est à l'arrêt, l'usage prolongé des plafonniers de lecture décharge la batterie. Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que tous les plafonniers sont éteints.



Démarrage et conduite

Recommandations pour le rodage	5-2
Carburant à utiliser	5-3
Convertisseur catalytique.....	5-5
Conduite économique	5-6
Traction d'une remorque	5-7
Contacteur d'allumage.....	5-9
Démarrage du moteur	5-11
Manette de commande des gaz.....	5-14
Boîte de vitesses manuelle.....	5-15
Boîte de vitesses automatique	5-17
Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique.....	5-19
Levier de transfert (véhicules à 4 roues motrices)	5-21
Verrouillage du différentiel arrière	5-25
Conduite correcte avec 4 roues motrices	5-28
Précautions pour la conduite des véhicules à 4 roues motrices.....	5-32
Frein de stationnement	5-33
Stationnement.....	5-34
Freinage.....	5-35
Dispositif antiblocage des freins (ABS)	5-36
Différentiel à glissement limité.....	5-39
Direction assistée.....	5-41
Rétroviseur intérieur	5-41
Rétroviseurs extérieurs manuels.....	5-41
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique...	5-42

Recommandations pour le rodage

FA01A-Ne

Pendant la période de rodage, c'est-à-dire pendant les 1.000 premiers kilomètres, il est souhaitable que vous conduisiez votre nouvelle voiture en respectant les consignes ci-dessous, et ce, afin que vous puissiez en prolonger la durée de vie et en tirer les meilleures performances dans les conditions les plus économiques.

- (1) N'emballez pas le moteur à haut régime.
- (2) Évitez les démarrages, accélérations et freinages brusques, de même que la conduite prolongée à haut régime.
- (3) Respectez les limitations de vitesse de rodage indiquées dans le tableau ci-après.
Notez qu'il convient également de respecter les limitations de vitesse imposées par le code de la route.
- (4) Ne dépassez pas les limites de charge.
- (5) Évitez de tracter une remorque.

Véhicules à boîte de vitesses manuelle

2WD

Rapport	Limite de vitesse km/h	
	Avec turbo-compresseur	Sans turbo-compresseur
1ère	20	20
2ème	40	35
3ème	65	55
4ème	85	85
5ème	100	105

4WD

Véhicules à moteur à essence

Rapport	Limite de vitesse km/h			
	Véhicules avec pneus 205/80R16		Véhicules avec pneus 265/70R16	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ère	25	10	25	15
2ème	50	25	50	25
3ème	75	40	85	40
4ème	105	55	115	60
5ème	125	65	135	70

Véhicules à moteur diesel

Rapport	Limite de vitesse km/h			
	Véhicules avec pneus 205/80R16		Véhicules avec pneus 265/70R16	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ère	20	10	20	10
2ème	35	20	40	20
3ème	60	30	65	30
4ème	85	45	90	45
5ème	105	55	110	55

Véhicules à boîte de vitesses automatique

2WD

Rapport	Limite de vitesse	km/h
"L" (Lente)	25	
"2" (Deuxième)	50	
"D" (Conduite)	75 ^{*1} 105 ^{*2}	

*1: interrupteur de surmultipliée en position d'arrêt

*2: interrupteur de surmultipliée en position de marche

4WD

Rapport	Limite de vitesse					km/h
	Véhicules avec pneus 205/80R16		Véhicules avec pneus 265/70R16			
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L		
"L" (Lente)	30	15	30	15		
"2" (Deuxième)	55	30	60	30		
"D" (Conduite)	85 ^{*1} 125 ^{*2}	45 ^{*1} 65 ^{*2}	85 ^{*1} 125 ^{*2}	45 ^{*1} 65 ^{*2}		

*1: interrupteur de surmultipliée en position d'arrêt

*2: interrupteur de surmultipliée en position de marche

Carburant à utiliser

FC20APDb

Carburant recommandé		Véhicules à moteur à essence: Essence sans plomb indice d'octane (DIN 51607) 91 RON ou plus (Normale)	
		Véhicules à moteur diesel: Indice de cétane (DIN 51601) 45 ou plus	
Capacité du réservoir à carburant	2WD	69 litres	
	4WD	75 litres	

⚠ ATTENTION

Sur les véhicules à moteur diesel, les additifs pour carburant peuvent endommager les composants du système d'allumage, dès lors n'utilisez jamais d'additifs pour carburant.

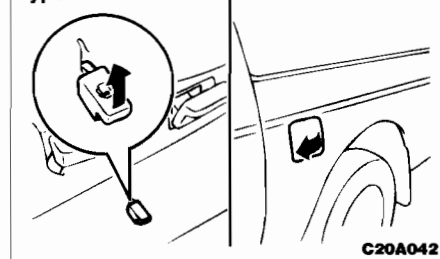
Ravitaillement

1. Arrêtez le moteur avant de faire le plein.

⚠ ATTENTION

Le carburant est explosif et inflammable. Ne manipulez pas le carburant à proximité d'une flamme nue. Ne fumez pas.

Type 1



2. Type 1

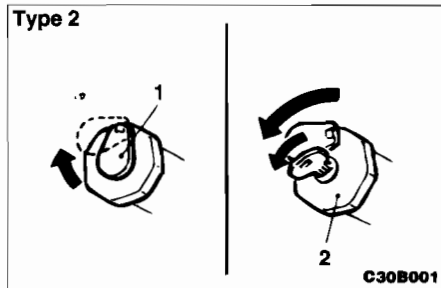
La trappe d'accès au réservoir à carburant s'ouvre depuis l'intérieur du véhicule, en actionnant le levier de déverrouillage de la trappe d'accès (situé à côté du siège du conducteur).

Type 2

Faire glisser le couvercle (1). Insérer la clé dans le bouchon (2) et le déverrouiller.

Faire tourner le bouchon pour le retirer.

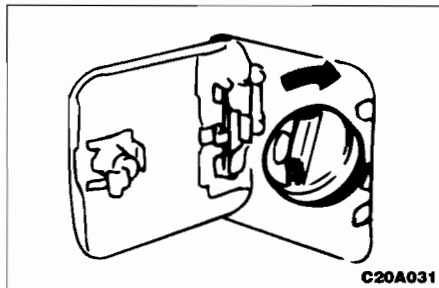
Type 2



- Le bon déroulement du ravitaillement dépend essentiellement de la position du pistolet de distribution. Ne penchez pas le pistolet et introduisez-le le plus loin possible dans la goulotte de remplissage.
- Lorsque le flux de carburant est coupé automatiquement par le pistolet, ressortez celui-ci à moitié de la goulotte de remplissage. Au second arrêt automatique, stoppez le remplissage.

REMARQUE

Ne tentez pas de remplir la goulotte à ras bord, car il est nécessaire de laisser un certain espace libre afin de permettre au carburant de se dilater lors des changements de température.



- Type 1**
Remettez le bouchon du réservoir en place et refermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

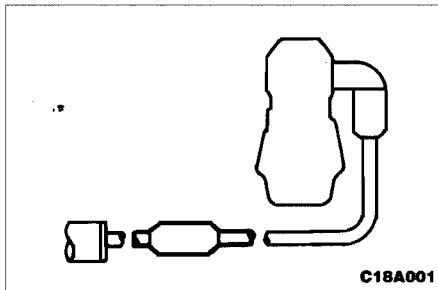
Type 2

Mettre en place le couvercle du réservoir et le faire tourner pour le verrouiller.
Fermer avec la clé et retirer la clé.

ATTENTION

Sur les véhicules à essence, une étiquette sur laquelle figure le message "ESSENCE SANS PLOMB UNIQUEMENT" est apposée sur la trappe d'accès au réservoir de votre véhicule. De plus, le diamètre de la goulotte du réservoir est prévu pour ne permettre que l'introduction des pistolets à essence sans plomb.

Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, utilisez uniquement un bouchon MITSUBISHI d'origine conçu pour votre véhicule.



Convertisseur catalytique*

FC18A-P

Dans le cas de véhicules à essence, il n'y a pas de précautions particulières pour l'usage habituel, sauf d'utiliser de l'essence sans plomb.

Le dispositif de balayage des gaz d'échappement avec pot catalytique s'avère extrêmement efficace pour réduire les émissions de gaz nocifs. Le pot catalytique est installé dans le système d'échappement.

Le réglage correct du moteur est essentiel pour garantir un bon fonctionnement du catalyseur et pour éviter de l'endommager.

ATTENTION

Si votre véhicule n'est pas en bon état, le convertisseur catalytique risque d'en souffrir. Un mauvais fonctionnement du moteur, se traduisant notamment par des ratés ou par une perte manifeste de puissance, doit vous inciter à faire vérifier votre véhicule dans les plus brefs délais. Si vous continuez à rouler en dépit d'une surchauffe importante du moteur, le convertisseur et le véhicule risquent d'être endommagés.

DANGER

- (1) **A l'instar de tous les véhicules, votre voiture ne doit ni circuler, ni stationner dans les endroits où des matières inflammables, telles de l'herbe ou des feuilles sèches, sont susceptibles d'entrer en contact avec l'échappement brûlant, car il y a alors risque d'incendie.**
- (2) **Évitez d'appliquer une couche de peinture de fond sur le convertisseur catalytique.**

Le convertisseur catalytique atteint rapidement une température élevée et peut être endommagé s'il surchauffe. Pour éviter l'embrasement de l'essence non brûlée à l'intérieur du catalyseur, il convient de respecter les recommandations suivantes:

- (1) Dans le cas des véhicules avec moteur à essence, utilisez de l'ESSENCE SANS PLOMB UNIQUEMENT du type recommandé au chapitre "Carburant à utiliser" à la page 5-3.
- (2) Ne roulez pas si votre réservoir ne contient pratiquement plus de carburant, car une panne d'essence risque d'endommager le convertisseur catalytique.
- (3) Ne ramenez pas la clé de contact en position "OFF" pendant la conduite.
- (4) N'essayez pas de faire démarrer le moteur en poussant la voiture. Si la batterie est trop faible ou déchargée, utilisez-en une autre pour faire démarrer le moteur.
- (5) Dans le cas des véhicules avec moteur à essence, évitez de faire tourner le moteur au ralenti si un ou plusieurs fils de bougie sont débranchés ou enlevés, pratique courante lors d'essais de diagnostic.

- (6) Ne faites pas tourner le moteur au ralenti pendant une période prolongée, si le ralenti présente des irrégularités ou en cas de mauvais fonctionnement.
- (7) N'emballez pas le moteur au moment de couper le contact, afin d'éviter que de l'essence non brûlée n'endommage le convertisseur catalytique.
- (8) Ne roulez plus si vous constatez que les performances du véhicule ont considérablement diminué, que le moteur tourne inutilement ou que d'autres symptômes apparaissent, tels des problèmes d'allumage, etc. S'il est impossible d'arrêter immédiatement le véhicule, réduisez votre vitesse et limitez au maximum le temps de conduite. Faites vérifier votre véhicule dans les plus brefs délais chez le concessionnaire agréé MITSUBISHI le plus proche.
- (9) Dans une situation inhabituelle due à une anomalie importante du fonctionnement du moteur, une odeur de brûlé peut indiquer une surchauffe anormale et grave du catalyseur. Si cela se produit, gardez la voiture dans un endroit sûr, coupez le moteur et laissez-le refroidir. Après refroidissement du moteur, il convient de faire vérifier immédiatement le véhicule et de procéder à un réglage du moteur conformément aux instructions du constructeur.

Conduite économique FC19AAPa

La conduite économique est soumise à un certain nombre d'exigences techniques. La sobriété du véhicule dépend avant tout du réglage correct du moteur. Le prolongement maximal de la durée de vie du véhicule et son utilisation la plus économique possible sont garantis si la voiture est régulièrement entretenue par un concessionnaire agréé MITSUBISHI, conformément aux normes d'entretien.

La consommation de carburant, les rejets de gaz d'échappement et les émissions sonores dépendent dans une large mesure du style de conduite et des conditions d'utilisation de la voiture. Il convient de respecter les consignes suivantes pour réduire l'usure des garnitures de freins, des pneumatiques et du moteur, ainsi que pour limiter la pollution de l'environnement.

- (1) **Démarrage**
Évitez les accélérations rapides et les démarrages brusques, car cela provoque une augmentation de la consommation de carburant.
- (2) **Passage des vitesses**
Changez uniquement de rapport lorsque le régime du moteur est approprié. Enclenchez toujours le rapport le plus élevé possible.

Le levier de la boîte de transfert devrait être mis sur "2H" lors de la conduite de véhicules 4RM sur routes normales et autoroutes, afin de minimiser la consommation de carburant.

- (3) **Circulation en milieu urbain**
Les démarrages et les arrêts fréquents augmentent la consommation moyenne de carburant. Privilégiez dans la mesure du possible les routes où la circulation est fluide. Si vous empruntez une voie fortement encombrée, évitez de rouler à haut régime sur un rapport inférieur.
- (4) **Ralenti**
Le moteur consomme du carburant même quand il tourne au ralenti. Évitez autant que possible de faire tourner le moteur au ralenti pendant des périodes prolongées.
- (5) **Vitesse**
Plus la vitesse du véhicule est élevée, plus la consommation de carburant l'est aussi. Évitez de rouler pied au plancher. Votre consommation de carburant diminuera sensiblement si vous vous contentez de "caresser" la pédale d'accélérateur.
- (6) **Pression de gonflage des pneus**
Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Une pression insuffisante provoque non seulement l'accroissement de la résistance au roulement et

l'augmentation de la consommation de carburant, mais favorise également l'usure prématurée des pneus et l'instabilité du véhicule.

(7) **Charge**

Évitez de transporter des objets inutiles dans le coffre à bagages. Cela vaut tout particulièrement pour la circulation en milieu urbain, où les démarrages et les arrêts sont fréquents, car l'augmentation du poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant. Évitez également de transporter des objets inutiles sur le toit de la voiture, car la résistance accrue du véhicule à la pénétration dans l'air provoque une augmentation de la consommation de carburant.

(8) **Démarrage à froid**

Le démarrage à froid consomme davantage de carburant.

Vous gaspillez également du carburant lorsque vous laissez tourner un moteur déjà chaud. Mettez-vous en route dès que le moteur a démarré.

(9) **Air conditionné***

L'utilisation de l'air conditionné augmentera la consommation d'essence.

Traction d'une remorque

FC21APDb

Si vous avez l'intention d'utiliser votre véhicule pour tracter une remorque, demandez à votre concessionnaire agréé MITSUBISHI d'installer un dispositif de traction conforme à la réglementation en vigueur dans la région d'utilisation du véhicule.

La législation et les règlements relatifs à la traction d'une remorque varient d'un pays à l'autre. Veuillez vous conformer aux réglementations en vigueur dans les pays où vous voyagez.

ATTENTION

Danger d'accident!

Le placement d'un crochet de remorquage doit être effectué par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

REMARQUE

Le placement d'un crochet de remorquage requiert des connaissances et un outillage spécifiques.

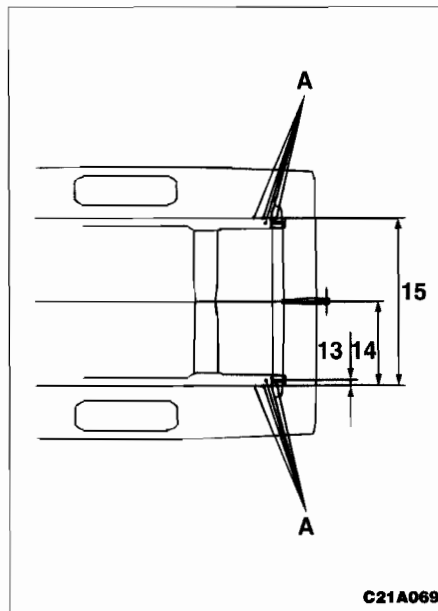
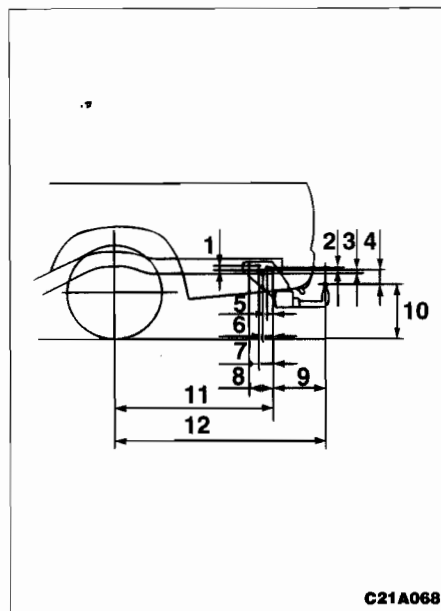
Contactez un concessionnaire agréé MITSUBISHI pour les détails.

Si vous tractez une remorque avec votre véhicule, veuillez tenir compte des points suivants.

Poids remorquable freiné maximal, charge maximale sur la rotule d'attelage

Ne dépassez jamais le poids remorquable freiné maximal ni la charge maximale sur la rotule d'attelage, tels qu'indiqués dans les caractéristiques techniques. (Référez-vous à la page 10-18)

Lorsque la voiture tracte une remorque, le poids remorquable maximal autorisé doit être réduit de 10% par tranche de mille mètres au-dessus du niveau de la mer. Il en résulte que le poids maximal autorisé pour le train de véhicules doit être considéré comme réduit dans la même proportion. Cette réduction du poids maximal autorisé du train de véhicules (voiture + remorque) est imputable à la perte de puissance du moteur due à la diminution de la pression atmosphérique.



Caractéristiques de montage de l'attache de remorque

Référez-vous au tableau suivant pour déterminer les points de fixation (A) de l'attache de remorque.

mm

	Modèles 2RM	Modèles 4RM
1	19,5	19,5
2	14	14
3	23	23
4	88	188
5	35	35
6	80	60
7	85	85
8	145	145
9	322	276
10	342 à 392	372 à 422
11	965* ¹ , 1.080* ²	965* ¹ , 1.071* ²
12	1.287* ¹ , 1.402* ²	1.231* ¹ , 1.346* ²
13	30	30
14	525	525
15	1.050	1.050

*1: Simple cabine, double cabine

*2: Cabine club

REMARQUE

Les valeurs sous le point 10 sont applicables aux véhicules non chargés. Ces valeurs peuvent également varier en fonction de la dimension des pneus, de l'équipement optionnel et des conditions de suspension.

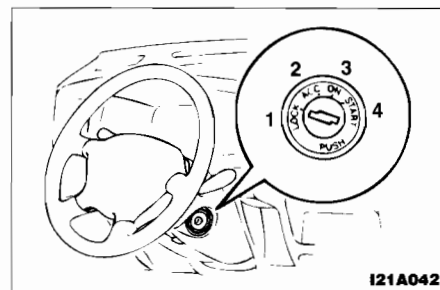
Conseils de conduite

- (1) Ne faites pas patiner l'embrayage (véhicules à boîte de vitesses manuelle uniquement) et n'augmentez pas le régime moteur plus que nécessaire lors du démarrage.
- (2) Veillez à ne pas dépasser la vitesse maximale autorisée lorsque vous tractez une remorque.
- (3) Pour éviter les chocs dus à un freinage trop brusque, appuyez d'abord légèrement sur la pédale de frein, puis augmentez progressivement la pression.
- (4) Pour profiter au maximum du frein moteur, rétrogradez avant d'entamer la descente d'une pente.

- (5) La traction d'une remorque provoque nécessairement des contraintes supplémentaires au niveau de la carrosserie, des freins, de l'embrayage et du châssis.
- (6) Plus la remorque est lourde, plus la résistance au roulement et à l'air est importante, et plus la consommation de carburant s'accroît.

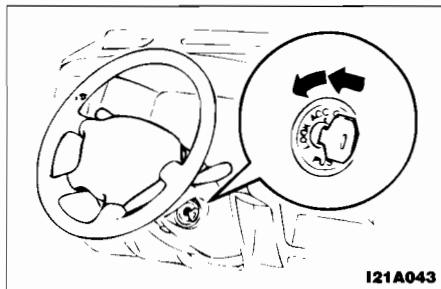
Précautions supplémentaires pour les véhicules à boîte de vitesses automatique

A faible vitesse ou dans une descente, il est conseillé d'utiliser la position "2". Sur les routes de montage, utilisez la position "L" pour disposer d'un meilleur effet de frein moteur et soulager les freins de service. Veillez toutefois à ne jamais dépasser la vitesse maximale fixée pour le rapport engagé.
Pour les vitesses maximales à ne pas dépasser, référez-vous au point "Vitesse maximales", à la page 5-20.



Contacteur d'allumage FI01ABHa

- 1 - Le moteur est coupé et l'antivol de direction est verrouillé. La clé peut être introduite et retirée uniquement lorsque le contacteur d'allumage est dans cette position.
- 2 - Le moteur est arrêté, mais la radio, l'allume-cigare et autres dispositifs électriques sont opérationnels.
- 3 - Le moteur tourne et tous les systèmes électriques du véhicule sont opérationnels.
- 4 - Le démarreur est actionné. Après le démarrage du moteur, relâchez la clé et celle-ci reviendra automatiquement en position "ON".



REMARQUE

- (1) Pour ôter la clé, ramenez-la en position "ACC", puis maintenez-la enfoncée pour la ramener en position "LOCK" et retirez-la.
- (2) Si votre véhicule est équipé d'un éclairage de contacteur d'allumage, l'éclairage de contacteur d'allumage s'allume lorsque la porte du conducteur est ouverte et reste allumé pendant environ 15 secondes (environ 30 secondes dans le cas du système d'entrée sans clé) après la fermeture de la porte du conducteur. Cependant, il s'éteindra même avant l'expiration des 15 secondes (environ 30 secondes dans le cas du système d'entrée sans clé) si le contacteur d'allumage est mis en position "ON".

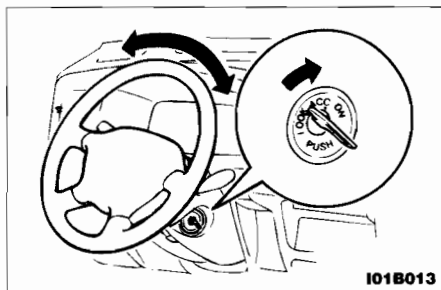
[Véhicules avec système d'entrée sans clé]

Lorsque vous sortez du véhicule et que vous enlevez la clé de contact, il reste allumé pendant environ 30 secondes.

- (3) Si votre véhicule est équipé d'un système antidémarrage électronique (Immobilizer), pour démarrer le moteur, le code d'identification émis par le transponder intégré à l'intérieur de la clé doit correspondre au code qui est enregistré dans le module électronique antidémarrage. (Référez-vous à la page 2-3.)
- (4) Si votre véhicule est équipé de l'Allumage des phares le jour, les phares ou les codes, etc. sont allumés lorsque la clé de contact est tournée sur "ON". Référez-vous au point "Phares".

⚠ ATTENTION

- (1) **Ne retirez jamais la clé de contact du contacteur d'allumage pendant que vous conduisez; le blocage du volant qui résulterait d'une telle manœuvre provoquerait une perte de contrôle du véhicule.**
- (2) **Si le moteur est coupé pendant la conduite, le servofrein cesse de fonctionner, ce qui réduit l'efficacité du freinage du véhicule. Par ailleurs, sur les véhicules équipés d'une direction assistée, le système de direction assistée ne fonctionne pas et le conducteur doit fournir un effort plus important pour manipuler la direction.**
- (3) **Ne jamais descendre une pente en roue libre, moteur arrêté. Laisser le moteur tourner lorsque le véhicule se déplace.**
- (4) **Ne laissez pas la clé de contact en position "ON" pendant une période prolongée si le moteur ne tourne pas, car cela décharge la batterie.**
- (5) **N'amenez pas la clé de contact en position "START" lorsque le moteur tourne déjà, car cela risque d'endommager le démarreur.**



Verrouillage et déverrouillage de l'antivol de direction

F101B-Hc

Pour verrouiller

Retirez la clé de contact quand elle est en position "LOCK".
Tournez le volant jusqu'à ce qu'il se bloque.

Pour déverrouiller

Aenez la clé de contact en position "ACC" tout en tournant légèrement le volant.

ATTENTION

Il est interdit de laisser la clé de contact sur un véhicule stationné sur la voie publique.

REMARQUE

Si les roues avant sont tournées, il peut parfois être difficile de tourner la clé de "LOCK" vers "ACC" à cause du verrouillage antivol. Tournez fermement le volant vers la gauche ou vers la droite lorsque vous tournez la clé.

Démarrage du moteur F102FAGd

Conseils pour le démarrage

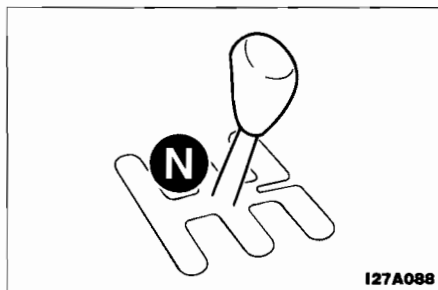
- (1) Ne pas actionner le moteur du démarreur en continu pendant plus de 10 secondes; cela risque de décharger la batterie ou d'endommager le moteur du démarreur. Si le moteur ne démarre pas, placer le commutateur d'allumage sur "LOCK", attendre quelques secondes, puis essayer de nouveau.
Des tentatives répétées alors que le moteur du démarreur tourne encore endommageront le mécanisme du démarreur.
- (2) Si vous ne pouvez faire démarrer le moteur en raison d'une défaillance de la batterie, consultez les instructions qui figurent au point "Démarrage en cas d'urgence".
- (3) Le moteur est suffisamment chaud dès que l'aiguille du thermomètre de température du liquide de refroidissement commence à bouger (le régime moteur diminue). Une période de mise à température trop longue augmente la consommation de carburant.

DANGER

Si vous devez entrer ou sortir votre véhicule dans un endroit clos ou mal ventilé, ne faites jamais tourner le moteur plus de temps qu'il n'est nécessaire. En effet, le monoxyde de carbone est inodore, mais son inhalation peut être mortelle.

ATTENTION

- (1) N'essayez pas de démarrer le moteur en poussant ou en tirant le véhicule. Cela est très dangereux.
- (2) Ne faites pas tourner le moteur à haut régime et ne roulez pas à grande vitesse avant que le moteur n'ait atteint sa température de fonctionnement normale.
- (3) Relâchez la clé de contact dès que le moteur a démarré afin de ne pas endommager le démarreur.
- (4) Si le véhicule est équipé d'un turbocompresseur, ne pas arrêter le moteur immédiatement après avoir roulé à grande vitesse. Faire tourner le moteur au ralenti pendant environ 60 secondes ou plus, afin de laisser refroidir le turbocompresseur.



Démarrage (véhicules à essence)

Ce véhicule est équipé d'un système d'injection de carburant électronique, contrôlé automatiquement. Lors du démarrage du moteur, ne pas appuyer sur la pédale d'accélération.

En conditions normales

La procédure de démarrage est la suivante:

1. Introduisez la clé de contact dans le contacteur et bouclez votre ceinture de sécurité.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

4. Placer le levier de changement de vitesse en position "N" (Point mort).
5. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
6. Une fois que vous avez placé la clé de contact en position "ON", assurez-vous que tous les témoins fonctionnent correctement avant de faire démarrer le moteur.
7. Amenez la clé de contact en position "START" sans appuyer sur la pédale d'accélérateur, puis relâchez la clé dès que le moteur a démarré.

REMARQUE

Des petits bruits secs peuvent se faire entendre immédiatement après le démarrage du moteur. Il ne s'agit pas d'une situation anormale. Ces bruits disparaîtront lorsque le moteur sera devenu chaud. Si les petits bruits secs persistent après que le moteur est devenu chaud, faites contrôler votre véhicule chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Si le moteur est noyé

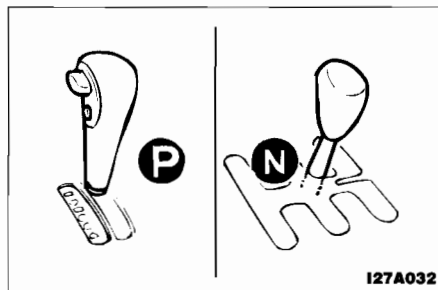
Si vous noyez le moteur au démarrage, actionnez le démarreur pendant 5 à 6 secondes tout en appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur, puis actionnez-le à nouveau pour mettre le moteur en marche, mais cette fois sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Par très grand froid

Si le moteur ne démarre pas, enfoncez la pédale d'accélérateur jusqu'à mi-course pendant que vous actionnez le démarreur. Dès que le moteur a démarré, relâchez la pédale d'accélérateur.

ATTENTION

Lorsque vous faites démarrer le moteur, veillez à garder le pied sur la pédale de frein. Par très grand froid, déplacez votre pied vers la pédale de frein dès que le moteur a démarré.



Démarrage du moteur (Véhicules à moteur diesel)

FI02BAH

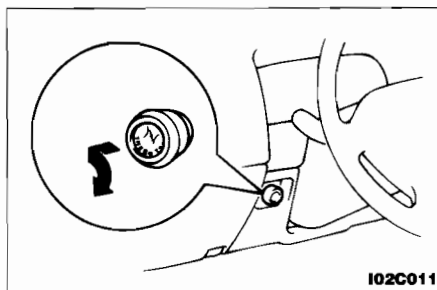
1. Introduisez la clé de contact dans le contacteur et bouclez votre ceinture de sécurité.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
4. Placez le levier de changement de vitesse en position "N" (Point mort) si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle ou amenez le levier sélecteur sur la position "P" (PARKING) pour les véhicules à boîte de vitesses automatique.
5. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).
6. Une fois que vous avez placé la clé de contact en position "ON", assurez-vous que tous les témoins d'alerte fonctionnent correctement avant de faire démarrer le moteur.

7. Amenez la clé de contact en position "START" sans appuyer sur la pédale d'accélérateur, puis relâchez la clé dès que le moteur a démarré.

REMARQUE

- (1) Quand le moteur est froid, le témoin de préchauffage diesel reste allumé plus longtemps.
- (2) Si on ne met pas le moteur en marche dans les 5 secondes après l'extinction du témoin de préchauffage diesel, ramener la clé de contact en position "LOCK". Remettre ensuite la clé en position "ON" pour préchauffer à nouveau le moteur.
- (3) Lorsque le moteur est suffisamment chaud, le témoin de préchauffage diesel ne s'allume pas quand on met la clé de contact en position "ON". Faire alors démarrer immédiatement le moteur en tournant la clé jusqu'à la position "START".
8. Actionner la pédale d'accélérateur de la manière indiquée ci-après, ceci en fonction de la température ambiante et/ou de la condition présente du moteur puis démarrer.

- (1) Si la température ambiante est modérée et/ou le moteur chaud:
Démarrer sans toucher à la pédale d'accélérateur.
- (2) Si la température ambiante est basse et le moteur froid, lancez le moteur en suivant les procédures suivantes:
 - 2RM avec turbocompresseur,
4RM avec pot catalytique
Tout en enfonçant la pédale d'accélérateur, lancez le moteur.
 - 2RM sans turbocompresseur,
4RM sans pot catalytique
Lancez le moteur sans enfoncer la pédale d'accélérateur.



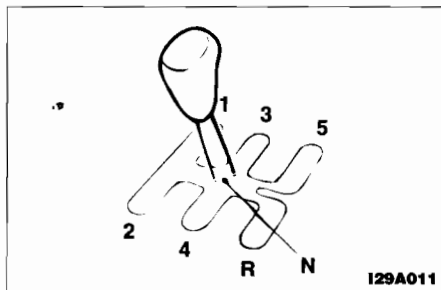
Manette de commande des gaz*

F102C-F

Lorsque la température extérieure est très basse, ou lorsqu'il est nécessaire de faire chauffer le moteur, faire tourner la manette de commande des gaz dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la tirer vers l'extérieur et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque le moteur est chaud, faire tourner la manette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la repousser vers l'intérieur et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION

- (1) Conduire en laissant la manette de commande des gaz tirée ou dans cette position, augmente la consommation de carburant et affecte les performances du moteur.
- (2) Pendant la conduite, ne jamais tenter de régler le régime du moteur à l'aide de la manette de commande des gaz. Cela est très dangereux.



Boîte de vitesses manuelle

FI29A-AI

La configuration des rapports est illustrée sur le pommeau du levier de changement de vitesse. Veillez à toujours enfoncer à fond la pédale d'embrayage avant de changer de rapport.

ATTENTION

- (1) **N'enclenchez jamais la marche arrière alors que le véhicule se déplace vers l'avant; cette manœuvre endommagerait la boîte de vitesses.**
- (2) **Ne gardez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant la conduite; vous risquez d'user prématurément ou d'endommager l'embrayage.**

REMARQUE

- (1) Si la première est difficile à passer, enfoncez à nouveau la pédale d'embrayage pour faciliter la seconde tentative.
- (2) Pour passer de la 5ème en marche arrière, ramenez le levier de changement de vitesse en position "N" (Neutre), puis seulement enclenchez la marche arrière.

Passage des vitesses

FI03CPDI

Lorsque vous changez de rapport, choisissez-en un qui convienne à la vitesse du véhicule, elle-même adaptée au régime moteur. Si vous changez de rapport de manière appropriée, vous réduisez la consommation de carburant et vous protégez la durée de vie du moteur.

Eviter de placer l'aiguille du pointeur du compte-tours dans la zone rouge en rétrogradant brutalement de vitesse; de tels changements de vitesse peuvent endommager le moteur.

Vitesse économique

Les seuils de changement de vitesse suivants sont conseillés pour réduire la consommation de carburant. Le conducteur peut adapter ces seuils aux conditions de circulation et à la charge embarquée.

2WD

Rapport	Limite de vitesse km/h	
	Avec turbo-compresseur	Sans turbo-compresseur
1ère au 2ème	10	15
2ème au 3ème	25	25
3ème au 4ème	40	45
4ème au 5ème	55	65

4WD Véhicules à moteur à essence

Rapport	Limite de vitesse km/h			
	Véhicules avec pneus 205/80R16		Véhicules avec pneus 265/70R16	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ère au 2ème	25	10	25	15
2ème au 3ème	50	25	50	25
3ème au 4ème	75	40	85	40
4ème au 5ème	105	55	115	60

Véhicules à moteur diesel

Rapport	Limite de vitesse km/h			
	Véhicules avec pneus 205/80R16		Véhicules avec pneus 265/70R16	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ère au 2ème	10	5	10	5
2ème au 3ème	25	10	25	10
3ème au 4ème	40	20	40	20
4ème au 5ème	55	25	55	30

Vitesse maximale 2WD

Rapport	Limite de vitesse km/h	
	Avec turbo-compresseur	Sans turbo-compresseur
1ère	30	30
2ème	60	55
3ème	95	85
4ème	130	130

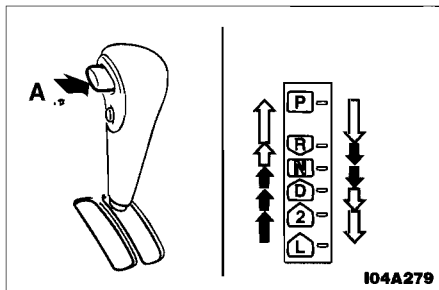
4WD Véhicules à moteur à essence

Rapport	Limite de vitesse km/h			
	Véhicules avec pneus 205/80R16		Véhicules avec pneus 265/70R16	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ère	40	20	40	20
2ème	75	35	80	40
3ème	115	60	125	65
4ème	160	80	175	90

Véhicules à moteur diesel

Rapport	Limite de vitesse km/h			
	Véhicules avec pneus 205/80R16		Véhicules avec pneus 265/70R16	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ère	30	15	35	15
2ème	55	30	60	30
3ème	95	50	95	50
4ème	130	65	135	70

La cinquième est une vitesse surmultipliée qui réduit le régime moteur à un niveau inférieur à celui du quatrième rapport. Engagez la cinquième dès que la vitesse du véhicule le permet, afin de réduire la consommation de carburant.



Boîte de vitesses automatique

F104ABA

La boîte de vitesses est équipée de 4 rapports en marche avant et de 1 rapport en marche arrière.

Chaque rapport est sélectionné automatiquement en fonction de la position du levier sélecteur, de la vitesse du véhicule et de la position de la pédale d'accélérateur. Le levier sélecteur peut être déplacé sur 6 positions. Il est doté d'un bouton de verrouillage (A) qui empêche le conducteur de passer par erreur sur un mauvais rapport de vitesse.

⇩ Il est nécessaire d'enfoncer le bouton pour déplacer le levier sélecteur.

⇩ Il n'est pas nécessaire d'enfoncer le bouton pour déplacer le levier sélecteur.

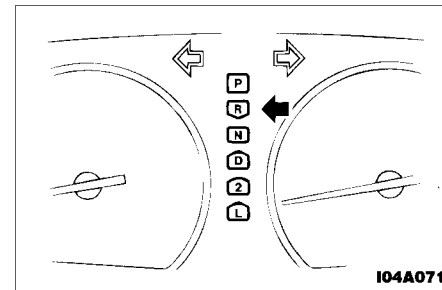
DANGER

- (1) Si on enfonce toujours le bouton pour actionner le levier de sélection, le levier peut être mis accidentellement en position "P", "R", "2", ou "L".

Veillez à ne pas enfoncer le bouton lorsque vous effectuez les opérations indiquées par ↓ dans l'illustration.

- (2) Appuyez toujours sur la pédale de frein lorsque vous enclenchez un rapport à partir de la position "P" (PARKING) ou "N" (NEUTRE).

Lorsque vous vous mettez en marche, n'enclenchez jamais un rapport à partir de la position "P" (PARKING) ou "N" (NEUTRE) tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur; cette manœuvre est dangereuse: votre véhicule risque en effet d'effectuer un bond en avant ou en arrière.



Témoins

Les témoins du tableau de bord indiquent la position du levier sélecteur; l'un d'entre eux s'allume automatiquement en fonction de la position du levier de sélection lorsque la clé de contact est en position "ON".

Positions du sélecteur

FI04B-Cn

P - PARKING

Dans cette position, la boîte de vitesses est bloquée pour empêcher le véhicule de bouger. Le moteur peut être mis en marche lorsque le levier est dans cette position.

R - MARCHE ARRIERE

Ne mettez le levier dans cette position qu'après l'arrêt complet du véhicule.

ATTENTION

Ne mettez jamais le levier en position "P" (PARKING) ou "R" (MARCHE ARRIERE) lorsque le véhicule roule. Si le levier est enclenché en position "P" ou "R" alors que la voiture est en mouvement, vous risquez d'endommager votre boîte de vitesses.

N - NEUTRE

Dans cette position, les engrenages de la boîte de vitesses ne sont pas engagés. Cette position a le même effet que le point mort sur une boîte de vitesses manuelle. Utilisez-la lorsque le véhicule est arrêté pendant un assez long moment en cours de trajet, dans un embouteillage, par exemple.

DANGER

- (1) Ne placez jamais le levier sélecteur en position "N" pendant la conduite. Un accident grave pourrait se produire si vous placiez accidentellement le levier en position "P" ou "R", ce qui supprimerait le frein moteur.
- (2) Lorsque démarrez le moteur, le levier devrait être en position "P" (PARKING), pas en position "N" (NEUTRE).
- (3) Gardez toujours votre pied droit sur la pédale de frein lorsque le véhicule est sur "N" (POINT MORT), ou lorsque vous passez à la position "N" (POINT MORT) ou en sortez, afin de minimiser le risque de perte de contrôle.

D - CONDUITE

Cette position est principalement utilisée pour la conduite sur voie rapide ou en ville, pour le passage de l'arrêt complet à la vitesse maximale autorisée.

2 - DEUXIEME

Cette position permet de fournir une puissance supplémentaire pour la montée d'une côte moyenne, et pour l'utilisation du frein moteur dans une descente pas trop prononcée.

L - LENTE

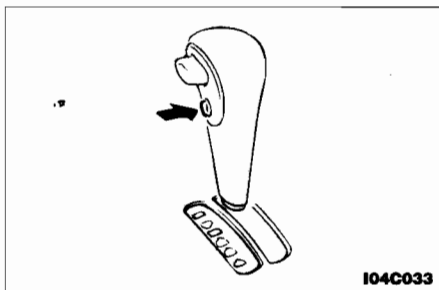
Cette position sert à l'ascension de fortes côtes et pour le frein moteur dans les descentes très prononcées.

DANGER

Cette position peut être utilisée pour tirer au maximum profit du frein moteur.

Veillez soigneusement à ne pas enclencher brusquement le levier sélecteur en position "L".

L'activation brutale du frein moteur risque de faire patiner les pneus. Sélectionnez cette position en fonction des conditions de circulation et de la vitesse du véhicule.



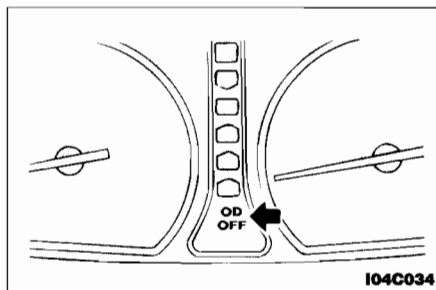
Commutateur de contrôle du surmultiplicateur

FI04C-Bc

En conduite normale, le commutateur du surmultiplicateur doit être enfoncé (sur le tableau de bord, le voyant est éteint).

Les changements de vitesse automatiques s'effectuent du 1^{er} au 4^{ème} rapport si le levier de sélection est placé sur "D".

Si une accélération rapide est nécessaire, ou si le frein moteur doit être utilisé dans une pente, ou encore si une longue côte doit être gravie, appuyer de nouveau sur le commutateur du surmultiplicateur pour désactiver la fonction de surmultiplication.



Le voyant sur le tableau de bord s'allume et le changement de vitesse automatique s'effectue du 1^{er} au 3^{ème} rapport uniquement.

Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

FI04D-Cg

ATTENTION

- (1) Avant de sélectionner un rapport - moteur en marche et véhicule à l'arrêt, enfoncez à fond la pédale de frein pour éviter que le véhicule se mette en mouvement.

Le véhicule commence à rouler dès que le rapport est engagé, particulièrement quand le régime moteur est élevé, lorsque le ralenti s'accélère ou quand la climatisation fonctionne. Vous ne devez relâcher la pédale de frein que lorsque vous êtes prêt à partir.

- (2) Utilisez toujours le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein.

L'utilisation du pied gauche peut entraver le mouvement du conducteur en cas d'urgence.

- (3) Afin d'empêcher une accélération brutale, n'emballez jamais le moteur lorsque vous changez de vitesse depuis la position "P" (PARKING) ou "N" (POINT MORT).

- (4) Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur alors que l'autre pied repose sur la pédale de frein, vous influencerez négativement l'efficacité du freinage et vous provoquerez une usure prématurée des plaquettes de frein.

Ne faites pas tourner le moteur à un régime trop élevé tant que vous appuyez sur la pédale de frein.

Vous risquez d'endommager la boîte de vitesses.

Vitesse maximale

FI04IPDd

Pour éviter d'endommager le moteur en le soumettant à un régime trop élevé, ne dépassez jamais les vitesses maximales autorisées lorsque le levier sélecteur est en position "2" (DEUXIÈME), "L" (LENTE) ou "D" (CONDUITE).

2RM

Rapport	Limite de vitesse	km/h
"L" (LENTE)	40	
"2" (DEUXIÈME)	74	
"D" (CONDUITE)	115*1	

*1: Interrupteur de surmultipliée en position d'arrêt

4RM

Rapport	Limite de vitesse km/h					
	Véhicules avec pneus 205/80R16			Véhicules avec pneus 265/70R16		
	2H, 4H	4L		2H, 4H	4L	
"L" (LENTE)	45	25		45	25	
"2" (DEUXIÈME)	85	45		90	45	
"D" (CONDUITE)	125*1	65*1		130*1	70*1	

*1: Interrupteur de surmultipliée en position d'arrêt

Accélération en cas de dépassement d'un autre véhicule

FI04F-Bb

Pour accélérer rapidement lorsque vous voulez dépasser un autre véhicule, appuyez à fond (pied au plancher) sur la pédale d'accélérateur. Les vitesses seront automatiquement passées du 4ème rapport au 3ème rapport, du 3ème rapport au 2ème rapport, ou du 2ème rapport au 1er rapport, en fonction de la vitesse du véhicule, sans que l'on ait à déplacer le levier sélecteur de la position "D" ou "2".

Attente

FI04G-Bj

Lors de courtes périodes d'attente, aux feux rouges par exemple, on peut laisser un rapport engagé et maintenir le véhicule à l'arrêt en appuyant sur la pédale de frein. Pour les périodes d'attente plus longues durant lesquelles le moteur continue à tourner, placez le levier sélecteur sur la position "N" (NEUTRE).

ATTENTION

- (1) **Ne maintenez jamais le véhicule à l'arrêt dans une côte en vous contentant d'appuyer sur l'accélérateur; utilisez toujours le frein de stationnement et/ou la pédale de frein.**
- (2) **Une accélération imprévue risque de se produire si le levier sélecteur se trouve dans une autre position que "P" (PARKING) ou "N" (POINT MORT). Lorsque vous vous remettez en marche après avoir arrêté le véhicule, veillez à ce que le levier sélecteur soit bien en position "D" (CONDUITE).**

Stationnement

FI04H-Be

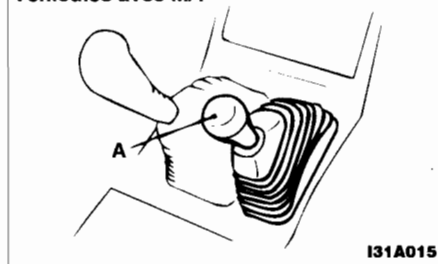
Pour garer le véhicule, arrêtez-le d'abord complètement, serrez le frein à main à fond, puis enclenchez le levier sélecteur en position "P" (PARKING).

Si vous quittez le véhicule, n'oubliez jamais de couper le moteur et de retirer la clé de contact.

REMARQUE

Lorsque vous stationnez votre véhicule en pente, veillez à mettre le frein de stationnement avant de mettre le levier sur la position "P" (PARKING). Si vous placez le levier sur la position "P" (PARKING) sans avoir d'abord enclenché le frein de stationnement, vous devez vous attendre à une résistance supérieure à la normale. Dans cette situation, déplacez le levier de sélection fortement lorsque vous souhaitez reprendre la route.

Véhicules avec M/T

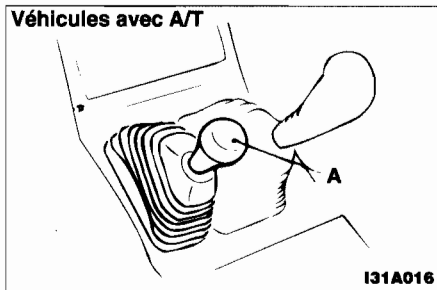


I31A015

Levier de transfert (véhicules à 4 roues motrices)

FI03B-W

Le passage à la conduite à traction arrière ou à 4 roues motrices peut être réalisé en actionnant le levier de transfert (A). Amener le levier de transfert sur la position correcte, en fonction de l'état de surface de la route. Le voyant 4RM indique la position du levier de transfert. Se reporter au chapitre "Voyant 4RM", p. 5-24.



Position du levier

2H (traction arrière)

Pour la conduite sur route normale et sur autoroute.

4H (4 roues motrices, haute gamme)

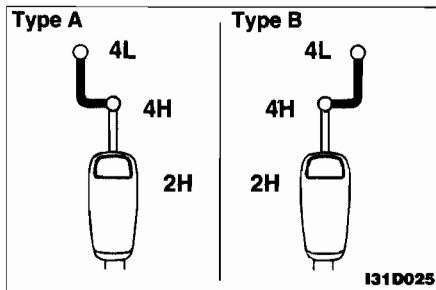
Pour la conduite à une vitesse normale dans de la neige profonde, du sable ou sur des routes accidentées.

4L (4 roues motrices, basse gamme)

Pour la montée ou la descente de pentes raides, la conduite sur des routes accidentées, boueuses par exemple (en particulier lorsqu'une puissance supérieure du moteur est nécessaire).

ATTENTION

En position "4L", utiliser le premier rapport pour la conduite à très basse vitesse en dehors des routes.



TYPE A : M/T (conduite à droite), A/T (conduite à gauche)

TYPE B : M/T (conduite à gauche)

Fonctionnement du levier de transfert

FI31D-Nb

Pour le passage de	A	Procédure	
		Véhicules avec boîte de vitesses manuelle	Véhicules avec transmission automatique
2H	4H	Le levier de la boîte de transfert peut être actionné lorsque le véhicule est en mouvement ou à l'arrêt. Si le levier doit être actionné alors que le véhicule est en mouvement, amenez le véhicule en position droit vers l'avant et enfoncez à fond la pédale d'embrayage avant d'actionner le levier.	Le levier de transfert peut être actionné lorsque le véhicule est en mouvement ou stationnaire. Lorsque le véhicule n'est pas en mouvement, placez le levier de sélection en position "N" (NEUTRE) avant d'actionner le levier de transfert; lorsque le véhicule est en mouvement, placez le véhicule en position de marche avant et enfoncez la pédale d'accélérateur avant d'actionner le levier de transfert.
4H	2H		
4H	4L	Arrêtez le véhicule, enfoncez à fond la pédale d'embrayage et actionnez le levier de vitesse.	Arrêtez le véhicule, amenez le levier de sélection en position "N" (POINT MORT) et actionnez le levier de la boîte de transfert. Si l'actionnement se fait avec le levier de sélection placé dans toute autre position que "N" (NEUTRE), un bruit d'engrenages peut se faire entendre, avec défaut possible d'enclenchement d'une vitesse correcte.
4L	4H		

REMARQUE

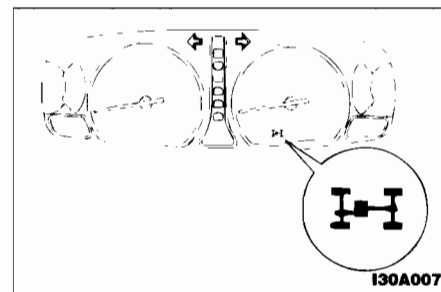
- (1) L'actionnement du levier de transfert entre "2H" <--> "4H" devrait être fait à une vitesse inférieure à 100 km/h.
- (2) Durant la conduite, n'essayez jamais de passer de "4H" à "4L" ou vice versa.

ATTENTION

- (1) **Ne pas actionner le levier de transfert lorsque les roues arrière d'un véhicule patinent sur une route enneigée.**
- (2) **Ne pas conduire le véhicule en position "4H" ou "4L" sur les voies publiques et les autoroutes; cela entraînerait une usure prématurée des pneus, augmenterait la consommation de carburant et engendrerait, le cas échéant, des bruits. Cela peut également augmenter la température de l'huile du différentiel, risquant d'endommager les éléments de la transmission. Il est nécessaire d'actionner le levier en position "2H" lorsqu'on conduit dans ces conditions.**

REMARQUE

- (1) Lorsqu'on déplace le levier de transfert de la position "2H" à "4H" peu après avoir conduit le véhicule par temps froid, la boîte de vitesses peut émettre du bruit. Essayez de changer de vitesse lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- (2) Le voyant 4RM s'éteint momentanément durant le processus de passage de "4H" à "4L" ou vice versa, lorsque le levier de transfert passe par le point mort. Veillez à actionner le levier de transfert avant que le voyant 4RM se rallume.
- (3) Il est possible que le levier de la boîte de transfert soit dur à déplacer de la position "4H" à la position "2H" lorsque le volant est tourné dans un sens. Ceci est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.



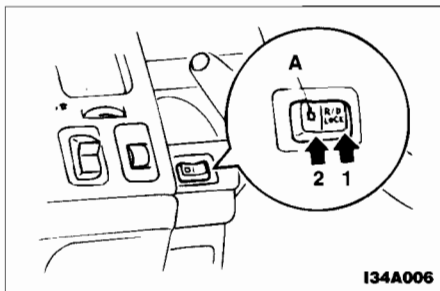
Voyant 4RM (véhicules à 4 roues motrices)

FI48BPD6

Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON", le voyant 4RM situé au niveau du compteur indique si le levier de transfert est en position de conduite à 4 roues motrices (position "4H" ou "4L").

REMARQUE

Si le témoin ne change pas rapidement, même si le levier de la boîte de transfert est amené de la position "4H" à la position "2H", enfoncez plusieurs fois lentement l'accélérateur lorsque le véhicule roule en ligne droite.



Verrouillage du différentiel arrière*

FI34A-D

Le verrouillage du différentiel arrière est un dispositif qui permet au véhicule de se déplacer plus facilement lorsque, l'une des roues arrière tournant dans le vide, le véhicule est enlisé et ne peut plus se déplacer, même lorsque le levier de transfert est placé sur "4RM basse gamme".

Pour actionner le verrouillage du différentiel arrière:

1. Mettre en marche le verrouillage du différentiel arrière en poussant le côté droit (1) de l'interrupteur de verrouillage du différentiel arrière.
2. Lorsque le voyant (A) s'allume, cela signifie que le verrouillage du différentiel arrière fonctionne.

REMARQUE

Maintenir le véhicule à une vitesse inférieure à 20 km/h lorsque le verrouillage du différentiel arrière est activé.

ATTENTION

- (1) Le verrouillage du différentiel arrière ne fonctionne pas lorsque le levier de transfert est en position "2H".
- (2) Pour des raisons de sécurité, le verrouillage du différentiel arrière ne peut être verrouillé lorsque l'interrupteur du verrouillage du différentiel arrière est actionné à une vitesse supérieure à 12 km/h. Réduire la vitesse avant de verrouiller le différentiel.
- (3) Actionner l'interrupteur du différentiel arrière lorsque les roues ne tournent plus dans le vide. Si l'interrupteur est actionné alors que les roues tournent dans le vide, le véhicule risque de partir dans une direction inattendue.

- (4) Lorsque le verrouillage du différentiel arrière est activé sur des véhicules équipés du système d'antiblocage (ABS), l'ABS peut ne pas fonctionner suffisamment. Se reporter au chapitre "Dispositif antiblocage des freins", p. 5-36.

Si le voyant continue de clignoter alors que l'interrupteur du verrouillage du différentiel arrière a été activé:

- (1) Si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 12 km/h, le verrouillage du différentiel arrière est activé et le voyant s'allume uniquement lorsque la vitesse est réduite à 6 km/h.
- (2) Faire tourner le volant successivement vers la droite et vers la gauche si la vitesse du véhicule est inférieure à 12 km/h. Déplacer le véhicule plusieurs fois d'avant en arrière s'il est enlisé sur une route boueuse.

Pour relâcher le verrouillage du différentiel arrière:

1. Mettre sur arrêt le verrouillage du différentiel arrière en poussant le côté gauche (2) de l'interrupteur du verrouillage du différentiel arrière.
2. Lorsque le voyant (A) correspondant s'éteint, cela signifie que le verrouillage du différentiel arrière est relâché.

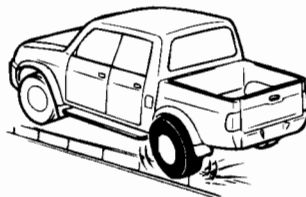
REMARQUE

Si le levier de transfert est placé en position "2H" alors que le verrouillage du différentiel est activé, le verrouillage est automatiquement relâché.

Si le voyant continue de clignoter alors que le verrouillage a été relâché:

Continuer d'appuyer sur la pédale d'accélération, ou de relâcher la pression, tout en roulant en ligne droite.

1



2



3



134B010

Exemples d'utilisation efficace du verrouillage de différentiel arrière

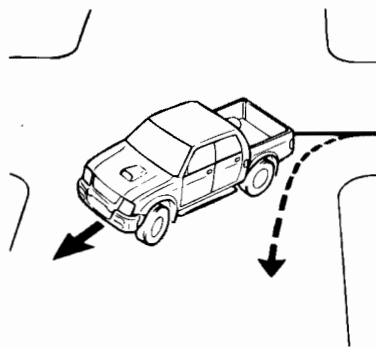
F134B-Ab

1. Lorsque l'une des roues est tombée dans un fossé.
2. Lors de la conduite sur routes caillouteuses.
Dans le cas où le véhicule est incapable de rouler, parce qu'une des roues est suspendue en l'air.
3. Pour sortir de la neige.
Dans le cas où le véhicule est incapable de se dégager parce qu'une des roues est sur la neige et l'autre sur une route revêtue.

(1)



(2)



134B011

Exemples d'utilisation incorrecte du verrouillage de différentiel arrière

FI34C-Ab

DANGER

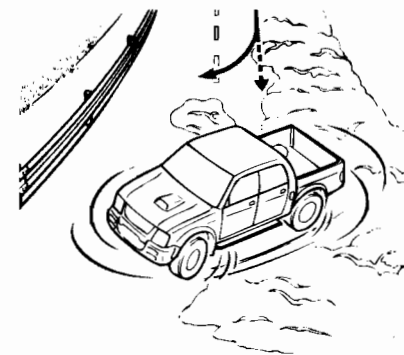
Ne pas utiliser le verrouillage de différentiel arrière en cas de conduite sur route normale. En cas d'utilisation incorrecte de ce mécanisme, il peut être difficile de faire virer le véhicule, ou bien celui-ci risque de changer brutalement de direction. S'assurer que le voyant signalant l'activation du mécanisme, est éteint en cas de conduite sur route normale.

- (1) Si, par inadvertance, le verrouillage de différentiel arrière est utilisé sur une route pavée et que le verrouillage du différentiel arrière est activé, la puissance permettant de conduire le véhicule en ligne droite devient importante et il peut alors être difficile de tourner le volant.
- (2) Si, par inadvertance, le verrouillage de différentiel arrière est utilisé dans un virage ou lors d'un changement de direction à droite ou à gauche, à un carrefour ou dans une situation similaire, le véhicule ne peut pas virer et risque d'aller tout droit.

(3)



(4)



134B012

- (3) Si le verrouillage de différentiel arrière est utilisé par inadvertance, sauf en cas de dégagement d'urgence sur une route enneigée ou gelée, il devient difficile d'effectuer un virage stable.
- (4) Lorsque l'état de la route est différent pour le pneu droit et le pneu gauche (par exemple lorsqu'un pneu roule sur une route pavée et les autres sur de la glace), le véhicule est susceptible de changer brutalement de direction lorsque le moteur ralentit ou accélère.
Ne pas utiliser le verrouillage de différentiel arrière, sauf en cas de dégagement d'urgence sur une route enneigée ou gelée. Utiliser plutôt les quatre roues motrices.

Conduite correcte avec quatre roues motrices

F132ABD

Lors du passage en conduite avec quatre roues motrices (4H, 4L), les deux essieux du véhicule sont connectés l'un à l'autre de manière rigide. Cela améliore les caractéristiques de traction. Cependant, en

cas de virage aigu ou de déplacements successifs vers l'avant et vers l'arrière, la transmission est soumise à une contrainte, qui est ressentie comme un effet de freinage. Un véhicule à quatre roues motrices accélère plus rapidement et plus régulièrement.

Cependant, il convient de noter que la distance de freinage n'est pas plus courte que celle d'un véhicule à traction arrière. Lorsque les quatre roues motrices sont utilisées sur des routes accidentées (neige, boue, sable, etc.), il est important de manier le véhicule correctement.

REMARQUE

- (1) Le conducteur doit se tenir plus droit et plus près du volant que d'habitude et régler la position du siège de façon à pouvoir actionner facilement le volant et les pédales. Ne pas oublier d'attacher sa ceinture de sécurité.
- (2) Après avoir conduit sur des routes accidentées, contrôler toutes les parties du véhicule et le laver soigneusement à l'eau. Se reporter aux chapitres "Entretien du véhicule" et "Contrôle et entretien après conduite sur une route accidentée".

Conduite sur une route pavée ou sur une autoroute sèche

Sur les routes pavées sèches, sélectionner la conduite avec deux roues motrices (2H). Sur les autoroutes sèches en particulier, ne jamais sélectionner la conduite avec quatre roues motrices (4H ou 4L).

ATTENTION

La conduite avec quatre roues motrices sur une route pavée sèche augmente l'usure des pneus ainsi que la consommation de carburant et peut, le cas échéant, engendrer des bruits.

Cela peut également augmenter la température de l'huile du différentiel, risquant d'endommager les éléments de la transmission. De plus, la transmission sera soumise à une charge excessive, pouvant entraîner une fuite d'huile, une rupture de composant ou d'autres défauts sérieux.

Conduite sur route enneigée ou verglacée

Mettre le levier de la boîte de transfert en position "4H" ou "4L" en fonction des conditions de la route, puis enfoncer la pédale d'accélérateur progressivement pour un démarrage en douceur.

REMARQUE

- (1) L'utilisation de pneus neige ou de chaînes est recommandée.
- (2) Maintenir une distance de sécurité entre les véhicules, éviter les freinages brusques et utiliser le frein moteur (rapport inférieur).

ATTENTION

Eviter les freinages brusques, les accélérations brusques et les virages pris à vive allure; de telles manœuvres risquent de provoquer un dérapage ou un tête-à-queue.

Conduite sur le sable ou sur route boueuse

Mettre le levier de la boîte de transfert en position "4H" ou "4L", puis enfoncer la pédale d'accélérateur progressivement pour un démarrage en douceur. Maintenir la force de pression de la pédale d'accélérateur aussi constante que possible, et conduire lentement.

ATTENTION

- (1) **Ne forcez pas le véhicule et ne conduisez pas brutalement sur des surfaces sablonneuses. En comparaison avec des surfaces de roulement normales, le moteur et les autres composants de la transmission sont soumis à des efforts excessifs lorsqu'on roule sur une telle surface, ce qui pourrait être à la source d'accidents.**
- (2) **Si l'une des situations suivantes se présente pendant la conduite du véhicule, arrêtez immédiatement votre véhicule en un endroit sûr et suivez cette procédure:**
 - **L'aiguille de l'indicateur de température s'approche de la zone de surchauffe. Consultez le point "Surchauffe du moteur", à la page 8-24.**
 - **Le témoin d'alerte de la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'allume. Consultez "Témoin d'alerte de la température du liquide de boîte de vitesses automatique" à la page 4-8.**

DANGER

Avant de sortir le véhicule d'une ornière, s'assurer qu'il ne se trouve ni personne, ni objet autour du véhicule. Sous l'effet du mouvement basculant, le véhicule risque d'être projeté brusquement vers l'avant ou vers l'arrière et de blesser les personnes ou d'endommager les objets aux alentours.

REMARQUE

- (1) Eviter les freinages, les accélérations et les braquages brusques; de telles manœuvres risquent de provoquer l'enlèvement du véhicule.
- (2) Si le véhicule est enlèvement dans du sable ou de la boue, il peut le plus souvent être déplacé grâce à un mouvement de basculement. Déplacez le levier de sélection de manière rythmée entre les positions "D" (CONDUITE) et "R" (ARRIERE) (en cas de boîte de vitesses manuelle, entre la 1ère vitesse et la marche arrière), tout en appliquant une légère pression sur la pédale d'accélération.

- (3) Il est recommandé de faire démarrer le véhicule avec le frein de stationnement partiellement, mais non complètement, serré, en tirant légèrement le levier du frein de stationnement. Une fois le véhicule libéré, ne pas oublier de desserrer le frein de stationnement.
- (4) S'il est nécessaire de conduire en terrain très boueux, l'usage de chaînes est recommandé. Dans la mesure où il est difficile de juger de l'épaisseur de boue et comme le véhicule peut s'enliser profondément, les manœuvres devront toujours se faire lentement, régulièrement et sans à-coups. Si possible, sortir du véhicule et vérifier l'état du terrain avant de s'y engager.
- (5) La conduite sur des routes côtières ou sur des routes pourvues d'un revêtement anti-dérapant peut rouiller le véhicule. Laver le véhicule soigneusement dès que possible après un tel usage.

Gravir des pentes raides

Placer le levier de transfert en position "4L" pour utiliser au maximum le couple moteur.

DANGER

- (1) **Rouler en ligne droite. Ne pas tenter de traverser une pente raide.**
- (2) **En cas de perte de puissance, relâcher la pédale d'accélération et faire tourner le volant doucement suivant un mouvement de va-et-vient, afin d'essayer de retrouver la puissance de traction adéquate.**

REMARQUE

- (1) Choisir une pente aussi douce que possible, comportant peu de pierres ou autres obstacles.
- (2) L'aptitude à gravir les pentes est d'environ 35° sur un revêtement sec.
- (3) Avant de passer un raidillon, le gravir à pied pour vérifier si le véhicule pourra le franchir.

Descente de pentes raides

Mettre le levier de la boîte de transfert en position "4L" et utiliser le frein moteur (rapport inférieur), et descendre lentement.

DANGER

Eviter de descendre une pente raide en virant. Dans la mesure du possible, descendre la pente en ligne droite.

REMARQUE

- (1) Il y a risque de perte de contrôle du véhicule si les freins sont utilisés brusquement à cause d'un obstacle, en descente raide. Avant de descendre la pente, repérer le chemin en descendant à pied.
- (2) Il est nécessaire de sélectionner une vitesse appropriée avant de descendre une pente. Eviter de changer de vitesse ou d'appuyer sur la pédale d'embrayage en cours de descente.

- (3) MITSUBISHI MOTOR SALES Europe B.V. ne pourra en aucun cas être tenu responsable pour des dommages ou blessures dus à une conduite négligente ou incorrecte du véhicule. Toutes les techniques de conduite du véhicule décrites ici dépendent de l'expérience et des qualifications du conducteur et des autres parties. Tout écart par rapport aux instructions données ici se fait au risque du conducteur.

Virage sec

Si un virage sec est pris lors de la conduite en "4H" ou "4L" à faible vitesse, on peut ressentir une légère différence de comportement de la direction, comme si on utilisait les freins. Ceci est appelé freinage en virage serré et a pour résultat que chaque roue se trouve à une distance différente du coin.

Ce phénomène est propre aux véhicules roulant en 4 roues motrices. Si cela se présente, redresser du volant ou passer en conduite à deux roues motrices.

Traversée de cours d'eau

Les véhicules à quatre roues motrices ne sont pas obligatoirement étanches.

Si les circuits électriques sont mouillés, il deviendra impossible de faire fonctionner le véhicule; pour cette raison, éviter de traverser des cours d'eau sauf nécessité absolue.

S'il n'est pas possible d'éviter de traverser un cours d'eau, procéder comme suit:

- (1) Vérifier la profondeur des ruisseaux et les caractéristiques géographiques avant de traverser un ruisseau et passer à gué, là où l'eau est peu profonde.
- (2) Mettre le levier de la boîte de transfert en position "4L".
- (3) Conduire lentement à une vitesse d'environ 5 km/h pour éviter les projections d'eau.



ATTENTION

Ne jamais traverser un ruisseau lorsque l'eau est profonde.

Ne pas changer de vitesse en traversant un cours d'eau.

Le fait de traverser souvent des cours d'eau peut affecter la durée de vie du véhicule; consulter un concessionnaire agréé MITSUBISHI pour prendre les mesures nécessaires de préparation, vérification et réparation du véhicule.

Après avoir traversé un cours d'eau, vérifier que les freins fonctionnent correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement, les sécher en roulant lentement tout en appuyant légèrement sur la pédale de frein. Inspecter soigneusement chaque partie du véhicule. Se reporter au chapitre "Contrôle et entretien après conduite sur une route accidentée".

Vérifications et entretien après conduite sur route difficile

Après avoir utilisé le véhicule sur des routes en mauvais état, réaliser les procédures suivantes de vérification et d'entretien.

- (1) Vérifier que le véhicule n'a pas été endommagé par des pierres, graviers, etc.

- (2) Laver soigneusement le véhicule à l'eau.

Rouler lentement tout en appuyant sur la pédale de frein pour sécher les freins. Si, malgré cela, les freins ne fonctionnent pas correctement, contacter un concessionnaire agréé MITSUBISHI dès que possible pour faire vérifier les freins.

- (3) Retirer les insectes, les herbes sèches, etc. qui obturent le corps de radiateur.

- (4) Après avoir traversé un ruisseau, vérifier l'huile du moteur, de la transmission et du différentiel, ainsi que la graisse de l'arbre de transmission. Si la graisse ou l'huile a un aspect laiteux ou trouble du fait qu'elle s'est trouvée mélangée à de l'eau, la remplacer par de la graisse ou de l'huile neuve.

- (5) Vérifier l'intérieur du véhicule. Si de l'eau a pénétré à l'intérieur, faire sécher les tapis de sol, etc.

- (6) Vérifier les phares. Si l'ampoule contient de l'eau, faire évacuer l'eau par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

- (7) Faire remplacer la graisse du palier du volant par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Précautions pour la conduite des véhicules à 4 roues motrices

FI49A-Ce

Roues et pneus

Le couple s'appliquant toujours aux 4 roues, les performances des véhicules à 4 roues motrices dépendent pour une bonne part de l'état des pneus. Prêter une attention particulière aux pneus.

Prêter une attention particulière aux pneus

- Montez les pneus spécifiés sur toutes les roues. Consultez le chapitre "Roues et pneus" aux pages 10-8, 10-14, 10-22.

- Tous les pneus doivent être permutés dans la mesure où l'on peut distinguer une différence d'usure entre les pneumatiques avant et arrière.

Les performances du véhicule ne peuvent être bonnes si l'usure des pneus n'est pas homogène. Se reporter au chapitre "Rotation des pneus", p. 9-12.

- Vérifier régulièrement la pression des pneus.

ATTENTION

Utilisez toujours des pneus de la même taille, du même type et de la même marque, et ne montrant pas de différences d'usure. L'utilisation de pneus différant par la taille, le type, la marque ou le degré d'usure augmentera la température de l'huile du différentiel, risquant d'endommager les éléments de la transmission.

De plus, la transmission sera soumise à une charge excessive, pouvant entraîner une fuite d'huile, une rupture de composant ou d'autres défauts sérieux.

Soulever un véhicule à 4 roues motrices à l'aide d'un cric

ATTENTION

Ne pas faire démarrer le moteur pendant que le véhicule est soulevé à l'aide d'un cric.

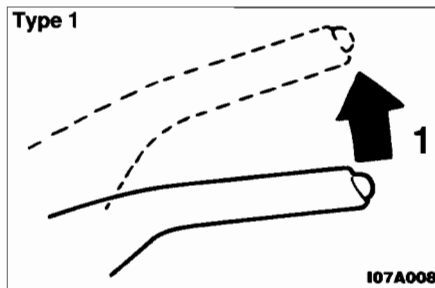
Le pneu au sol risque de tourner, faisant rouler le véhicule hors du cric.

Actionner la pédale d'embrayage de façon lente et franche

Si l'embrayage est engagé rapidement ou légèrement alors que le moteur tourne à un régime élevé, l'embrayage et la transmission risquent d'être endommagés, car l'effort de traction est très fort.

Actionner la pédale de façon lente et franche.

Type 1



107A006

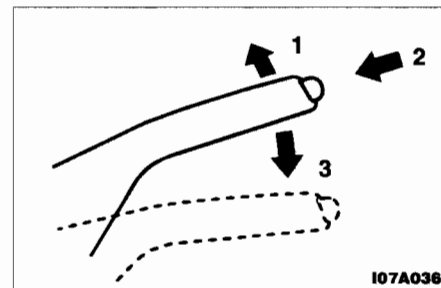
Frein de stationnement FI07A-Tb

Pour stationner le véhicule, arrêtez-le d'abord complètement, puis serrez le frein de stationnement à fond et placez ensuite le levier de changement de vitesse en première vitesse (en côte) ou en marche arrière (en descente) si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesse manuelle; placez le sélecteur de vitesse en position "P" (PARKING) si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique.

Type 1

Pour serrer

- 1 - Tirez sur le levier sans appuyer sur le bouton qui se trouve à l'extrémité de la poignée.

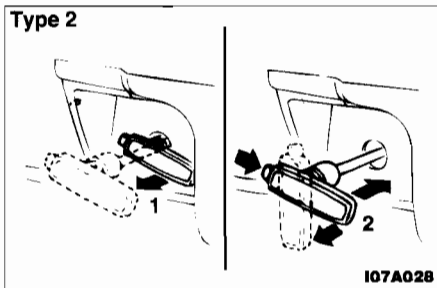


107A036

Pour desserrer

- 1 - Tirez légèrement sur le levier.
- 2 - Appuyez sur le bouton qui se trouve à l'extrémité de la poignée.
- 3 - Poussez le levier vers le bas.

Type 2



Type 2

Pour serrer

- 1 - Tirez sur le levier sans appuyer sur le bouton qui se trouve à l'extrémité de la poignée.

Pour desserrer

- 2 - Appuyez sur le bouton qui se trouve à l'extrémité de la poignée, tournez-le vers la droite et puis enfoncez-le.

Lorsque vous garez votre véhicule dans un endroit en pente, serrez le frein de stationnement, braquez les roues avant vers le trottoir si vous êtes dans une descente et vers la route si vous êtes dans une côte.

ATTENTION

Avant de démarrer, assurez-vous que le frein de stationnement soit entièrement desserré et que son témoin soit éteint sur le tableau de bord. Si le véhicule roule alors que le frein de stationnement est toujours serré, les freins surchauffent et perdent de leur efficacité. Ils risquent même d'être endommagés.

Stationnement

FI22A-AK

Stationnement en pente

Serrez le frein de stationnement à fond et placez le levier de changement de vitesses en 1ère (en côte) ou en marche arrière (en descente), si votre voiture est équipée d'une boîte de vitesses manuelle. Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, enclenchez le levier sélecteur en position "P" (PARKING). Lors d'un stationnement en pente, placez des cales derrière les roues pour plus de sécurité.

Stationnement, moteur en marche

Veillez à ne pas laisser tourner le moteur si votre véhicule se trouve dans un endroit clos ou mal ventilé. Le monoxyde de carbone est inodore, mais extrêmement toxique et dangereux.

Où stationner

Evitez de garer votre véhicule dans un endroit où se trouvent des matières inflammables telles que des herbes sèches, des feuilles, etc., parce que le système d'échappement catalytique dégage une chaleur très importante. Cela risque de provoquer un incendie.

Lorsque vous quittez le véhicule

Retirez toujours la clé de contact du contacteur d'allumage et verrouillez toutes les portières lorsque vous quittez votre véhicule.

Dans la mesure du possible, garez votre voiture dans un endroit bien éclairé.

Freinage

FI23A-Me

Tous les composants du système de freinage sont essentiels à la sécurité. Veillez à faire entretenir votre véhicule régulièrement chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI, conformément aux instructions figurant dans le carnet d'entretien.

Système de freinage

- (1) Le frein de service comporte deux circuits. Si l'un des circuits tombe en panne, l'autre peut ainsi prendre le relais et assurer l'arrêt du véhicule. En cas de défaillance de l'un des deux circuits, vous devrez cependant appuyer plus fort sur la pédale de frein. Cessez de rouler dès que possible et faites réparer le système de freinage chez le concessionnaire agréé MITSUBISHI le plus proche.

- (2) Le servofrein ne remplit plus son rôle si la pédale de frein est enfoncée à une ou deux reprises après l'arrêt du moteur. Si cela se produit, vous devrez appuyer plus fort sur la pédale de frein. Gardez cette remarque à l'esprit, surtout lors du remorquage de votre véhicule.
- (3) Sur les véhicules Diesel, le frein assisté ne fonctionne plus si la courroie trapézoïdale est cassée. Le voyant signalant une panne du frein s'allume pour informer le conducteur. Dans ce cas, utiliser le frein moteur (rétrogradage) afin de réduire la vitesse du véhicule, puis appuyer sur la pédale de frein plus fort que d'habitude pour arrêter le véhicule dans un endroit sûr. Faire réparer le système de freinage chez le concessionnaire agréé MITSUBISHI le plus proche.

Témoin

Le témoin d'alerte des freins vous informe du bon fonctionnement du système de freinage de votre véhicule. Reportez-vous au point "Témoin d'alerte des freins" à la page 4-9.

Lorsque les freins sont mouillés

Immédiatement après avoir démarré, assurez-vous que le système de freinage fonctionne correctement en le testant à petite vitesse.

Une fine pellicule d'eau peut se former sur les disques ou sur les tambours de frein et nuire au bon fonctionnement du système de freinage si vous circulez pendant une averse, si vous avez roulé dans des flaques d'eau ou si vous avez lavé votre voiture. Si cela se produit, appuyez légèrement sur la pédale de frein en continuant à conduire lentement. Cela asséchera les freins.

En descente

Quand vous descendez de fortes pentes, rétrogradez pour exploiter au maximum la puissance du frein moteur. De la sorte, vous éviterez une éventuelle surchauffe des freins.

Plaquettes et garnitures de frein

- (1) Lorsque les plaquettes ou les garnitures de frein sont neuves, évitez dans la mesure du possible de freiner brusquement pendant les 200 premiers kilomètres.

- (2) Les freins à disque sont équipés d'un dispositif d'avertissement d'usure grâce auquel le freinage s'accompagne d'un son strident lorsque les plaquettes de frein ont atteint leur seuil d'usure.

Si vous entendez ce bruit, faites remplacer les plaquettes de frein de votre véhicule chez votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

ATTENTION

- (1) **Veillez à ne laisser aucun objet entraver le mouvement de la pédale de frein. Ne placez pas de tapis épais en dessous de vos pieds. Cela pourrait vous empêcher d'appuyer à fond sur la pédale de frein en cas d'urgence. Assurez-vous que le mouvement de la pédale de frein soit libre de toute entrave.**
- (2) **N'adoptez pas un style de conduite qui implique des freinages brusques. Veillez à ne pas garder le pied sur la pédale de frein pendant que vous conduisez. Cela provoque une surchauffe des freins.**

Dispositif antiblocage des freins (A.B.S.)*

FI24AAGe

Les conditions climatiques peuvent avoir un effet sur le freinage. En cas de freinage brusque en présence de neige, de verglas, d'huile, etc. sur la route, un dérapage peut se produire. Dans ce cas, la puissance de freinage diminue tandis que la distance de freinage augmente. Le véhicule risque également de partir en tête-à-queue.

L'ABS empêche les roues de se bloquer pendant le freinage, préservant de ce fait la stabilité de la direction du véhicule, permettant au conducteur d'en garder le contrôle et offrant une puissance de freinage optimale.

Conseils de conduite

- (1) Si votre véhicule est équipé de l'ABS, le comportement de la direction en cas de freinage brusque (avec l'ABS opérationnel) diffère légèrement du comportement hors freinage. Dans ce cas, maniez le volant avec prudence.
- (2) Toujours maintenir la même distance par rapport au véhicule qui vous précède, comme vous le feriez avec un véhicule non équipé d'un ABS. En comparaison avec les véhicules non équipés de l'ABS, votre véhicule peut avoir besoin d'une distance de freinage plus longue dans les cas suivants:
- Conduite sur du gravier ou une route couverte de neige.
 - Conduite avec pneus équipés de chaînes.
 - Conduite sur routes dont le revêtement présente des trous ou présente d'autres irrégularités de surface.
 - Conduite sur routes cahoteuses ou autres surfaces de roulement en mauvais état.

- (3) Le fonctionnement de l'ABS n'est pas limité aux situations de freinage brusque. Ce système peut également fonctionner pour éviter le blocage des roues lorsque vous conduisez sur des trous d'homme, des plaques d'acier en cas de travaux routiers ou lorsque le véhicule rencontre des différences de niveau du revêtement routier, des marquages routiers ou d'autres surfaces offrant une mauvaise adhérence aux pneus.

- (4) Lorsque l'ABS est activé, vous pouvez ressentir une pulsation de la pédale de frein et entendre un bruit caractéristique. Dans ce cas, la pédale peut également donner l'impression de résister lorsqu'on l'enfonce.

Dans cette situation, laissez l'ABS travailler pour vous, maintenez simplement la pédale de frein enfoncée plus fermement. Ne pompez pas sur le frein. Ceci diminuerait les performances de freinage.



ATTENTION

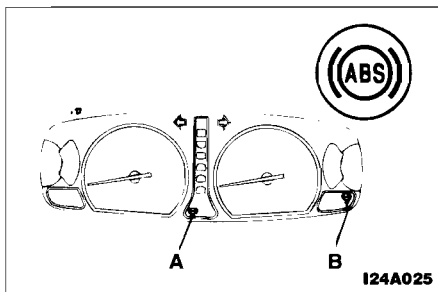
- (1) En dépit de ses qualités, l'ABS ne peut contrecarrer l'action des lois naturelles de la physique sur le véhicule. Il ne peut par exemple rien contre les accidents résultant d'une vitesse excessive en courbe, d'une distance insuffisante entre deux véhicules ou d'un aquaplanage. C'est au conducteur qu'il incombe de prendre toutes les dispositions nécessaires à sa sécurité et d'adapter sa vitesse et son freinage aux conditions de circulation.

- (2) Assurez-vous que votre voiture soit bien équipée de quatre pneus du même type et de même format.

En cas de mélange des types ou tailles de pneus, le système ABS peut ne pas fonctionner normalement.

- (3) N'installez jamais un différentiel à glissement limité qui n'est pas une pièce d'origine MITSUBISHI, le système pouvant sinon ne pas fonctionner normalement. Veuillez consulter un distributeur MITSUBISHI agréé.

- (4) Sur les véhicules équipés d'un verrouillage du différentiel arrière, selon l'état de surface de la route, alors que le verrouillage du différentiel arrière est activé, la stabilité du véhicule pendant que le frein est appliqué peut être réduite par rapport à celle qu'offrent les freins lorsqu'ils sont activés alors que le verrouillage du différentiel arrière ne l'est pas, même si le véhicule est équipé de l'ABS. Sauf lorsque le véhicule doit être dégagé, s'assurer que le verrouillage du différentiel arrière est en position ARRÊT. Se reporter au chapitre "Verrouillage du différentiel arrière", p. 5-25.



Témoin

- A: Véhicules à moteur diesel
B: Véhicules à moteur à essence

Le témoin d'ABS s'allume lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", et s'éteint une fois que le moteur a démarré.

⚠ ATTENTION

Si le témoin lumineux reste ALLUME ou s'il ne s'allume pas lorsque vous tournez la clé de contact en position "ON", cela indique que l'ABS ne fonctionne pas et que les freins sont actionnés par le système de freinage standard. (Dans ce cas, le système de freinage standard fonctionnera comme sur n'importe quel véhicule non équipé de l'ABS.) Veuillez contacter le concessionnaire MITSUBISHI autorisé le plus proche pour contrôle.

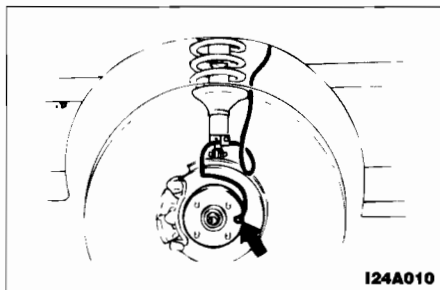
Si le témoin s'allume pendant la conduite

- (1) Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et coupez le moteur. Relancez ensuite le moteur et vérifiez si le témoin s'éteint après quelques minutes de conduite; si tel est le cas, il n'y a aucun problème.

En revanche, s'il ne s'éteint pas ou s'il s'allume à nouveau pendant la conduite, faites vérifier votre véhicule au plus tôt chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

- (2) Si vous avez dû faire démarrer votre véhicule à l'aide de câbles de démarrage, et si vous essayez de redémarrer avant que la batterie soit suffisamment rechargée, le moteur tournera de manière irrégulière et le témoin d'ABS s'allumera, vous indiquant que le véhicule n'est pas en état de rouler. Toutefois, ce problème est uniquement imputable à la tension trop faible de la batterie, et ne doit donc pas être considéré comme une situation réellement anormale.

Si un problème de ce type survient, laissez tourner le moteur au ralenti pendant un certain temps afin de recharger la batterie.



REMARQUE

- (1) Immédiatement après la mise en mouvement du véhicule après le démarrage du moteur, le compartiment moteur fait entendre un ronflement de moteur et, si on enfonce la pédale de frein à ce moment, on ressent une pulsation. Ce bruit et ce choc sont dus au fonctionnement de l'autodiagnostic de l'ABS et n'indiquent pas un dysfonctionnement.
- (2) Si vous avez roulé sur des routes enneigées, ôtez la neige et la glace qui ont pu s'accumuler dans les passages de roue. Ce faisant, veillez à n'endommager ni les capteurs de vitesse de rotation des roues, ni les câbles dont sont munies les roues des véhicules équipés de l'ABS.

- (3) L'ABS devient effectif après que le véhicule a accéléré à une vitesse dépassant environ 10 km/h. Il cesse de fonctionner lorsque le véhicule a décéléré à une vitesse inférieure à environ 5 km/h.

Différentiel à glissement limité*

FC17A-Ha

Un différentiel à glissement limité est utilisé pour le différentiel des roues arrière uniquement. Les caractéristiques de ce différentiel à glissement limité sont décrites ci-dessous:

Comme pour les différentiels ordinaires, la roue sur un côté peut tourner à une vitesse différente de la roue du côté opposé lorsque le véhicule négocie un virage. La différence entre le différentiel à glissement limité et un différentiel ordinaire provient du fait que si la roue d'un côté du véhicule perd sa force de traction, un couple plus important est appliqué sur la roue arrière de l'autre côté pour améliorer la traction.

REMARQUE

Même s'il y a une différence dans la traction que les roues peuvent obtenir, si elles tournent toutes deux à vide, le différentiel à glissement limité ne sera pas efficace.

Les procédures suivantes peuvent être utilisées pour vérifier si le différentiel à glissement limité fonctionne correctement.

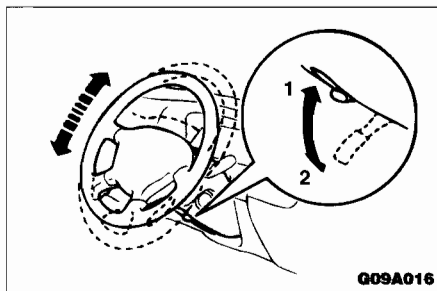
- (1) Placer le véhicule de manière à ce que l'une des roues soit placée sur du verglas, de la neige, de la boue, etc. Conduire le véhicule et observer le fonctionnement du différentiel à glissement limité. Le véhicule ne doit pas s'embourber si le différentiel fonctionne correctement.
- (2) Appuyer progressivement sur la pédale de l'accélérateur et lorsque la traction est bonne, appuyer à fond. Si le véhicule accélère bien, cela signifie que le différentiel fonctionne correctement.

Si les roues patinent et ne se désembourbent pas, il peut être utile de tirer légèrement le frein de stationnement afin qu'il soit très faiblement appliqué (il ne doit pas être en position de freinage total) et essayer de nouveau.

Si le véhicule se désembourbe, ne pas oublier de relâcher le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

- (1) Ne jamais faire démarrer le moteur lorsque l'une des roues arrière est soulevée et que l'autre est en contact avec le sol; le véhicule pourrait alors être projeté vers l'avant.
- (2) Lorsque vous essayez de dégager le véhicule de la neige, de la boue, etc., et que le moteur tourne en permanence à haut régime, le différentiel à glissement limité sera endommagé.



Réglage de la hauteur du volant de direction

FG09A-CI

Pour modifier la hauteur du volant de direction, abaissez le levier de verrouillage situé sur la colonne de direction tout en soutenant le volant d'une main. Puis réglez le volant à la hauteur voulue. Lorsque le volant est à la hauteur désirée, relevez le levier de verrouillage pour le bloquer.

- 1 - Bloqué
- 2 - Relâché

⚠ DANGER

- (1) Après avoir réglé la hauteur du volant, vérifiez que le levier de verrouillage est correctement bloqué.
- (2) N'essayez pas de régler la hauteur du volant pendant que vous conduisez.
- (3) Lors du relâchement du levier de blocage articulé, amener celui-ci dans la position 2 et tenir le volant de direction avec la main afin de l'empêcher de retomber dans la position minimum.

Direction assistée*

FC13A-Gc

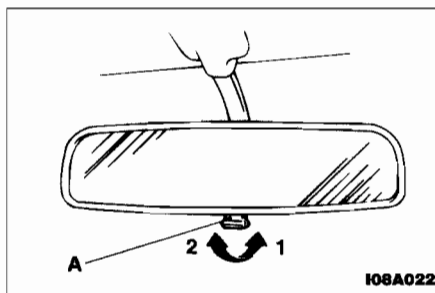
Lorsque le moteur ne tourne pas, le système de direction assistée n'est pas opérationnel. Dans ce cas, il est nécessaire de fournir un effort manuel plus important pour tourner le volant. Gardez ce point présent à l'esprit, surtout en cas de remorquage de votre véhicule. Ne coupez jamais le moteur pendant que vous conduisez.

Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de direction assistée.

ATTENTION

Si votre véhicule est équipé de la direction assistée, ne maintenez pas le volant entièrement tourné (vers la gauche ou vers la droite) pendant plus de 10 secondes.

La mauvaise lubrification qui en résulterait pourrait endommager la pompe du système de direction assistée.



Rétroviseur intérieur

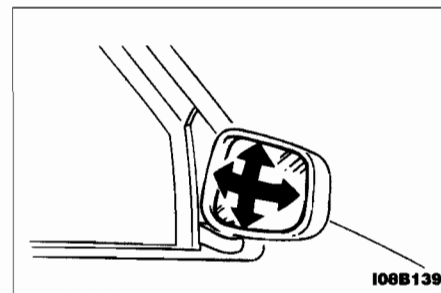
F108A-Hb

Le levier (A) situé au bas du rétroviseur permet de régler le miroir de manière à réduire l'éblouissement provoqué la nuit par l'éclat des phares des véhicules qui vous suivent.

- 1 - Position normale
- 2 - Position anti-éblouissement

DANGER

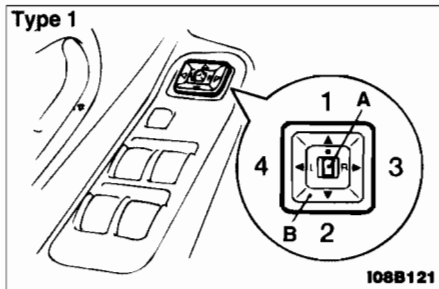
N'essayez pas de régler la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Cette manipulation peut présenter un certain danger. Veuillez toujours à régler la position des rétroviseurs avant de démarrer.



Rétroviseurs extérieurs manuels*

F108BAEa

Réglez le miroir du rétroviseur à la main comme indiqué par les flèches.



Rétroviseurs extérieurs à commande électrique*

F108B-Ve

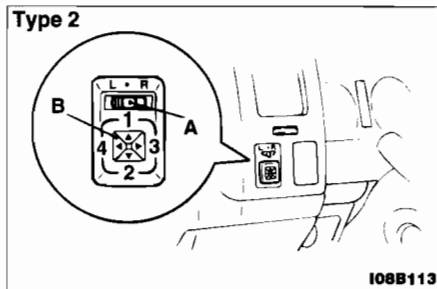
Les rétroviseurs extérieurs à commande électrique peuvent être réglés lorsque la clé de contact est en position "ON" ou "ACC". Placer l'interrupteur central (A) du côté du rétroviseur devant être réglé.

L - Réglage du rétroviseur extérieur gauche

R - Réglage du rétroviseur extérieur droit

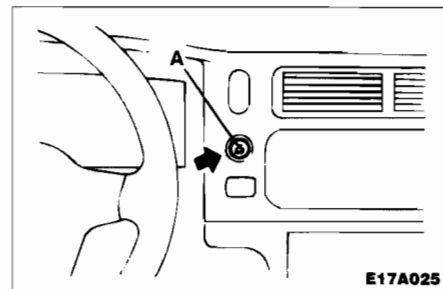
REMARQUE

Après réglage, ramenez le levier en position (•).



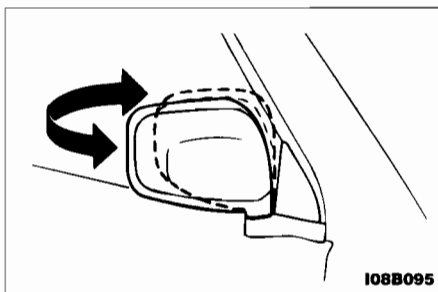
Appuyez sur les commandes (B) gauche, droite, supérieure ou inférieure pour régler la position du rétroviseur.

- 1 - Vers le haut
- 2 - Vers le bas
- 3 - Vers la droite
- 4 - Vers la gauche



Dégivrage des rétroviseurs*

Les rétroviseurs extérieurs sont dégivrés ou désembués simultanément avec la vitre arrière lorsque le bouton du dégivrage est sur ON. Le courant passera dans les éléments chauffants à l'intérieur des rétroviseurs, éliminant le givre où la condensation. (sur certains modèles)
Le témoin (A) est allumé lorsque le dégivreur est activé.



DANGER

- (1) **N'essayez pas de régler la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Cette manipulation peut présenter un certain danger.**

Veillez toujours à régler la position des rétroviseurs avant de démarrer.

- (2) **Le rétroviseur est équipé d'un verre convexe. Les objets dans le rétroviseurs paraîtront plus éloignés qu'elles ne le sont en réalité. Ne vous basez pas sur ce rétroviseur pour estimer la distance des véhicules derrière vous lorsque vous souhaitez changer de vande de circulation.**

REMARQUE

Le rétroviseur extérieur peut être rabattu contre la fenêtre latérale du véhicule pour éviter de l'endommager dans les endroits de stationnement difficile.



Pour une conduite agréable

MW / LW / UKW Autoradio à syntonisation électronique avec lecteur de cassette incorporé	6-2
Module anti-vol de l'installation audio - Procédure d'encodage du code de sécurité	6-15
Antenne de châssis	6-18
Aérateurs	6-18
Chauffage/Climatisation	6-19
Climatisation automatique	6-24
Chauffage arrière	6-30
Pare-soleil	6-32
Miroir de courtoisie	6-32
Allume-cigare	6-33
Cendrier	6-34
Horloge numérique	6-35
Compartiments pour accessoires	6-35
Boîte à gants	6-36
Boîtier de console centrale	6-36
Porte-gobelets	6-37
Boîtier caché (Cabine Club)	6-37
Bande fixant un kit de premier secours et un triangle de sécurité	6-38
Tiroir sous le siège (en dessous du siège du passager avant)	6-39

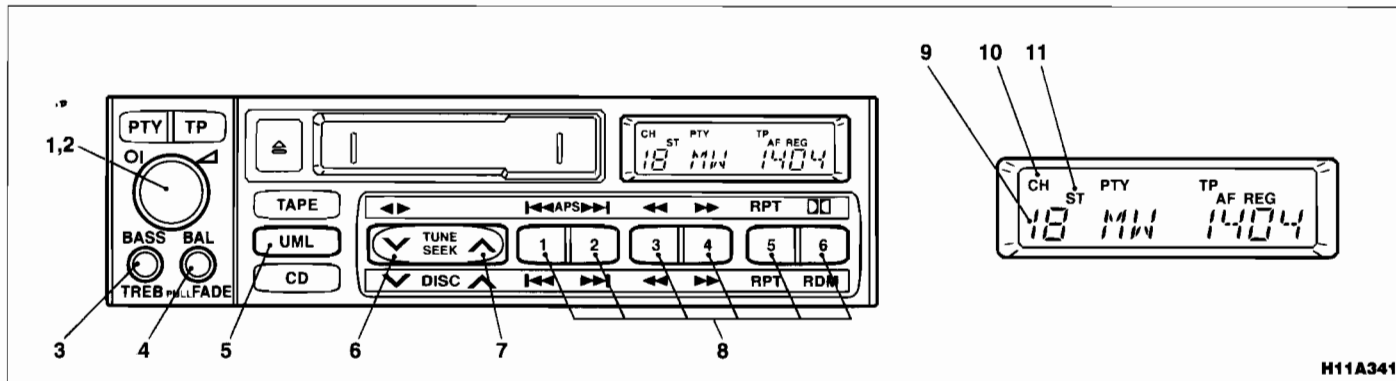
MW / LW / UKW Autoradio à syntonisation électronique avec lecteur de cassette incorporé*

FH30E-E

Votre autoradio peut être allumé lorsque la clé de contact est en position "ON" ou "ACC".

REMARQUE

- (1) Pour écouter le système audio alors que le moteur est coupé, tournez la clé de contact en position "ACC".
- (2) Si vous utilisez un téléphone cellulaire dans votre véhicule, votre équipement audio risque d'émettre des parasites, mais cela n'implique pas pour autant qu'il est défectueux. Si une telle situation se présente, utilisez votre téléphone cellulaire le plus loin possible de votre équipement audio.
- (3) Le lecteur de CD ou le chargeur de CD automatique peut être branché sur ce système audio.
Le lecteur de CD ou le chargeur de CD automatique peut être commandé au moyen de l'interrupteur du système audio. Consultez "Pour écouter un CD" à la page 6-14.
- (4) En cas de problème (pénétration d'un objet étranger ou infiltration d'eau, dégagement de fumée ou d'odeur, etc.), coupez immédiatement le système audio, puis faites-le vérifier par un concessionnaire agréé MITSUBISHI. Ne tentez jamais de le réparer vous-même. Evitez dans ce cas toute utilisation prolongée sans contrôle préalable de l'appareil par une personne qualifiée.



Pour écouter la radio

FH30B-I

- 1 - PWR (interrupteur marche/arrêt)
- 2 - VOL (Réglage du volume)
- 3 - BASS (Réglage des basses)/
(PULL) TREB (Réglage des aigus)
- 4 - BAL (Réglage de la balance gauche/droite)/
(PULL) FADE (Réglage de la balance avant/arrière)*¹
- 5 - Touche UML (sélecteur FM/OM/LO)
- 6 - Touche TUNE/SEEK/DISC ◀▶ (Syntonisation vers le bas/
Recherche vers le bas)

- 7 - Touche TUNE/SEEK/DISC (Syntonisation vers le haut/
Recherche vers le haut)
- 8 - Touches de sélection des mémoires
- 9 - Ecran d'affichage de la fréquence/de déroulement de la
bande
- 10 - Affichage du numéro de la station mémorisée
- 11 - ST (Voyant stéréo)

*: Véhicule avec 4 haut-parleurs uniquement

1. Appuyez sur le bouton PWR (1) pour allumer la radio.
Appuyez à nouveau sur le bouton PWR pour l'éteindre.
2. Appuyez sur la touche U/M/L (5) pour sélectionner la gamme d'ondes recherchée (FM/OM/OL).
3. Appuyez sur la touche TUNE/SEEK (6 ou 7) ou sur l'une des touches de présélections (8) pour syntoniser une station.
Référez-vous au point "Syntonisation de fréquences" ou "Mémorisation de fréquences".

Réglage du volume et de la tonalité

VOL (Réglage du volume) - 2

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du son.

BASS (Réglage des basses) - 3

Appuyez sur le bouton pour qu'il sorte de son logement.
Tournez-le dans un sens ou dans l'autre pour sélectionner le volume des basses que vous désirez.

TREB (Réglage des aigus) - 3

Appuyez sur le bouton pour qu'il sorte de son logement.
Tournez-le dans un sens ou dans l'autre pour sélectionner le volume des aigus que vous désirez.

BAL (Réglage de la balance gauche/droite) - 4

Appuyez sur le bouton pour qu'il sorte de son logement.
Tournez-le dans un sens ou dans l'autre pour régler la répartition du volume du son entre vos haut-parleurs gauches et droits.

FADE (Réglage de la balance avant/arrière)* - 4

Appuyez sur le bouton pour qu'il sorte de son logement.
Tournez-le dans un sens ou dans l'autre pour régler la répartition du volume du son entre vos haut-parleurs avant et arrière.

REMARQUE

Pour régler à l'aide des boutons BASS (3), TREB (3), BAL (4) et FADE (4), d'abord appuyer dessus pour les faire ressortir. Après le réglage, appuyez dessus pour les enfoncer.

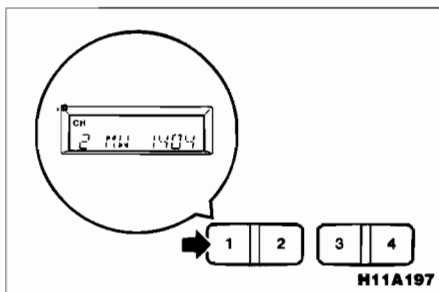
Syntonisation de fréquences

Recherche automatique des stations

Pour débiter la recherche d'une station pouvant être captée, maintenez la touche TUNE/SEEK (6 ou 7) enfoncée pendant plus de 1 seconde, puis relâchez-la.

Recherche manuelle des stations

La fréquence changera à chaque fois que vous enfoncerez la touche TUNE/SEEK (6 ou 7). Appuyez sur cette touche pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter.

**REMARQUE**

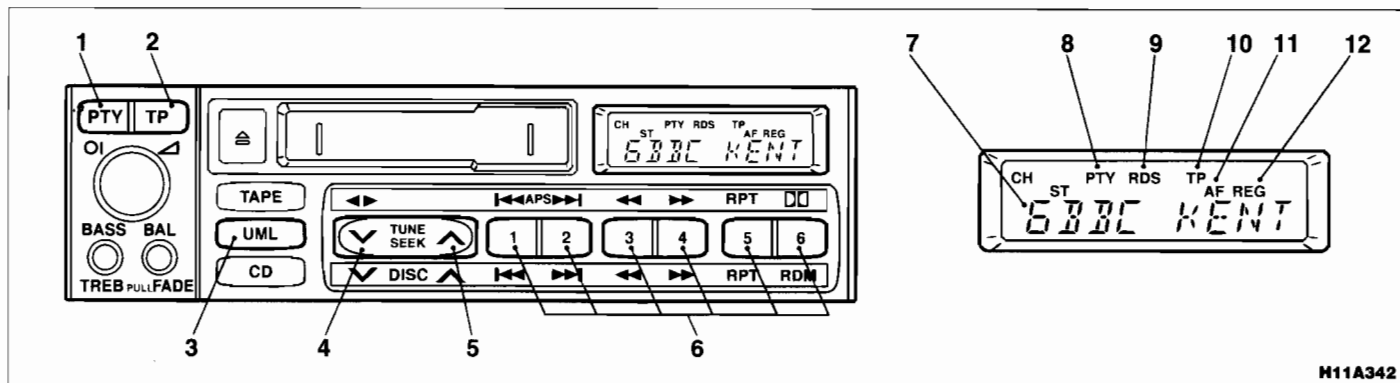
Le débranchement des cosses de la batterie efface toutes les fréquences stockées en mémoire.

Mémorisation des stations

La mémoire de l'appareil dispose d'une capacité suffisante pour stocker 12 fréquences FM, 6 GO et 6 PO.

Pour ce faire, procédez comme suit.

1. Appuyez sur la touche TUNE/SEEK (6 ou 7) pour sélectionner la fréquence que vous voulez mémoriser.
2. Appuyez sur l'une des touches de présélections (8) jusqu'à ce qu'il émette un bip sonore. Le son est alors interrompu momentanément, le temps que la mémoire enregistre la fréquence. La fréquence ainsi que le numéro de la touche correspondant à l'entrée dans la mémoire s'affichent.
3. La station préprogrammée en mémoire est réactivée en appuyant sur la touche et en la relâchant après 2 secondes.



H11A342

Radio Data System (RDS)

FH30C-E

- 1 - Touche PTY (Type de programme)
- 2 - Touche TM (Emissions de radioguidage)
- 3 - Touche UM/ (Sélection FM/OM/OL)
- 4 - Touche TUNE/SEEK (Syntonisation vers le bas/Recherche vers le bas)
- 5 - Touche TUNE/SEEK (Syntonisation vers le haut/Recherche vers le haut)
- 6 - Touches de présélections
- 7 - Affichage de la fréquence
- 8 - Indicateur PTY (Type de programme)
- 9 - Indicateur RDS (Système de radiocommunication de données)
- 10 - Indicateur TP (émissions de radioguidage)
- 11 - Indicateur AF (fonction de resyntonisation automatique)
- 12 - Indicateur REG (Programme régional)

Le RDS utilise le signal PI (identification du programme) et la liste AF (fréquence alternative) transmis simultanément par les émissions diffusées en FM. Le système capte les stations FM qui émettent le même programme sur EON (Réseau Amélioré) et bascule automatiquement vers la station qui émet le signal le plus fort.

En conséquence, vous pouvez par exemple continuer à écouter le même programme pendant toute la durée d'un long trajet sans devoir rechercher une autre station diffusant la même émission lorsque vous quittez la zone desservie par la station que vous étiez en train de capter.

Votre autoradio RDS vous offre également la sélection des types de programmes reçus, l'interruption automatique du programme en cas de radio-guidage, d'informations concernant la circulation ou de communiqués urgents, et la réception limitée/illimitée des programmes régionaux.

Fonction de syntonisation automatique

La fonction de syntonisation automatique recherche les stations diffusant le même programme, et bascule automatiquement le sélecteur sur la station émettant le signal le plus fort.

Appuyez sur la touche UML (3) pendant 2 secondes minimum et le témoin AF (11) s'allumera sur l'afficheur (7). Appuyez sur la touche U/M/L pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser.

PI (Identification du programme)

Lorsque vous écoutez des stations programmées sous les touches de présélections (6), il est possible que vous entendiez des émissions possédant le même PI.

Si vous ne pouvez pas recevoir pas la même station que celle mémorisée, un autre émetteur diffusant le même programme au sein du même réseau est automatiquement sélectionné. L'indicateur REG (12) s'allume alors sur l'afficheur (7).

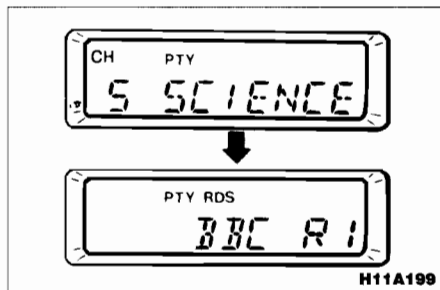
PTY (Type de programme)

Les diffusions RDS sont classées par type de programme (PTY) de la manière suivante. Utilisez la touche TUNE/SEEK (4 ou 5) pour sélectionner le PTY recherché.

1. * SPEECH (émissions parlées)
2. NEWS (nouvelles)
3. AFFAIRS (affaires)
4. INFO (informations)
5. SPORT (sport)
6. EDUCATE (éducation)
7. DRAMA (théâtre)
8. CULTURE (culture)
9. SCIENCE (science)
10. VARIED (divers)
11. * MUSIC (musique)
12. POP M (musique pop)
13. ROCK M (musique rock)
14. M.O.R.M. (musiques diverses)
15. LIGHT M (musique légère/classique)
16. CLASSIC (classique)
17. OTHER M (autres musiques)

REMARQUE

Si vous sélectionnez les programmes "1" ou "11", la recherche englobe tout ce qui a trait d'une part aux émissions parlées et d'autres part aux émissions musicales.



Pour rechercher une émission d'un type de programme déterminé:

1. Appuyez sur la touche PTY (1).
2. Appuyez sur la touche TUNE/SEEK (4 ou 5) pendant moins de 1 seconde à la fois pour sélectionner le PTY recherché.
3. 2 secondes après avoir sélectionné un PTY désiré, la radio commencera à chercher une émission du PTY que vous avez choisi. Durant la recherche, "PTY" clignote dans l'écran et la radio commence à chercher une émission du PTY que vous avez sélectionné.
4. Dès que la radio a accroché une station correspondant au PTY désiré, l'écran affiche le nom de la station.

REMARQUE

- (1) Si vous appuyez sur la touche TUNE/SEEK (4 ou 5) pendant plus de 1 seconde, la radio essaye de trouver un autre émetteur diffusant le même type de programme que celui en cours.
- (2) Si aucune station émettant le PTY que vous désirez n'est trouvée, l'écran affichera "EMPTY" pendant environ cinq secondes et la radio reviendra à la station précédente.

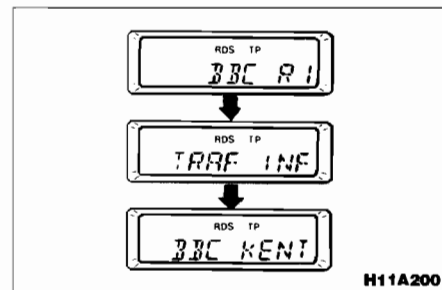
Mémorisation des PTY

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 PTY. Pour ce faire, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la touche TUNE/SEEK (4 ou 5) pour sélectionner le PTY que vous voulez mémoriser.
2. Appuyez sur l'une des touches de présélections (6) jusqu'à ce qu'il émette un bip sonore. Le son est alors interrompu momentanément, le temps que la mémoire enregistre le PTY. Le PTY ainsi que le numéro de la touche correspondant à l'entrée dans la mémoire s'affichent.
3. Le pré-réglage mémorisé est activé en appuyant sur la touche pendant moins de deux secondes.

REMARQUE

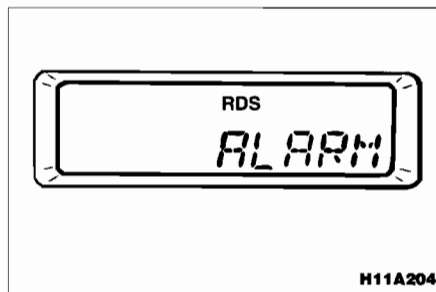
Le débranchement des cosses de la batterie efface tous les PTY mémorisés.



Radio-guidage

Lorsque vous écoutez une émission FM, une cassette ou un CD, la radio captera automatiquement les émissions de radio-guidage. Pour sélectionner cette fonction, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la touche TP (2). L'afficheur indique alors "TP" (10). Si des données RDS peuvent être captées, l'afficheur indique "RDS" (9). Dans le cas contraire, il affiche "NO RDS" pendant 5 secondes environ.



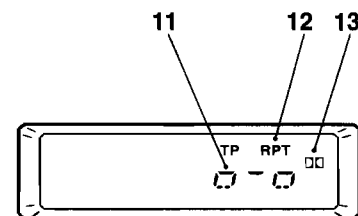
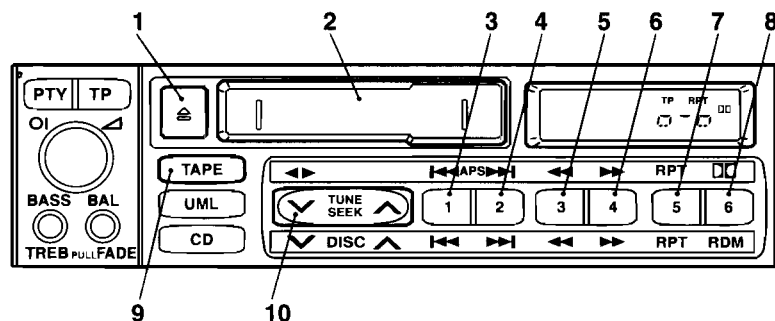
H11A204

2. Si la radio capte un bulletin de radio-guidage sur la station en cours de diffusion ou sur une autre, l'écran affiche pendant 5 secondes "TRAF INF", suivi de l'indication de fréquence pendant 2 secondes. L'écran affiche ensuite le nom de la station émettrice du bulletin de radio-guidage que vous allez écouter. Si le volume est trop faible pour que les informations soient audibles, la radio adaptera automatiquement le volume. Une fois le bulletin de radio-guidage terminé, le programme capté précédemment est automatiquement rétabli.
3. Appuyez sur la touche TP (2) pour retourner à l'état précédent.

Flash urgent

Si un flash urgent est capté alors que vous écoutez une émission FM, une cassette ou un CD et que la clé de contact est en position "ACC" ou "ON", l'écran affiche le message "ALARM" et le flash interrompt le programme en cours. Si le volume est trop faible pour que les informations soient audibles, la radio l'augmente automatiquement.

Une fois le flash urgent terminé, le programme capté précédemment est automatiquement rétabli.



H11A343

Ecoute d'une cassette

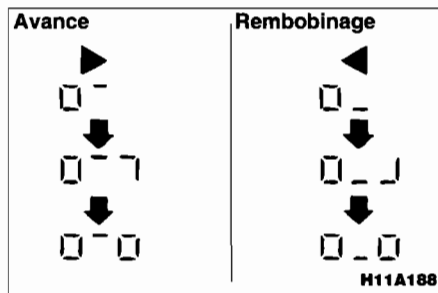
FH30D-F

- 1 - Touche d'éjection de la cassette
- 2 - Compartiment cassette
- 3 - Touche ◀◀ APS (capteur de programmation automatique arrière)
- 4 - Touche ▶▶ APS (capteur de programmation automatique avant)
- 5 - Touche ◀◀ (retour en arrière rapide)
- 6 - Touche ▶▶ (avance rapide)
- 7 - Touche RPT (Répétition)
- 8 - Touche DB (Réduction de bruit Dolby)
- 9 - Touche TAPE
- 10 - Touche ◀▶ (sélection du sens de marche)
- 11 - Afficheur d'avance de la bande
- 12 - Indicateur RPT (Mode répétition)
- 13 - Indicateur DB (Réduction de bruit Dolby)

1. Après vous être assuré que la bande est bien tendue, introduisez la cassette dans le compartiment cassette; la lecture démarre alors automatiquement. Même si la radio est allumée, le lecteur se met en marche dès l'introduction de la cassette. Il en va de même lorsque la touche **TAPE** (9) est activée alors qu'une cassette se trouve déjà dans le lecteur.
2. Appuyez sur la touche de réduction de bruit Dolby **DD** (8) lors de l'écoute de cassettes codées Dolby NR. The Dolby noise reduction circuitry reduces tape hiss. the indicator (13) illuminates when the circuit is activated. Une seconde pression sur la touche **DD** (réduction de bruit Dolby) désactive le système Dolby.

REMARQUE

Le système Dolby de réduction du bruit de fond est fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" et le symbole double D "**DD**" sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.



3. Pour régler le volume et la tonalité, référez-vous au point "Réglage du volume et de la tonalité" à la page 6-4.
4. Appuyez sur le bouton **◀▶** (10) pour changer le sens de reproduction, comme montré sur l'afficheur (11). Si cette touche n'est pas actionnée, le sens de défilement change automatiquement à la fin de la bande.
5. Appuyez sur la touche d'éjection de la cassette (1); la cassette s'arrête automatiquement, puis est éjectée.
6. Pour plus de détails sur la manipulation des cassettes, référez-vous à la section "Manipulation des cassettes".

Défilement/rembobinage rapide de la bande

Avance rapide

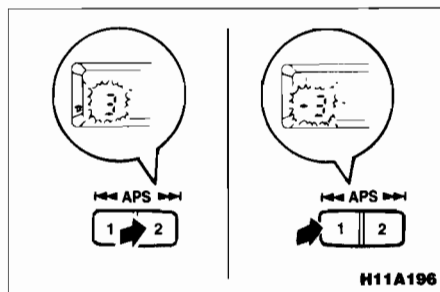
Appuyez sur la touche **▶▶** (6) pendant environ une demi-seconde ou plus; la bande passe en avance rapide.

Rembobinage rapide

Appuyez sur la touche **◀◀** (5) pendant environ une demi-seconde ou plus; la bande passe en retour arrière rapide. Durant l'avance rapide, appuyer sur la touche **◀▶** (10) ou **▶▶** (6) fait démarrer la reproduction de la bande à partir du moment où l'une des deux touches est actionnée. De manière similaire, appuyer sur la touche **◀▶** ou **◀◀** (5) durant l'avance rapide fait démarrer la reproduction de la bande à partir du moment où l'une des deux touches est actionnée.

Comment répéter la même sélection

La touche **RPT** (7) permet d'écouter plusieurs fois la même plage. Lorsque vous appuyez sur la touche **RPT**, l'indicateur **RPT** (12) s'allume. Pour annuler, appuyez sur la touche **RPT**.



Utilisation du système APS (sélection automatique de programme)

Vous pouvez localiser le début de chaque plage d'un CD en utilisant la touche APS **⏮** ou **⏭** (3 ou 4).

Vous pouvez sauter jusqu'à 7 plages de cette manière.

APS avec avance rapide:

Appuyez sur la touche APS **⏭** (4) le nombre de fois correspondant au nombre de plages à sauter.

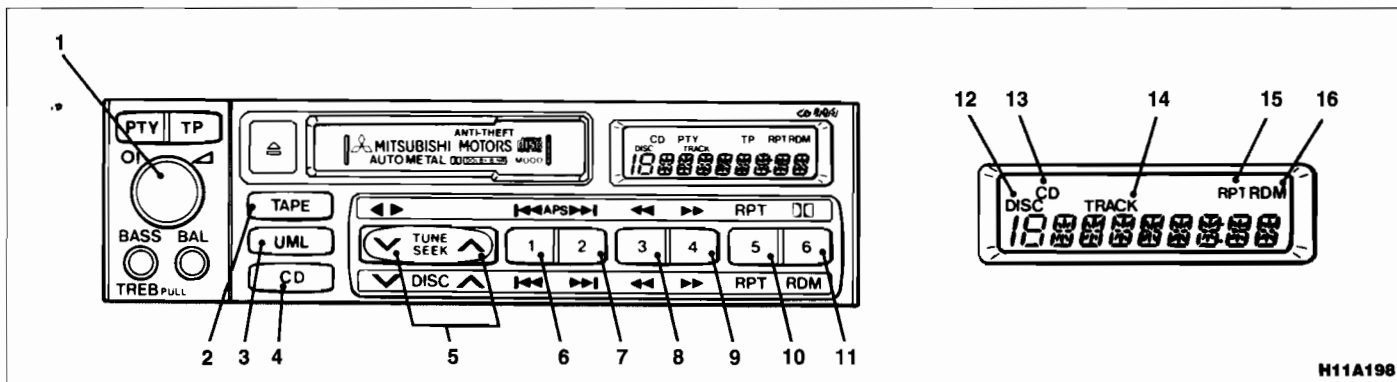
L'afficheur des fréquences indique le nombre de plages sélectionnées. La bande sera transportée vers l'avant jusqu'au début de la plage, puis la reproduction commencera.

APS avec rembobinage rapide:

Appuyez sur la touche APS **⏮** (3) le nombre de fois correspondant au nombre de plages à sauter. N'oubliez pas de compter la plage qui est en cours de reproduction. L'afficheur des fréquences indique le nombre de plages sélectionnées. La bande sera rebobinée jusqu'au début de la plage, puis la reproduction commencera.

REMARQUE

- (1) La bande peut ne pas s'arrêter au début de la plage si la partie non enregistrée entre les plages est inférieure à 4 secondes ou s'il y a du bruit excessif, etc. au sein d'une plage.
- (2) Il se peut que sur une cassette avec enregistrement de voix, la bande s'arrête aux endroits où la personne qui parle fait de longues pauses dans son discours ou, sur des cassettes avec enregistrement de musique, aux endroits où le volume de la musique est très faible.



H11A198

Raccordement d'un lecteur de CD ou d'un chargeur de CD automatique

FH30E-F

Cette radio peut être raccordée à un lecteur de CD ou à un chargeur de CD automatique.

Pour davantage d'informations à ce propos, consultez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

- 1 - PWR (interrupteur marche/arrêt)
- 2 - Touche TAPE
- 3 - Touche UML
- 4 - Touche CD (changement de CD)
- 5 - Touche DISC (sélecteur de disque)*
- 6 - Touche ◀◀ (rembobiner et sauter)
- 7 - Touche ▶▶ (avancer et sauter)
- 8 - Touche ◀◀ (rembobinage rapide)
- 9 - Touche ▶▶ (avance rapide)

- 10 - Touche RPT (Répétition)
- 11 - Touche RDM (lecture aléatoire)
- 12 - Indicateur DISC*
- 13 - Indicateur de CD
- 14 - Indicateur TRACK
- 15 - Indicateur RPT (Mode répétition)
- 16 - Indicateur RDM (mode aléatoire)

*: Fonctionne uniquement avec un chargeur de CD automatique

Ecoute d'un CD

1. En appuyant sur la touche CD (4), vous sélectionnez le mode changeur automatique de CD et la lecture commence.

REMARQUE

Si le système est équipé d'un chargeur de CD, appuyez sur la touche DISC (5) pour sélectionner un autre disque.

Chaque fois que vous appuyez sur le côté  de la touche DISC, vous sélectionnez le disque suivant et chaque fois que vous appuyez sur le côté  de la touche DISC, vous sélectionnez le disque précédent.

2. Pour régler le volume et la tonalité, référez-vous au point "Réglage du volume et de la tonalité" à la page 6-4.
3. Pour arrêter le CD, coupez l'alimentation au moyen de la touche PWR (1) ou appuyez sur la touche TAPE (2) ou U/M/L (3) pour passer dans un autre mode.
4. Pour davantage d'informations à propos de la manipulation des CD, référez-vous au point "Manipulation des CD" à la page 6-17.

Avance et recul rapides sur le disque

Avance rapide

Pour avancer rapidement sur le disque, vous devez garder la touche  (9) enfoncée. Relâchez la touche et la lecture commencera.

Recul rapide

Pour reculer sur le disque, vous devez garder la touche  (8) enfoncée. Relâchez la touche et la lecture commencera.

Pour trouver le début d'une piste désirée

Vous pouvez localiser le début de chaque plage d'un CD en utilisant la touche  ou  (6 ou 7).

Recherche vers l'avant:

Appuyez sur la touche  (7) autant de fois que de plages que vous voulez sauter.

L'afficheur des fréquences indique le numéro de la plage sélectionnée.

Recherche vers l'arrière:

Appuyez sur la touche  (6) autant de fois que de plages que vous voulez sauter.

L'afficheur des fréquences indique le numéro de la plage sélectionnée.

Comment répéter la même piste

La touche RPT (10) permet d'écouter plusieurs fois le même morceau. Lorsque vous appuyez sur la touche RPT, le témoin RPT (15) s'allume. Pour annuler cette fonction, enfoncez à nouveau la touche.

Changement de l'ordre de lecture des disques

Lorsque vous appuyez sur la touche RDM (11), le témoin RDM (16) s'allume et des plages sont sélectionnées de manière aléatoire parmi l'ensemble des disques chargés dans le chargeur automatique de CD. Pour annuler cette fonction, enfoncez à nouveau la touche.

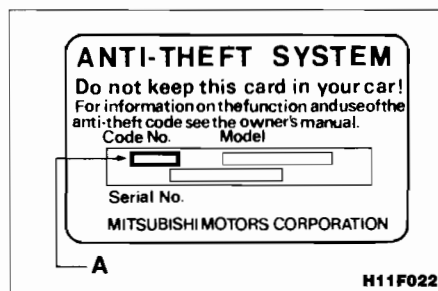
Module anti-vol de l'installation audio - Procédure d'encodage du code de sécurité

FH11F-Dd

Si l'installation audio de votre véhicule est équipée d'un module antivol et qu'elle a néanmoins été volée, votre autoradio n'est plus opérationnel. Mais il arrive également qu'en raison de certaines conditions, votre installation audio soit désactivée et ne fonctionne plus même lorsque l'alimentation électrique de la batterie est restaurée. C'est le cas dans les circonstances suivantes:

- (1) La batterie est déchargée.
- (2) Le fusible est grillé.
- (3) L'alimentation électrique de la batterie a été coupée.

Si cette situation se présente, encodez votre code de sécurité en respectant la procédure suivante.

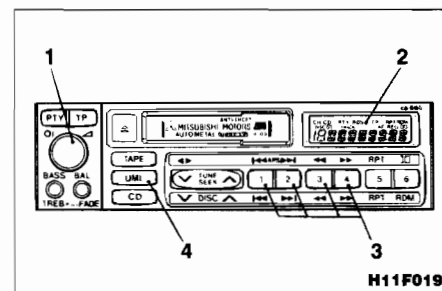


REMARQUE

- (1) Le code de sécurité (A) est inscrit sur les cartes qui vous ont été remises lors de l'achat de votre véhicule ou du remplacement de votre installation audio.
- (2) Si vous égarez vos cartes, appelez le concessionnaire agréé MITSUBISHI le plus proche.
- (3) Si vous revendez votre véhicule, ou si vous l'échangez, remettez les cartes au nouveau propriétaire.

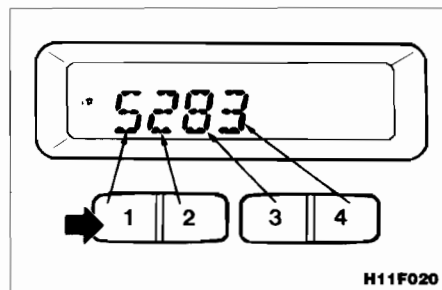
DANGER

Deux cartes vous ont été fournies dans la boîte à gants. Conservez-les toutes les deux en lieu sûr, dans des endroits différents, et à l'extérieur de la voiture.



Procédure d'encodage du code de sécurité

1. Remettez en place l'alimentation électrique de la batterie.
2. Tournez la clé de contact en position "ACC".
3. Appuyez sur le bouton PWR (1); l'écran affiche le message "CODE" (2).



4. Appuyez sur les touches de sélection de mémoire (nm1 à 4) (3) pour encoder le code de sécurité à quatre chiffres inscrit sur la carte de référence. A chaque impulsion donnée à la touche numérique, le chiffre affiché change dans l'ordre suivant:

0 → 1 → 2 ... 9 → 0

5. Appuyez sur la touche UML (4); le système audio est opérationnel.
6. Si le code de sécurité est incorrect, l'écran affiche le message "1 ERROR". Après quelques secondes, il affiche à nouveau "CODE". Répétez les étapes 4 et 5.

REMARQUE

- (1) En cas d'erreur dans l'encodage du code de sécurité, le système antivol autorise trois tentatives pour introduire le code correct.
- (2) Après la seconde erreur, l'écran affiche le message "2 ERROR". Quand la troisième erreur a été commise, l'écran affiche "3 ERROR", puis "OFF". Dans ce cas, l'unité est mise définitivement hors circuit. Contactez un concessionnaire agréé MITSUBISHI pour qu'il résolve votre problème.

Manipulation des cassettes FH02B-Ad

ATTENTION

Pour garder votre lecteur de cassette en bon état, veuillez observer les précautions suivantes.

- (1) **N'utilisez pas de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes; la qualité du son et la longévité de la bande s'en trouveraient grandement diminuées.**
- (2) **Conservez les cassettes dans leur boîtier de rangement, afin d'éviter tout dévidement accidentel de la bande et d'empêcher la poussière d'y pénétrer lorsqu'elles ne sont pas utilisées.**

- (3) **N'exposez pas vos cassettes en plein soleil, à la chaleur ou à un champ magnétique, comme à proximité de haut-parleurs.**
- (4) **Avant d'introduire la cassette dans le compartiment de lecture, assurez-vous que l'étiquette ne s'en détache pas.**
- (5) **Une bande détendue doit être retendue avant d'être utilisée.**
- (6) **Ne huilez aucune partie du lecteur de cassette et n'insérez aucun autre objet que des cassettes dans la fente pour éviter tout endommagement du lecteur de cassette. Evitez également d'introduire vos doigts dans la fente; vous pourriez vous brûler en touchant les composants chauds à l'intérieur.**

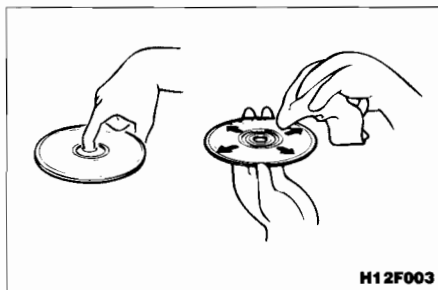
COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

H12F004

Manipulation des disques compacts

FH12E-Dc

- (1) Utilisez uniquement des disques compacts portant le label reproduit ci-dessus. (La reproduction de disques CD-R peut poser des problèmes. Les disques CD-RW ne peuvent pas être reproduits.) L'utilisation de disques en forme de cœur, de forme octogonale ou de tout autre forme non circulaire entraînera des dommages.
- (2) En cas de hausse subite de la température, immédiatement après avoir allumé le chauffage par temps froid, par ex., une légère condensation peut se former sur le disque ou dans le lecteur de CD qui ne fonctionnera dès lors pas. Dans pareils cas, attendez quelques instants avant de faire fonctionner le lecteur de CD.



H12F003

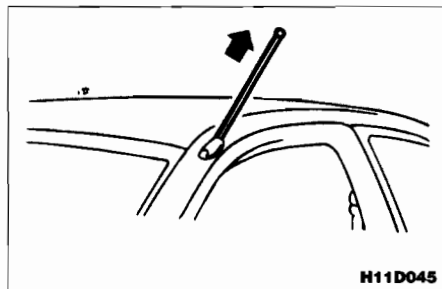
- (3) Si le lecteur de CD subit de fortes secousses sur une route sans revêtement, par ex., il se peut qu'il saute.
- (4) Conservez toujours les disques compacts dans leur pochette. Ne laissez jamais vos disques compacts en plein soleil ou à n'importe quel autre endroit où la température ou le taux d'humidité sont élevés.
- (5) Veillez à ne jamais toucher la surface plate du disque qui ne porte aucune inscription. Vous pourriez endommager la surface du disque et détériorer la qualité du son. Pour prendre un disque compact, saisissez-le toujours par le bord extérieur et l'ouverture au centre.

- (6) Utilisez un chiffon doux, propre et sec pour nettoyer vos disques compacts. Frottez toujours en partant de l'ouverture au centre vers le bord. Ne nettoyez jamais les disques au moyen de mouvements circulaires. N'utilisez jamais de substances telles que de la benzine, du dissolvant, des nettoyeurs de disques en spray ou des chiffons antistatiques pour nettoyer les disques.
- (7) N'utilisez pas de disques fissurés ou gondolés afin de ne pas altérer le bon fonctionnement du lecteur de CD.
- (8) N'utilisez pas de bic, de feutre, de crayon, ou autre, pour écrire sur la surface du disque qui porte des inscriptions et n'appliquez pas d'autres étiquettes, autocollants, etc.

Attention pour rayon laser du lecteur de CD.

Tout mode de commande, réglage ou procédure non conforme à une utilisation normale peut entraîner une exposition dangereuse à des radiations.

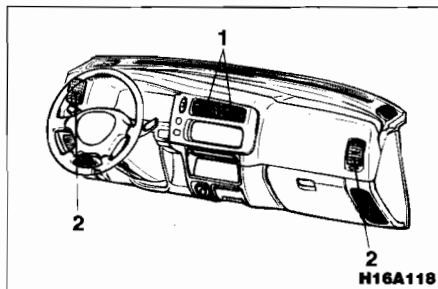
Evitez toute exposition directe au rayon laser.



Antenne de châssis

FH11D-Cc

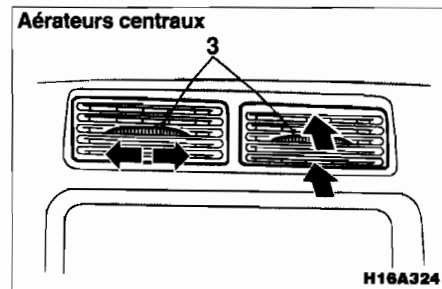
Lorsque vous écoutez la radio, déployez entièrement l'antenne. Avant de pénétrer dans une station de lavage ou un endroit bas de plafond, veuillez à replier l'antenne.



Aérateurs

FH16AAGc

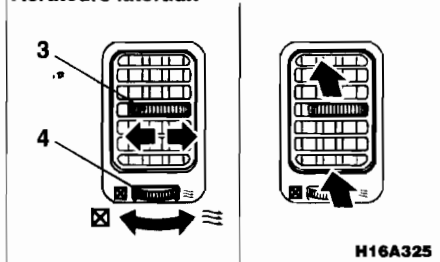
- 1 - Aérateurs centraux
- 2 - Aérateurs latéraux



Réglage du débit et de la direction du flux d'air

Aérateurs centraux

Ajustez la direction de circulation de l'air en déplaçant le bouton (3), et vous pouvez ajuster le réglage horizontal. Le réglage vertical s'effectue en appuyant sur le coin supérieur ou inférieur de l'aérateur.

Aérateurs latéraux**Aérateurs latéraux**

≡ - Ouverture

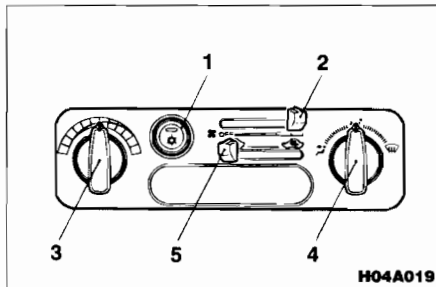
☒ - Fermeture

Réglez le bouton du ventilateur (4) en position ouverte.

Ajustez la direction de circulation de l'air en déplaçant le bouton (3), et vous pouvez ajuster le réglage horizontal. Le réglage vertical s'effectue en appuyant sur le coin supérieur ou inférieur de l'aérateur.

REMARQUE

Dans un véhicule équipé de l'air conditionné, l'air froid venant des ventilateurs peut avoir l'apparence d'un brouillard. Ceci est dû à l'air humide soudainement refroidi par le conditionnement d'air. Ceci se dissipera après quelques instants.

**Chauffage/Climatisation***

FH04ABN

On peut faire fonctionner le chauffage/la climatisation lorsque le moteur tourne.

La qualité du chauffage dépend directement de la température du liquide de refroidissement du moteur. Allumez donc uniquement le chauffage une fois que le moteur a atteint sa température normale de fonctionnement. La quantité d'air envoyée peut être réglée en réglant la vitesse de la ventilation.

1 - Interrupteur de climatisation*

Appuyez sur l'interrupteur pour activer l'unité de climatisation (fonction refroidissement/élimination de l'humidité ambiante); le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur, et l'unité de climatisation cesse de fonctionner.

REMARQUE

Sur les véhicules équipés d'un système de climatisation, il arrive que l'air frais pulsé par les aérateurs soit légèrement brumeux. Ce phénomène normal est dû au brusque refroidissement de l'air humide dans le climatiseur. Ceci disparaîtra après quelques instants.

⚠ ATTENTION

Lorsque la climatisation fonctionne, le régime du ralenti peut augmenter légèrement, le compresseur de la climatisation se mettant automatiquement en service et hors service.

En particulier pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, lorsque le véhicule est à l'arrêt, enfoncez entièrement la pédale de frein afin d'empêcher le véhicule d'avancer intempestivement.

POUR UNE CONDUITE AGREABLE

2 - Commande de la ventilation

4 vitesses de ventilation sont à votre disposition pour contrôler la quantité d'air pulsé.

En règle générale, placez cette commande sur la première ou la seconde vitesse.

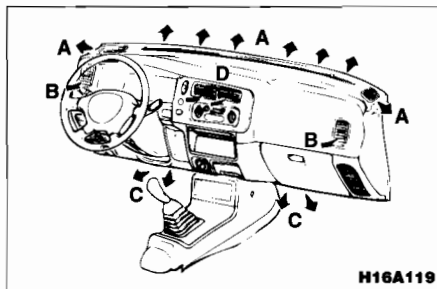
3 - Bouton de réglage de la température

Le chauffage ne fonctionne pas lorsque le bouton est complètement tourné vers la gauche.

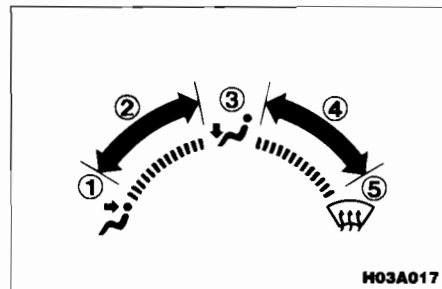
La température de l'air pulsé augmente à mesure que vous déplacez le bouton vers la droite.

REMARQUE

Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse, la température de l'air pulsé dans l'habitacle ne change pas, même si le bouton de réglage de la température est complètement tourné vers la droite.



- A: Air pulsé par les dégivreurs avant et latéraux
- B: Des ventilateurs latéraux
- C: Air pulsé par le dessous du tableau de bord
- D: Des ventilateurs centraux



Sélection du mode	Aérateurs
①	B D
②	A* B* C* D*
③	C A* B*
④	A* B* C*
⑤	A B*

(1)*: Signifie qu'une petite quantité d'air est pulsée

(2) mode ②, ④: l'intensité du flux d'air varie en fonction de la position du sélecteur de mode.

4 - Sélecteur de mode

Direction du flux d'air principal:

- ① (Position visage)
L'air est pulsé vers la partie supérieure de l'habitacle.
- ② (Position pieds/visage)
L'air est pulsé vers la partie supérieure de l'habitacle et vers les pieds des occupants.
- ③ (Position pieds)
L'air est pulsé vers les jambes des occupants, tant à l'avant qu'à l'arrière du véhicule.
- ④ (Position jambes/dégivrage)
L'air est pulsé vers les jambes des occupants, tant à l'avant qu'à l'arrière du véhicule, ainsi que vers le pare-brise et les vitres latérales.
- ⑤ (Position dégivrage)
L'air est pulsé vers le pare-brise et les vitres latérales.

REMARQUE

En position "vers les jambes" ou "vers les jambes et le visage", une faible quantité d'air est envoyée vers le pare-brise et les vitres latérales.

5 - Levier de sélection d'air

-  (Position air extérieur)
L'air qui pénètre dans l'habitacle provient de l'extérieur.
-  (Position recyclage)
L'air est recyclé dans l'habitacle.

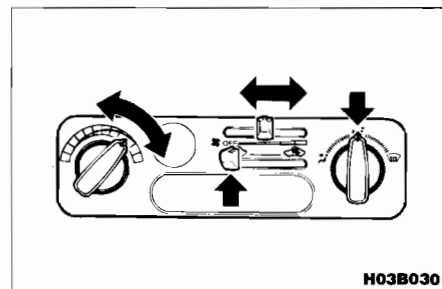
REMARQUE

Utilisez normalement la position "↻" (extérieur) pour garder le pare-brise et les vitres latérales clairs et enlever rapidement la buée ou le givre du pare-brise. Si vous désirez des performances élevées de refroidissement ou si l'air extérieur est poussiéreux ou contaminé d'une autre façon, utilisez la position "↻" (recyclage). Dans ce cas, enclenchez périodiquement la position "↻" (extérieur) pour augmenter la ventilation de façon à ce que les vitres ne s'embuent pas.



ATTENTION

L'utilisation prolongée de la position "↻" (recyclage) peut provoquer la formation de buée sur les vitres.



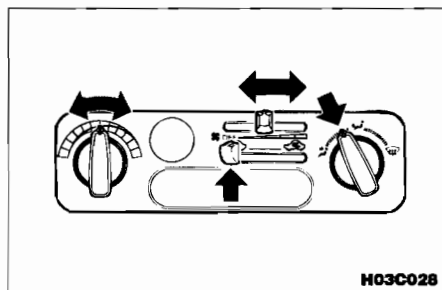
Chauffage de la zone des jambes

FH03B-Bd

Placez le sélecteur de mode et le levier de sélection d'air dans les positions indiquées sur le schéma. Réglez la température en tournant le bouton de réglage de la température dans un sens ou dans l'autre. Sélectionnez la vitesse de ventilation que vous souhaitez.

REMARQUE

Si vous avez besoin de la puissance maximale de chauffage, réglez la vitesse du ventilateur sur la 3e position.

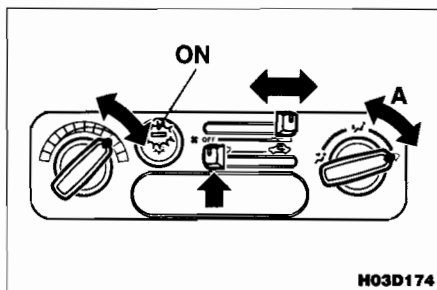


Combinaison d'air froid et d'air chaud

FH03C-Cc

Placez le sélecteur de mode et le levier de sélection d'air dans les positions indiquées sur le schéma.

L'air est dirigé vers les jambes et vers la moitié supérieure de l'habitacle. Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée. L'air chaud est pulsé vers les jambes et l'air froid ou légèrement tiède vers la partie supérieure de l'habitacle.



Désembuage du pare-brise et des vitres latérales

FH03D-Rj

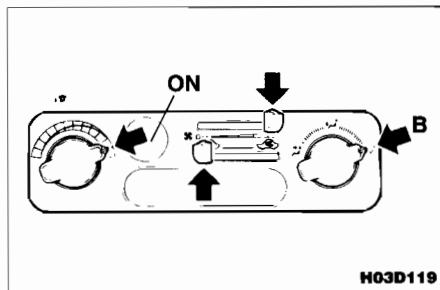
ATTENTION

Pour votre sécurité, assurez-vous de disposer d'une bonne vision à travers toutes les fenêtres du véhicule.

Pour enlever la buée ou le givre du pare-brise et des fenêtres latérales, utilisez le bouton du sélecteur de mode (A ou B).

A - Pour maintenir le pare-brise et les vitres latérales exempts de buée et pour chauffer la zone des jambes (en cas de conduite par temps de pluie ou de neige).

- 1 - Placez le levier de sélection d'air en position "☞" (extérieur).
- 2 - Placez le bouton de sélection de mode sur la position A.
- 3 - Sélectionnez la vitesse requise du ventilateur en tournant le bouton de sélection de la vitesse du ventilateur.
- 4 - Sélectionnez la température désirée en tournant le bouton de réglage de la température.
- 5 - Appuyez sur l'interrupteur de climatisation, (véhicules équipés d'air conditionné)

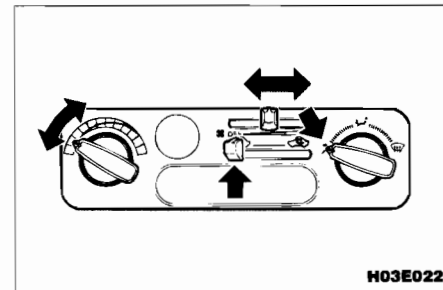


B - Pour un dégivrage rapide.

- 1 - Placez le levier de sélection d'air en position "↺" (extérieur).
- 2 - Placez le bouton du sélecteur de mode sur la position B.
- 3 - Réglez la vitesse de soufflerie sur la vitesse maximale.
- 4 - Réglez la température sur la température maximale.
- 5 - Appuyez sur l'interrupteur de climatisation. (véhicules équipés d'air conditionné)

REMARQUE

- (1) Pour ôter efficacement la buée des vitres, orienter le flux d'air des aérateurs latéraux vers les fenêtres des portes.
- (2) Ne placez pas le levier de sélection de température aux environs de la position froid maximum. L'air froid ira heurter les vitres de fenêtres et y formera de la buée.

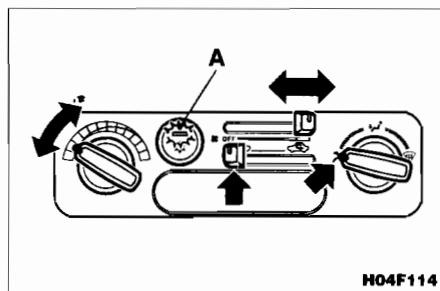


Introduction d'air extérieur FH03E-Ee

Pour introduire de l'air dans le véhicule par temps chaud, réglez le levier de sélection et le bouton de réglage de la température comme montré sur l'illustration. Veillez à placer le bouton de réglage de la température à l'extrême gauche. Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée.

REMARQUE

Tournez le sélecteur de mode dans le sens des aiguilles d'une montre pour que l'air soit pulsé vers les jambes et vers le pare-brise.



Refroidissement (véhicules équipés d'un système de conditionnement d'air)

FH04FBA

Placez le sélecteur de mode et le levier de sélection d'air dans les positions respectives indiquées sur le schéma, puis appuyez sur l'interrupteur de la climatisation (A). Réglez la température en tournant le bouton de réglage de la température dans un sens ou dans l'autre. Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée.

REMARQUE

Si l'air extérieur est poussiéreux ou contaminé d'une façon ou d'une autre ou si vous désirez de hautes performances de refroidissement, placez le levier de sélection d'air sur la position "↻" (recyclage d'air) et le bouton de réglage de température tout à fait à gauche.

Enclenchez périodiquement la position "↻" (extérieur) pour augmenter la ventilation de façon à ce que les vitres ne s'embuent pas.

⚠ ATTENTION

Lorsque la climatisation fonctionne, le régime du ralenti peut augmenter légèrement, le compresseur de la climatisation se mettant automatiquement en service et hors service. En particulier pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, lorsque le véhicule est à l'arrêt, enfoncez entièrement la pédale de frein afin d'empêcher le véhicule d'avancer intempestivement.

Climatisation automatique*

FH14A-T

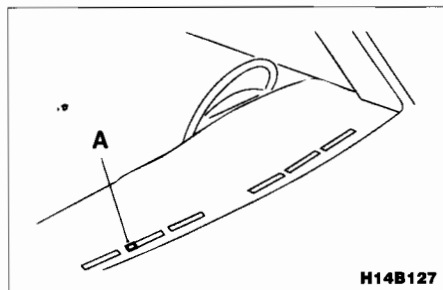
Appuyer simplement sur le bouton "AUTO" et sélectionner la température désirée, la climatisation fonctionnera en refroidissement ou chauffage afin de maintenir la température sélectionnée.

Vous pouvez également la faire fonctionner en manuel si nécessaire.

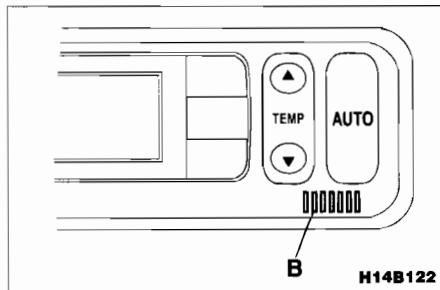
La climatisation ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

⚠ ATTENTION

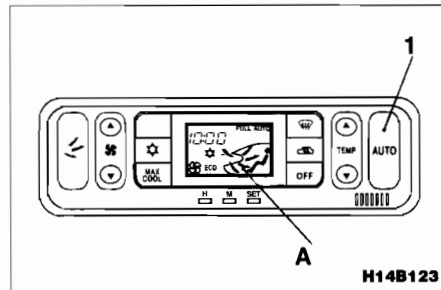
Lorsque la climatisation fonctionne, le régime du ralenti peut augmenter légèrement, le compresseur de la climatisation se mettant automatiquement en service et hors service. En particulier pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, lorsque le véhicule est à l'arrêt, enfoncez entièrement la pédale de frein afin d'empêcher le véhicule d'avancer intempestivement.



H14B127



H14B122



H14B123

REMARQUE

- (1) Il y a un détecteur photoélectrique, un capteur de température atmosphérique et un capteur de température ambiante à l'intérieur du véhicule.

A - Détecteur photoélectrique

B - Capteur de température ambiante

Ne placez jamais rien sur le couvercle de ces capteurs, cela les empêcheraient de fonctionner correctement.

- (2) L'air froid pulsé par les aérateurs peut apparaître légèrement brumeux. Ce phénomène normal est dû au brusque refroidissement de l'air humide dans le climatiseur. Ceci disparaîtra après quelques instants.

- (3) Les réglage de température et le mode de climatisation sélectionné avec le bouton restent en mémoire même après avoir coupé le moteur. Cependant, débrancher les câbles de batterie effacera tous les réglages de la mémoire et réglera la température automatiquement sur 25,0 (AUTO).
- (4) L'intensité du témoin de climatisation change selon que l'interrupteur de la lampe est enclenché ou pas ainsi que si le véhicule est à la lumière ou dans l'obscurité. Dès lors, si votre véhicule est sorti d'un tunnel avec la lampe sur ON, il peut arriver que le témoin lumineux reste à faible intensité. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

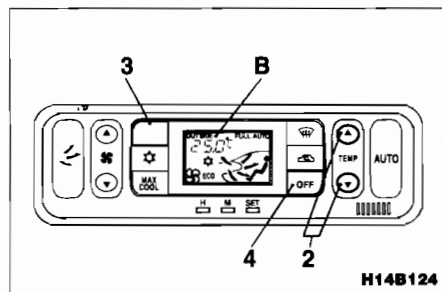
Fonctionnement du système comme climatisation automatique

FH14BBE

Dans des conditions normales, utilisez le système en mode AUTO.

- 1 - Appuyez sur le bouton "AUTO" (1). Le témoin lumineux s'allume et l'aérateur (excepté "☁" et "☁"), la sélection recyclage/air extérieur et la vitesse du ventilateur, ainsi que la mise en service ou hors service (ON/OFF) de la climatisation seront commandés automatiquement. Le fonctionnement du compresseur de climatisation passera sur ☆ (fonctionnement à climatisation constante).

A - Indicateur de débit d'air



- 2 - Appuyez sur le bouton "TEMP" (2) pour régler la température désirée. La température peut être réglée dans une plage de 17,0 à 32,0.

▲: Chaque pression augmente la température de 0,5 jusqu'au maximum de 32,0.

▼: Chaque pression diminue la température de 0,5 jusqu'au minimum de 17,0.

B - Affichage de la température de consigne / Affichage de la température de l'air

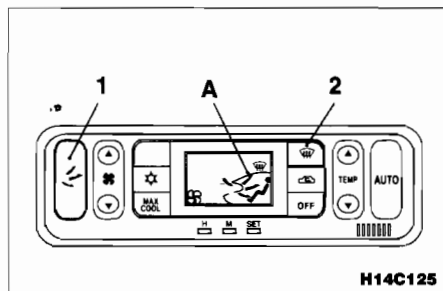
REMARQUE

- (1) Dans des conditions de fonctionnement normales, réglez la température sur environ 25,0.
- (2) Lorsque le véhicule s'arrête ou dans certains cas lorsque le capteur de la température extérieure est susceptible d'être influencé par la chaleur du compartiment moteur, la réflexion du soleil sur la route, la température extérieure affichée peut être supérieure à la température réelle.

Fonctionnement du système comme climatisation manuelle

FH14C-Mb

Lorsque l'indicateur AUTO est allumé, si on actionne la touche de sélection d'aérateur, la touche de sélection d'air, la touche de sélection de la vitesse du ventilateur ou la touche de dégivrage (☼), l'indicateur AUTO s'éteint. Mais le système est encore commandé automatiquement sauf pour la fonction sélectionnée dont le bouton est enfoncé (y compris le réglage de température) Pour revenir au mode de fonctionnement automatique de toutes les fonctions, appuyez à nouveau sur le bouton AUTO.

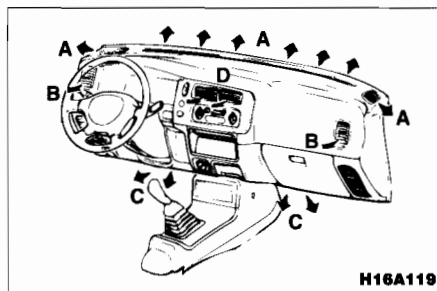


Changement de sélection de mode

FH14D-V

Le bouton de sélection de l'aérateur (1) est enfoncé suivant les besoins. Appuyez sur le bouton et l'aérateur utilisé changera.

A - Mode d'affichage



A: Air pulsé par les dégivreurs avant et latéraux

B: Air pulsé par les ventilateurs latéraux

C: Air pulsé par le dessous du tableau de bord

D: Air pulsé par les ventilateurs centraux

Sélection de mode	Aérateurs
	B, D
	B, C, D
	A*, B*, C
	A, B*, C
	A, B*

*1: signifie qu'une petite quantité d'air est pulsée

(Position visage)
L'air est pulsé exclusivement vers la partie supérieure de l'habitacle.

(Position 2 niveaux)
L'air est pulsé vers la partie supérieure de l'habitacle et vers les pieds des occupants.

(Position pieds)
L'air est pulsé exclusivement vers les jambes des occupants.

(Position jambes/dégivrage)
L'air est pulsé exclusivement vers les jambes des occupants, vers le pare-brise et vers les vitres latérales.

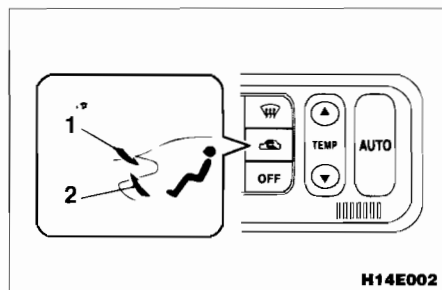
(Position dégivrage)
L'air est pulsé exclusivement vers le pare-brise et les vitres latérales.

Appuyez sur la touche (2), et toutes les fonctions seront verrouillées dans les positions appropriées pour le dégivrage.

Appuyez à nouveau sur la touche, et le réglage reviendra aux conditions existant avant la commande de dégivrage.

REMARQUE

Appuyez sur le bouton et la climatisation passera automatiquement en (fonctionnement à climatisation constante).



Changement de la sélection d'air

FH14E-K

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, les modes de recyclage intérieur et d'air extérieur alternent et le témoin lumineux change.

- 1 - Le bouton est normalement dans cette position pour permettre à l'air d'entrer dans l'habitacle. Utilisez cette position pour minimiser la formation de buée sur les vitres ou si vous fumez.
- 2 - L'air est recyclé dans l'habitacle. Choisissez cette position si vous souhaitez que l'air régnant à l'intérieur de l'habitacle ne soit pas vicié par la poussière ou par d'autres polluants provenant de l'extérieur.

REMARQUE

- (1) Lorsque la température est réglée sur la position la plus haute ou la plus basse en mode AUTO, la sélection d'air et la climatisation seront automatiquement modifiées comme suit:

- Chauffage rapide (Lorsque la température est sur le réglage le plus haut)
De l'air extérieur est introduit et la climatisation s'arrête.
- Refroidissement rapide (Lorsque la température est sur le réglage le plus bas)
De l'air intérieur est recyclé et la climatisation fonctionne.

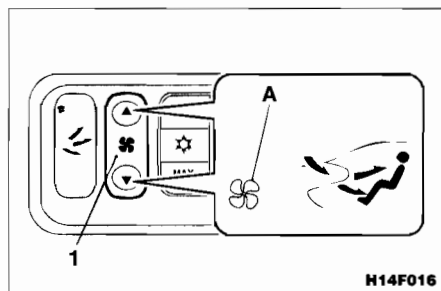
Si la sélection d'air est actionnée manuellement après un changement automatique, le fonctionnement manuel sera sélectionné.

- (2) Utilisez normalement la position air extérieur pour garder le pare-brise et les vitres latérales clairs et enlever rapidement la buée ou le givre du pare-brise.

Si vous désirez des performances élevées de refroidissement ou si l'air extérieur est poussiéreux ou contaminé d'une autre façon, utilisez la position recyclage. Dans ce cas, enclenchez périodiquement la position air extérieur pour augmenter la ventilation de façon à ce que les vitres ne s'embuent pas.

ATTENTION

L'utilisation prolongée de la position recyclage peut provoquer la formation de buée sur les vitres.



Changer la vitesse du ventilateur

FH13F-Cb

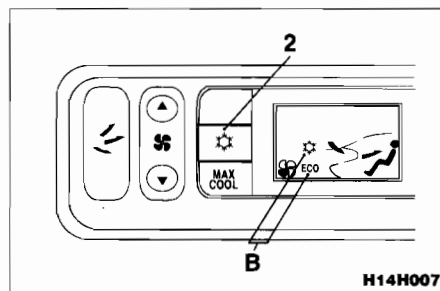
Appuyez sur le bouton de sélection de débit d'air (1) pour obtenir le débit d'air désiré.

Le débit d'air est indiqué par l'indicateur de débit d'air (A).

- ▲ - Le débit d'air augmente
- ▼ - Le débit d'air diminue

REMARQUE

Même si le bouton de sélection de débit d'air est en position OFF, un débit d'air peut être fourni correspondant à la vitesse du véhicule lorsque le bouton de sélection d'air est dans la position d'introduction d'air extérieur.



Sélection des modes de déshumidification/refroidissement

Appuyez sur le bouton ☆ (2) suivant les besoins.

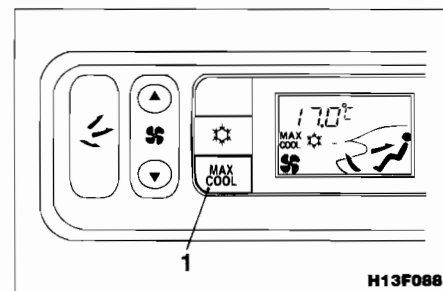
Chaque fois qu'on appuie sur ce bouton, le mode change de ECO ☆ vers ☆ et arrêt, et simultanément, l'indicateur (B) change également.

ECO ☆ - Utilisez ce mode en cas de faible humidité.

Le compresseur de climatisation fonctionne suivant besoin pour économiser l'énergie.

☆ - Utilisé effectivement pour la déshumidification.

Le compresseur de climatisation tourne pour le refroidissement de l'air et la déshumidification.

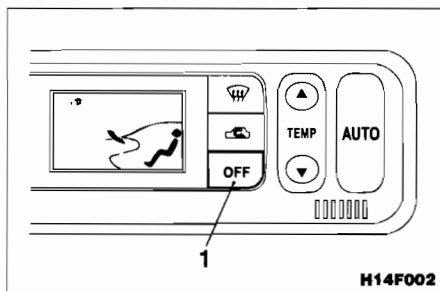


Refroidissement maximum

FH13F-K

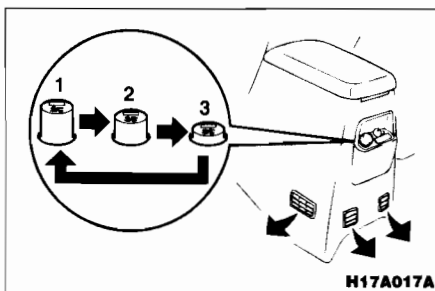
Appuyez sur le bouton "MAX COOL" (1), et toutes les fonctions seront verrouillées dans les positions appropriées pour refroidissement maximum.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour revenir aux positions précédemment sélectionnées.



Pour arrêter la climatisation FH14F-E

Appuyez sur le bouton "OFF" (1).
Tout s'arrêtera sauf la sélection de changement d'air.

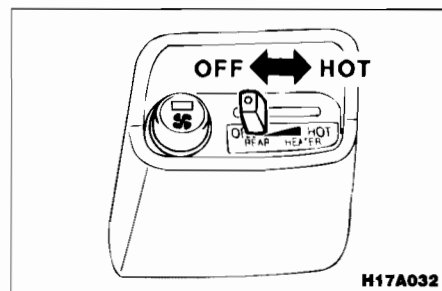


Chauffage arrière* FH17A-Fa

Le chauffage arrière peut être activé lorsque la clé de contact est en position ON.

Sélecteur du ventilateur

- 1 - OFF
- 2 - Petite quantité d'air venant des orifices
- 3 - Grande quantité d'air venant des orifices



Levier de commande de température
Si on déplace le levier vers la position "HOT", la température de l'air augmentera.

NOTE
Lorsque le moteur est encore froid, la température du flux d'air reste inchangé, même si le levier de température est actionné.

Précautions importantes à propos de la climatisation

FH04J-Xe

- (1) Garez votre véhicule dans un endroit ombragé.
Si vous le garez en plein soleil, la température régnant dans l'habitacle sera très élevée. Il faudra donc plus de temps pour refroidir l'intérieur du véhicule.
Si vous ne pouvez éviter de vous garer en plein soleil, ouvrez les vitres pendant quelques minutes après la mise en marche de la climatisation, afin d'évacuer l'air chaud.
- (2) Fermez les vitres lorsque la climatisation fonctionne. L'entrée d'air extérieur dans l'habitacle par les vitres ouvertes réduit l'efficacité du refroidissement.
- (3) Un refroidissement trop important n'est pas bon pour la santé. La température régnant dans l'habitacle ne devrait être inférieure que de 5 à 6 °C par rapport à la température extérieure.
- (4) Lorsque la climatisation fonctionne, veillez à ce que rien n'obstrue la prise d'air extérieure qui se trouve devant le pare-brise (feuilles mortes, etc.). L'accumulation de feuilles mortes dans la prise d'air nuit à la circulation normale de l'air et bouche les drains d'évacuation d'eau de la prise d'air.

Réfrigérant et lubrifiant recommandés pour le système de climatisation

Si la climatisation semble moins performante qu'à l'accoutumée, il est possible qu'une fuite de réfrigérant se soit produite. Faites vérifier le système par votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Le système de climatisation de votre véhicule doit être pourvu de réfrigérant HFC-134a (R-134a) et de lubrifiant ZXL-100PG.

L'utilisation de réfrigérant ou de lubrifiant de tout autre type provoquerait de sérieux dégâts et nécessiterait le remplacement de l'ensemble du système de climatisation. Il est fortement déconseillé de laisser du réfrigérant s'échapper dans l'atmosphère.

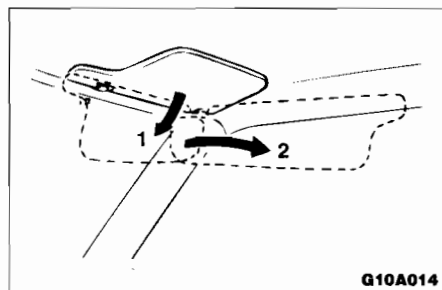
Le nouveau réfrigérant HFC-134a de votre véhicule n'attaque pas la couche d'ozone de l'atmosphère, mais il se peut qu'il contribue partiellement à son réchauffement global.

MITSUBISHI MOTOR SALES Europe B.V. conseille de récupérer le réfrigérant usagé aux fins de recyclage.

Pendant une longue période d'inactivité

Le système de climatisation doit être mis en marche pendant 5 minutes minimum chaque semaine, même par temps froid. Cette mise en service a pour objet d'éviter toute perte de lubrification des pièces internes du compresseur et de préserver le bon état de marche du système.

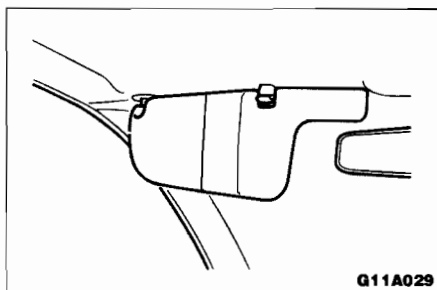
Si cette procédure n'est pas suivie, le système peut émettre une odeur inhabituelle. Le système n'est pas en cause.



Pare-soleil

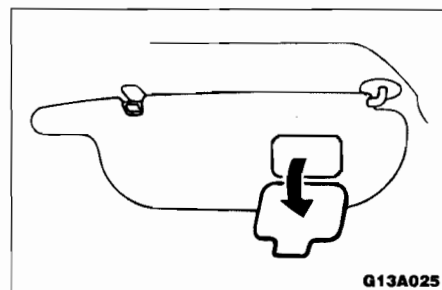
FG10A-J

- 1 - Pour éliminer l'éblouissement frontal.
- 2 - Pour éliminer l'éblouissement latéral.



Porte-ticket*

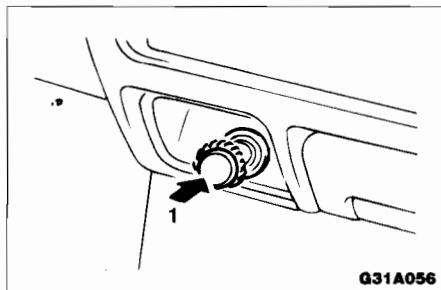
Le pare-soleil du conducteur comporte au dos un porte-ticket.



Miroir de courtoisie*

FG13A-A

Un miroir de courtoisie est fixé à l'arrière du pare-soleil, côté passager.



Allume-cigare

FG31A-Aj

L'allume-cigare est opérationnel lorsque la clé de contact est en position "ACC" ou "ON".

1 - Enfoncez l'allume-cigare à fond.

Lorsqu'il est prêt à l'emploi, l'allume-cigare revient automatiquement dans sa position initiale, en produisant un déclic. Sortez l'allume-cigare de son logement pour l'utiliser.

Après en avoir terminé, glissez-le au fond de son logement, dans sa position initiale.

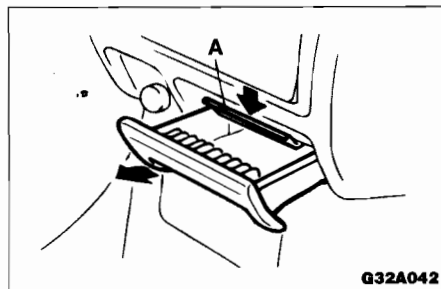
REMARQUE

Après utilisation, remplacez immédiatement l'allume-cigare dans son logement afin d'éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans ce dernier, car cela provoquerait un court-circuit.

⚠ ATTENTION

- (1) Ne pas toucher l'élément chauffant ou le boîtier de l'allume-cigares, mais uniquement le bouton sous peine de risquer de se brûler.
- (2) Empêchez les enfants de jouer avec l'allume-cigare pour éviter tout risque de brûlure.
- (3) Si l'allume-cigare ne revient pas dans sa position initiale 30 secondes environ après avoir été enfoncé, cela signifie qu'il est défectueux.
Si le temps de chauffage de l'allume-cigare se prolonge, vous risquez de provoquer un incendie. Si l'allume-cigare ne revient pas automatiquement dans sa position initiale, faites-le sortir manuellement et demandez à votre concessionnaire agréé MITSUBISHI de régler le problème.
- (4) Ne laissez pas l'allume-cigare enfoncé. N'introduisez pas dans le logement un allume-cigare d'un autre véhicule. Une surchauffe pourrait se produire et entraîner un incendie.

- (5) Il est conseillé de n'introduire que l'allume-cigare dans cette prise.
L'utilisation d'accessoires électriques pouvant y être branchés est susceptible d'endommager la prise et de l'empêcher de maintenir l'allume-cigare bien en place.
- (6) Si vous utilisez malgré tout la prise d'allume-cigare pour alimenter un appareil électrique, assurez-vous que la tension de l'appareil électrique est de 12 V et que sa consommation ne dépasse pas 120 W. Notez également que l'utilisation prolongée d'un appareil électrique alors que le moteur est arrêté risque de décharger la batterie de votre véhicule.

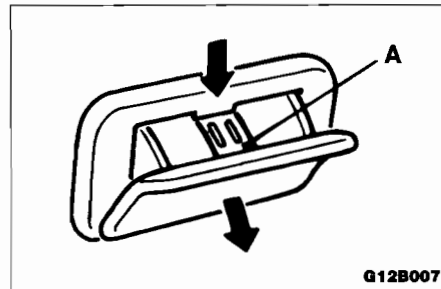


Cendrier

FG32A-Hc

Cendrier du tableau de bord

Pour ouvrir le cendrier, il vous suffit d'appuyer horizontalement. Pour l'enlever de son logement, tirez-le vers vous tout en appuyant sur sa languette de blocage (A):



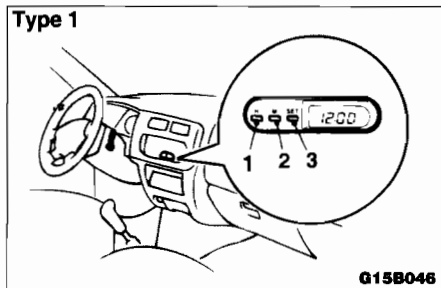
Cendrier arrière*

FG12B-J

Tirez vers le bas sur le couvercle du cendrier pour l'ouvrir. Pour l'enlever de son logement, tirez-le vers vous tout en appuyant sur sa languette de blocage (A).

ATTENTION

- (1) **Eteignez les allumettes et les cigarettes avant de les jeter dans le cendrier.**
- (2) **Ne déposez pas de papiers ou d'objets inflammables dans les cendriers. Ils pourraient s'enflammer au contact d'un mégot ou de cendres et provoquer des dégâts.**
- (3) **Veillez à toujours refermer le cendrier. Si vous le laissez ouvert, vous risquez d'attiser les mégots qui s'y trouvent.**



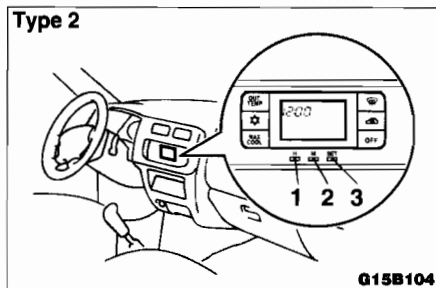
Horloge numérique

FG15B-Ac

L'écran de l'horloge numérique s'illumine et indique l'heure quand la clé de contact est tournée en position "ON" ou "ACC". Pour mettre l'horloge numérique à l'heure, appuyez sur les touches ci-dessous.

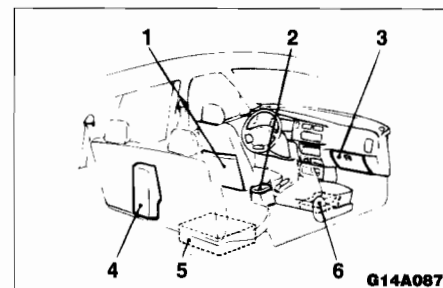
- 1 - Réglage de l'heure
- 2 - Réglage des minutes
- 3 - Remise à zéro des minutes

10:30 - 11:29 ... devient 11:00
11:30 - 12:29 ... devient 12:00



REMARQUE

Si les câbles de la batterie sont déconnectés lors d'une réparation ou pour toute autre raison, remettre l'horloge à l'heure une fois que les câbles ont été reconnectés.



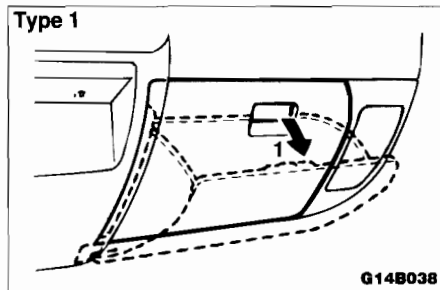
Compartiments pour accessoires

FG14APD

Différents petits articles peuvent être conservés dans ces compartiments.

Sedan

- 1 - Vide-poche*
- 2 - Vide-poches de console centrale*
- 3 - Boîte à gants
- 4 - Accoudoir arrière central avec emplacement de rangement*
- 5 - Boîte secrète*
- 6 - Tiroir de rangement sous le siège*

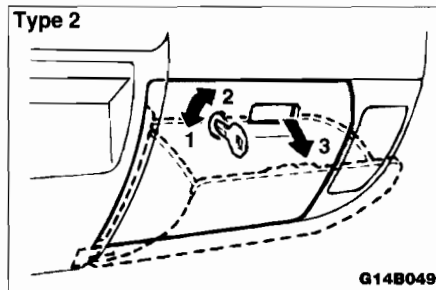


Boîte à gants

FG14BAZ

Type 1

- 1 - Pour ouvrir la boîte à gants, tirez sur la manette.

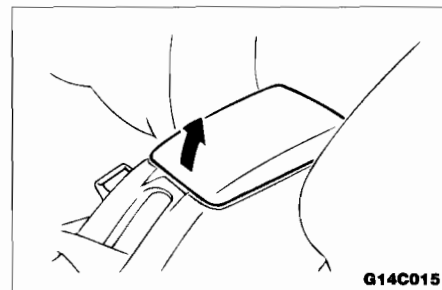


Type 2

- 1 - Pour verrouiller
2 - Pour déverrouiller
3 - Pour ouvrir, tirer le levier

REMARQUE

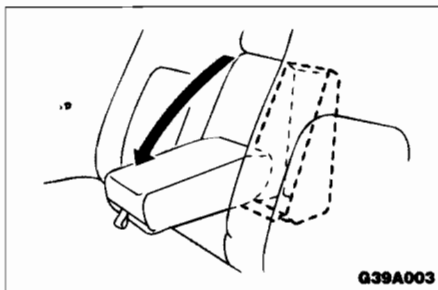
Sur les véhicules avec l'éclairage de la boîte à gants, celui-ci s'allume à la ouverture de la boîte à gants si la commande d'éclairage est en position "☞☛" ou "☞☞".



Boîtier de console centrale*

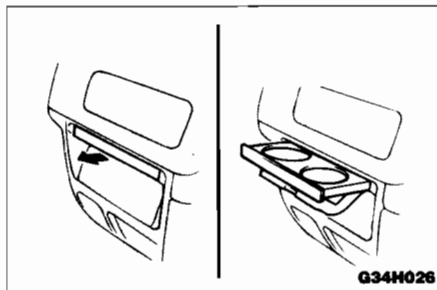
FG14C-L

Pour ouvrir le boîtier, soulever le couvercle.



Accoudoir arrière central avec emplacement de rangement* FG39A-E

Faites basculer l'accoudoir vers l'avant pour le mettre en place et l'espace situé à gauche derrière l'accoudoir sera disponible pour ranger de petits objets.



Porte-gobelets

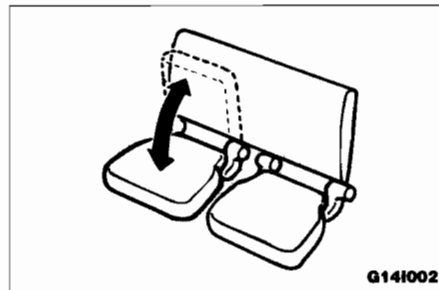
FG34HBA

Pour utiliser les porte-gobelets, tirez vers vous le petit tiroir du tableau de bord. Lorsque vous ne les utilisez plus, rangez le tiroir dans son logement.



ATTENTION

Ne consommez pas de boissons en conduisant. Cela pourrait vous distraire et provoquer un accident.

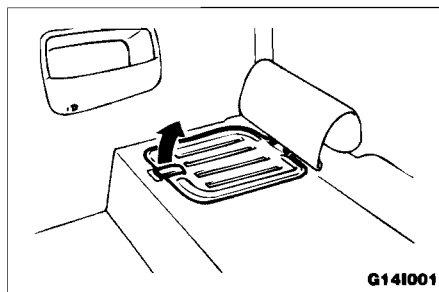


Boîtier caché (Cabine Club)

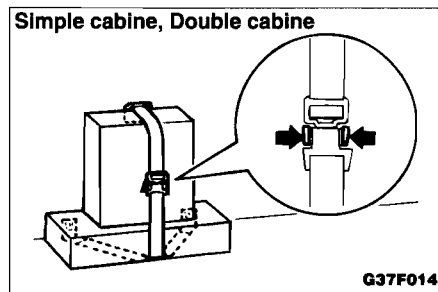
FG14I-K

Un boîtier caché se trouve sous le côté droit du siège arrière.

1. Soulever le coussin du siège. (Se reporter à la section "Siège arrière", p. 3-5.)



2. Retourner le couvercle et tirer la bande vers le haut.



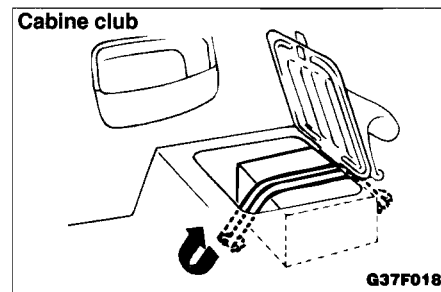
Bande fixant un kit de premier secours et un triangle de sécurité

FG37F-W

Un kit de premier secours et un triangle de sécurité peuvent être maintenus en place à l'aide d'une ou de plusieurs bandes, et installés conformément à l'illustration.

Simple cabine, Double cabine

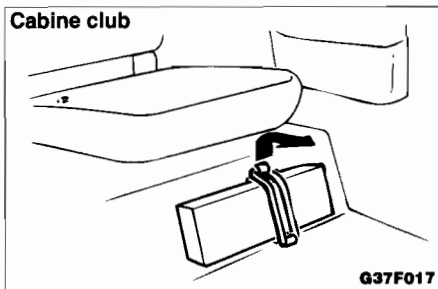
La paroi située derrière le siège est équipée d'une bande permettant de fixer un kit de premier secours et un triangle de sécurité.



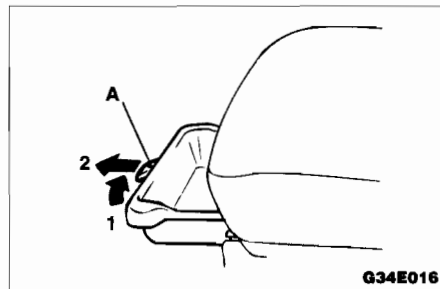
Cabine club

Une bande permettant de fixer un kit de premier secours et un triangle de sécurité se trouve dans le boîtier caché.

Cabine club



Une bande permettant de fixer un triangle de sécurité se trouve à gauche, sous le siège arrière.



**Tiroir sous le siège
(en dessous du siège du
passager avant)***

FG34E-Qa

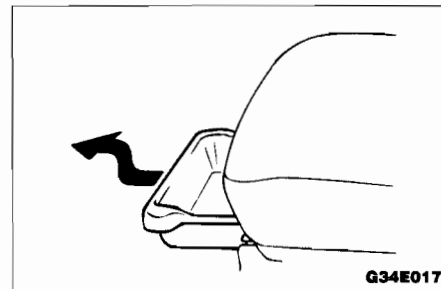
Un tiroir de rangement est prévu en dessous du siège du passager avant.

Pour l'utiliser

1. Levez le bouton de verrouillage (A).
2. Tirez le tiroir.

Pour ranger

Poussez fermement le tiroir jusqu'à ce qu'il soit entièrement verrouillé.



Pour l'extraire

Tirez sur le tiroir en le soulevant.



Soins à apporter au véhicule

Nettoyage de l'habitacle..... 7-2

Nettoyage de l'extérieur du véhicule..... 7-3

FK21A-Ad

Veillez à entretenir votre véhicule régulièrement et conformément aux procédures établies, afin qu'il garde toute sa valeur. Assurez-vous que votre véhicule respecte les dispositions légales en matière de limitation de la pollution de l'environnement. Choisissez avec soin les produits et les ustensiles de nettoyage dont vous vous servirez pour nettoyer votre véhicule (assurez-vous qu'ils ne contiennent pas d'agents corrosifs). En cas de doute, contactez votre concessionnaire agréé MITSUBISHI qui vous conseillera dans le choix de ces produits.

ATTENTION

Les produits détergents peuvent être dangereux. Certains sont toxiques, d'autres sont inflammables au contact d'une flamme nue ou d'une pièce du véhicule dont la température est élevée. Dans un endroit mal aéré, les émanations émises par certains produits sont nocives. Lisez toujours attentivement le mode d'emploi de ces produits avant de les utiliser. Veillez toujours à ouvrir les portières et à abaisser les vitres lorsque vous nettoyez l'habitacle. Les produits suivants ne peuvent en aucun cas être utilisés pour le nettoyage de votre véhicule:

- Essence
- Diluant pour peinture
- Benzène
- Térébenthine
- Naphte
- Diluant pour vernis
- Tétrachlorure de carbone
- Dissolvant pour vernis à ongle
- Acétone

Tous ces produits sont dangereux et sont susceptibles d'endommager votre véhicule.

Nettoyage de l'habitacle

FK23A-Ad

Nettoyez l'habitacle de votre véhicule à l'eau ou avec un produit de nettoyage, essuyez, puis laissez sécher dans un endroit ombragé et bien aéré.

REMARQUE

Lisez toujours attentivement les instructions figurant sur l'étiquette du produit que vous utilisez.

Revêtement plastique, vinyle, cuir synthétique, tissu et velours FK24A-Aa

1. Frottez légèrement au moyen de gaze ou d'un chiffon doux imbibé d'eau additionnée de 3% de détergent neutre.
2. Rincez le chiffon à l'eau claire et essorez-le. Frottez à nouveau avec le même chiffon pour éliminer toute trace de détergent.

Sellerie

FK25A-Aa

1. Entretenez la sellerie avec soin et gardez l'habitacle propre pour préserver la valeur de votre véhicule. Utilisez un aspirateur et une brosse pour nettoyer les sièges. Si ceux-ci sont tachés, nettoyez-les avec un produit adapté à leur revêtement: produit spécial pour revêtement vinyle et cuir synthétique, produit de nettoyage pour sellerie ou eau tiède additionnée de 3% de détergent neutre pour revêtement en tissu.
2. Nettoyez les tapis de sol à l'aspirateur et faites disparaître les taches éventuelles au moyen d'un shampooing pour moquettes. Éliminez les taches d'huile et de graisse en les tamponnant avec un chiffon propre imbibé de détachant et ne risquant pas de se décolorer.

Cuir véritable*

FJ27A-Gb

1. Frotter sans appuyer avec de la gaze ou un autre chiffon doux imbibé d'une solution à 5% d'un détergent neutre pour laine.
2. Rincer le chiffon à l'eau propre et bien essorer. Éliminer le détergent en essuyant avec ce chiffon.
3. Appliquer un produit d'entretien des cuirs sur les cuirs véritables.

REMARQUE

- (1) Les cuirs mouillés ou lavés dans l'eau doivent être épongés immédiatement avec un chiffon doux et sec pour éliminer l'eau.
- (2) L'application d'un produit d'entretien des cuirs suffit en général à faire disparaître les taches légères sur les cuirs véritables.
- (3) Ne pas frotter fort avec une brosse nylon ou toute autre fibre synthétique car cela raye les cuirs véritables.
- (4) Les solvants organiques (benzène, alcool, essence) ou les solvants acides ou alcalins décolorent les cuirs véritables. En cas de besoin, utiliser un détergent neutre.
- (5) L'exposition prolongée au soleil durcit et ride les cuirs naturels. Dans la mesure du possible, garer le véhicule sous abri.

Nettoyage de l'extérieur du véhicule

FK28A-Ah

Nettoyez au plus vite votre véhicule s'il est recouvert des matières citées ci-dessous, car elles peuvent provoquer l'apparition de rouille ou de taches, ou encore d'une décoloration de la peinture.

- Eau de mer, produits antigel répandus sur les routes.

- Suie et poussière, particules de fer rejetées par les usines, produits chimiques (acides, alcalis, goudron, etc.).
- Fientes, insectes écrasés, résine, etc.

Lavage

FK22AAZa

Les substances chimiques présentes dans la boue et la poussière qui se trouvent sur les routes et qui éclaboussent votre véhicule peuvent endommager la couche de peinture et la carrosserie si elles demeurent pendant une période prolongée en contact avec le véhicule.

Le lavage et le lustrage fréquents constituent le meilleur moyen de protéger votre véhicule contre ces risques. Ces opérations le protègent également contre les précipitations - neige, pluie, air salin, etc. Ne lavez pas votre véhicule en plein soleil. Garez-le dans un endroit ombragé et aspergez-le d'eau pour évacuer toute la poussière dont il est couvert. Ensuite, lavez-le à grandes eaux de haut en bas à l'aide d'une brosse spéciale ou d'une éponge.

Le cas échéant, utilisez un détergent doux spécial voiture. Rincez abondamment et essuyez à l'aide d'un chiffon doux. Après le lavage, nettoyez soigneusement les joints et les rebords des portières, du capot, etc., où la saleté risque de s'être accumulée.

ATTENTION

- (1) Lorsque vous nettoyez le dessous ou les roues du véhicule, portez des gants pour éviter de vous blesser.
- (2) Evitez de vous rendre dans une aire de lavage, car les brosses dont sont équipées ces installations risquent de rayer la peinture et de lui faire perdre son lustre.
Les éraflures sont particulièrement visibles sur les véhicules de couleur sombre.
- (3) Ne jetez pas d'eau sur les composants électriques du compartiment moteur, car cela pourrait affecter le démarrage du moteur. Faire également attention lors du lavage du dessous de caisse. Veiller à ne pas projeter d'eau dans le compartiment moteur.
- (4) Certains types de nettoyeurs à eau chaude appliquent une forte pression et une température élevée au véhicule. En raison de la chaleur qu'ils produisent, ils peuvent causer une distorsion des pièces en plastique et les endommager, provoquant ainsi des infiltrations d'eau dans l'habitacle. Veillez donc à respecter les consignes suivantes:

- Gardez une distance minimale de 40 cm environ entre le véhicule et le gicleur du nettoyeur à haute pression.
 - Lorsque vous lavez la zone des vitres latérales, maintenez le gicleur perpendiculaire à la surface de la vitre, et à une distance d'au moins 50 cm du véhicule.
- (5) Lors du passage dans une installation automatique de lavage de voitures, faites attention aux points suivants, en vous référant au mode d'emploi ou en consultant un opérateur de l'installation. Si les points suivants ne sont pas respectés, votre véhicule pourrait être endommagé.
- Les rétroviseurs extérieurs et l'antenne doivent être rétractés.

Par temps froid

Le sel et les autres produits chimiques répandus en hiver sur les routes de certaines régions peuvent endommager la carrosserie de votre véhicule. Dans ces circonstances, veillez à nettoyer votre véhicule aussi souvent que nécessaire, conformément aux instructions de lavage du présent manuel.

Nous vous conseillons de faire appliquer un produit de protection sur votre véhicule et de faire vérifier la protection du dessous de caisse avant et après l'hiver chez votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Après avoir lavé votre véhicule par temps froid, veillez à éliminer toute trace d'eau sur les joints des portières pour éviter que ceux-ci ne gèlent.

REMARQUE

Pour éviter que les joints d'étanchéité des portières, du capot, etc. ne gèlent, graissez-les ou traitez-les avec un spray au silicone.

Lustrage

FK33A-Af

Le lustrage du véhicule contribue à empêcher que la poussière et les produits antigel répandus sur les routes n'adhèrent à la peinture du véhicule. Appliquez la cire après avoir lavé le véhicule, ou une fois tous les trois mois au moins, car le lustrage favorise l'écoulement de l'eau sur la peinture.

N'appliquez pas la cire en plein soleil. Attendez que la carrosserie ait refroidi avant de la lustrer.



ATTENTION

- (1) **N'utilisez pas de cires contenant des substances hautement abrasives. Ces cires sont effectivement très efficaces pour faire disparaître la rouille et les taches, mais elles ternissent la surface de la peinture. Elles endommagent également les surfaces brillantes du véhicule telles que la calandre, les enjoliveurs, les moulures, etc.**
- (2) **N'utilisez pas d'essence ou de diluant pour peinture pour effacer les taches de goudron ou autres sur les surfaces peintes.**
- (3) **N'appliquez pas de cire sur les zones recouvertes d'un revêtement noir mat, car elle risque de les décolorer par endroits ou de les tacher. Si vous y appliquez de la cire par mégarde, essuyez-la immédiatement à l'aide d'un chiffon doux et d'eau chaude.**

Polissage

FK04A-Ac

Un polissage doit uniquement être effectué si la peinture est tachée ou a perdu son lustre. Evitez les pièces dont le revêtement est mat, ainsi que les pare-chocs en plastique, car vous pourriez les tacher ou les endommager.

Peinture endommagée

FK08A-Ac

Si la peinture de votre véhicule présente de fines craquelures ou des éraflures, retouchez-la au plus vite avec le produit de retouche MITSUBISHI, afin d'éviter la corrosion.

Examinez soigneusement les zones de la carrosserie qui font face à la route ainsi que les logements de roues, et vérifiez que la peinture n'a pas été endommagée par la projection de gravillons, etc. Le numéro de code de la peinture de votre véhicule figure sur la plaque d'identification qui se trouve dans le compartiment moteur.

Entretien des pièces en plastique

FK29APDc

Utilisez une éponge ou une peau de chamois.

La cire laisse une trace blanchâtre lorsqu'elle a été appliquée sur la surface rugueuse de couleur noire ou grise du pare-chocs ou des moulures. Si vous constatez la présence de cire sur ces pièces, essuyez-les à l'aide d'eau tiède et d'un chiffon doux ou d'une peau de chamois.

ATTENTION

- (1) L'usage de la brosse à récurer ou de tout autre instrument dur est à proscrire, car ceux-ci pourraient endommager la surface des pièces en plastique.
- (2) N'utilisez pas de cire contenant des substances (poudre à polir, par exemple) susceptibles d'endommager la surface des pièces en plastique.

(3) Veillez à ne pas mettre les pièces en plastique en contact avec du liquide de frein, de l'huile moteur, des graisses, du diluant pour peinture ou de l'acide sulfurique (électrolyte de la batterie), car ces substances risquent de les tacher ou de les décolorer.

Néanmoins, si cela se produit, essuyez les pièces à l'aide d'un chiffon doux, d'une peau de chamois, etc., imbibé d'eau additionnée de détergent neutre, puis rincez immédiatement les pièces touchées à l'eau.

Pièces chromées

FK06A-Aa

Pour éviter que les pièces chromées ne soient piquées ou rouillées, nettoyez-les à l'eau, séchez-les bien et appliquez un produit de protection approprié. En hiver, procédez plus souvent à cet entretien.

Jantes en aluminium*

FK35A-Af

Les jantes en aluminium sont recouvertes d'un revêtement de protection.

Nettoyez-les avec un produit convenant pour l'aluminium et appliquez un produit de protection adéquat.

REMARQUE

- (1) N'utilisez pas de détergents abrasifs pour nettoyer les jantes en aluminium. Nettoyez au plus vite les jantes si elles ont été en contact avec de l'eau de mer ou des produits antigel répandus sur les routes.
- (2) Les brosses peuvent endommager la surface des jantes en aluminium. Veillez à utiliser une éponge, une peau de chamois, etc.
- (3) N'aspersionnez pas les jantes directement avec de l'eau chaude produite par un nettoyeur à vapeur ou un appareil similaire.

Vitres

FK10A-A

Pour nettoyer les vitres, une simple éponge imbibée d'eau suffit généralement.

Utilisez un produit de nettoyage pour vitres pour éliminer les traces de graisse, d'huile, d'insectes, etc. Après avoir nettoyé les vitres, essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. N'utilisez jamais le chiffon qui vous a servi à essuyer la carrosserie pour sécher les vitres, car la cire dont sont recouvertes les parties peintes de la carrosserie pourrait se coller aux vitres et en réduire la transparence, provoquant ainsi une diminution de la visibilité.

Balais d'essuie-glace

FK11A-A

Utilisez un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres pour éliminer les traces de graisse, d'insectes morts, etc., qui se trouvent sur les balais d'essuie-glace. Remplacez les balais lorsqu'ils n'éliminent plus l'eau correctement.

Protection du châssis et du dessous de caisse

FK12A-Jc

Le dessous de caisse de votre véhicule a subi en usine un traitement destiné à le protéger contre la rouille et la corrosion. Des produits anticorrosion et de la cire ont été injectés dans certaines zones.

Néanmoins, il convient de noter que l'efficacité de ce traitement sera réduite par la projection de gravillons, par les produits antigel répandus sur les routes, etc., à mesure que le véhicule circulera. Une fois par an, il convient donc de faire vérifier les tôles métalliques de la carrosserie par votre concessionnaire agréé MITSUBISHI. Il est également conseillé de faire contrôler régulièrement (en automne et au printemps) l'état du dessous de caisse, et d'effectuer un traitement de protection supplémentaire si nécessaire.

Il est préférable que ce soit votre concessionnaire agréé MITSUBISHI qui effectue ce travail, car les produits en vente dans le commerce ne sont pas tous adaptés à votre véhicule.

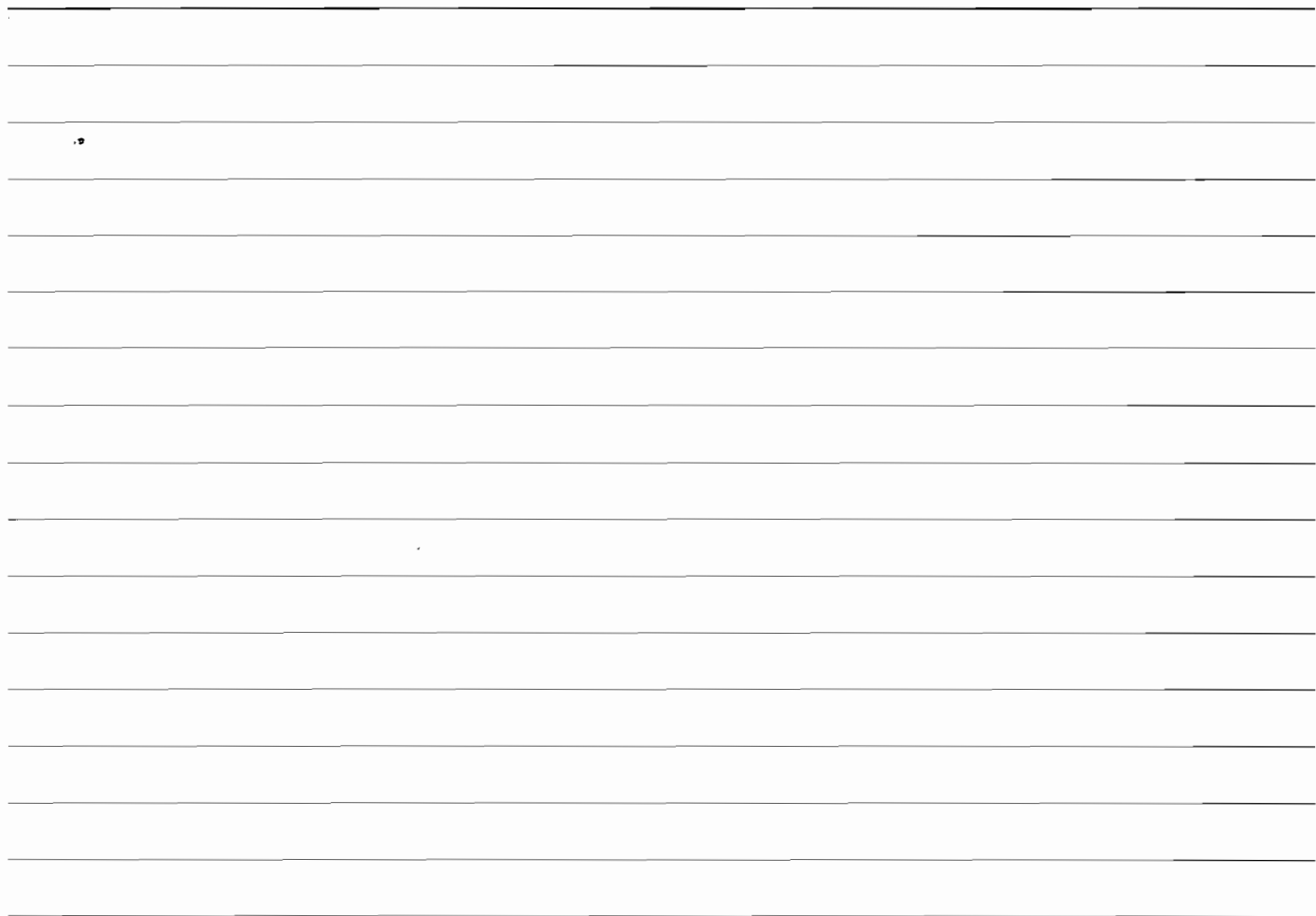
Lorsque vous nettoyez votre véhicule, veillez, surtout en hiver, à pulvériser de l'eau sur le dessous de caisse pour éliminer toute trace de poussière et de saleté susceptible de contenir du sel, des produits antigel, etc.

Compartiment moteur

FK13A-Aa

Nettoyez le compartiment moteur au début et à la fin de l'hiver. Insistez surtout sur les rebords, sur les interstices et sur les parties périphériques où a pu s'accumuler de la poussière contenant des produits antigel et d'autres agents corrosifs.

Si du sel et des produits antigel sont utilisés sur les routes de votre région, nettoyez le compartiment moteur au moins une fois tous les trois mois.



Mesures d'urgence

En cas de panne.....	8-2
Fonctionnement dans des conditions de conduite défavorables.....	8-2
Outils, cric et manivelle du cric	8-3
Cric et manivelle de cric.....	8-5
Levage du véhicule au cric	8-8
Roue de secours	8-13
Couvre-moyeux.....	8-16
En cas de crevaison	8-16
Remorquage.....	8-20
Surchauffe du moteur.....	8-24
Purge du système de carburant (véhicules à moteur diesel uniquement).....	8-26
Oter l'eau du filtre à carburant (véhicules à moteur diesel uniquement).....	8-27
Démarrage en cas d'urgence.....	8-28
Fusibles	8-31
Remplacement d'un fusible	8-34
Remplacement d'une ampoule	8-35

En cas de panne

FN40B-Dc

Si votre véhicule tombe en panne sur la route, poussez-le sur le bas-côté et allumez les feux de détresse.

Si le moteur s'arrête

Le fonctionnement et la commande du véhicule sont affectés si le moteur s'arrête. Avant de déplacer le véhicule vers un endroit sûr, soyez conscients de ce qui suit.

- (1) Le servofrein étant inopérant une fois que le moteur est arrêté, vous devez donc appuyer plus fort qu'à l'accoutumée sur la pédale de frein.
- (2) Pour les véhicules avec direction assistée:
La pompe du système de direction assistée étant également inopérante, il est donc plus difficile de tourner le volant de direction. Vous devez déployer plus d'efforts pour faire pivoter les roues.

Fonctionnement dans des conditions de conduite défavorables

FI43AAV

Si votre véhicule est ensablé, bloqué dans la boue ou dans la neige

Si le véhicule est enlisé dans de la neige, du sable ou de la boue, il peut le plus souvent être déplacé grâce à un mouvement de basculement. Déplacez le levier de sélection de manière rythmée entre les positions "L" (LENTE) et "R" (ARRIERE) (en cas de boîte de vitesses manuelle, entre la 1ère vitesse et la marche arrière), tout en appliquant une légère pression sur la pédale d'accélération.

Eviter de laisser le moteur s'emballer ou de faire patiner les roues. Des efforts prolongés pour libérer un véhicule enlisé risquent d'entraîner une surchauffe et une panne de la transmission. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes, afin de laisser la transmission refroidir entre deux essais de basculement. Si le véhicule reste embourbé après plusieurs tentatives, demander de l'aide.

DANGER

Lors d'une tentative de désenlèvement d'un véhicule, vérifier qu'il ne se trouve ni personne, ni objet autour du véhicule. Sous l'effet du mouvement basculant, le véhicule risque de balancer brutalement vers l'avant ou vers l'arrière et de blesser les personnes ou d'endommager les objets aux alentours.

Sur route inondée

- (1) Éviter les routes inondées. L'eau peut pénétrer dans les disques de frein, ce qui risque de rendre les freins momentanément inefficaces. Dans ce cas, appuyer légèrement sur la pédale de frein, afin de voir si les freins fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, appuyer plusieurs fois, légèrement, sur la pédale de frein, afin de faire sécher les plaquettes.

- (2) En cas de conduite sous la pluie ou sur une route comportant de nombreuses flaques d'eau, une couche d'eau est susceptible de se former entre les pneus et la surface de la route.

Cela réduit la résistance au frottement des pneus sur la route et entraîne une diminution de la stabilité de la direction et de la capacité de freinage.

Afin de résoudre ces problèmes, observer les points suivants:

- (a) Conduire le véhicule à vitesse lente.
- (b) Ne pas conduire avec des pneus usés. Toujours conserver la pression de gonflage spécifiée.

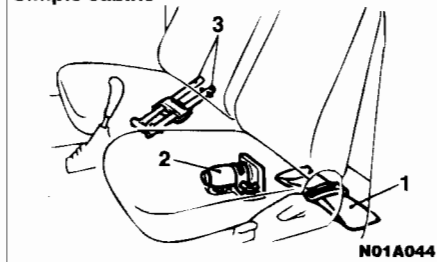
Sur route enneigée ou gelée

- (1) En cas de conduite sur une route enneigée ou gelée, il est recommandé d'utiliser des pneus neige ou des chaînes.

Se reporter aux chapitres "Pneus neige" et "Chaînes pour pneus".

- (2) Éviter de conduire à grande vitesse, d'accélérer ou de freiner brusquement, et de prendre des virages serrés.
- (3) Si la pédale de frein est actionnée sur ce type de route, les pneus peuvent patiner et déraiper. Lorsque la traction entre les pneus et la route est réduite, les roues risquent de déraiper et il est impossible d'arrêter le véhicule en utilisant la technique de freinage classique. Le freinage sera différent suivant que vous avez ou non un système d'antiblocage (ABS). Si vous avez un système ABS, freinez en enfonçant fortement la pédale de freins et en la maintenant enfoncée. Si vous n'avez pas de système ABS, freinez en pompant rapidement sur la pédale de frein (véhicules sans système d'antiblocage) à l'aide de courtes pressions successives. A chaque pression, la pédale de frein doit être complètement enfoncée, puis complètement relâchée, afin d'obtenir un effet maximal.
- (4) Laisser une distance plus grande entre le véhicule et celui qui le précède. Éviter de freiner brutalement.

Simple cabine



Outils, cric et manivelle du cric

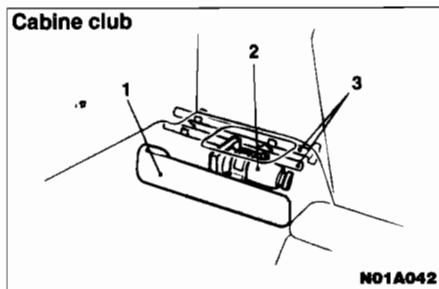
FN01A-T

Vous devez savoir où se trouvent les outils et le cric, pour pouvoir les trouver aisément en cas d'urgence.

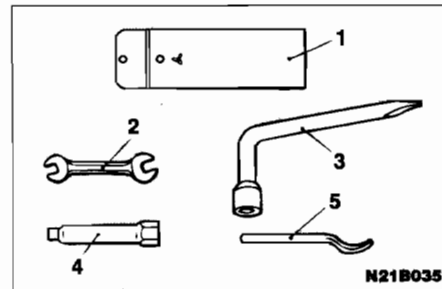
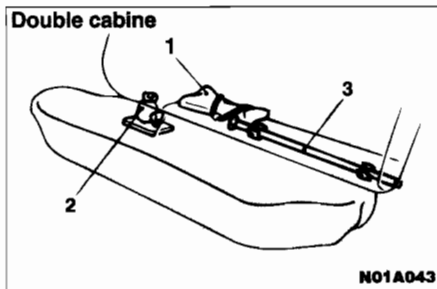
Situation

- 1 - Outils
- 2 - Cric
- 3 - Manivelle du cric

Cabine club



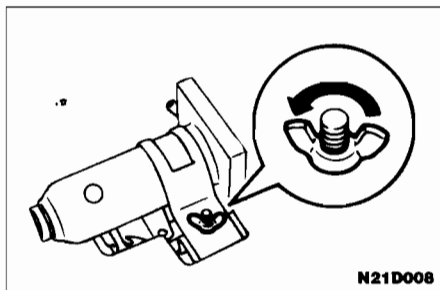
Double cabine



Outils

FN21BAV

- 1 - Trousse à outils
- 2 - Clé plate
- 3 - Clé à écrous de roue
- 4 - Clé de bougie*
- 5 - Barre*



Cric et manivelle de cric

FN21D-K

Cric (Simple cabine)

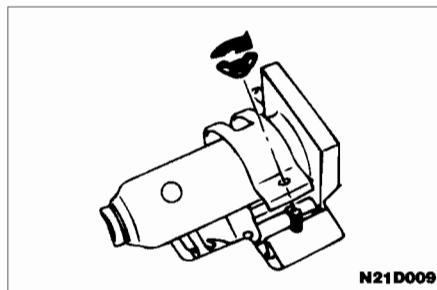
Pour le retirer

1. Faire coulisser le siège complètement vers l'avant, puis rabattre le dossier. (Voir p. 3-4.)
2. Retirer l'écrou de fixation à l'arrière du siège, puis retirer le cric.



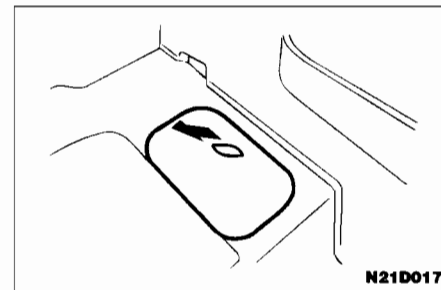
ATTENTION

Toujours retirer le cric de l'arrière du siège.



Pour le ranger

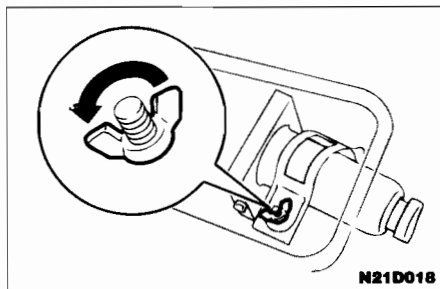
Installer le cric sur la patte d'attache et serrer l'écrou de fixation pour le maintenir en place.



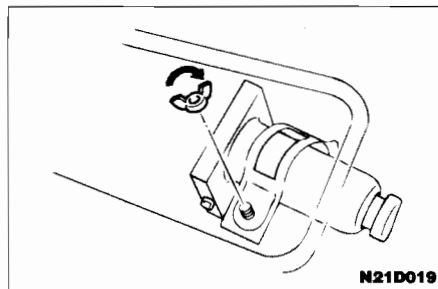
Cric (Cabine club)

Pour le retirer

1. Relever le siège. (Voir p. 3-5.)
2. Ouvrir le couvercle.

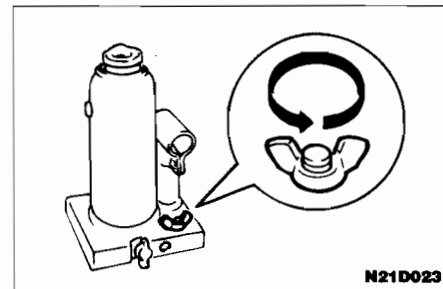


3. Retirer l'écrou de fixation de derrière le siège, puis retirer le cric.



Pour le ranger

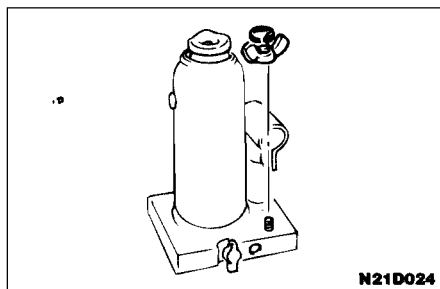
Installer le cric sur la patte d'attache et serrer l'écrou de fixation pour le maintenir en place.



Cric (Double cabine)

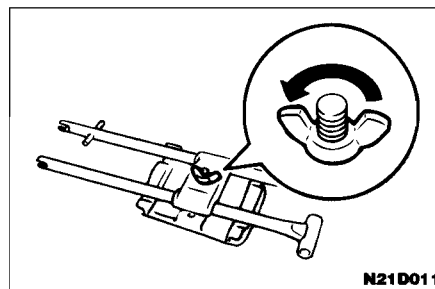
Pour le retirer

1. Rabattre le dossier du siège. (Voir p. 3-4.)
2. Retirer l'écrou de fixation de derrière le siège, puis retirer le cric.



Pour le ranger

Installer le cric sur la patte d'attache et serrer l'écrou de fixation pour le maintenir en place.



Manivelle du cric (Simple cabine)

Pour le retirer

1. Faire coulisser le siège complètement vers l'avant, puis rabattre le dossier. (Voir p. 3-4.)
2. Retirer l'écrou de fixation à l'arrière du siège, puis retirer la manivelle du cric.

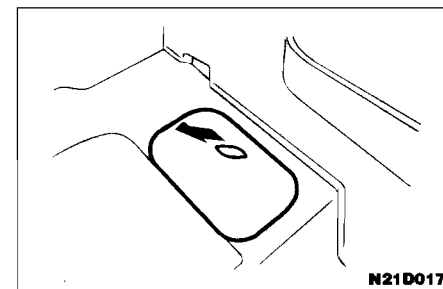


ATTENTION

Toujours retirer la manivelle du cric de l'arrière du siège.

Pour le ranger

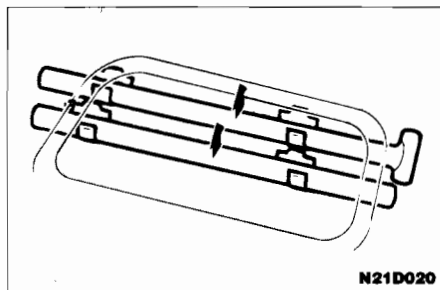
Installer la manivelle du cric sur la patte d'attache et serrer l'écrou de fixation pour la maintenir en place.



Manivelle du cric (Cabine club)

Pour le retirer

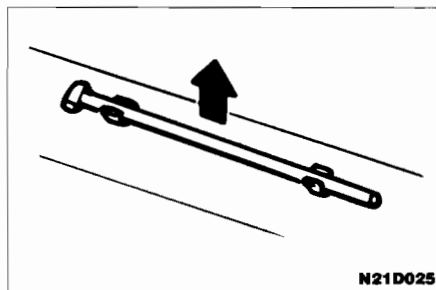
1. Relever le siège. (Voir p. 3-5.)
2. Ouvrir le couvercle.



3. Enlever la manivelle du cric du support, puis la retirer.

Pour le ranger

Aligner le repère de couleur qui se trouve sur la manivelle du cric avec celui du support, puis placer le cric dans le support.



Manivelle du cric (Double cabine)

Pour le retirer

Enlever la manivelle du cric du support, puis la retirer.

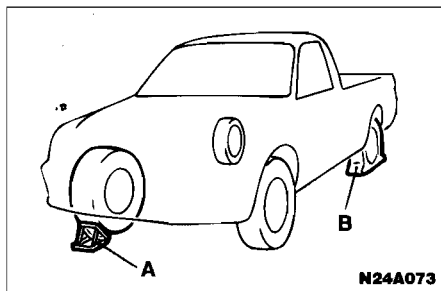
Pour le ranger

Placer le cric dans le support.

Levage du véhicule au cric

FN22AACe

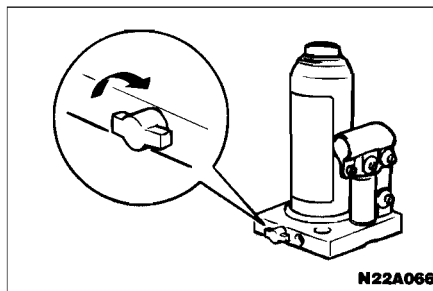
1. Garez le véhicule sur une surface horizontale et stable.
2. Allumez les feux de détresse, et tournez la clé de contact en position "LOCK".
3. Serrez à fond le frein de stationnement (frein à main), et mettez le levier du changement de vitesse au point mort (position "N" pour les véhicules avec boîte manuelle), ou le sélecteur en position parking (position "P" pour les véhicules avec boîte automatique).



4. Glissez une cale ou un bloc (A) sous la roue opposée (en diagonale) au pneu (B) que vous devez changer.

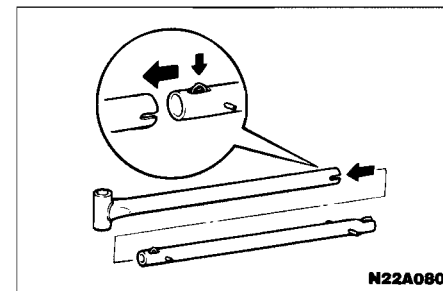
REMARQUE

- (1) Placer une cale derrière la roue arrière lorsque la roue avant doit être changée, ou devant la roue avant si la roue arrière doit être changée.
- (2) La cale représentée dans la figure n'est pas fournie avec le véhicule. Il est recommandé de s'en procurer une et de toujours la garder dans le véhicule en cas de besoin.

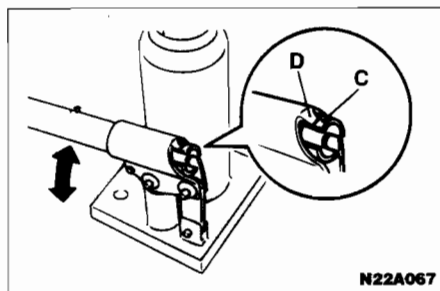


Pour lever le véhicule

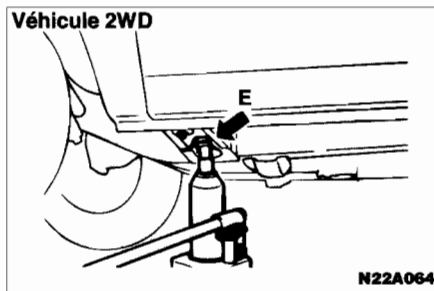
1. Rangez le cric et la poignée du cric.
2. Faire tourner la valve de sûreté à la main dans le sens horaire pour être sûr qu'elle soit bien fermée.



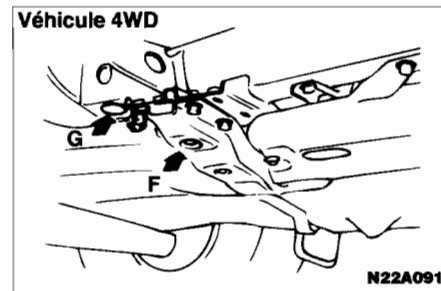
3. Placez la manette du cric, insérez la manette en maintenant la goupille enfoncée jusqu'à blocage complet (Simple cabine, Cabine club).



4. Insérer la manivelle dans la patte d'attache du cric et emboîter l'encoche (C), qui se trouve sur la manivelle, sur la griffe (D) de la patte d'attache.
5. Actionnez la poignée du cric vers le haut et vers le bas et contrôlez que le patin est en contact avec le point de levage approprié du châssis.

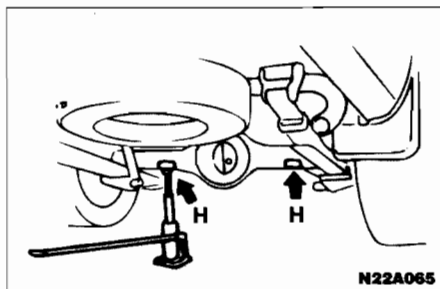


6. Pousser le cric avec la manivelle pour le placer au niveau du point de levage indiqué sur l'illustration. Utiliser le point de levage le plus proche de la roue à changer.
- E - Point de levage avant (véhicule à 2 roues motrices)



F - Point de levage avant (véhicule à 4 roues motrices)

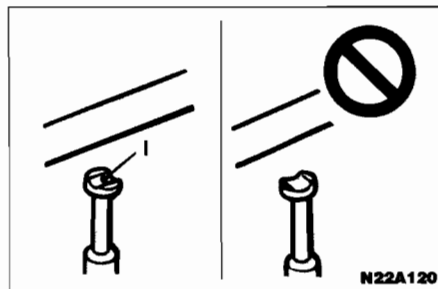
Cependant, si la garde au sol est insuffisante au niveau du point (F), utiliser le point (G).



H - Point de levage arrière

DANGER

- (1) Ne placez le cric qu'aux emplacements prévus à cet effet. Si le cric est installé à un endroit différent, vous risquez d'endommager la carrosserie du véhicule ou d'être blessé par l'affaissement de la voiture si d'aventure le cric dérapait.
- (2) Evitez d'utiliser le cric sur une surface en pente ou trop molle. Dans ces conditions, le cric risque effectivement de s'incliner et le véhicule de s'affaisser, provoquant un accident. Veillez à toujours utiliser le cric sur une surface dure et plane. Avant d'installer le cric, assurez-vous que le sol est exempt de sable ou de gravier.



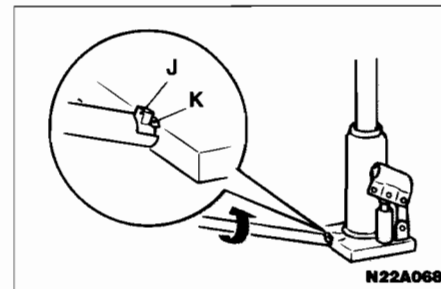
REMARQUE

Pour soulever l'arrière du véhicule, tourner l'extrémité du cric de sorte que la partie rainurée (I) coïncide avec le point désigné.

7. En déplaçant la poignée du cric vers le haut et vers le bas, levez lentement le véhicule de façon à ce que le pneu soit légèrement soulevé du sol.

REMARQUE

Ce cric est un modèle à expansion à deux étages.



Pour abaisser le véhicule

1. Placer l'encoche (K) située sur l'extrémité de la manivelle, sur la valve (J) du cric.
2. Tourner la manivelle lentement dans le sens horaire inverse, afin de desserrer la valve de sûreté.

ATTENTION

- (1) Tourner la manivelle du cric lentement. Si le véhicule est abaissé rapidement, le cric risque d'être chassé, ce qui peut provoquer des blessures graves.
- (2) Si la vanne de purge est desserrée en la faisant tourner deux fois ou plus dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, l'huile du cric fuira et le cric deviendra inutilisable.

REMARQUE

Abaissier le véhicule avec précaution vu que la fermeture brutale de la valve de desserrage du cric risque d'endommager le cric.

3. Enlevez le cric.

REMARQUE

Si le cric est difficile à enlever à la main, insérez la poignée du cric dans le support et accrochez l'encoche de la poignée du cric à l'encoche du support et fixez-la dessus. Puis tirez sur la poignée du cric et enlevez le cric.

4. Abaisser le piston en fin de course et tourner la valve de sûreté à fond dans le sens horaire.
5. Ranger le cric et la manivelle.

DANGER

- (1) Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu ne touche plus le sol. Il est dangereux de le soulever davantage.
- (2) Ne vous glissez jamais sous le véhicule lorsque vous utilisez le cric. Évitez de secouer le véhicule soulevé ou de le laisser sur le cric pendant une période prolongée. Ces deux manœuvres sont très dangereuses.
- (3) Ne démarrez pas le moteur et ne le laissez pas tourner pendant que le véhicule est sur le cric. Le véhicule pourrait se mettre en mouvement, provoquant la chute du véhicule en bas du cric.
- (4) Ne faites pas tourner les roues qui ne touchent plus le sol. Les pneus qui soutiennent le véhicule de l'autre côté risquent eux aussi de tourner, entraînant le dérapage du cric et l'affaissement de la voiture.
- (5) Il est préférable que personne ne se trouve dans le véhicule pendant que vous le levez au cric.

- (6) Sur les véhicules équipés d'un différentiel à autoblocage, soulever la roue arrière et l'empêcher de tourner.
Si la roue levée tourne, la roue qui repose au sol fera basculer le véhicule du cric.

ATTENTION

Utilisez uniquement le cric fourni avec le véhicule et utilisez-le uniquement pour changer les roues.

Roue de secours

FN03APDd

La roue de secours est rangée sous le plancher de la plate-forme.

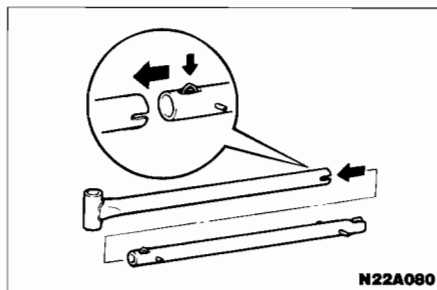
ATTENTION

- (1) Mettez des gants lorsque vous enlevez la roue de secours. N'essayez pas de détacher la roue de secours à la main, vous pourriez vous blesser les doigts.

- (2) Vérifiez chaque semaine la pression de gonflage de la roue de secours pour vous assurer qu'elle est prête à être utilisée en cas d'urgence.

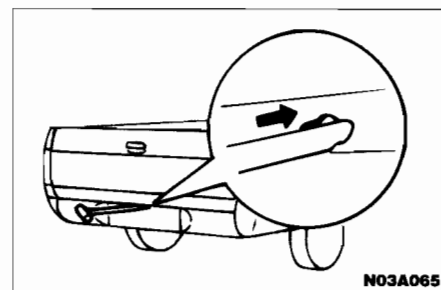
Conduire avec des pneus dont la pression est insuffisante peut être source d'accident. Si vous ne pouvez pas faire autrement que de conduire avec des pneus dont la pression est insuffisante, roulez à faible vitesse et faites gonfler les pneus à la pression correcte dès que possible. (Référez-vous au chapitre "Pression de gonflage des pneus" à la page 9-12.)

Maintenez la pression de gonflage de la roue de secours au niveau maximal admis. De la sorte, celle-ci pourra être utilisée en toute circonstance (circulation en ville et sur autoroute, chargements divers, etc.).

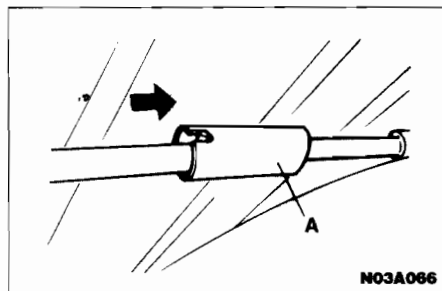


Enlèvement de la roue de secours

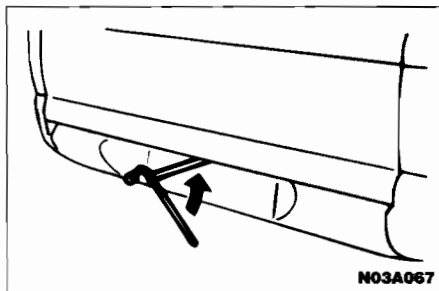
1. Placez la manette du cric, insérez la manette en maintenant la goupille enfoncée jusqu'à blocage complet. (Simple cabine, Cabine club).



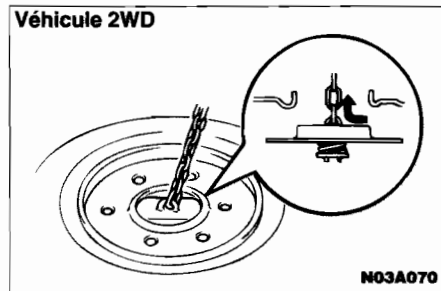
2. Insérer la manivelle dans le trou qui se trouve sous la portière arrière.



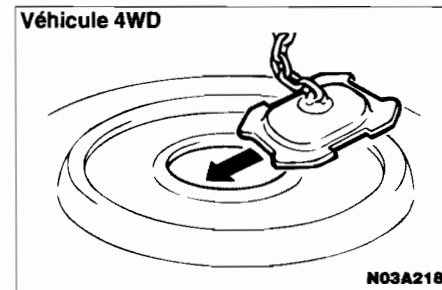
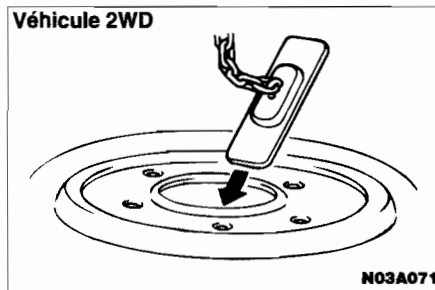
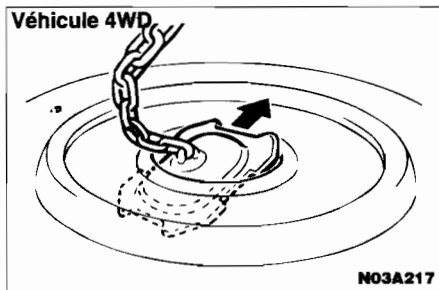
3. Placer l'extrémité de la manivelle dans le logement (A) du support de roue de secours.



4. Insérez la clé à douille des roues à cric et tournez ensuite dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser la roue de secours complètement jusqu'au sol et pour détendre la chaîne.



5. Enlever la patte de maintien de la roue de la secours.



Remettre en place la roue de secours

1. Installer la patte de maintien dans le trou du disque de roue.
2. Tournez la clé à douille des roues dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler la chaîne.

REMARQUE

S'assurer que la patte de maintien est bien fixée dans le trou du disque de roue pendant que la roue est soulevée du sol.

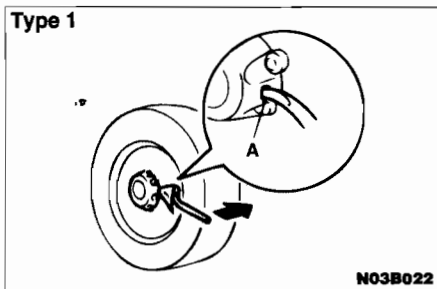
3. Après avoir complètement levé la roue, la bloquer à l'aide de la clé pour écrous de roue. S'assurer que la roue de secours ne peut se desserrer et retirer la manivelle du cric tout en veillant à ne pas tourner dans le sens du déroulement de la chaîne.

ATTENTION

La roue de secours doit toujours être bloquée en position.

Si un pneu crevé est changé, placer ce pneu en position de stockage de la roue de secours, la face extérieure de la roue étant tournée vers le haut, et le bloquer fermement à l'aide de la clé pour écrous de roue.

Type 1



Couvre-moyeux

FN03B-Va

Dépose des couvre-moyeux

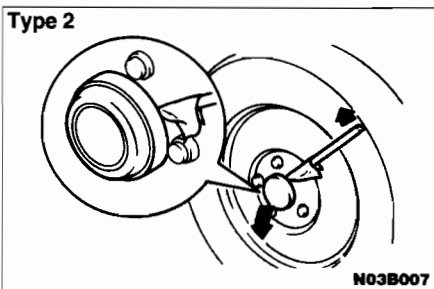
Type 1 - Enjoliveurs de roues avec encoches

Type 2 - Enjoliveurs de roues sans encoches

Type 1

Enveloppez l'extrémité de la barre dans un chiffon, insérez-la dans l'encoche (A) prévue dans l'enjoliveur de roue et faites sauter l'enjoliveur hors de la roue.

Type 2



Type 2

Enveloppez l'extrémité de la barre dans un chiffon, insérez-la au bord de la roue et faites sauter l'enjoliveur hors de la roue.

REMARQUE

L'enjoliveur étant en plastique, veiller à ne pas l'endommager en l'enlevant.

⚠ ATTENTION

Ne retirez jamais les couvre-moyeux à mains nues, vous risqueriez de vous blesser.

Installation des couvre-moyeux

Tapez à la main sur le pourtour du couvre-moyeu pour le fixer à sa place.

En cas de crevaison

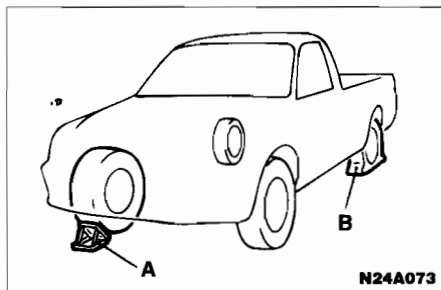
FN24APTg

Si vous devez changer une roue à cause d'une crevaison, suivez d'abord les consignes de sécurité suivantes: garez votre véhicule sur une surface plane, à un endroit où il ne constitue aucun danger pour les autres véhicules et où vos passagers et vous-même serez en sécurité.

⚠ ATTENTION

Mettez des gants lorsque vous enlevez la roue de secours. N'essayez pas de détacher la roue de secours à mains nues, vous pourriez vous blesser les doigts.

1. Conformez-vous à la réglementation locale concernant la protection des véhicules en panne: allumez les feux de détresse, placez un triangle ou une lampe de signalisation à la distance requise, etc. Faites sortir tous les passagers du véhicule.

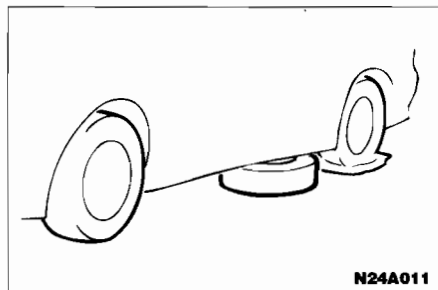


2. Garez le véhicule sur une surface plane et stable, et serrez le frein de stationnement.
Bloquez la roue opposée en diagonale (A) à celle que vous allez changer (B) pour éviter que le véhicule ne se mette à rouler lors du levage au cric.

REMARQUE

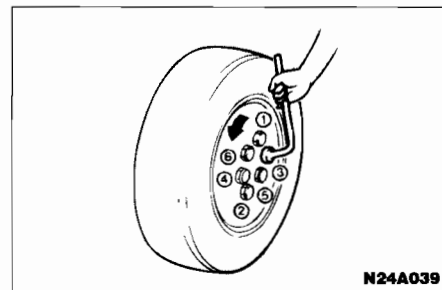
La cale représentée dans la figure n'est pas fournie avec le véhicule.
Il est recommandé de s'en procurer une et de toujours la garder dans le véhicule en cas de besoin.

3. Préparez la roue de secours, le cric, la manivelle du cric et la clé à écrous de roue.

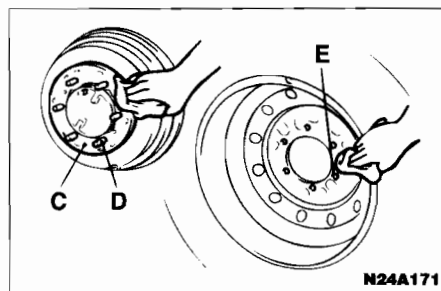


REMARQUE

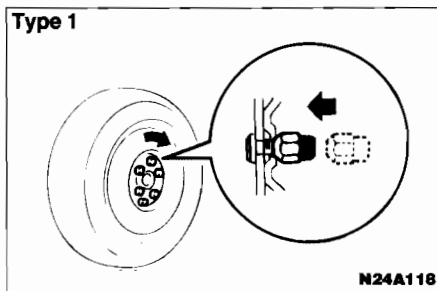
Placez la roue de secours sous le véhicule, près du pneu à plat; cela permet de réduire les risques en cas de glissement du cric.



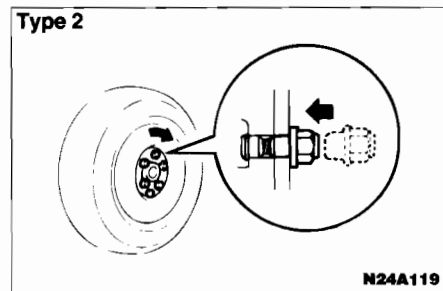
4. Une fois que vous avez enlevé l'enjoleur (Référez-vous au point "Enjoleurs"), débloquez les écrous à l'aide de la clé à écrous de roue. N'enlevez pas encore les écrous à ce stade.
5. Référez-vous au point "Levage du véhicule au cric" pour choisir l'emplacement du cric le plus proche de la roue à changer, puis soulevez le véhicule jusqu'à ce que la roue concernée ne touche plus le sol.
6. Enlevez les écrous à la main ou à l'aide de la clé à écrous de roue, puis ôtez la roue.



7. Nettoyez toutes traces de boue, etc. sur la surface de levage (C), les boulons de moyeu (D) ou dans les trous d'installation (E) dans la roue, et montez ensuite la roue de secours.



8. Sur les véhicules avec jantes en acier (Type 1), placez les écrous de roue à l'extrémité conique tournée vers l'intérieur, puis serrez-les à la main jusqu'à ce que la roue soit maintenue.



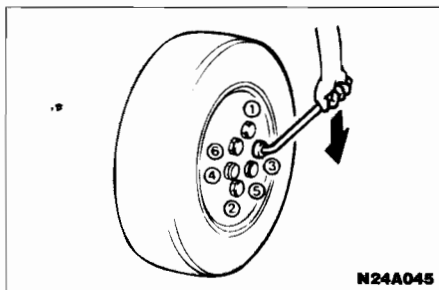
Sur les véhicules avec jantes en aluminium (Type 2), serrez temporairement les écrous de roue à la main jusqu'à ce que les brides des écrous de roue viennent en contact avec la roue afin d'éviter d'avoir du jeu sur la roue.

⚠ ATTENTION

N'appliquez jamais d'huile sur les écrous des roues, car ils se serreraient trop fort.

REMARQUE

Si votre véhicule est équipé de jantes en aluminium, des écrous à bride sont utilisés sur votre véhicule. Remplacez-les par des écrous coniques si vous montez des jantes en acier.



9. Abaissez lentement le véhicule et serrez ensuite solidement les écrous en alternance.

Couple de serrage:

Type 1: de 118 à 137 Nm

Type 2: de 98 à 118 Nm

(S'obtient en appliquant une force à l'extrémité de la clé à écrous de roue fournie avec le véhicule.

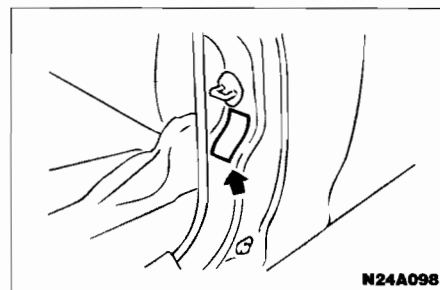
Type 1: approx. 440 à 500 N

Type 2: approx. 370 à 440 N)

⚠ ATTENTION

Ne vous servez jamais du pied pour appuyer sur la clé à écrous de roue et n'utilisez jamais de rallonge avec celle-ci, car vous risqueriez de serrer les écrous trop fort.

10. Abaissez le cric et enlevez-le, puis rangez le cric, la manivelle du cric, la clé à écrous de roue et le pneu crevé. Faites réparer ce dernier le plus rapidement possible.



11. Vérifiez la pression de gonflage. Celle-ci figure sur l'étiquette qui se trouve à l'endroit indiqué sur le schéma.

⚠ ATTENTION

- (1) Lorsque vous avez changé une roue, resserrez les écrous après 1.000 km environ afin de bien les bloquer.
- (2) Au cas où l'on constaterait des vibrations dans le volant après le placement de la roue de réserve, faites contrôler l'équilibrage de la roue nouvellement installée par un distributeur MITSUBISHI agréé.
- (3) Par mesure de sécurité, évitez d'équiper votre véhicule de pneus de type différent ou de pneus d'une autre dimension que celle spécifiée.

Remorquage

FN25APE

Si votre véhicule doit être remorqué

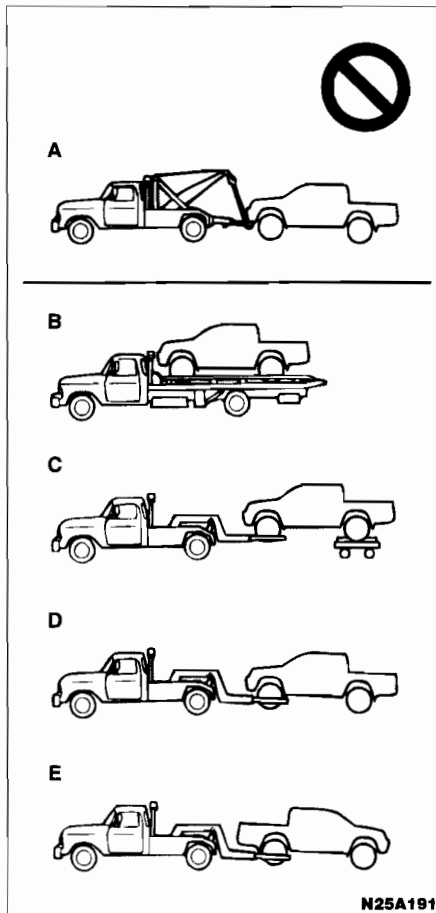
Si un remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de le faire effectuer par un distributeur MITSUBISHI ou par une entreprise commerciale de remorquage.

Uniquement si vous ne pouvez pas louer les services d'un distributeur MITSUBISHI ou d'une entreprise commerciale de remorquage, remorquez votre véhicule avec précaution suivant les instructions données au paragraphe "Remorquage" de ce chapitre.

ATTENTION

Si la boîte de vitesses ne fonctionne plus ou est endommagée, faites transporter le véhicule par une dépanneuse.

Il est possible que la législation en matière de remorquage diffère d'un pays à l'autre. Veuillez à respecter la législation du pays dans lequel vous conduisez votre véhicule.

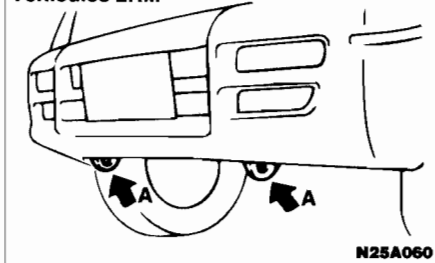


ATTENTION

- (1) Ce véhicule ne peut pas être remorqué par une dépanneuse utilisant un équipement de levage par élingues (Type A) tel qu'illustré. L'utilisation d'un équipement de levage par élingues endommagera le pare-chocs et l'extrémité avant.
- (2) Si le véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique doit être tracté sur une distance supérieure à 50 km, faites remorquer la voiture avec toutes les roues soulevées (Type B ou C) ou en soulevant les roues arrières (Type E), comme illustré.
- (3) Si la boîte de vitesses est endommagée, faites remorquer la voiture avec toutes les roues soulevées (Type B ou C), comme illustré.

- (4) Si votre véhicule est un véhicule à 4 roues motrices, veuillez à mettre le levier de la boîte de transfert en position "2H". N'essayez jamais non plus de remorquer avec le levier de la boîte de transfert en position "4H" ou "4L", ni avec une des roues sur le sol (type D ou E). Ceci pourrait endommager le dispositif d'entraînement du véhicule ou le véhicule pourrait se séparer du camion de remorquage et un accident inattendu en résulterait.

Véhicules 2RM



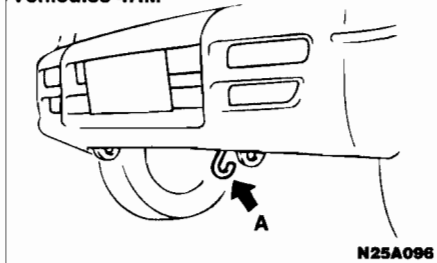
Remorquage avec les roues avant soulevées (Type D)

Placez le levier de changement de vitesses (transmission manuelle) ou le levier de sélection (transmission automatique) en position "N" (NEUTRE). Relâchez le frein de parcage.

Remorquage avec les roues arrières soulevées (Type E)

Tournez la clé de contact en position "ACC" et bloquez le volant en position droite avec une corde ou une sangle, etc. Ne placez jamais la clé de contact en position "LOCK". Ceci est dangereux, le volant pouvant se bloquer.

Véhicules 4RM

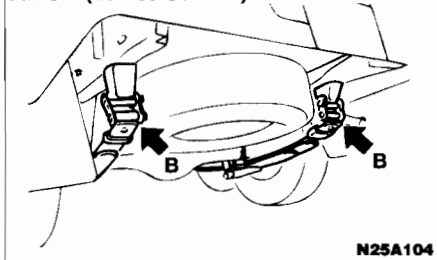


Remorquage d'urgence

Si un remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de le faire effectuer par un distributeur MITSUBISHI ou une entreprise commerciale de remorquage. Si un service de remorquage disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué par un câble ou une chaîne fixé à un des éléments suivants:

- A - Crochet de remorquage avant
- B - Jumelle

Arrière (véhicules 4RM)



REMARQUE

- (1) Veillez à ce que le câble de remorquage soit fixé le plus horizontalement possible. Un câble de remorquage attaché en oblique risque d'endommager le châssis du véhicule.
- (2) N'essayez jamais de sortir un véhicule d'un fossé en le remorquant avec un câble; en effet, dans ce cas, le câble ne peut être maintenu à l'horizontale.

Si votre véhicule doit être remorqué, veuillez tenir compte des points suivants:

- (1) Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, vérifiez le niveau de liquide de boîte de vitesses automatique. (Voir "Liquide de boîte de vitesses automatique" à la page 9-4.) Si le niveau de liquide de boîte de vitesse est trop bas, faites remorquer le véhicule avec toutes les roues soulevées.

⚠ ATTENTION

Si le véhicule n'a plus de liquide de boîte de vitesses automatique, la boîte de vitesses pourrait être endommagée.

- (2) Placez le levier du changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) ou le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique) au point mort ou sur "N" (NEUTRE).
- (3) Si votre véhicule est à 4 roues motrices, mettez le levier de la boîte de transfert en position "2H".

⚠ ATTENTION

Si le véhicule est remorqué avec le levier de la boîte de transfert en position "4H" ou "4L", le mécanisme peut être endommagé.

- (4) Lors d'un remorquage, veillez à ne pas dépasser la vitesse légalement autorisée. En outre, si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, veillez à ne jamais dépasser la vitesse et la distance de remorquage indiquées ci-dessous.

Vitesse de remorquage: 50 km/h

Distance de remorquage: 50 km

- (5) Si la transmission ne fonctionne pas ou est endommagée, ou si le véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique doit être tracté sur une distance supérieure à 50 km, faites remorquer la voiture par une dépanneuse.
- (6) Placez la clé de contact en position "ACC" ou "ON" pour déverrouiller le volant.

⚠ ATTENTION

- (1) Etant donné que le moteur ne tourne pas, le servofrein et la pompe de direction assistée ne sont pas opérationnels. Cela signifie qu'un effort plus grand est requis pour freiner et pour tourner le volant. Les manœuvres du véhicule sont donc plus difficiles qu'en temps normal.
- (2) Ne laissez jamais la clé de contact en position "LOCK". Si la clé est enlevée pendant la conduite, le volant sera bloqué, provoquant la perte de contrôle du véhicule.
- (7) Allumez les feux de détresse.
- (8) Lors du remorquage, veillez à ce que le contact visuel soit maintenu entre les deux conducteurs et roulez à faible vitesse. Evitez les démarrages et les arrêts brusques.

⚠ DANGER

Evitez de freiner brusquement, les accélérations soudaines et les virages brusques; de telles manœuvres pourraient endommager les crochets de remorquage ou le câble de remorquage. Des personnes situées à proximité pourraient être blessées.

⚠ ATTENTION

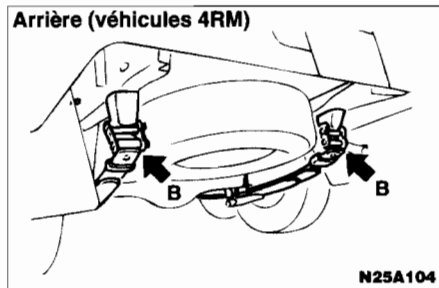
Lorsque le trajet de remorquage comporte une longue descente, les freins risquent de surchauffer et de perdre leur efficacité. Dans ce cas, faites plutôt appel à une dépanneuse équipée d'un plateau.

- (9) Le remorquage devrait être effectué uniquement par un service de remorquage professionnel s'il implique le remorquage sur routes en lacets, en montagne ou par fort trafic. En cas de doutes, faites appel à un service de remorquage professionnel.
- (10) Lorsque vous utilisez les crochets de remorquage, veillez scrupuleusement à ce que le câble n'endommage pas la carrosserie du véhicule.

⚠ ATTENTION

Pour éviter que les gaz d'échappement émis par le véhicule qui vous remorque ne pénètrent à l'intérieur de votre voiture, placez le sélecteur d'air sur la position de recyclage d'air.

Arrière (véhicules 4RM)



Si votre véhicule remorque un autre véhicule

Les jumelles sont situées aux endroits indiqués sur le schéma. Attachez le câble de remorquage aux jumelles (modèles à 4 roues motrices uniquement).

ATTENTION

- (1) Remorquer un autre véhicule en utilisant les jumelles pour attacher le câble de remorquage est uniquement possible sur les modèles à 4 roues motrices. Sur modèles à 2 roues motrices, cette méthode provoquerait une déformation du pare-chocs.
- (2) Les modèles à 2 roues motrices peuvent uniquement remorquer d'autres véhicules lorsqu'ils sont équipés d'une barre de remorquage. Lors de l'utilisation de la barre de remorquage, veillez à ce que le câble soit solidement fixé et à ce que le poids du véhicule à remorquer ne dépasse pas le poids de remorque maximum permis mentionné sur la barre de remorquage.

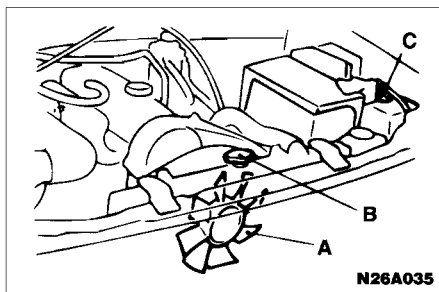
REMARQUE

Votre véhicule ne peut être utilisé que pour remorquer un autre véhicule dont le poids est inférieur au vôtre.

Surchauffe du moteur FN26AABc

Si l'aiguille du thermomètre de température du liquide de refroidissement reste dans la zone rouge pendant une période prolongée, il est possible que le moteur soit en surchauffe. Si cela se produit, prenez les mesures suivantes:

1. Garez le véhicule dans un endroit sûr.



2. Moteur en marche, ouvrez le capot pour ventiler le compartiment moteur.

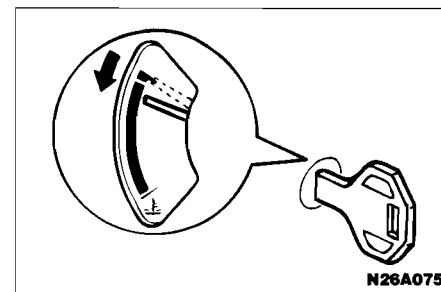
A - Ventilateur du radiateur
B - Bouchon du radiateur
C - Vase d'expansion

REMARQUE

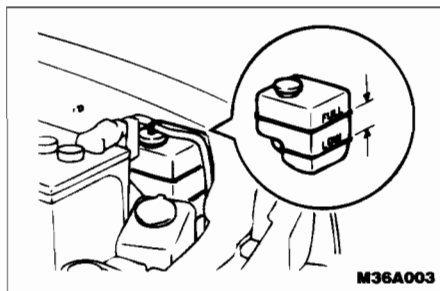
Vérifiez que le ventilateur du radiateur fonctionne. S'il ne tourne pas, coupez immédiatement le moteur et demandez l'assistance d'un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

DANGER

- (1) **Rappelez-vous qu'il est possible que de l'eau bouillante soit projetée en dessous du capot et que vous risquez d'être brûlé si vous ouvrez brusquement ce dernier.**
- (2) **Prenez garde à la vapeur d'eau qui pourrait s'échapper du bouchon du vase d'expansion.**
- (3) **Ne tentez pas d'ôter le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.**



3. Coupez le moteur lorsque la température du liquide de refroidissement est retombée à la normale.

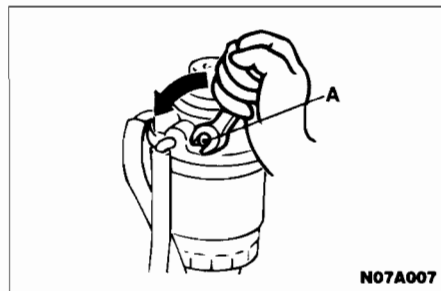


4. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Si le réservoir est vide, attendez que le moteur soit refroidi avant d'ôter le bouchon du radiateur, car de la vapeur ou de l'eau bouillante pourrait s'échapper de la goulotte et vous brûler.
5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement dans le radiateur et/ou dans le vase d'expansion (référez-vous au chapitre "Entretien").

ATTENTION

L'ajout brusque d'eau froide alors que le moteur est chaud risque de provoquer une fêlure de la culasse et/ou du bloc moteur. Veillez donc à ajouter l'eau par petites quantités, en faisant tourner le moteur.

6. Recherchez toute fuite éventuelle de liquide de refroidissement sur les durits du radiateur et assurez-vous que les courroies trapézoïdales ne sont ni détendues, ni endommagées. Si vous constatez une anomalie quelconque au niveau du système de refroidissement ou des courroies trapézoïdales, faites réparer votre véhicule par un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

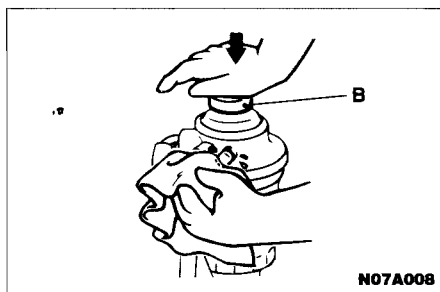


Purge du système de carburant (véhicules à moteur diesel uniquement)

FN07A-La

Le système d'alimentation devrait être purgé pour ôter l'air comme décrit ci-dessous si une panne de carburant survient en roulant.

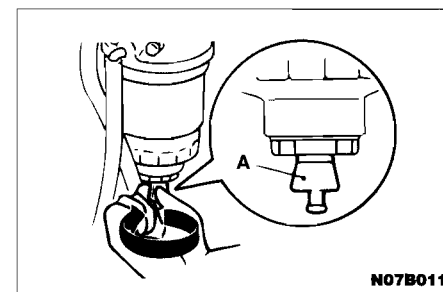
1. Dévisser le bouchon de purge d'air (A) au sommet du filtre à carburant.



2. Actionnez la pompe à main (B) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles dans le carburant sortant du bouchon de purge (A). En faisant cela, placez un chiffon autour du bouchon de purge (A) pour empêcher le carburant qui sort de polluer l'environnement.
3. Visser le bouton de purge (A) lorsqu'il n'y a plus de bulles dans le carburant.
4. Continuer à pomper jusqu'à ce que la pompe à main (B) devienne dure à manœuvrer.
5. Finalement, s'assurer qu'il n'y a pas d'écoulement de carburant.
En cas de doute, consulter le plus proche concessionnaire MITSUBISHI agréé.

ATTENTION

- (1) **Ne pas fumer ni avoir d'autre flamme vive près du véhicule lors de la purge du système d'alimentation en carburant.**
- (2) **Veillez à nettoyer soigneusement tout carburant épanché, lequel pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.**

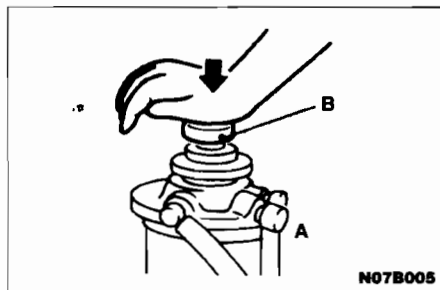


Oter l'eau du filtre à carburant (véhicules à moteur diesel uniquement)

FN07B-Bc

Si le témoin avertisseur s'allume pendant la conduite, cela indique que de l'eau s'est accumulée dans le filtre à carburant. Si ceci se produit, ôter l'eau comme décrit ci-dessous.

1. Dévisser le bouchon de vidange (A) au bas du filtre à carburant.



2. Actionner la pompe à main (B) lentement 6 ou 7 fois pour expulser l'eau par le bouchon de vidange (A).
3. Serrer le bouchon de vidange (A) lorsqu'il n'y a plus d'eau qui en sort.
4. Dévisser le bouchon de purge et purger l'air (se référer à "Purge du système d'alimentation en carburant").
5. S'assurer que le témoin avertisseur s'allume lorsque la clef de contact est mise sur "ON", et qu'il s'éteint lorsque le moteur est démarré. En cas de doute, consulter le plus proche concessionnaire MITSUBISHI agréé.

ATTENTION

- (1) **Ne pas fumer ni avoir d'autre flamme vive près du véhicule lors de la purge du système d'alimentation en carburant.**
- (2) **Veillez à évacuer soigneusement toute l'eau drainée, parce que le carburant mélangé à l'eau pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.**

Démarrage en cas d'urgence

FN28A-Td

Si vous ne parvenez pas à démarrer le moteur parce que la batterie est déchargée ou défaillante, vous pouvez utiliser les câbles de démarrage reliés à la batterie d'un autre véhicule pour démarrer.

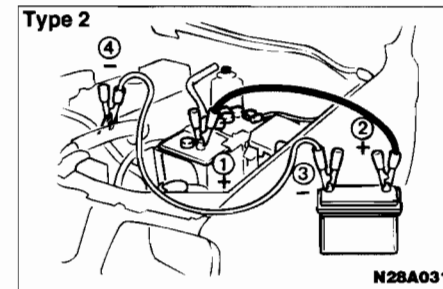
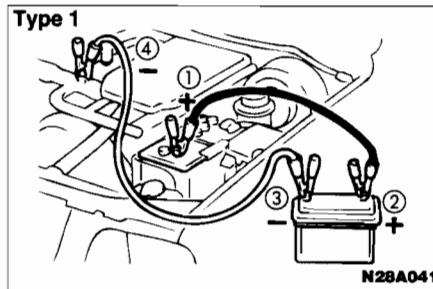
DANGER

Pour faire démarrer votre moteur en utilisant les câbles de démarrage reliés à la batterie d'une autre voiture, respectez la procédure correcte décrite dans le présent manuel du conducteur. Toute fausse manœuvre risque de provoquer un incendie ou une explosion, et d'endommager les deux véhicules.

1. Rapprochez suffisamment les deux véhicules afin de pouvoir connecter les pinces des câbles de démarrage, mais veillez cependant à ce qu'ils ne se touchent pas. Cela pourrait en effet créer un contact de masse indésirable. Le véhicule ne démarrera pas et le contact de masse pourrait endommager les circuits électriques.

ATTENTION

Si l'autre véhicule n'est pas équipé d'une batterie 12 volts, un court-circuit pourrait endommager les deux voitures.



2. Vous pourriez être blessé si les véhicules se mettaient en mouvement. Serrez donc à fond le frein de stationnement de chaque véhicule. Placez le levier de changement de vitesse en position "P" (PARKING) ou, pour une boîte de vitesses manuelle, en position "N" (Point mort). Coupez le contact des deux véhicules.

DANGER

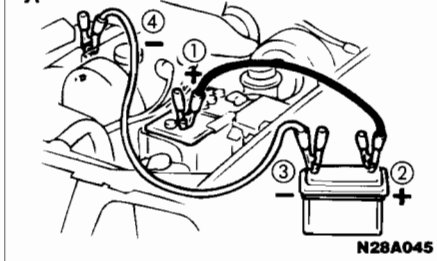
Avant toute autre opération coupez le contact des deux véhicules. Veillez à ce que ni les câbles, ni vos vêtements ne soient entraînés par le ventilateur ou la courroie de transmission, ce qui risquerait de vous blesser.

REMARQUE

Eteignez les phares, le chauffage et toutes les autres fonctions électriques. Vous éviterez ainsi la production d'étincelles et préserverez les deux batteries.

3. Connectez l'une des pinces du premier câble de démarrage à la borne positive (+) de la batterie déchargée, et l'autre pince de ce même câble à la borne positive (+) de la batterie chargée.
4. Connectez l'une des pinces du second câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie chargée, et l'autre pince de ce même câble au bloc moteur du véhicule en panne, au point le plus éloigné possible de la batterie.

Type 3



REMARQUE

Otez le couvercle avant de connecter le câble de démarrage à la borne positive de la batterie.

Type 1: Véhicules à moteur Diesel avec turbocompresseur

Type 2: Véhicules à moteur Diesel

Type 3: Véhicules à moteur à essence

⚠ DANGER

- (1) Veillez à toujours respecter l'ordre de la séquence de connexion: ① → ② → ③ → ④
- (2) Connectez toujours la pince ④ au bloc moteur. En raison de la production de gaz inflammables par la batterie, la connexion de cette pince à la borne négative de la batterie déchargée pourrait produire des étincelles et provoquer l'explosion de la batterie.
- (3) Lors de la connexion des câbles de démarrage, ne branchez pas le câble positif (+) à la borne négative (-). La production d'étincelles qui en résulterait risquerait de faire exploser la batterie.

⚠ ATTENTION

- (1) Veillez à ce que les câbles de démarrage ne soient pas entraînés par le ventilateur de refroidissement ou d'autres pièces mobiles du compartiment moteur.
- (2) Utilisez des câbles dont la section correspond à la taille de la batterie.
A défaut, les câbles risqueraient de fondre sous l'effet d'une chaleur trop intense.
- (3) Avant de les utiliser, vérifiez si les câbles de démarrage sont exempts de toute dégradation.
5. Démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est chargée, laissez-le tourner au ralenti quelques minutes, puis démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.

⚠ ATTENTION

Le moteur du véhicule de dépannage doit continuer à tourner.

6. Une fois que le moteur est lancé, déconnectez les câbles dans l'ordre inverse.

⚠ DANGER

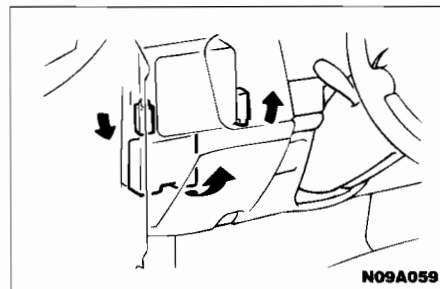
- (1) Le chargement d'une batterie installée dans un véhicule risque de provoquer l'incendie et l'explosion de la batterie. Ou cela risque de causer des dégâts au véhicule. Si, pour une raison impérieuse, la batterie doit être rechargée dans ces conditions, débranchez la borne négative (-) du câble relié à la batterie, côté véhicule.
- (2) Evitez toute étincelle à proximité de la batterie et éloignez toute cigarette ou flamme nue, car la batterie pourrait exploser.
- (3) Si vous chargez ou si vous utilisez une batterie dans un endroit fermé, veillez à l'aération du local.
- (4) Retirez tous les bouchons avant de charger la batterie.
- (5) L'électrolyte de la batterie est composé d'acide sulfurique dilué et corrosif.
Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains, vos yeux, vos vêtements, etc. ou des parties peintes du véhicule, rincez-les abondamment à l'eau. Si vos yeux sont touchés par l'électrolyte, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez rapidement un médecin.

⚠ ATTENTION

- (1) N'essayez pas de démarrer le moteur en poussant ou en tirant le véhicule. Cette manœuvre risque de l'endommager.
- (2) Portez systématiquement des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- (3) Gardez la batterie hors de portée des enfants.

REMARQUE

Si le véhicule est équipé d'un système A.B.S. et est mis en marche sans que la batterie soit entièrement rechargée, la rotation irrégulière du moteur peut entraîner l'allumage du témoin du dispositif antiblochage des freins.
Référez-vous au point "Dispositif antiblochage des freins (ABS)", à la p. 5-36.

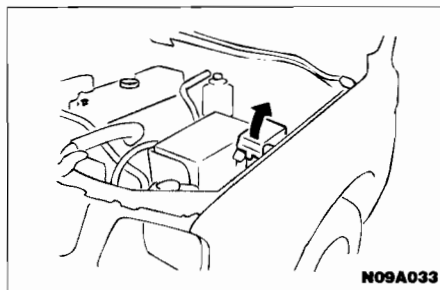
**Fusibles**

FN09A-Na

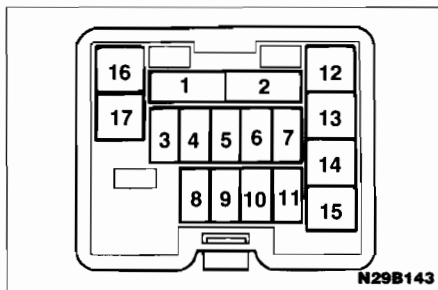
Boîte à fusibles

Chaque circuit est équipé d'un fusible afin d'éviter tout dégât au système électrique, dû à un court-circuit ou à une surcharge. Les boîtes à fusibles sont situées dans l'habitacle et dans le compartiment moteur.

Dans l'habitacle, la boîte à fusibles se trouve devant le siège du conducteur, comme l'indique le schéma.



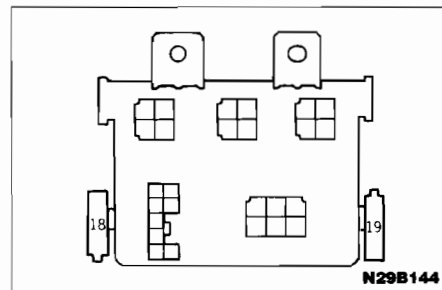
Dans le compartiment moteur, la boîte à fusibles se trouve à l'endroit indiqué sur le schéma.



Capacité des fusibles

FN29BPDc

La liste des noms des systèmes électriques et des capacités de fusible figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

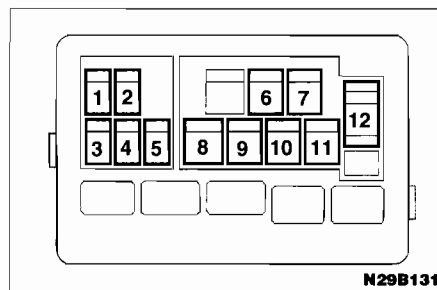


Compartiment passagers

Les fusibles de rechange sont contenus dans la boîte à fusibles. Utilisez toujours un fusible de rechange de la même capacité que celui que vous devez remplacer.

No	Symbole	Système électrique	Capacité
1		Dégivrage de la lunette arrière	20A
2		Chauffage	20A
3		Clignotants	10A
4		Radio	10A
5	—	—	—
6		Verrouillage électrique des portières	15A

No	Symbole	Système électrique	Capacité
7		Relais de chauffage	10A
8		Allume-cigare	10A
9		Essuie-glaces	15A
10		Feux de recul	15A
11		Compteur	10A
12		Feux stop	10A
13		Avertisseur sonore	10A
14		Relais elektrische Fensterheber	10A
15	A/T	Transmission automatique (véhicules transmis. auto. uniq.)	10A
16		Chauffage de conduite de carburant	15A
17		Chauffage arrière	10A
18		Rétroviseur extérieur	10A
19		Dégivrage	20A



Compartment moteur

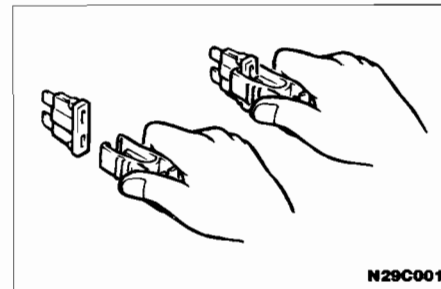
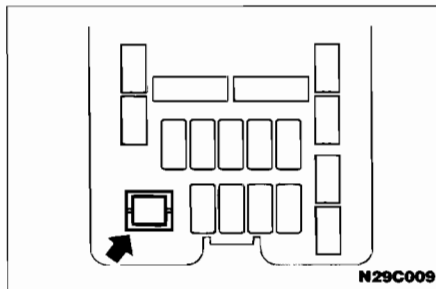
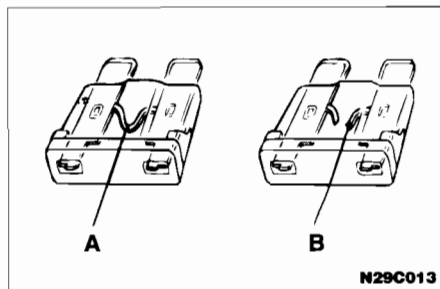
No	Symbole	Système électrique	Capacité
1		Plafonnier	10A
2		Feux de route	10A
3		Feux arrière (droite)	10A
4		Feux arrière (gauche)	10A
5		Feux de détresse	10A
6		Climatisation	30A
7		Fusible	40A
8		Contacteur d'allumage	40A
9		Vitre électrique	30A
10		Feux	30A
11		Moteur	20A
12		Alternateur	80A

REMARQUE

- Il est possible qu'en fonction du modèle de votre véhicule et de ses caractéristiques, certains fusibles ne soient pas installés.
- La tableau donne l'équipement principal correspondant à chaque fusible.

REMARQUE

- Il est possible qu'en fonction du modèle de votre véhicule et de ses caractéristiques, certains fusibles ne soient pas installés.
- La tableau donne l'équipement principal correspondant à chaque fusible.



Remplacement d'un fusible

FN29C-Ae

1. Avant de remplacer un fusible, coupez toujours le circuit électrique concerné et placez la clef de contact en position "LOCK".
2. Enlevez le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Vérifiez l'état du fusible à l'origine du problème en vous référant à la liste des capacités des fusibles.

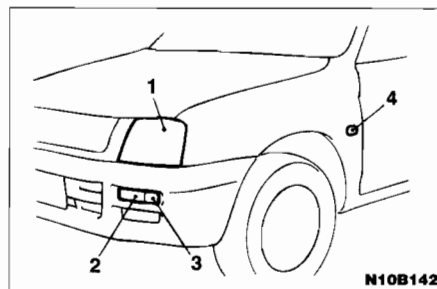
A - Fusible en ordre de marche
B - Fusible grillé

4. Il y a un extracteur de fusibles dans la boîte à fusibles (à l'intérieur du véhicule). Dégagez doucement l'extracteur de fusibles du couvercle de la boîte à fusibles et utilisez-le pour tirer le fusible défectueux de son logement dans la boîte à fusibles. Si le fusible extrait n'est pas grillé, il est fort probable qu'une autre raison est à l'origine du problème en question; contactez alors un concessionnaire agréé MITSUBISHI pour résoudre le problème.

5. Utilisez l'extracteur de fusibles pour installer un nouveau fusible de capacité identique dans le même logement du boîtier des fusibles.

⚠ ATTENTION

- (1) Si le fusible que vous venez de placer grille lui aussi, faites vérifier et réparer le circuit électrique concerné chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.
- (2) Ne remplacez jamais un fusible par un autre d'une capacité supérieure à celle spécifiée ou par un substitut tel qu'un câble, une feuille métallique, etc. La surchauffe du câblage électrique qui en résulterait pourrait provoquer un incendie.


N10B142

Remplacement d'une ampoule

FN10A-Ab

Avant de remplacer une ampoule, assurez-vous que le circuit d'éclairage est coupé. Ne touchez pas la surface de l'ampoule à mains nues, car les traces de graisse qui s'y déposeraient s'évaporaient une fois l'ampoule chaude, ce qui provoquerait la condensation de la vapeur sur le réflecteur et par conséquent un obscurcissement de la surface de ce dernier.

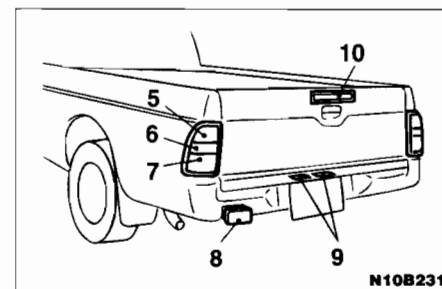
Puissance des ampoules

FN10BPYa

Remplacez toujours une ampoule grillée par une ampoule de même puissance et de même type. Les caractéristiques de l'ampoule sont mentionnées sur son culot.

Extérieur

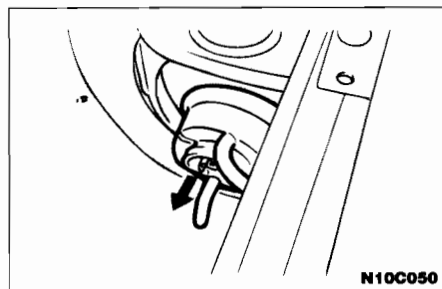
- 1 - Phares, feux de route/de croisement60/55W
- 2 - Clignotants avant21W
- 3 - Feux de position.....5W
- 4 - Clignotants latéraux5W


N10B231

- 5 - Clignotants arrière.....21W
- 6 - Feux de recul21W
- 7 - Feux stop et feux arrière21/5W
- 8 - Feu antibrouillard arrière*21W
- 9 - Eclairage de la plaque d'immatriculation5W
- 10 - Feu stop en position surélevée*5Wx4

Intérieur

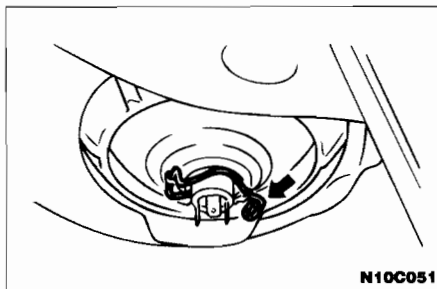
- Plafonnier8W
- Plafonniers de lecture*10W



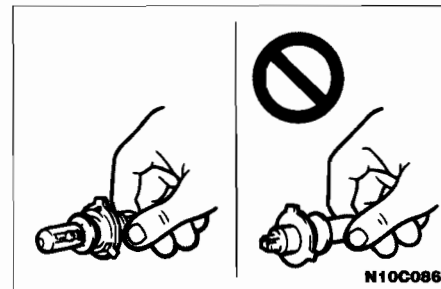
Phares

FN10CAJb

Débranchez le connecteur et enlevez l'arrière du logement du phare.



Décrochez le ressort de fixation de l'ampoule, puis enlevez l'ampoule de phare.

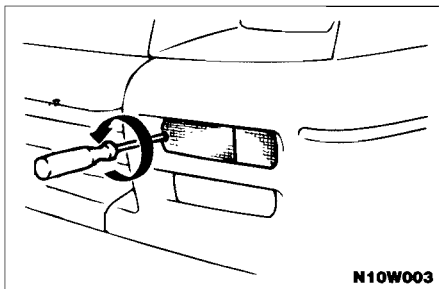


⚠ ATTENTION

Ne tenez jamais une ampoule halogène à mains nues, avec des gants sales, etc.

Les traces grasses provenant de votre main peuvent provoquer la rupture de l'ampoule la prochaine fois que vous allumez les phares.

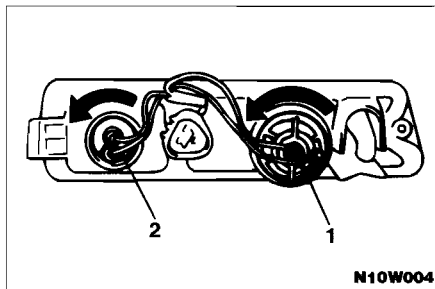
Si la surface de l'ampoule est encrassée, elle doit être nettoyée à l'alcool, au diluant pour peinture, ou tout autre produit similaire. Remettez-la ensuite en place après l'avoir soigneusement essuyée.



Clignotants avant et feux de position

FN10W-Ga

Retirer les vis maintenant la lentille et enlever la lampe.
Débrancher le connecteur.

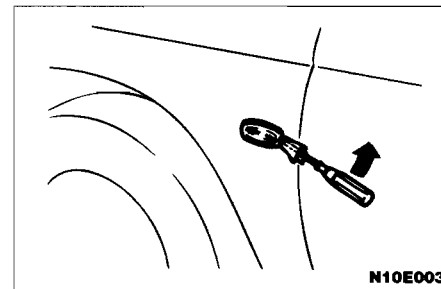


Enlever le support et l'ensemble des ampoules en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour enlever l'ampoule du clignotant avant du support, la faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en appuyant dessus.

Pour enlever l'ampoule du feu de position, la tirer du support.

- 1 - Clignotant avant
- 2 - Feu de position



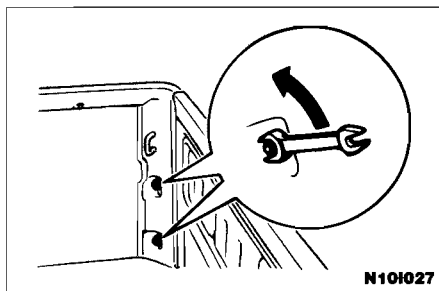
Clignotants latéraux

FN10E-Gd

Introduisez une lame droite ou un (mini)tournevis au bord de la lentille, puis ôtez simultanément l'ensemble de la douille et de l'ampoule en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; sortez ensuite l'ampoule.

REMARQUE

Enveloppez la pointe du tournevis dans un chiffon pour éviter d'écrafler le capuchon de la coiffe.

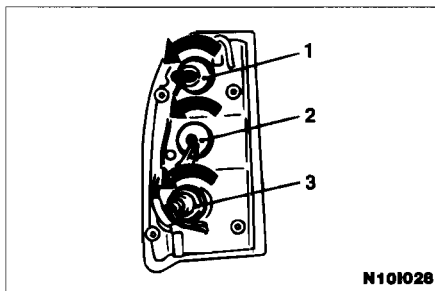


Feux combinés arrières

FN10IAFc

A l'aide d'une clé, retirer les écrous placés à l'intérieur du hayon.

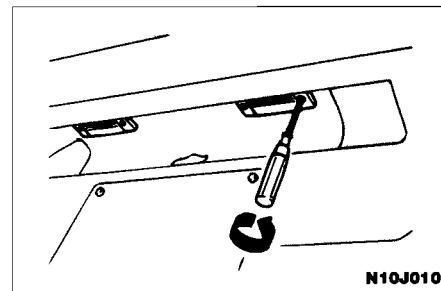
Enlever la lampe et débrancher le connecteur.



Enlever le support et l'ensemble des ampoules en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Chaque ampoule peut être retirée du support en la faisant tourner dans le sens horaire inverse tout en appuyant dessus.

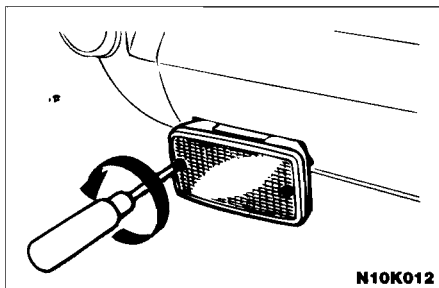
- 1 - Feu stop et feu de position
- 2 - Clignotant arrière
- 3 - Feu de recul



Eclairage de la plaque d'immatriculation

FN10J-Fg

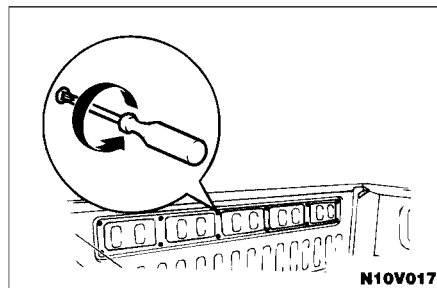
Enlevez les vis de montage du capuchon, sortez le bloc-support de la douille et son ampoule en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre, puis ôtez l'ampoule en la tirant vers l'extérieur.



Feu antibrouillard arrière*

FN10K-Na

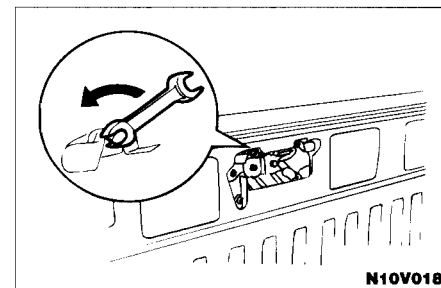
Retirez les vis maintenant la lentille en les faisant tourner dans le sens horaire inverse. Après avoir retiré la lentille, retirer l'ampoule en la faisant tourner dans le sens horaire inverse tout en appuyant dessus.



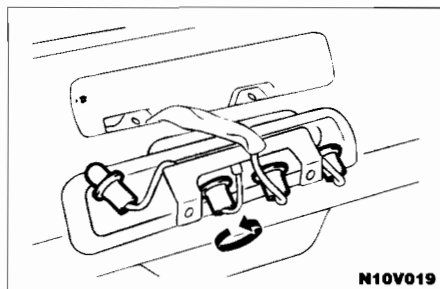
Feu stop en position surélevée*

FN10V-Uc

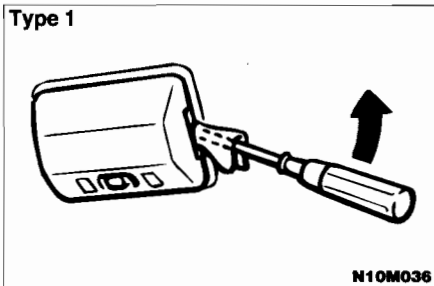
Enlevez les vis situées à l'intérieur de la ridelette.



Enlevez les boulons à l'aide d'une clé.



Enlevez l'ensemble de la douille et de l'ampoule en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour enlever l'ampoule, tirez l'ampoule de la douille.



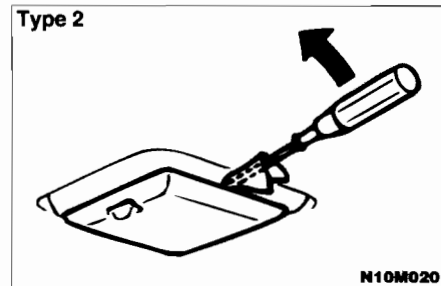
Plafonnier

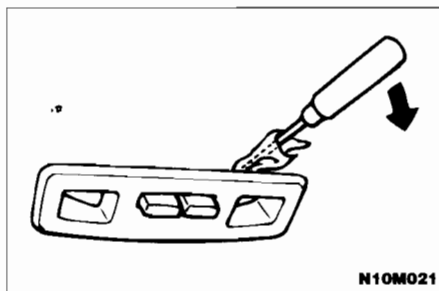
FN10M-Ea

Insérez un tournevis plat dans l'encoche de la lampe et faites doucement lever pour enlever l'ampoule. Enlevez l'ampoule de l'ensemble de la lampe.

REMARQUE

Enveloppez la pointe du tournevis dans un chiffon pour éviter d'érafler le capuchon.



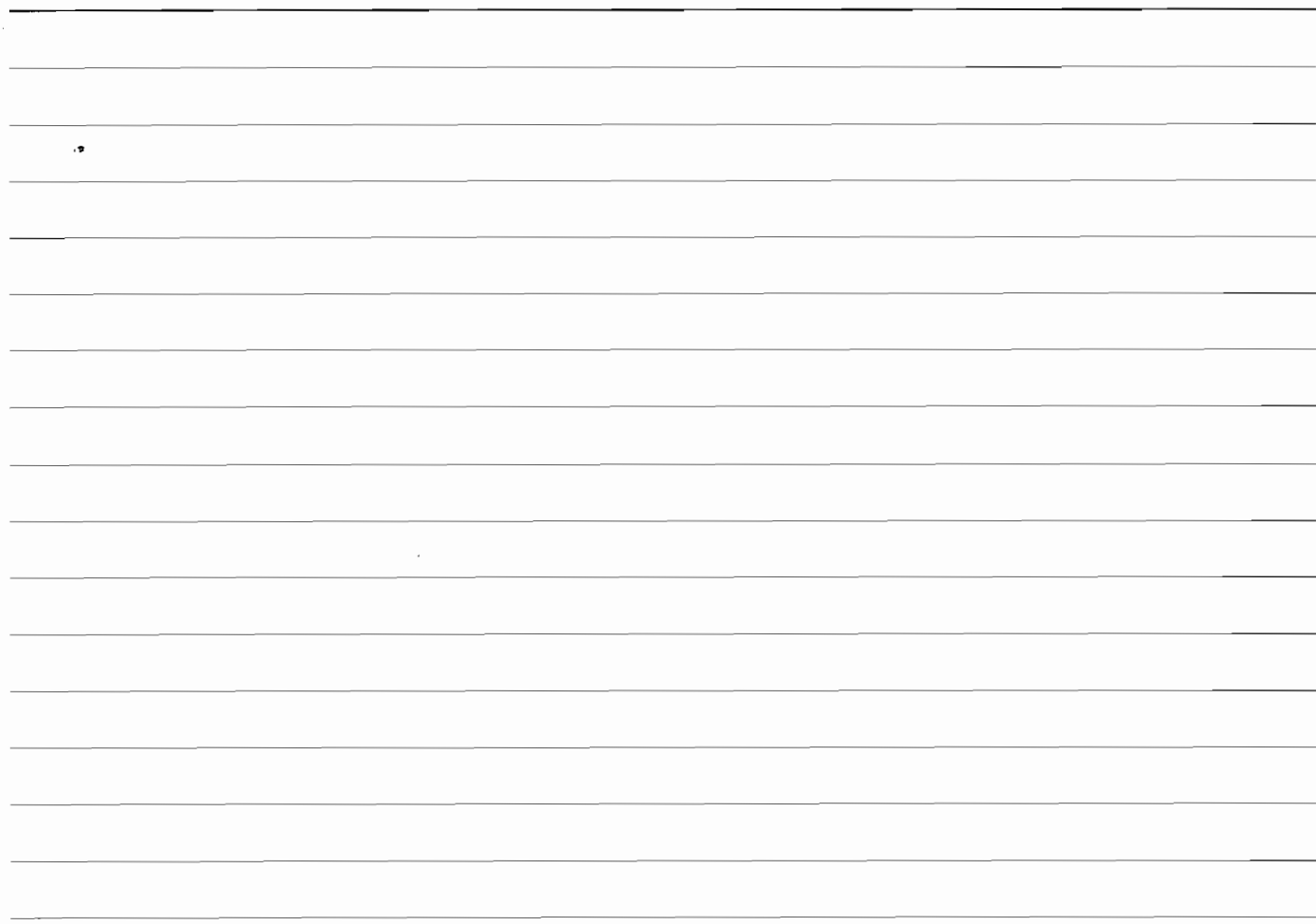
**Plafonniers de lecture***

FN11G-Ca

Insérez un tournevis plat dans l'encoche de la lampe et faites doucement levier pour enlever l'ampoule.
Enlevez l'ampoule de l'ensemble de la lampe.

REMARQUE

Enveloppez la pointe du tournevis dans un chiffon pour éviter de griffer le capuchon.



Entretien

Huile moteur	9-2
Liquide de boîte de vitesses automatique	9-4
Liquide de refroidissement du moteur	9-5
Batterie	9-6
Liquide de frein	9-9
Liquide de direction assistée	9-10
Liquide d'embrayage	9-10
Liquide de lave-glace	9-11
Etat des roues	9-11
Pression de gonflage des pneus	9-12
Permutation des pneus	9-12
Pneus neige	9-13
Chaînes à neige	9-13
Fuites de carburant, de liquide de refroidissement du moteur, d'huile et de gaz d'échappement	9-14
Fonctionnement des feux extérieurs et de l'éclairage intérieur	9-15
Fonctionnement des instruments, jauges et témoins ..	9-15
Garde de la pédale d'embrayage	9-15
Garde de la pédale de frein	9-15
Course du levier du frein de stationnement	9-16
Lubrification des charnières et serrures	9-16
Balais d'essuie-glace	9-17
Bouches d'aération	9-18
Joints d'étanchéité	9-18
Équipement supplémentaire (Pour les régions avec chutes de neige)	9-18

FM01A-Hh

Si vous prenez soin de votre véhicule et que vous l'entretenez à intervalles réguliers, il conservera toute sa valeur et gardera une belle apparence.

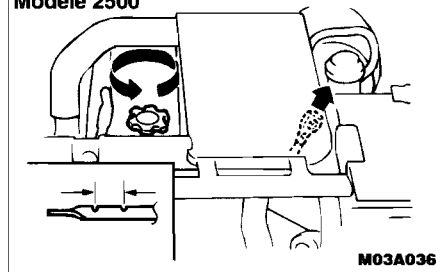
Si certaines opérations d'entretien peuvent être menées à bien par le propriétaire du véhicule, d'autres doivent être effectuées par un concessionnaire agréé MITSUBISHI (vérification et entretien périodique). Le présent chapitre décrit uniquement les opérations d'entretien que vous pouvez effectuer vous-même. Si votre véhicule ne fonctionne pas correctement ou présente un problème, faites-le réparer par un concessionnaire agréé MITSUBISHI. Le présent chapitre renferme toutes les informations relatives aux procédures de vérification que vous pouvez assurer vous-même, si vous le désirez. Suivez les instructions et respectez les consignes données pour chacune des procédures.

DANGER

- (1) Lorsque vous effectuez une vérification ou un entretien à l'intérieur du compartiment moteur, assurez-vous que le moteur est coupé et qu'il a eu le temps de refroidir.

- (2) S'il est nécessaire d'effectuer un travail à l'intérieur du compartiment moteur pendant que le moteur tourne, veillez à ce que vos vêtements, vos cheveux, etc. ne puissent se prendre dans le ventilateur, les courroies d'entraînement ou d'autres pièces mobiles.
- (3) Ne fumez pas et ne provoquez pas d'étincelles à proximité de la batterie ou du carburant, et n'approchez pas de flamme nue de ceux-ci. Les émanations qui s'en échappent sont inflammables.
- (4) Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous travaillez à proximité de la batterie. Celle-ci contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif.
- (5) Ne vous glissez pas en dessous de votre véhicule s'il est uniquement supporté par un cric. Utilisez toujours des chandelles appropriées.
- (6) Vous risquez d'être blessé si vous ne manipulez pas correctement certains composants ou matériaux présents dans votre véhicule.
Consultez un concessionnaire agréé MITSUBISHI pour toutes les informations nécessaires.

Modèle 2500



Huile moteur

FM03A-Dh

L'huile moteur utilisée a un effet considérable sur les performances du moteur, sa durée de vie et sa capacité à démarrer. Veiller à toujours utiliser une huile de la qualité recommandée et d'une viscosité adéquate.

En fonctionnement normal, tous les moteurs consomment une certaine quantité d'huile (cfr. remarque ci-dessous). Il est donc important de vérifier le niveau d'huile régulièrement (chaque semaine) ou avant d'entreprendre un long trajet.

Modèle 2400

M03A037

Procédez à cette vérification lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane et que le moteur est à sa température normale de fonctionnement. Le moteur doit être **COUPE**. Si le moteur vient de tourner, patientez quelques minutes pour permettre à l'huile moteur de redescendre dans le carter d'huile. De la sorte, la mesure du niveau d'huile sera précise.

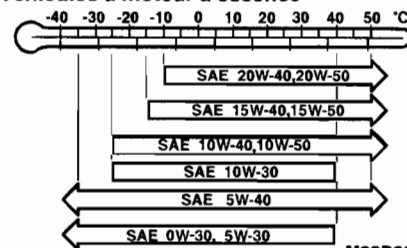
Retirez la jauge, essuyez-la à l'aide d'un chiffon propre, puis replacez-la dans son logement en l'enfonçant au maximum. Retirez-la à nouveau et vérifiez le niveau d'huile. Celui-ci doit toujours se trouver entre les deux repères, comme indiqué sur l'illustration

Si le niveau d'huile est inférieur à la limite spécifiée, enlevez le bouchon qui se trouve sur le cache-soupapes et ajoutez de l'huile. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile. S'il est correct, revissez le bouchon et assurez-vous qu'il est correctement serré.

Utilisez uniquement les huiles recommandées de classification ACEA ou API telles que celles spécifiées dans le présent manuel.

REMARQUE

- (1) La consommation en huile dépend dans une large mesure de la charge embarquée, du régime moteur, etc. Certains styles de conduite induisent une consommation d'huile pouvant atteindre 1,0 litre aux 1.000 km.
- (2) L'huile moteur se détériorera rapidement si le véhicule est soumis à des conditions rudes (par exemple trajets répétés sur mauvaises routes, dans des régions montagneuses, sur des routes à nombreuses montées et descentes ou sur courtes distances). Par conséquent, l'huile devra être remplacée plus souvent.
- (3) Reportez-vous à la page 1-11 pour l'élimination des huiles usées.

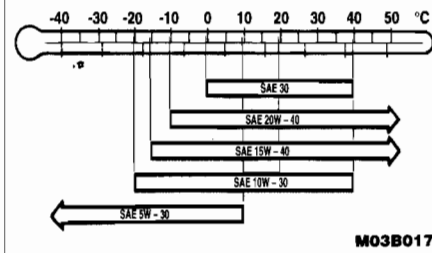
Véhicules à moteur à essence

M03B031
**Choix de l'huile moteur
(véhicule à moteur à essence)**
FM03B-Oe

- (1) Choisissez l'huile moteur au degré de viscosité SAE adéquat en fonction de la température. Pour les viscosités 0W-30, 5W-30 et 5W-40, utilisez uniquement la classification ACEA A3.
- (2) Utilisez de l'huile qui correspond à la classification suivante:
 - Classification ACEA:
"For service A1, A2 or A3"
 - Classification API:
"For service SG" ou supérieur

REMARQUE

L'utilisation d'additifs n'est pas recommandée parce que cela peut diminuer l'efficacité des additifs déjà inclus dans l'huile moteur. Ceci peut provoquer une panne de l'ensemble mécanique.

Véhicules à moteur diesel



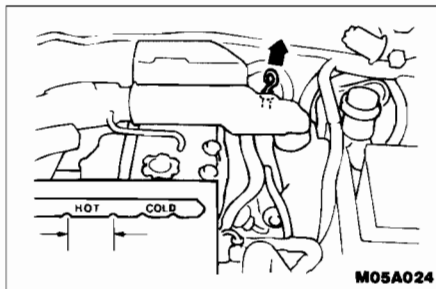
Choix de l'huile moteur (véhicule à moteur diesel)

FM03B-Sc

- Choisissez l'huile moteur au degré de viscosité SAE adéquat en fonction de la température.
- Utilisez de l'huile qui correspond à la classification suivante:
 - Classification ACEA:
"For service B1, B2, B3 or B4"
 - Classification API:
"For service CD" ou supérieur

REMARQUE

L'utilisation d'additifs n'est pas recommandée parce que cela peut diminuer l'efficacité des additifs déjà inclus dans l'huile moteur. Ceci peut provoquer une panne de l'ensemble mécanique.



Liquide de boîte de vitesses automatique*

FM05A-Hg

Il est essentiel de maintenir le niveau correct de liquide de boîte de vitesses automatique pour garantir la longévité et le bon fonctionnement de la boîte de vitesses. Un excès comme un manque de liquide peuvent provoquer des problèmes de fonctionnement de la boîte de vitesses. Le capuchon de l'orifice de remplissage du liquide de boîte automatique est équipé d'une jauge. Pour vérifier le niveau du liquide, procédez comme suit.

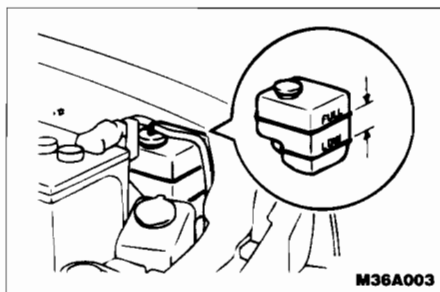
- Avant de procéder à la vérification du niveau du liquide, attendez d'avoir roulé un certain temps avec le véhicule pour que le liquide soit à sa température normale de fonctionnement.

- Garez le véhicule sur une surface plane et horizontale, et serrez le frein de stationnement.
- Faites tourner le moteur au ralenti et appuyez à fond sur la pédale de frein; déplacez le levier sélecteur de la boîte de vitesses dans toutes les positions, en commençant par "P" (PAR-KING) pour finir à "L" (LENTE), et en marquant une pause entre chaque position.
- Déplacez le levier sélecteur dans la position "N" (NEUTRE).
- Sortez la jauge et essuyez-la avec du papier lisse très propre ou un chiffon ne peluchant pas.
- Le niveau du liquide doit toujours se situer entre les deux marques inscrites sur la jauge.

Pour compléter éventuellement le réservoir, utilisez du liquide "ATF DEX-RON II".

DANGER

N'épanchez pas le fluide sur un tuyau d'échappement chaud pendant le remplissage ou l'inspection, sous peine de risque d'incendie.



Liquide de refroidissement du moteur

FM36A-Gg

Le vase d'expansion translucide se trouve dans le compartiment moteur. Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères "LOW" et "FULL" et doit être vérifié lorsque le moteur est froid. Etant donné que le système de refroidissement fonctionne en circuit fermé, les pertes de liquide de refroidissement sont généralement très faibles. Une baisse notable du niveau de liquide indique probablement une fuite. Si cela se produit, faites vérifier le circuit de refroidissement par un concessionnaire agréé MITSUBISHI dans les plus brefs délais. Si le niveau descendait en dessous du niveau "LOW" du vase d'expansion, ouvrez le couvercle et ajoutez du liquide de refroidissement.

De même, si le vase d'expansion est complètement vide, enlevez le bouchon du ra-

diateur et versez du liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau atteigne la goutte de remplissage.

⚠ ATTENTION

N'ouvrez pas le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud. Etant donné que le circuit de refroidissement est sous pression, du liquide de refroidissement pourrait être projeté et causer de graves brûlures.

Antigel

Le liquide de refroidissement contient un produit anticorrosion à base de glycol d'éthylène. Comme la culasse et le corps de pompe à eau sont coulés dans un alliage d'aluminium, il est nécessaire de changer régulièrement le liquide de refroidissement du moteur pour éviter la corrosion de ces pièces.

Utilisez du liquide de refroidissement MITSUBISHI d'origine ou un équivalent. Le liquide de refroidissement MITSUBISHI offre une excellente protection contre la corrosion et la formation de rouille sur tous les métaux incluant l'aluminium et peut éviter les bouchages dans le radiateur, le réchauffeur, les têtes de cylindres, le bloc moteur, etc.

En raison de la présence indispensable de ce produit anticorrosion, il est impossible de remplacer le liquide de refroidissement du moteur par de l'eau pure, même en été. La concentration d'antigel dépend des températures extérieures prévues.

Température extérieure (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Concentration d'antigel %	30	35	40	45	50	60

ATTENTION

- (1) N'utilisez pas d'alcool ni de méthanol antigel ni aucun autre liquide de refroidissement moteur mélangé à l'alcool ou au méthanol antigel. L'utilisation d'un liquide de refroidissement inapproprié peut provoquer la corrosion des composants en aluminium.
- (2) Pour une action efficace du produit anticorrosion et de l'antigel, veillez à maintenir la concentration d'antigel entre 30 et 60%. Des concentrations supérieures à 60% réduiraient l'efficacité de l'action de l'antigel et du refroidissement et affecteraient le fonctionnement du moteur.
- (3) Ne complétez pas avec de l'eau uniquement. L'eau en elle-même diminue les qualités de protection contre la corrosion et le gel du liquide de refroidissement et a un point d'ébullition moins élevé. Cela peut également provoquer une détérioration du système de refroidissement en cas de gel. N'utilisez pas d'eau du robinet sous peine de provoquer de la corrosion et la formation de rouille.

Par temps froid

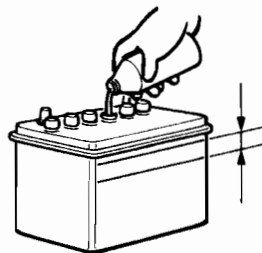
Si la température extérieure descend en dessous de 0 °C dans votre région, le liquide de refroidissement qui se trouve dans le moteur et dans le radiateur risque de geler et d'endommager sérieusement le moteur et/ou le radiateur. Ajoutez donc une quantité suffisante d'antigel dans le liquide de refroidissement pour éviter que celui-ci ne gèle.

Le mélange de liquide de refroidissement d'origine offre une protection contre le gel jusqu'à des températures avoisinant les -30 °C. La concentration d'antigel doit être vérifiée avant l'hiver et rectifiée le cas échéant.

Batterie

FM37A-Ne

L'état de la batterie est très important pour garantir le démarrage rapide du moteur ainsi qu'un bon fonctionnement du système électrique du véhicule. Il est essentiel de procéder à un contrôle et à un entretien régulier de la batterie, surtout par temps froid.

Type 1

M37A002

Vérification du niveau de l'électrolyte de la batterie

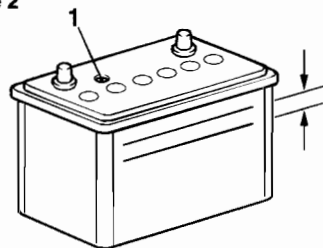
Type 1

Le niveau de l'électrolyte doit se situer entre les marques limites spécifiées estampées à l'extérieur de la batterie. Si cela s'avère nécessaire, complétez le niveau avec de l'eau distillée.

L'intérieur de la batterie se divise en plusieurs compartiments; retirez le bouchon de chaque compartiment et complétez-en le volume jusqu'à la marque supérieure. Ne dépassez pas le niveau maximum, car le liquide de la batterie se renverserait pendant la conduite et provoquerait des dégâts.

Vérifiez le niveau de l'électrolyte au moins toutes les quatre semaines, en fonction des conditions d'utilisation.

Même en période de non-utilisation, la batterie se décharge petit à petit, au fil du temps. Il convient donc de vérifier systématiquement son bon fonctionnement toutes les quatre semaines, et de la recharger si nécessaire.

Type 2

M37B008

Type 2

L'état de la batterie est très important pour garantir le démarrage rapide du moteur ainsi qu'un bon fonctionnement du système électrique du véhicule. Vérifiez l'état à intervalles réguliers et entretenez la batterie si nécessaire.

Pour déterminer la charge de la batterie, vérifiez l'indicateur d'essai de la batterie (1) sur le haut de la batterie. Si, vu d'en haut, l'indicateur d'essai est bleu, la batterie doit être rechargée.

Le niveau de l'électrolyte doit se situer entre les marques supérieure et inférieure indiquées à l'extérieur de la batterie.

Si cela s'avère nécessaire, complétez le niveau avec de l'eau distillée. L'intérieur de la batterie se divise en plusieurs compartiments; retirez le bouchon de chaque compartiment et complétez-en le volume jusqu'à la marque supérieure.

Ne dépassez pas la marque supérieure car le débordement du liquide pendant la conduite pourrait provoquer des dégâts.

Par temps froid

La capacité de la batterie est réduite lorsque la température est basse. Ce phénomène est inévitable et résulte des propriétés chimiques et physiques de la batterie. L'intensité fournie au démarrage par une batterie froide, et en particulier par une batterie peu chargée, est donc inférieure à celle assurée en conditions normales.

Il est conseillé de faire vérifier la batterie chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI avant le début de l'hiver et de la recharger au besoin. Une batterie correctement chargée garantit non seulement des démarrages fiables, mais voit aussi sa durée de vie prolongée.

Débranchement et branchement

Pour débrancher les câbles de batterie, coupez le moteur et déconnectez d'abord la borne négative (-), puis la borne positive (+). Lors du rebranchement, connectez d'abord la borne positive (+), puis la borne négative (-).

DANGER

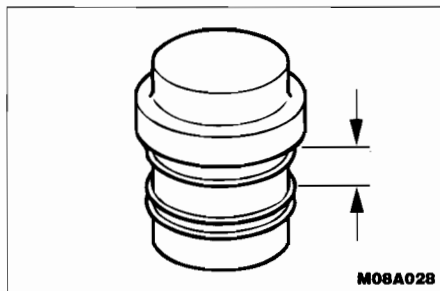
- (1) Ne fumez pas à proximité de la batterie et n'en approchez pas de flamme nue, car les gaz explosifs produits par la batterie pourraient s'enflammer.
- (2) L'électrolyte de la batterie est extrêmement corrosif. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec vos yeux, votre peau, vos vêtements ou avec les surfaces peintes de votre véhicule. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau.
Consultez immédiatement un médecin si vos yeux ou votre peau sont irrités à la suite d'un contact avec l'électrolyte.
- (3) Veillez à l'aération lorsque vous chargez ou utilisez une batterie dans un endroit fermé.

ATTENTION

- (1) Ne débranchez jamais la batterie lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON", car cela pourrait endommager les composants électriques du véhicule.
- (2) Ne court-circuitez jamais la batterie, car une surchauffe pourrait se produire et l'endommager.
- (3) Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- (4) Si vous devez charger la batterie rapidement, déconnectez d'abord les câbles de batterie.
- (5) Pour éviter tout court-circuit, commencez toujours par débrancher la borne négative (-).
- (6) Gardez la batterie hors de portée des enfants.

REMARQUE

- (1) Veillez à l'état de propreté des bornes. Une fois la batterie connectée, appliquez une couche de graisse pour protéger les bornes. Pour les nettoyer, utilisez de l'eau tiède.
- (2) Assurez-vous que la batterie est correctement fixée et qu'elle ne risque pas de bouger pendant que vous roulez. Vérifiez également que chaque borne est correctement serrée.
- (3) Lorsque vous n'utilisez pas votre véhicule pendant une période prolongée, enlevez la batterie et remisez-la dans un endroit où le liquide qu'elle contient ne risque pas de geler. Lorsque vous remisez la batterie, elle doit être chargée au maximum.



Liquide de frein

FM08A-X

Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir.

Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les limites spécifiées. Le niveau du liquide de frein diminue légèrement à mesure que les plaquettes de frein s'usent. Ce phénomène est tout à fait normal.

Si le niveau du liquide de frein baisse de manière significative en peu de temps, cela signifie que le système de freinage présente des fuites.

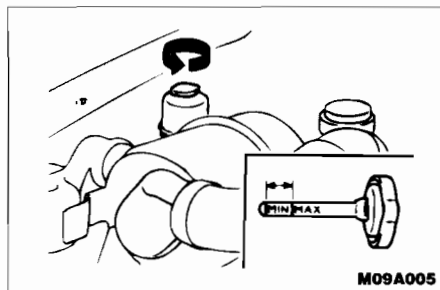
Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Utilisez du liquide de frein conforme aux spécifications DOT 3 ou DOT 4. Le liquide de frein est hygroscopique. Un excédent d'humidité dans le liquide de frein endommage le système de freinage et réduit l'efficacité de ce dernier.

Par ailleurs, le réservoir du liquide de frein est muni d'un bouchon spécial qui empêche l'entrée d'air. Ce bouchon ne doit jamais être ôté. Sur un véhicule avec témoin d'alerte de liquide de frein, le niveau du liquide de frein est surveillé par un flotteur. Lorsque ce dernier passe en dessous de la ligne inférieure, le témoin d'alerte de liquide de frein s'allume.

 DANGER

- (1) **Soyez prudent lorsque vous manipulez du liquide de frein, car ce produit est dangereux pour les yeux et peut également endommager les surfaces peintes. Si vous en renversez, essuyez-le immédiatement.**
- (2) **Utilisez uniquement le liquide de frein spécifié.**
Par ailleurs, les additifs contenus dans des liquides de frein de marques différentes peuvent, en cas de mélange, provoquer une réaction chimique. Evitez donc, dans la mesure du possible, de mélanger des liquides d'origines diverses.
- (3) **En conditions normales, maintenez toujours fermé le bouchon du réservoir du liquide de frein, afin d'éviter que ce dernier ne se détériore.**

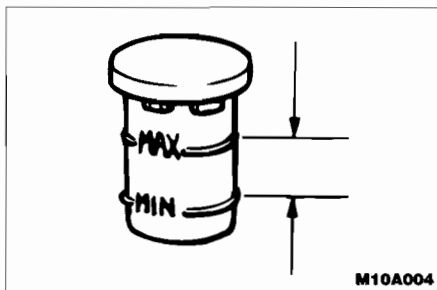


M09A005

Liquide de direction assistée*

FM09A-Jc

Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir, moteur tournant au ralenti. Dévissez le bouchon du réservoir; le niveau dans ce réservoir doit être maintenu entre les lignes "MAX" et "MIN". Utilisez du liquide "ATF DEXRON II".



M10A004

Liquide d'embrayage*

FM10A-Eg

Vérification du niveau du liquide d'embrayage

Lorsque vous procédez à d'autres vérifications dans le compartiment moteur, profitez-en pour vérifier le niveau du liquide d'embrayage dans le maître-cylindre. Contrôlez également si le circuit d'embrayage ne présente aucune fuite.

Le niveau du liquide d'embrayage doit toujours se situer entre les repères "MAX" et "MIN" qui se trouvent sur le réservoir. Faites l'appoint au besoin.

Une brusque perte de liquide indique que le système d'embrayage présente une fuite. Faites-le vérifier chez votre concessionnaire agréé MITSUBISHI, afin que, le cas échéant, il puisse le réparer immédiatement.

Remplacement du liquide

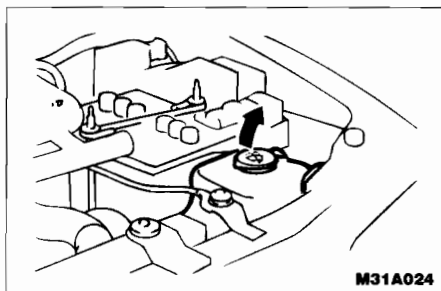
N'utilisez que du liquide de frein conforme à DOT3 ou DOT4.

Revissez le bouchon à fond pour éviter que le liquide ne soit pollué par des corps étrangers ou par de l'eau.

VEILLEZ A CE QU'AUCUN PRODUIT A BASE DE PETROLE N'ENTRE EN CONTACT AVEC LE LIQUIDE D'EMBRAYAGE, N'Y SOIT MELANGE OU NE LE POLLUE D'UNE QUELCONQUE MANIERE. CELA ENDOMMAGERAIT LES JOINTS D'ETANCHEITE.

DANGER

Soyez prudent lorsque vous manipulez du liquide de frein, car ce produit est dangereux pour les yeux et peut également endommager les surfaces peintes. Essayez immédiatement tout épanchement.



Liquide de lave-glace FM31A-Rd

Vérifiez le niveau du liquide du lave-glace dans le réservoir.

Si le niveau est bas, faire l'appoint.

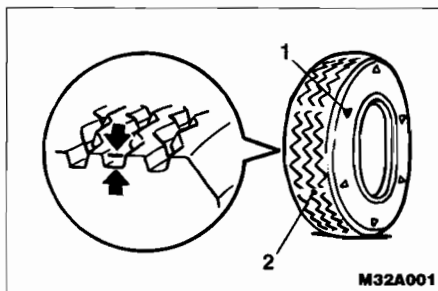
REMARQUE

Le réservoir de liquide de lave-glace alimente le lave-glace et les lave-phares*.

*: Option

Par temps froid

Pour que le lavage du pare-brise, de la lunette arrière et des phares s'effectue correctement par temps froid, utilisez un liquide de nettoyage contenant un produit antigel.



Etat des roues FM32A-Bi

- 1 - Indicateur de position du témoin d'usure
- 2 - Témoin d'usure

Vérifiez que les pneus ne comportent ni déchirure, ni fissures, etc. Remplacez les pneus s'ils présentent des déchirures ou des fissures profondes. Vérifiez également chaque pneu qu'il n'est pas incrusté de gravillons ou de pièces de métal.

Rouler avec des pneus usés est très dangereux, car cela favorise les dérapages et l'aquaplanage. La profondeur des sculptures des pneus doit être supérieure à 1,6 mm pour que les pneus répondent aux exigences minimales d'utilisation.

Si les pneus comportent des témoins d'usure, ceux-ci apparaîtront à six endroits différents sur la surface des pneus à mesure que ceux-ci s'useront; les témoins

d'usure vous informent que les pneus ne sont plus conformes aux exigences minimales d'utilisation. Remplacez les pneus lorsque les témoins d'usure apparaissent. Vérifiez que les écrous de roue sont correctement serrés. Reportez-vous au chapitre "Mesures d'urgence" pour les instructions relatives au remplacement des pneus.

REMARQUE

La marque et l'emplacement du témoin d'usure des pneus diffèrent selon les fabricants de pneus.

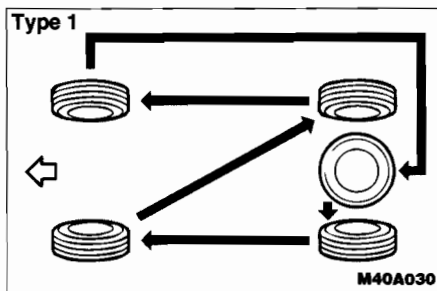
Pression de gonflage des pneus

FM13APDb

kPa

Dimensions des pneus	Pas de charge	Charge	
		Avant	Arrière
185R14C 8PR 102/100Q 185R14C 8PR 102/100R	220	240	450
205/80R16 104S	180	200	300
265/70R16 112S	180	180	230

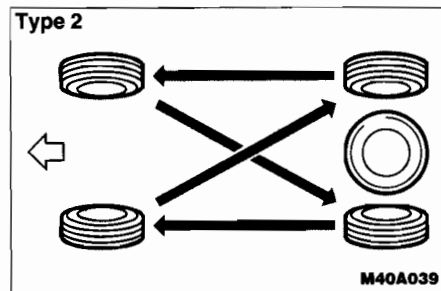
Vérifiez la pression de gonflage de tous les pneus lorsqu'ils sont froids. Si la pression est insuffisante ou excessive, corrigez-la. Après correction de la pression de gonflage, recherchez toute fuite ou dégât éventuel aux pneus. N'oubliez pas de remettre les capuchons en caoutchouc sur les valves.



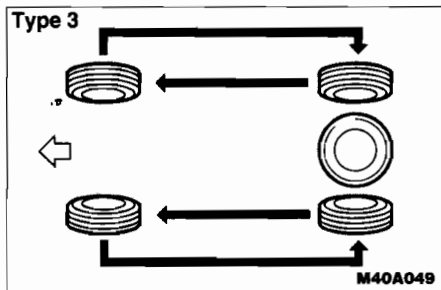
Permutation des pneus

FM60A-Mh

L'usure des pneus dépend de l'état général du véhicule, de la qualité du revêtement des routes, et des habitudes individuelles de conduite de chaque conducteur. Pour uniformiser l'usure des pneus et prolonger ainsi leur durée de vie, il est recommandé de procéder à la permutation des pneus immédiatement après avoir constaté une usure anormale ou chaque fois que la différence d'usure entre les pneus avant et arrière est significative.



Lors de la permutation des pneus, assurez-vous qu'ils ne comportent pas de traces d'usure irrégulière ou de déchirures. Une usure anormale des pneus peut provenir d'une mauvaise pression de gonflage, d'une géométrie incorrecte, d'un problème d'équilibrage ou d'un freinage violent. Consultez votre concessionnaire agréé pour déterminer la cause de l'usure irrégulière.



Pneus neige

FL12A-Dc

L'usage de pneus neige est conseillé lors de la conduite sur route enneigée ou verglacée. Veillez à monter des pneus neige de dimensions et de sculptures identiques sur les quatre roues, afin de préserver la stabilité du véhicule.

Si les pneus neige sont usés à 50% ou plus, ils ne peuvent plus être utilisés comme pneus neige.

N'utilisez que des pneus neige conformes aux caractéristiques spécifiées.

ATTENTION

Respecter la vitesse maximale admise pour vos pneus équipés de chaînes, ainsi que la vitesse limite légale.

REMARQUE

- (1) La législation en matière de pneus neige (conduite, vitesse, usage obligatoire, type, etc.) varie. Informez-vous sur la réglementation en vigueur dans votre pays et veillez à la respecter.
- (2) Si des écrous à embase sont utilisés sur votre véhicule, les remplacer par des écrous taraudés lorsque des roues en acier sont utilisées.

Chaînes à neige

FL23APDb

Il est recommandé d'emporter des chaînes à neige dans les régions à fort enneigement et des les monter au besoin sur les roues arrière.

Sur les véhicules 4RM, la puissance de traction est distribuée de préférence aux roues arrière. Si des chaînes à neige doivent être montées, assurez-vous qu'elles soient montées sur les roues arrière.

Les pneus montés sur votre véhicule comme équipement d'origine vous permettent de monter des chaînes à neige si nécessaire. Lorsque vous remplacez les pneus, vérifiez chez le vendeur de pneus ou le fabricant si le montage de chaînes à neige risque d'endommager les pneus achetés.

Suivez toujours les instructions du fabricant des chaînes lors du montage de chaînes à neige.

DANGER

N'UTILISEZ PAS de cric lors du montage des chaînes, les pneus pouvant glisser sur la route verglacée dans les conditions de montage et provoquer le glissement du véhicule hors du cric.

ATTENTION

- (1) Entraînez-vous au montage des chaînes avant d'en avoir besoin. N'attendez pas d'aide de la part des autres usagers dans le froid.
- (2) Choisissez une section de route bien droite, où vous pouvez vous arrêter et rester bien en vue des autres usagers pendant que vous montez les chaînes.
- (3) Ne montez pas les chaînes avant d'en avoir besoin. Ceci userait vos pneus et le revêtement routier.
- (4) Après avoir roulé pendant environ 100-300 mètres, arrêtez-vous et retendez les chaînes.
- (5) Faites attention à éviter les braquages extrêmes afin d'éviter un contact possible entre les chaînes et la carrosserie du véhicule.
- (6) Conduisez avec prudence et ne roulez pas à une vitesse supérieure à 50 km/h. Rappelez-vous que le montage de chaînes n'empêche pas les accidents de se produire.
- (7) Lorsque les chaînes à neige sont installées, veillez à faire en sorte qu'elles ne puissent pas endommager les jantes ou la carrosserie.

- (8) Si vous disposez de jantes en aluminium, elles risquent d'être endommagées par les chaînes pendant le trajet. Lorsque vous équipez des jantes en aluminium de chaînes, veillez soigneusement à ce qu'aucune partie de la chaîne et des fixations n'entre en contact avec la jante.
- (9) Lorsque vous installez (ou retirez) des chaînes, veillez à ne pas vous blesser aux arrêtes coupantes de la carrosserie et du bas de caisse.
- (10) Montez les chaînes uniquement sur les roues arrière et serrez-les aussi fortement que possible avec les extrémités solidement fixées.

REMARQUE

La législation en matière d'usage de chaînes à neige varie. Informez-vous sur la réglementation en vigueur dans votre pays et veillez à la respecter. Dans la plupart des pays, il est interdit de rouler avec des chaînes sur des routes sans neige.

Fuites de carburant, de liquide de refroidissement du moteur, d'huile et de gaz d'échappement

FM14A-Bd

Recherchez sous le véhicule toute fuite de carburant, de liquide de refroidissement du moteur, d'huile ou de gaz d'échappement.

DANGER

Si vous constatez une fuite de carburant ou que vous sentez une odeur de carburant, ne démarrez pas le véhicule. Consultez votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Fonctionnement des feux extérieurs et de l'éclairage intérieur

FM35A-Ad

Actionnez le commodo pour vérifier que tous les feux fonctionnent correctement. Si un feu ne fonctionne pas, cela est probablement dû à un fusible grillé ou à une ampoule défectueuse. Commencez par vérifier les fusibles.

S'il n'y a pas de fusible grillé, vérifiez les ampoules.

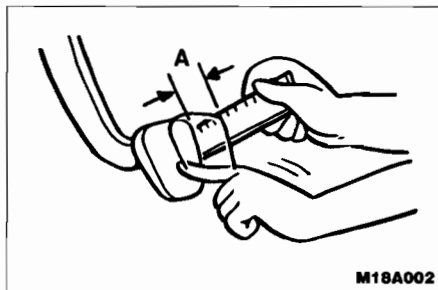
Référez-vous au chapitre "Mesures d'urgence" pour les instructions relatives au remplacement des fusibles et des ampoules.

Si les fusibles et les ampoules ne sont pas défectueux, faites vérifier et réparer votre véhicule chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Fonctionnement des instruments, jauges et témoins

Démarrez le moteur et vérifiez que les instruments, jauges et témoins fonctionnent tous correctement.

En cas de problème, emmenez votre véhicule chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI pour vérification.



M18A002

Garde de la pédale d'embrayage*

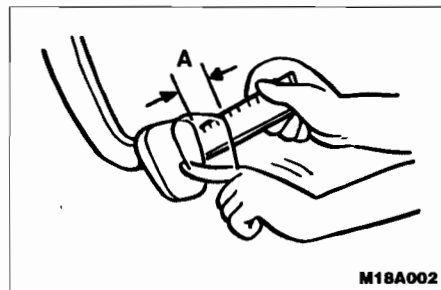
FM17A-Ya

Appuyez d'un doigt sur la pédale d'embrayage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

La distance parcourue doit se situer entre les valeurs suivantes.

A - Garde 6 à 13 mm

Si la garde de l'embrayage n'est pas comprise entre les deux valeurs standard, faites régler la pédale d'embrayage chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.



M18A002

Garde de la pédale de frein

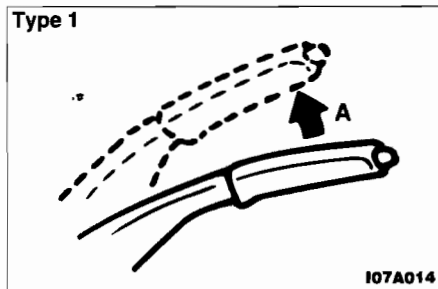
FM18A-Ga

Coupez le moteur et appuyez sur la pédale de frein à plusieurs reprises. Appuyez ensuite d'un doigt sur la pédale de frein jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. La distance parcourue doit se situer entre les valeurs suivantes.

A - Garde 3 à 8 mm

Si la garde de la pédale de frein n'est pas comprise entre les deux valeurs standard, faites régler la pédale de frein chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Type 1



Course du levier du frein de stationnement

FM19AAAd

Tirez le levier du frein de stationnement vers le haut et comptez le nombre de déclics. Un déclic se produit à chaque fois que le levier bouge d'un cran. Le levier doit bouger d'un certain nombre de crans lors du serrage du frein de stationnement.

A - Course du levier du frein de stationnement

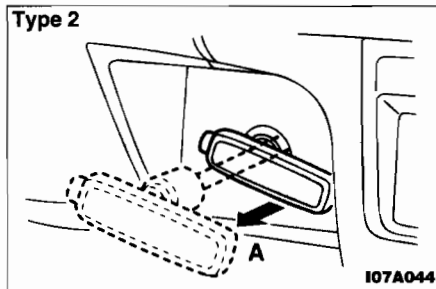
Type 1: 6 à 7 crans

Type 2: 11 à 13 crans

(Réglage du frein de parcage pour une traction avec une force de 200 N)

Si le nombre de crans ne correspond pas au nombre spécifié, faites régler le levier du frein de stationnement chez un concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Type 2



Lubrification des charnières et serrures

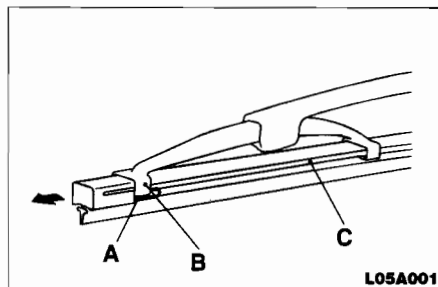
FM21A-A

Vérifiez toutes les charnières et serrures et lubrifiez-les au besoin. Veillez à les nettoyer avant d'appliquer de la graisse multi-usage.

Balais d'essuie-glace

FL05A-F

Si les balais d'essuie-glace du pare-brise ou de la lunette arrière sont gelés, ne les faites pas fonctionner avant que la glace ait disparu et qu'ils puissent bouger, car le moteur d'essuie-glace pourrait être endommagé par un mouvement forcé.



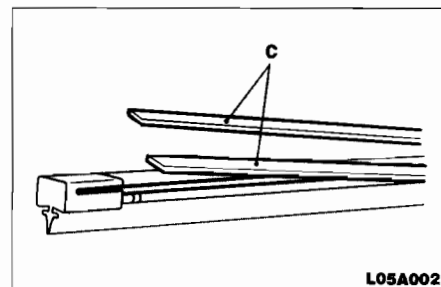
L05A001

Remplacement des caoutchoucs de balais d'essuie-glace

1. Soulevez le bras de l'essuie-glace pour le détacher du pare-brise.
2. Tirez sur le balai d'essuie-glace jusqu'à ce que sa pièce de verrouillage (A) se dégage du crochet (B). Puis, tirez plus fort sur le balai d'essuie-glace pour l'enlever.

REMARQUE

Ne laissez pas le bras d'essuie-glace retomber sur le pare-brise; cela pourrait endommager la vitre.

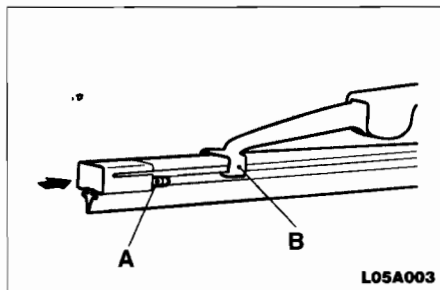


L05A002

3. Attachez les pièces de retenue (C) à un nouveau balai d'essuie-glace
4. Insérez le balai d'essuie-glace dans le bras, en commençant du côté du balai opposé à la pièce de verrouillage. Vérifiez que le crochet (B) est placé correctement dans les rainures du balai.

REMARQUE

Si des pièces de retenue (C) ne sont pas fournies avec le nouveau balai, utilisez les pièces de retenue de l'ancien balai.



5. Poussez le balai d'essuie-glace jusqu'à ce que le crochet (B) s'engage de manière sûre dans la pièce de verrouillage (A).

Bouches d'aération

FL06A-A

Les fentes d'aération qui se trouvent devant le pare-brise doivent être dégagées en cas de fortes chutes de neige, afin de ne pas entraver le bon fonctionnement du système de chauffage et de ventilation.

Joint d'étanchéité

FL10A-Aa

Pour les protéger contre le gel, traitez les joints des portières, du capot, etc. avec de la graisse au silicone.

Équipement supplémentaire (Pour les régions avec chutes de neige)

FL14A-Ac

Pendant l'hiver, il est conseillé de placer une pelle dans le véhicule. De la sorte, vous pourrez dégager la neige si votre véhicule est bloqué. Pensez également à emporter une petite brosse et un racloir en plastique qui permettront d'enlever la neige du pare-brise et de la lunette arrière.

Caractéristiques techniques

Numéro de châssis.....	10-2
Numéro de moteur.....	10-2
Plaque d'identification du véhicule	10-3

Simple cabine

Dimensions.....	10-4
Performances	10-5
Poids	10-6
Moteur	10-7
Boîte de vitesses.....	10-7
Installation électrique.....	10-8
Roues et pneus	10-8
Autres caractéristiques techniques	10-9

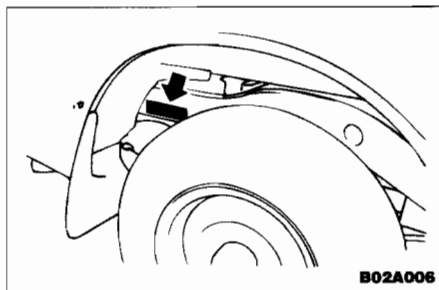
Cabine club

Dimensions.....	10-10
Performances	10-11
Poids	10-12
Moteur	10-13
Boîte de vitesses.....	10-13
Installation électrique.....	10-14
Roues et pneus	10-14
Autres caractéristiques techniques	10-15

Double cabine

Dimensions.....	10-16
Performances	10-17
Poids	10-18
Moteur	10-19
Boîte de vitesses.....	10-21
Installation électrique.....	10-21
Roues et pneus	10-22
Autres caractéristiques techniques	10-23

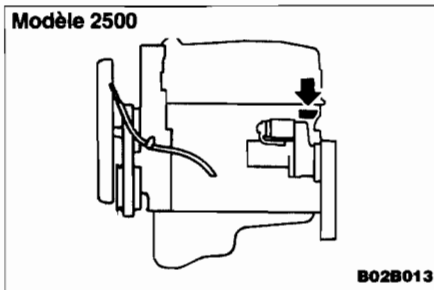
Remarques concernant le carburant Diesel.....	10-24
Capacités.....	10-25



Numéro de châssis

FB02A-D

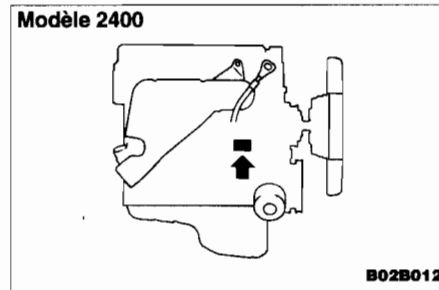
Le numéro de châssis est frappé sur le tablier, comme indiqué sur le schéma.

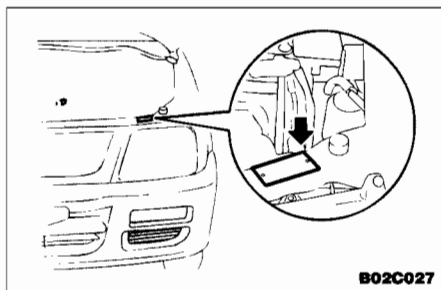


Numéro de moteur

FB02B-A

Le numéro de moteur est frappé sur le bloc-cylindres du moteur, comme indiqué sur le schéma.



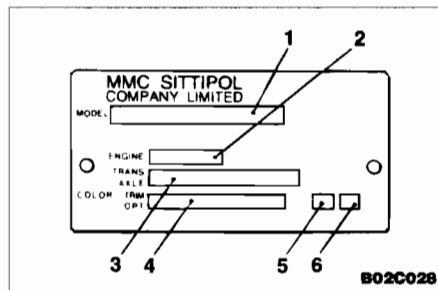


Plaque d'identification du véhicule

FB02C-O

La plaque d'identification du véhicule est rivetée à l'endroit indiqué sur le schéma. Elle comprend les codes modèles, de type moteur, de type boîte de vitesses, de couleur de carrosserie, etc.

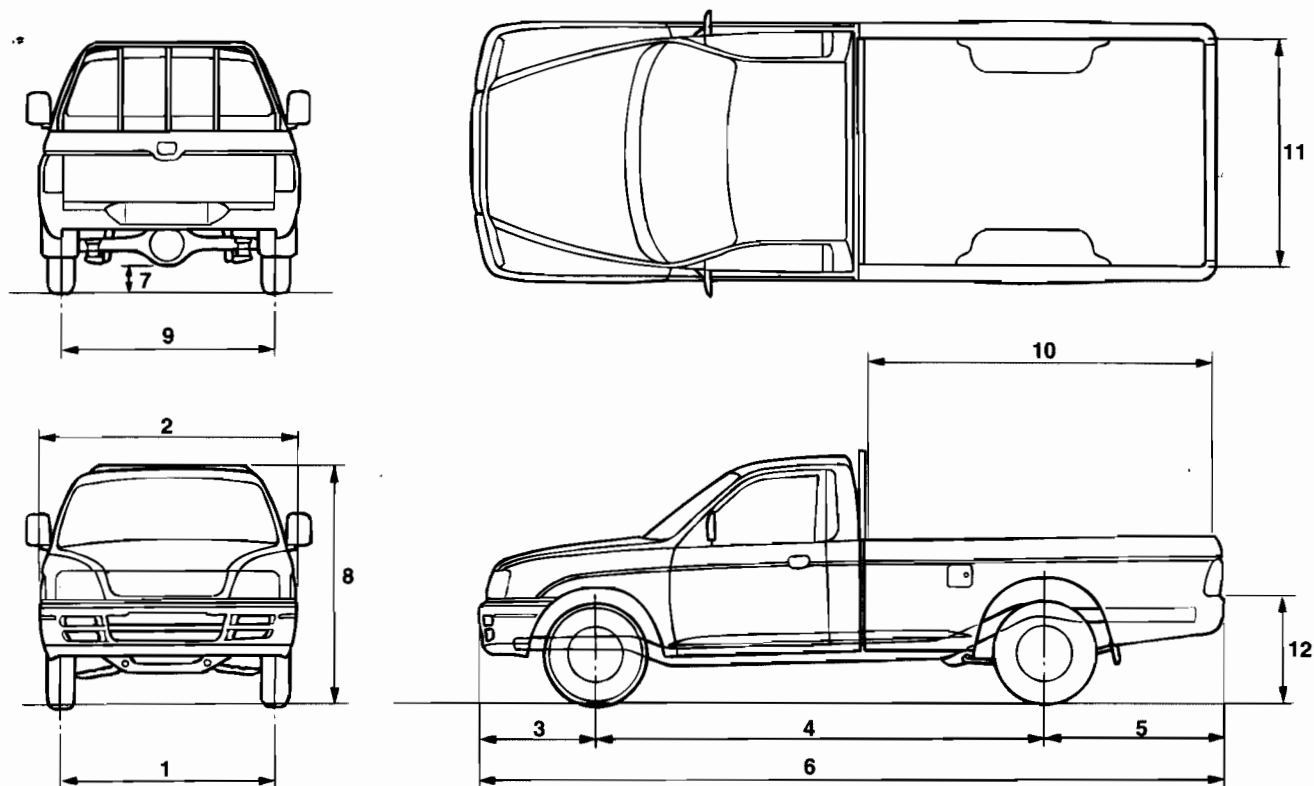
Utilisez ces numéros lorsque vous commandez des pièces détachées.



- 1 - Code modèle
- 2 - Code de type moteur
- 3 - Code de type boîte de vitesses
- 4 - Code de couleur carrosserie
- 5 - Code habitacle
- 6 - Code option

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Simple cabine



P01A038

Dimensions

<Simple cabine>

FP01AYEa

Description		2WD	4WD
1	Voie avant	1.450 mm	1.420 mm
2	Largeur hors tout	1.695 mm	
3	Porte-à-faux avant	850 mm	840 mm
4	Empattement	2.950 mm	2.960 mm
5	Porte-à-faux arrière	1.210 mm	
6	Longueur hors tout	4.935 mm	
7	Garde au sol (à vide)	190 mm	215 mm
8	Hauteur hors tout (à vide)	1.585 mm	1.750 mm
9	Voie arrière	1.435 mm	
10	Longueur de l'espace de chargement	2.245 mm	
11	Largeur de l'espace de chargement	1.470 mm	
12	Hauteur de la plate-forme de chargement	680 mm	860 mm

Performances

Description		2WD		4WD
		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur	
Vitesse maximale		147 km/h	142 km/h	152 km/h
Aptitude maximale à gravir les pentes (en 1ère vitesse)		20°	16°	34°
Rayon de braquage minimal	Entre murs	6,0 m		6,6 m
	Entre trottoirs	5,8 m		6,4 m

Poids

<Simple cabine>

Description		2WD		4WD
		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur	
Poids en ordre de marche		1.410 kg	1.370 kg	1.630 kg
Poids total maximal autorisé de la voiture		2.570 kg	2.570 kg	2.830 kg
Poids maximal sur l'essieu	Avant	1.000 kg		1.200 kg
	Arrière	1.700 kg		1.800 kg
Poids remorquable maximal	Freinée	1.800 kg		2.700 kg
	Non freinée	500 kg		
Charge maximale sur la rotule d'attelage		75 kg		100 kg
Nombre de places (conducteur inclus)		2 personnes		

REMARQUE

- (1) Les données se rapportant au remorquage indiquent les recommandations du constructeur.
- (2) Les spécifications concernant le poids de la remorque ne sont pas valables pour la Suisse.
Pour toute information, merci de consulter votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Moteur
<Simple cabine>

Description		2WD		4WD
		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur	
Type de moteur		Quatre cylindres en ligne, refroidissement par eau, quatre temps, simple arbre à cames en tête avec	Quatre cylindres en ligne, refroidissement par eau, quatre temps, simple arbre à cames en tête	Quatre cylindres en ligne, refroidissement par liquide, quatre temps, simple arbre à cames en tête avec turbocompresseur
Modèle de moteur		4D56		
Cylindrée		2.477 cc		
Alésage		91,1 mm		
Course		95,0 mm		
Taux de compression		21,0 : 1		
Jeux des soupapes	Admission	0,25 mm		
	Echappement	0,25 mm		
Ordre d'allumage		—		
Puissance maximale (CEE)		66 kW/4.000 r/min	57 kW/4.000 r/min	85 kW/4.000 r/min
Couple maximal (CEE)		196 Nm/2.000 r/min	158 Nm/2.500 r/min	240 Nm/2.000 r/min

Boîte de vitesses

Description		2WD		4WD
		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur	
Rapport de démultiplication	1ère	3,967	4,330	3,918
	2ème	2,136	2,355	2,261
	3ème	1,360	1,509	1,395
	4ème	1,000	1,000	1,000
	5ème	0,856	0,833	0,829
	Marche arrière	3,578	4,142	3,952

Installation électrique**<Simple cabine>**

Tension	12 V
Type de batterie	95D31R (622CCA/159RC), 80D26R* x 2 (582CCA/133RC)
Puissance de l'alternateur	65A, 75A*, 80A*

*: Option

Roues et pneus

Description		2WD		4WD
		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur	
Pneu	Dimensions	185R14C 8PR 102/100R	185R14C 8PR 102/100Q 185R14C 8PR 102/100R*	205/80R16 104S
Jante	Dimensions	14 x 6 JJ (St), 14 x 6 JJ (Al)*		16 x 6 J (St)
	Déport	33 mm		

*: Option

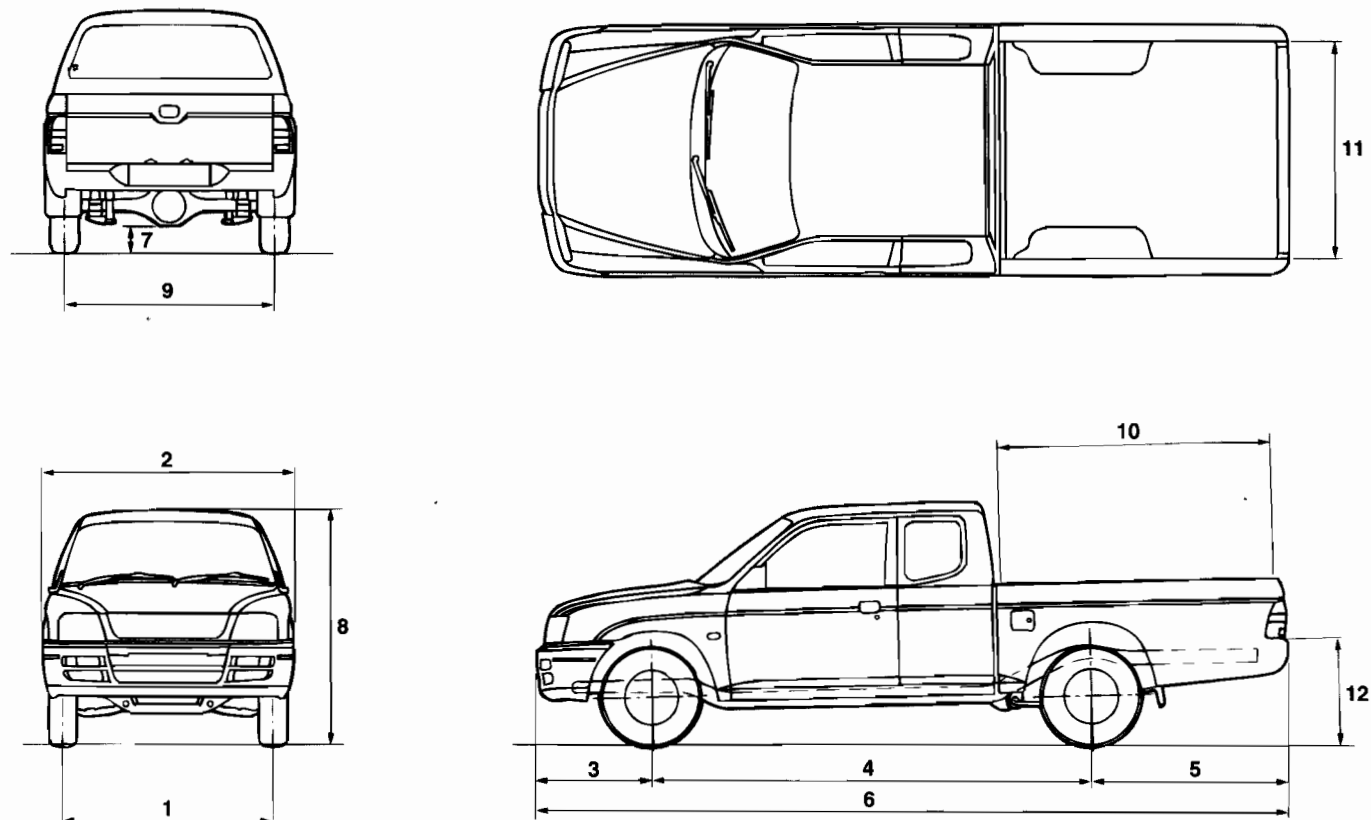
Autres caractéristiques techniques
<Simple cabine>

Description		Véhicules à moteur diesel		
		2WD		4WD
		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur	
Type de combustion		Injection indirecte		
Pompe d'injection de carburant		Commande électronique	Mécanique	Commande électronique
Embrayage		Embrayage monodisque à sec, ressort à diaphragme, commande hydraulique		
Direction		Type à billes avec recirculation, assistée*		Type à billes avec recirculation, assistée
Suspension	Avant	Type indépendant, levier triangulé, ressort hélicoïdal		Type indépendant, levier triangulé, barre de torsion
	Arrière	Type à essieu rigide, ressort à lames		
Freins	Type	Hydraulique à doubles circuits séparés avant et arrière avec assistance, système antiblocage ABS*		
	Avant	Freins à disques ventilés		
	Arrière	Freins à tambour		
Freins de stationnement		Action mécanique sur les roues arrière		

*: Option

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Cabine club



PO1A042

Dimensions
<Cabine club>

FP01AYFb

Description		2WD	4WD	
			GL	GLS
1	Voie avant	1.450 mm	1.420 mm	1.465 mm
2	Largeur hors tout	1.695 mm		1.775 mm
3	Porte-à-faux avant	850 mm	840 mm	
4	Empattement	2.950 mm	2.960 mm	
5	Porte-à-faux arrière	1.325 mm		
6	Longueur hors tout	5.125 mm		
7	Garde au sol (à vide)	190 mm	215 mm	235 mm
8	Hauteur hors tout (à vide)	1.585 mm	1.755 mm	1.795 mm
9	Voie arrière	1.435 mm		1.480 mm
10	Longueur de l'espace de chargement	1.830 mm		
11	Largeur de l'espace de chargement	1.470 mm		
12	Hauteur de la plate-forme de chargement	695 mm	860 mm	895 mm

Performances

Description		2WD	4WD	
			Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel
Vitesse maximale		147 km/h	157 km/h	152 km/h
Aptitude maximale à graver les pentes (en 1ère vitesse)		20°	34°	
Rayon de braquage minimal	Entre murs	6,0 m	6,6 m	
	Entre trottoirs	5,8 m	6,4 m	

Poids

<Cabine club>

Description		2WD	4WD		
			Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel	
				GL	GLS
Poids en ordre de marche		1.475kg	1.615 kg	1.710 kg	1.730 kg
Poids total maximal autorisé de la voiture		2.570 kg	2.720 kg	2.830 kg	
Poids maximal sur l'essieu	Avant	1.000 kg	1.200 kg		
	Arrière	1.700 kg	1.800 kg		1.750 kg
Poids remorquable maximal	Freinée	1.800 kg	2.700 kg		
	Non freinée	500 kg			
Charge maximale sur la rotule d'attelage		75 kg	100 kg		
Nombre de places (conducteur inclus)		4 personnes			

REMARQUE

- (1) Les données se rapportant au remorquage indiquent les recommandations du constructeur.
- (2) Les spécifications concernant le poids de la remorque ne sont pas valables pour la Suisse.
Pour toute information, merci de consulter votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Moteur
<Cabine club>

Description		2WD	4WD	
			Véhicules à moteur diesel	Véhicules à moteur à essence
Type de moteur		Quatre cylindres en ligne, refroidissement par liquide, quatre temps, simple arbre à cames en tête avec turbocompresseur		Quatre cylindres en ligne, refroidissement par liquide, quatre temps, simple arbre à cames en tête
Modèle de moteur		4D56		4G64
Cylindrée		2.477 cc		2.351 cc
Alésage		91,1 mm		86,5 mm
Course		95,0 mm		100,0 mm
Taux de compression		21,0 : 1		9,5 : 1
Jeux des soupapes	Admission	0,25 mm		Automatiquement
	Echappement	0,25 mm		Automatiquement
Ordre d'allumage		—		1 - 3 - 4 - 2
Puissance maximale (CEE)		66 kW/4.000 r/min	85 kW/4.000 r/min	97 kW/5.250 r/min
Couple maximal (CEE)		196 Nm/2.000 r/min	240 Nm/2.000 r/min	192 Nm/4.000 r/min

Boîte de vitesses

Description		2WD	4WD	
			Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel
Rapport de démultiplication	1ère	3,967	3,967	3,918
	2ème	2,136	2,136	2,261
	3ème	1,360	1,360	1,395
	4ème	1,000	1,000	1,000
	5ème	0,856	0,856	0,829
	Marche arrière	3,578	3,578	3,952

Installation électrique

<Cabine club>

Description	Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel
Tension	12 V	
Type de batterie	50B24R (390CCA/71RC) 75D26R* (490CCA/123RC) 55D23R* (356CCA/99RC)	95D31R (622CCA/159RC) 80D26R* x 2 (582CCA/133RC)
Puissance de l'alternateur	70A	65A, 75A*, 80A*
Type de bougie d'allumage	NGK: BKR5E-11 DENSO: K16PR-U11 CHAMPION: RC12YC4	—

*: Option

Roues et pneus

Description		2WD	4WD		
			Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel	
				GL	GLS
Pneu	Dimensions	185R14C 8PR 102/100R	205/80R16 104S		256/70R16 112S
Jante	Dimensions	14 x 6 JJ (St), 14 x 6 JJ (Al)*	16 x 6 J (St)		16 x 7 JJ (Al)
	Déport	33 mm			10 mm

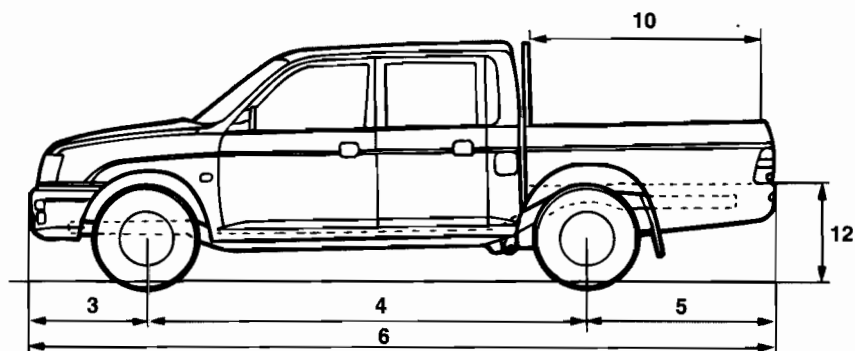
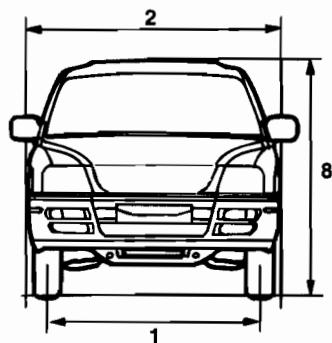
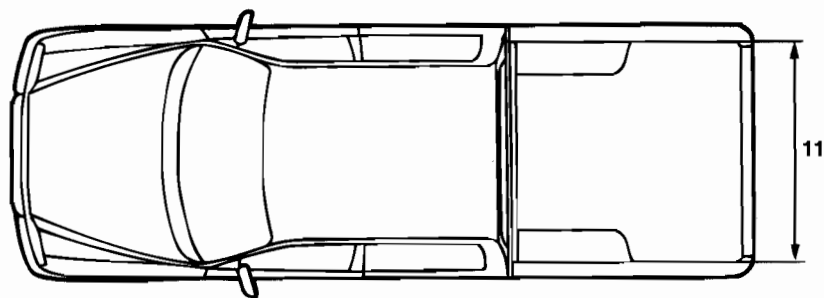
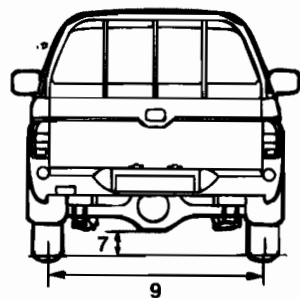
*: Option

Autres caractéristiques techniques
<Cabine club>

Description		Véhicules à moteur diesel		Véhicules à moteur à essence
		2WD	4WD	
Type de combustion		Injection indirecte		Injection à commande électronique
Pompe d'injection de carburant		Commande électronique		Pompe à moteur électrique
Embrayage		Embrayage monodisque à sec, ressort à diaphragme, commande hydraulique		
Direction		Type à billes avec recirculation, assistée*	Type à billes avec recirculation, assistée	
Suspension	Avant	Type indépendant, levier triangulé, ressort hélicoïdal	Type indépendant, levier triangulé, barre de torsion	
	Arrière	Type à essieu rigide, ressort à lames		
Freins	Type	Hydraulique à doubles circuits séparés avant et arrière avec assistance, système antiblocage ABS*		
	Avant	Freins à disques ventilés		
	Arrière	Freins à tambour		
Freins de stationnement		Action mécanique sur les roues arrière		

*: Option

Double cabine



P01A045

Dimensions

<Double cabine>

FP01AYGb

Description		2WD	4WD	
			GL, GLX	GLS
1	Voie avant	1.450 mm	1.420 mm	1.465 mm
2	Largeur hors tout	1.695 mm		1.775 mm
3	Porte-à-faux avant	850 mm	840 mm	
4	Empattement	2.950 mm	2.960 mm	
5	Porte-à-faux arrière	1.210 mm		
6	Longueur hors tout	5.010 mm		
7	Garde au sol (à vide)	190 mm	215 mm	235 mm
8	Hauteur hors tout (à vide)	1.610 mm	1.780 mm	1.800 mm
9	Voie arrière	1.435 mm		1.480 mm
10	Longueur de l'espace de chargement	1.500 mm		
11	Largeur de l'espace de chargement	1.470 mm		
12	Hauteur de la plate-forme de chargement	680 mm	860 mm	880 mm

Performances

Description		2WD			4WD						
		Avec turbo- compresseur		Sans turbo- com- presseur	Véhi- cules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel					
						Sans pot catalytique			Avec pot catalytique		
						GL		GLS	GL, GLS		GLX
		A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T				
Vitesse maximale		148 km/h	147 km/h	140 km/h	157km/h	139 km/h	140 km/h	139 km/h	150 km/h	152 km/h	150 km/h
Aptitude maximale à gravir les pentes (en 1ère vitesse)		20°		16°	34°						
Rayon de braquage minimal	Entre murs	6,0 m			6,6 m						
	Entre trottoirs	5,8 m			6,4 m						

Poids

<Double cabine>

Description		2WD			4WD										
		Avec turbo- compresseur		Sans turbo- com- presseur	Véhi- cules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel									
						Sans pot catalytique				Avec pot catalytique					
						GL		GLS		GL		GLX	GLS		
		A/T	M/T			A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T		A/T	M/T	
Poids en ordre de marche		1.520 kg	1.510 kg	1.470 kg	1.660 kg	1.735 kg	1.730 kg	1.755 kg	1.750 kg	1.750 kg	1.745 kg	1.745 kg	1.770 kg	1.765 kg	
Poids total maximal autorisé de la voiture		2.570 kg			2.720 kg	2.830 kg									
Poids maximal sur l'essieu	Avant	1.000 kg			1.200 kg	1.200 kg									
	Arrière	1.700 kg			1.750 kg	1.800 kg		1.750 kg		1.800 kg		1.800 kg	1.750 kg		
Poids remorquable maximal	Freinée	1.800 kg			2.700 kg										
	Non freinée	500 kg													
Charge maximale sur la rotule d'attelage		75 kg			100 kg										
Charge maximale sur la galerie		50 kg													
Nombre de places (conducteur inclus)		5 personnes													

REMARQUE

- (1) Les données se rapportant au remorquage indiquent les recommandations du constructeur.
- (2) Les spécifications concernant le poids de la remorque ne sont pas valables pour la Suisse.
Pour toute information, merci de consulter votre concessionnaire agréé MITSUBISHI.

Moteur
<Double cabine>
2WD

Description		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur
Type de moteur		Quatre cylindres en ligne, refroidissement par eau, quatre temps, simple arbre à cames en tête avec turbocompresseur	Quatre cylindres en ligne, refroidissement par eau, quatre temps, simple arbre à cames en tête
Modèle de moteur		4D56	
Cylindrée		2.477 cc	
Alésage		91,0 mm	
Course		95,0 mm	
Taux de compression		21,0 : 1	
Jeux des soupapes	Admission	0,25 mm	
	Echappement	0,25 mm	
Ordre d'allumage		—	
Puissance maximale (CEE)		66 kW/4.000 r/min	57 kW/4.000 r/min
Couple maximal (CEE)		196 Nm/2.000 r/min	158 Nm/2.500 r/min

Moteur

<Double cabine>

4WD

Description		Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel	
			Sans pot catalytique	Avec pot catalytique
Type de moteur		Quatre cylindres en ligne, refroidissement par eau, quatre temps, simple arbre à cames en tête	Quatre cylindres en ligne, refroidissement par eau, quatre temps, simple arbre à cames en tête avec turbocompresseur	
Modèle de moteur		4G64	4D56	
Cylindrée		2.351 cc	2.477 cc	
Alésage		86,5 mm	91,0 mm	
Course		100,0 mm	95,0 mm	
Taux de compression		9,5 : 1	21,0 : 1	
Jeux des soupapes	Admission	Automatiquement	0,25 mm	
	Echappement	Automatiquement	0,25 mm	
Ordre d'allumage		1 - 3 - 4 - 2	—	
Puissance maximale (CEE)		97 kW/5.250 r/min	74 kW/4.000 r/min	85 kW/4.000 r/min
Couple maximal (CEE)		192 Nm/4.000 r/min	240 Nm/2.000 r/min	

Boîte de vitesses
<Double cabine>

Description		2WD			4WD		
		Avec turbocompresseur		Sans turbo- compresseur	Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel	
		A/T	M/T			A/T	M/T
Rapport de démultiplication	1ère	2,826	3,967	4,330	3,967	2,826	3,918
	2ème	1,493	2,136	2,355	2,136	1,493	2,261
	3ème	1,000	1,360	1,509	1,360	1,000	1,395
	4ème	0,730	1,000	1,000	1,000	0,688	1,000
	5ème	—	0,856	0,833	0,856	—	0,829
	Marche arrière	2,703	3,578	4,142	3,578	2,703	3,925

Installation électrique

Description	Véhicules à moteur à essence		Véhicules à moteur diesel	
	GL	GLS	GL, GLX	GLS
Tension	12 V			
Type de batterie	50B24R (390CCA/71RC) 75D26R* (490CCA/123RC) 55D23R* (356CCA/99RC)		95D31R (622CCA/159RC) 80D26R* x 2 (582CCA/133RC)	
Puissance de l'alternateur	80A	70A	65A, 75A*, 80A*	75A, 80A*
Type de bougie d'allumage	NGK: BKR5E-11 DENSO: K16PR-U11 CHAMPION: RC12YC4		—	

*: Option

Roues et pneus**<Double cabine>**

Description		2WD		4WD	
		Avec turbocompresseur	Sans turbocompresseur	GL, GLX	GLS
Pneu	Dimensions	185R14C 8PR 102/100R	185R14C 8PR 102/100Q 185R14C 8PR 102/100R*	205/80R16 104S	265/70R16 112S
Jante	Dimensions	14 x 6 JJ (St), 14 x 6 JJ (Al)*		16 x 6 J (St)	16 x 7 JJ (Al)
	Déport	33 mm			10 mm

*: Option

Autres caractéristiques techniques <Double cabine>

Description		Véhicules à moteur à essence	Véhicules à moteur diesel			
			2WD		4WD	
			Avec turbo-compresseur	Sans turbo-compresseur	Avec pot catalytique	Sans pot catalytique
Type de combustion		Injection à commande électronique	Injection indirecte			
Pompe d'injection de carburant		Pompe à moteur électrique	Commande électronique	Mécanique	Commande électronique	Mécanique
Embrayage		Embrayage monodisque à sec, ressort à diaphragme, commande hydraulique				
Direction		Type à billes avec recirculation, assistée	Type à billes avec recirculation, assistée*		Type à billes avec recirculation, assistée	
Suspension	Avant	Type indépendant, levier triangulé, barre de torsion	Type indépendant, levier triangulé, ressort hélicoïdal		Type indépendant, levier triangulé, barre de torsion	
	Arrière	Type à essieu rigide, ressort à lames				
Freins	Type	Hydraulique à doubles circuits séparés avant et arrière avec assistance, système antiblocage ABS*				
	Avant	Freins à disques ventilés				
	Arrière	Freins à tambour				
Freins de stationnement		Action mécanique sur les roues arrière				

*: Option

Remarques concernant le carburant Diesel

FP02A-A

A cause de la séparation du kérosène, la fluidité du carburant Diesel diminue sensiblement lorsque la température baisse. Pour cette raison, on divise le carburant Diesel en deux catégories "été" et "hiver". La limite effective d'utilisation du carburant Diesel par temps froid est évaluée à -15°C. Par temps extrêmement froid, nous recommandons de mélanger de l'essence ordinaire (pas de l'essence de première qualité ni "super") au carburant Diesel pour une concentration maximum de 30%.

Pour minimiser la baisse de performance, n'ajouter que la quantité nécessaire d'essence ordinaire.

Température	Carburant Diesel "été"	Carburant Diesel "hiver"
0°C – -15°C	MAX 30%	—
-15°C – -25°C	—	MAX 30%

Pour des voyages en pays étrangers, veuillez se renseigner sur le type de carburant Diesel utilisé dans ces pays. Nous recommandons l'utilisation d'un "améliorateur de débit", en vente dans la plupart des stations d'essence.

ATTENTION

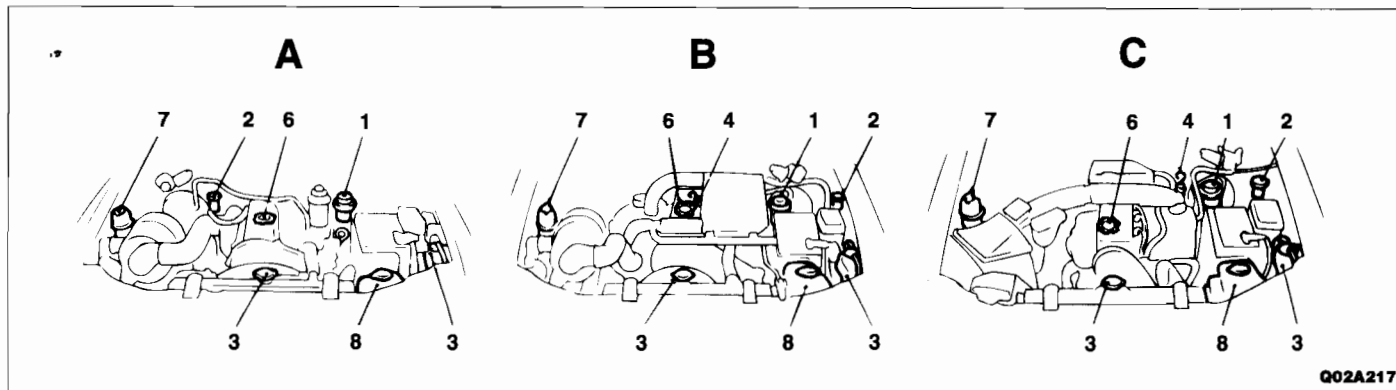
- (1) Le carburant étant extrêmement inflammable, ne mélanger le carburant Diesel et l'essence ordinaire qu'à l'intérieur du réservoir de carburant du véhicule.
- (2) Dans la mesure du possible, remplir tout d'abord le réservoir d'essence ordinaire avant d'y ajouter le carburant Diesel.

REMARQUE

Pour la Belgique l'addition d'essence ordinaire n'est pas recommandée; ajouter un "fluidifiant" au gas oil, ce produit est vendu par toutes les sociétés pétrolières.

Capacités

FQ02APDg



A: Véhicules à moteur diesel avec turbocompresseur

B: Véhicules à moteur diesel sans turbocompresseur

C: Véhicules à moteur à essence

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No.	Description				Quantité	Lubrifiants recommandés
1	Liquide de freins				Selon besoin	Liquide de freins DOT 3 ou DOT 4
2	Liquide d'embrayage				Selon besoin	Liquide de freins DOT 3 ou DOT 4
3	Liquide de refroidissement du moteur	modèles 2500	2WD	7,7 litres	LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DIA QUEEN SUPER LONG LIFE [y compris 0,65 litre dans le vase d'expansion]	
			4WD	7,8 litres		
		modèles 2000		7,4 litres		
		modèles 2400		7,7 litres		
4	Liquide de boîte de vitesses automatique	2WD		7,3 litres	ATF DEXRON II ou équivalent	
		4WD		7,7 litres		
5	Huile de boîte de vitesses manuelle	Vehicules à moteur diesel		2,3 litres	Huile pour engrenage API GL 4, SAE 75W-90 ou 75W-85W	
		Vehicules à moteur à essence		2,2 litres		
6	Huile moteur	Vehicules à moteur diesel	2WD	Carter d'huile	5,0 litres	Voit p. 9-2
				Filtre à huile	0,8 litres	
				Radiateur d'huile	0,4 litres	
			4WD	Carter d'huile	6,3 litres	
				Filtre à huile	0,8 litres	
				Radiateur d'huile	0,4 litres	
		Vehicules à moteur à essence	Carter d'huile	4,0 litres		
			Filtre à huile	0,3 litres		
7	Liquide de direction assistée*				Selon besoin	ATF DEXRON ou DEXRON II
8	Liquide de lave-glace				5,0 litres	–
9	Réfrigérant (climatisation)				550 - 600 g	HFC-134a (R-134a)
10	Différentiel classique	Avant		0,9 litres	Sans différentiel à glissement limité: Huile pour engrenages hypoïdes classification API GL-5 ou supérieure au-dessus de 10°C SAE 90, en dessous de 10°C SAE 80W Avec différentiel à glissement limité*: Huile pour engrenages MITSUBISHI d'origine, référence 8149630 EX ou CASTROL HYPOY LS (huile pour engrenages hypoïdes classification API GL-5 SAE 90)	
		Arière	2WD	1,6 litres		
			4WD	2,6 litres		

*: Option

Accessoires (Installation).....	1-9	Capacité des fusibles	8-32	Compte-tours.....	4-3
Accessoires supplémentaires.....	9-18	Capacités.....	10-25	Compteur journalier	4-3
Accoudoir.....	3-7	Capot moteur	2-7	Compteur kilométrique/compteur journalier	4-3
Aérateurs.....	6-18	Caractéristiques techniques	10-2	Conduite correcte avec quatre roues motrices	5-28
Allume-cigare.....	6-33	Carburant		Conduite économique	5-6
Antenne (Antenne télescopique)	6-18	Capacité (Carburant à utiliser)	5-3	Connexion provisoire de la batterie d'un véhicule (démarrage de secours)	8-28
Antenne télescopique.....	6-18	Jauge de carburant	4-3	Consigne de sécurité concernant les huiles moteurs usagées	1-11
Appui-tête	3-6	Témoin de faible niveau de la réserve de carburant.....	4-7	Contacteur d'allumage.....	5-9
Balais d'essuie-glace.....	7-7, 9-17	Carburant Diesel	10-24	Contrôle de l'éclairage des instruments	4-20
Batterie	9-6	Ceintures de sécurité		Convertisseur catalytique	5-5
Batterie déchargée		Ceintures de sécurité	3-9	Cric	8-5
(démarrage de secours)	8-28	Inspection	3-19		
Témoin d'alerte de batterie.....	4-8	Systèmes de retenue pour enfant	3-12		
Boîte à gants	6-36	Système de retenue pour femme enceinte	3-19		
Boîte de vitesses		Cendrier.....	6-34	Démarrage.....	5-11
Boîte de vitesses automatique	5-17	Chauffage arrière.....	6-30	Démarrage en cas d'urgence	8-28
Boîte de vitesses manuelle	5-15	Chauffage/climatisation.....	6-19, 6-24	Démarrer le moteur	5-11
Liquide.....	9-4, 10-26	Clés	2-2	Différentiel à glissement limité.....	5-39
Boîte de vitesses automatique		Clignotant		Dimensions	10-4, 10-10, 10-16
Levier de sélection	5-17	Commutateur.....	4-13	Direction assistée	
Liquide.....	9-4	Témoins.....	4-7	Liquide.....	9-10, 10-26
Positions du sélecteur	5-18	Climatisation	6-19	Système	5-41
Témoin d'alerte.....	4-8	Commande combinée de phares, d'inverseur feux de route/feux de croisement et de clignotants	4-11	Dispositif antiblocage des freins (ABS)	5-36
Vitesse maximale	5-20	Commande de l'avertisseur sonore.....	4-20		
Boîte de vitesses manuelle		Commande électrique des vitres	2-9	Embrayage	
Passage des vitesses.....	5-15	Commande manuelle de lève-vitres.....	2-9	Jeu de la pédale	9-15
Vitesse de roulage.....	5-15	Compartiments pour accessoires.....	6-35	Liquide.....	9-10
Boîtier caché arrière	6-37			En cas de crevaison	8-16
				En cas de panne.....	8-2

Feux			
Phares	4-11	Jante	
Plafonniers	4-20	Condition	9-11
Puissance des ampoules	8-35	Couvre-moyeux	8-16
Fonctionnement dans des conditions de conduite défavorables	8-2	Jauges	4-3
Fonctionnement des feux extérieurs et de l'éclairage intérieur	9-15	Joints d'étanchéité	9-18
Fonctionnement des instruments, jauges et témoins d'indication/d'alerte	9-15	Lavage	7-3
Frein de stationnement	5-33	Levage du véhicule au cric	8-8
Fuites		Levier de transfert	5-21
(de carburant, de liquide de refroidissement du moteur, d'huile et de gaz d'échappement)	9-14	Liquide	
Fusibles	8-31	Liquide de boîte de vitesses automatique	9-4
		Liquide de boîte de vitesses manuelle	10-26
Horloge (numérique)	6-35	Liquide de direction assistée	9-10, 10-26
Horloge numérique	6-35	Liquide de freins	9-9, 10-26
Huile		Liquide de lave-glace	9-11
Huile de boîte de vitesses manuelle	10-26	Liquide d'embrayage	9-10, 10-26
Huile moteur	9-2, 10-26	Liquide de lave-glace	9-11
		Liquide de refroidissement (du moteur)	9-5
Inclinomètre	4-4	Lubrification des charnières et serrures	9-16
Indicateur de vitesse	4-2	Lustrage	7-5
Indice d'octane	5-3	Manette de commande des gaz	5-14
Installation des accessoires	1-9	Manivelle du cric	8-7
Instruments	4-2	Miroir de courtoisie	6-32
Interrupteur de dégivrage de la lunette arrière	4-18	Moteur	
Interrupteur des feux de détresse	4-18	Huile	9-2
Interrupteur d'essuie-glace et de lave-glace avant	4-15	Huiles moteurs usagées	1-11
Interrupteur du feu antibrouillard arrière	4-19	Liquide de refroidissement	9-5
		Numéro	10-2
		Mouleur jet d'eau	1-10
		Nettoyage de l'extérieur du véhicule	7-3
		Lavage	7-3
		Lustrage	7-5
		Peinture endommagée	7-5
		Pièces chromées	7-6
		Polissage	7-5
		Nettoyage de l'habitacle	7-2
		Cuir véritable	7-3
		Revêtement plastique, vinyle, etc.	7-2
		Numéro de châssis	10-2
		Numéro de moteur	10-2
		Oter l'eau du filtre à carburant (véhicules à moteur diesel uniquement)	8-27
		Outils	8-3, 8-5
		Pare-soleil	6-32
		Performances	10-5, 10-11, 10-17
		Permutation des pneus	9-12
		Phare	
		Commuteur de réglage de la portée des phares	4-14
		Phares	
		Interrupteur de lave-glace	4-17
		Phares, code, dépassement	4-11
		Remplacement	8-36
		Pièces d'origine	1-10
		Plafonniers	4-20
		Plaque d'identification du véhicule	10-3
		Pneus neige	9-13
		Polissage	7-5
		Porte arrière	2-5
		Porte-gobelet	6-37

Portières	2-4	Roues et pneus		Techniques de conduite en sécurité.....	1-12
Protection enfants	2-6	Chaînes à neige	9-13	Témoin d'allumage des feux de détresse....	4-7
Verrouillage central des portes.....	2-7	Dimensions	10-8, 10-14, 10-22	Témoin d'alerte de batterie.....	4-8
Verrouillage et déverrouillage.....	2-4	Pression de gonflage des pneus.....	9-12	Témoin d'alerte de mauvaise fermeture	
Précautions pour la conduite des		Roue de secours	8-13	des portes	4-7
véhicules à 4 roues motrices	5-32			Témoin d'alerte de pression d'huile	4-8
Protection "enfants" de la porte arrière.....	2-6			Témoin d'avertissement du filtre	
Puissance des ampoules, remplacement ..	8-35			à carburant.....	4-9
		Siège		Témoin de faible niveau de la réserve	
Radio à syntonisation électronique FM/OM/OL		Accoudoir	3-7	de carburant.....	4-7
avec lecteur de cassette incorporé.....	6-2	Appui-tête.....	3-6	Témoin de préchauffage diesel	4-10
Recommandations pour le rodage	5-2	Réglage	3-2	Témoin d'indication des feux de route.....	4-7
Remorquage.....	8-20	Siège arrière.....	3-5	Témoins d'indication et d'alerte	4-6
Remplacement des ampoules.....	8-35	Sièges avant.....	3-3	Thermomètre	4-5
Clignotants avant et feux de position ...	8-37	Sièges chauffants.....	3-8	Thermomètre de température de l'eau	4-4
Eclairage de plaque d'immatriculation..	8-38	Siège arrière	3-5	Tiroir de rangement sous le siège	6-39
Feux combinés arrière.....	8-38	Sièges chauffants.....	3-8	Traction d'une remorque	5-7
Feux antibrouillard arrières.....	8-39	Stationnement	5-21, 5-34		
Remplacement d'un fusible	8-34	Surchauffe (du moteur).....	8-24		
Rétroviseur intérieur	5-41	Système audio			
Rétroviseur intérieur jour/nuit	5-41	Système antivol.....	6-15	Verrouillage central des portes.....	2-7
Rétroviseurs	5-41	Système de freinage		Verrouillage du différentiel arrière	5-25
Rétroviseurs		Freinage	5-35	Visière	
Miroir de courtoisie	6-32	Frein de stationnement.....	5-33	Pare-soleil	6-32
Rétroviseur intérieur jour/nuit	5-41	Jeu de la pédale	9-15	Vitre de custode.....	2-12
Rétroviseurs extérieurs à commande		Liquide	9-9	Volant	
électrique	5-42	Système antiblocage des freins	5-36	Liquide de direction assistée.....	9-10, 10-26
Rétroviseurs extérieurs à commande		Témoin d'alerte.....	4-9	Réglage de la hauteur du volant de	
électrique	5-42	Système de retenue pour femme		direction	5-40
Rhéostat (réglage de luminosité des		enceinte	3-19	Système de direction assistée	5-41
instruments)	4-20	Système de retenue supplémentaire		Verrouillage de direction.....	5-11
Ridelle.....	2-12	(SRS) - coussin gonflable	3-20	Voltmètre	4-5
Roue de secours	8-13	Système d'entrée sans clé	2-5	Voyant 4RM	
		Système électronique "Immobilizer".....	2-3	(véhicules à 4 roues motrices).....	5-24
		Systèmes de retenue pour enfant	3-12		

OMRON

OMRON Corporation
6368 NENJO-ZAKA OKUSA
KOMAKI-CITY
AICHI
485-0802 JAPAN
PHONE: +81-0568-78-6170
FAX: +81-0568-78-6179

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, ELECTRONICS COMPONENTS COMPANY** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product :

Keyless Entry System for Vehicle

Model/Type Number :

G8D-407M-A* for Transmitter
G8D-410M-B* for Receiver

G8D-520M-A* for Transmitter
G8C-500M*, G8D-581M-B* for Receiver
(*=Numerical value or alphabet)

Directive and Standards used :

Radio : EN 300 220-1 V.1.2.1: 1997
EMC : ETS 300 683: 1997, 95/54/EC & ISO 7637-1: 1990
Safety: EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking :

2001

Signature :

Name : Takao Matsui
Position : General Manager

Date : 11, JAN. 2001

CE0891①

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

We, Mitsubishi Electric Corporation Himeji Works

declares that the product
erklärt, dass das Produkt

CE 06820

Type: Car Immobilizer X1T1**T and X1T1****M series**

☐ Telecommunications terminal equipment
Telekommunikations(Tk-)Endeinrichtung

☒ Radio equipment
Funkanlage

Anti theft protection for vehicles (as integral part)

Verwendungszweck

Class II
Equipment class
Gerätekategorie

complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.
bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.

Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))
Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

Harmonised standards applied: EN 60950 : 1992 + A1 :1993 + A2 :1993 + A3 :1995
angewendete harmonisierte Normen

+ A4 : 1997 + A11 :1997

Safety of information technology equipment

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))
Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2. Artikel 3 (1) (b))

Harmonised standards applied: ETS 300 683 June 1997 including ISO 7637 Part 1+2
Radio Equipment and Systems (RES); Electro-magnetic Compatibility (EMC) standard for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 25 GHz

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums

☒ Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))
Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2))

Standards applied:
angewendete Normen

1) IETS 300330 : Dez. 1994

Radio Equipment and Systems (RES); Short Range Devices (SRD); Technical characteristics and methods for radio equipment in the freq. range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the freq. range 9 kHz to 30 MHz.

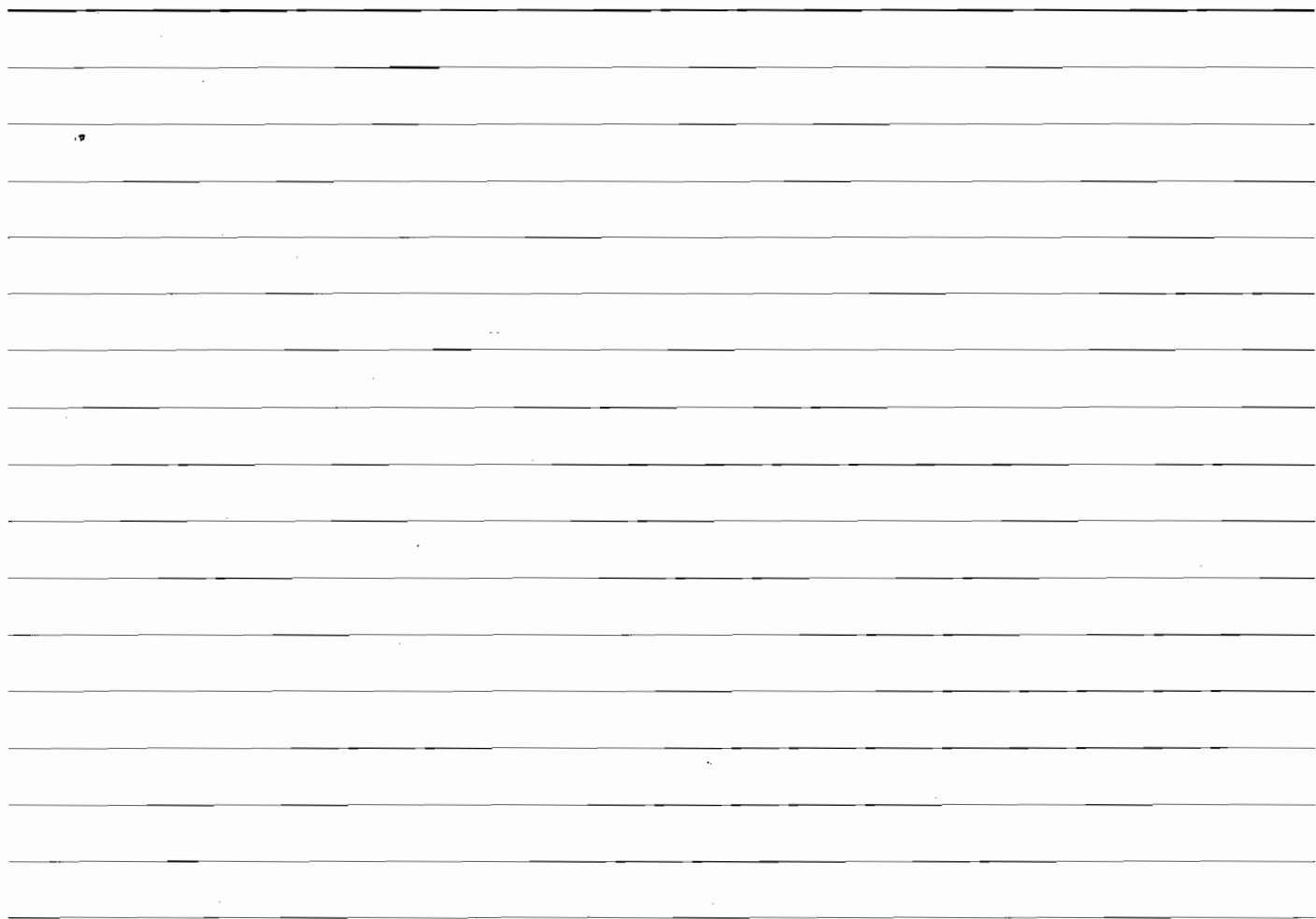
2) FTZ 17 TR 2100 (German national requirement for SRDs)

Address
Anschrift
(manuscript)
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEJI WORKS
CHASSIS CONTROL ENGINEERING SECTION,
840 CHIYODA - MACHI HIMEJI HYOGO 670 - 8677 JAPAN
PHONE : ++81-792-98-8896 FAX : ++81-792-98-8875

Address
Anschrift
(EC representative)
MITSUBISHI ELECTRIC AUTOMOTIVE EUROPE B.V.
TECHNICAL CENTER, MR. YASUO TADA,
CAPRONIAN 34, 1119 NS SCHIPHOL-RIJK NETHERLAND
PHONE : ++31-20-655-8580 FAX : ++31-20-655-8599

October -11-2000 Himeji
Date and Place
Datum und Ort

K. Katayama
Countersign
Unterschrift



Informations utiles pour la station-service

FQ03APDb

Carburant	Capacité	2WD: 69 litres 4WD: 75 litres
	Carburant à utiliser	Véhicules à moteur à essence: essence sans plomb, indice d'octane (DIN 51607) 91 RON ou plus (Normal) Véhicules à moteur diesel: indice de cétane (DIN 51601) 45 ou plus
Huile moteur	Véhicules à moteur à essence • Classification ACEA: "For service A1, A2 or A3" • Classification API: "For service SG" ou supérieur Véhicules à moteur diesel • Classification ACEA: "For service B1, B2, B3 or B4" • Classification API: "For service CD" ou supérieur Voir section "Entretien" de ce manuel pour la viscosité SAE.	
Pression de gonflage des pneus	Voir section "Entretien" pour la pression de gonflage des pneus	

OP7F02E1
(MR531397)
BL010544

